TRÜBNER'S ORIENTAL SERIES
FULGUR EXIT AB ORIENTE

B. WESTERMANN & Co.
NEW-YORK
838 BROADWAY.

Library of the Theological Seminary,
PRINCETON, N. J.

Division PT 3837
Section E7B9
Shelf
Number

TRÜBNER'S

ORIENTAL SERIES

Ballantyne Press
BALLANTYNE AND HANSON, EDINBURGH
CHANDOS STREET, LONDON

THE

HISTORY OF ESARHADDON

(*SON OF SENNACHERIB*)

KING OF ASSYRIA, B.C. 681—668

Translated from the Cuneiform Inscriptions upon Cylinders and Tablets in the British Museum Collection

TOGETHER WITH

Original Texts,

A GRAMMATICAL ANALYSIS OF EACH WORD, EXPLANATIONS OF THE IDEOGRAPHS BY EXTRACTS FROM THE BI-LINGUAL SYLLABARIES, AND LIST OF EPONYMS, ETC.

BY

ERNEST A. BUDGE, M.R.A.S.

MEMBER OF THE SOCIETY OF BIBLICAL ARCHÆOLOGY

LONDON

TRÜBNER AND CO., LUDGATE HILL

SAMUEL BAGSTER AND SONS, PATERNOSTER ROW

1880

(*All rights reserved*)

This Book is Dedicated

TO

HIS TRUSTY FRIEND AND TEACHER,

THE REV. A. H. SAYCE, M.A.

Deputy Professor of Comparative Philology, Oxford, &c. &c. &c.

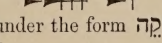
BY THE AUTHOR,

IN GRATEFUL REMEMBRANCE OF MANY YEARS' VALUABLE TUITION.

PROPERTY OF
PRINCETON
THEOLOGICAL
SEMINARY.

PREFACE.

THE histories of Sennacherib and Assur-bani-pal, kings of Assyria, have already been written by the late Mr. George Smith. Sennacherib ruled over Assyria from B.C. 705 to B.C. 681; Assur-bani-pal from B.C. 668 to B.C. 626. But from B.C. 681 to B.C. 668 a king called Esarhaddon reigned, and the annals of this king have been translated to form the present history. Esarhaddon was the son of Sennacherib, and father of Assur-bani-pal. Thus we have the history of father, son, and grandson; consequently, a fair knowledge of the warlike expeditions which were undertaken, and what countries were subdued by the Assyrians, between the years B.C. 705 and B.C. 626. Sennacherib, Esarhaddon and Assur-bani-pal were certainly three of the greatest kings that ever ruled over Assyria. Their reigns, taken together, cover nearly eighty years; but an exact idea of the influence that this family had upon Assyria can only be made out clearly from the records and documents which they themselves caused to be written. Sennacherib was the true type of the Oriental conqueror—delighting in war for its own sake, proud, cruel, and fond of power. The Bible preserves for us a speech of the Rabshakeh [1]

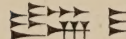
[1] This is the Accadian  , D.P., RAB-SAK, borrowed by the Hebrews under the form רַבְשָׁקֵה; *rab* is the Semitic equivalent of the Accadian , GAL, "great."

of Sennacherib, so well known on account of the boastfulness and pride so vividly portrayed in every word. The commencement, Thus saith "the great king, the King of Assyria,"[1] is the oft-repeated formula beginning all the inscriptions of this monarch. We can quite understand such a king asking, "Where are the gods of Hamath and of Arpad? who are they among all the gods of the countries, that the Lord should deliver Jerusalem out of mine hand?" for he frequently boasts, "the gods of his country I carried off, I spoiled."

The sway of Esarhaddon was, however, milder, and although he warred as much as "the king his father, who went before," yet he exhibits many signs of gentleness, and it is evident that he tried to pacify all those subjects that successful warfare had allowed him to conquer. It must be clear to all how valuable are the cuneiform inscriptions that give us the history of this monarch. The Bible mentions him but three times by name;[2] he is alluded to once.[3]

Esarhaddon's son, Assur-bani-pal, was the literary king *par excellence*, and he records of himself that "Nebo and Tasmit gave him broad ears, and his seeing eyes regarded the engraved characters of the tablets, the secrets of Nebo, the literature of the library, as much as is suitable, on tablets I wrote, I engraved, I explained, and for the inspection of my subjects in the midst of my palace I placed" (*W.A.I.*, iv. pl. 55).

The following is his full and interesting account of his subjection of Tirhakah, King of Egypt and Cush, translated from the large decagon cylinder containing the "Annals of Assur-

[1]  .

[2] 2 Kings xix. 37; Isaiah xxxvii. 38; Ezra iv. 2.

[3] 2 Chron. xxxiii. 11.

banipal," recently brought from the East, and bearing the number R^M 1 in the British Museum collection :—

1 In my first expedition to the land of Māgan and Melukh-
kha, then I went.
2 Tirhakah, King of Egypt and Cush,
3 of whom Esarhaddon, King of Assyria, the father, my
begetter,
4 his overthrow had accomplished, and had ruled over his land,
then he, Tirhakah,
5 the power of Assur (and) Istar, the great gods, my lords,
despised, and
6 he trusted to his own might. Against the kings,
7 prefects, which within Egypt, the father, my begetter, had
appointed
8 to slay, plunder, and capture Egypt, he came
9 against them, he entered and dwelt within Memphis,
10 the city which the father, my begetter, had captured, and
to the border of Assyria had added it.
11 I was walking within Nineveh, (when) one came and
12 repeated to me concerning these deeds.
13 My heart groaned and was smitten down my liver.
14 I lifted up my two hands; I besought Assur and Istar, the
holy one.
15 (Then) I assembled my powerful forces, (with) which
Assur and Istar
16 had filled my two hands. Against the lands of Egypt and
Cush
17 I set straight the expedition. . . . . .
27 Tirhakah, King of Egypt and Cush, within Memphis,
28 of the march of my expedition heard, and to make battle;
(his) weapons
29 and army {against / before} me he assembled, (with) his soldiers.
23 In the service of Assur, Bel, the great gods, my lords,
24 the marchers before me in a great field battle, I accom-
plished the overthrow of his army.

25 Tirhakah, within Memphis, heard of the defeat of his army.
26 the terror of Assur and Istar overwhelmed him, and he went backward,
27 the fear (approach) of my lordship covered him.
28 The city Memphis he turned from, and for the saving of his life
29 he fled to the midst of Thebes.
30 That city I captured, my army I caused to enter and to dwell within it.

Col. 2.

20 Tirhakah fled from his locality, (but) the fire of the weapon of Assur, my lord,
21 overwhelmed him, and he went to his dark destiny.

His grandest work was the institution of the great library of clay tablets at Koyunjik.

And now as regards the texts, translations and notes that are contained in this book. I have used all the principal historical texts, and every line of these has been carefully compared with the original clay tablets and cylinders in the British Museum. But it cannot be expected that every notice concerning Esarhaddon which may be found upon contract or other tablets will be given in so small a book.

In the first place, it would necessitate a strict and careful examination of every tablet and tablet-fragment in the British Museum collection, which alone would require many many months to be devoted entirely to the purpose—no small task either, as any will see who knows the nature of the writing on the tablets.

Secondly, when done, the chances are that it would place the book entirely out of the reach of commercial enterprise.

These two reasons, taken together, will account for the omission of the text and translation of a tablet containing "Addresses to Esarhaddon,"[1] and also of another containing an account of Esarhaddon's buildings, and numbered K 3053.

The translations are as literal as possible, and all added words are enclosed in brackets. Parts of the texts relating the history of Esarhaddon have been translated before by my friend Dr. Julius Oppert, Professor of Arabic in the University of France,[2] the profound scholar and earliest pioneer of Assyrian in France.

The grammatical analysis has been thrown into a vocabulary arranged according to the order of the English alphabet. The object has been to make the words easily accessible and useful. Wherever I have known a Semitic equivalent for the Assyrian word it has been given, but words properly Syriac have been turned into Hebrew letters. The sense of some of the words is only known from the context, and of course there are some the meaning of which I do not know at all.

Here I take the opportunity of expressing my great obligations to the Rev. A. H. Sayce, M.A., for several years past my kind friend and teacher. It is to him that I am indebted for anything I may know of Assyrian. The whole of the MS. for this book was read by him before it went to press, and it owes much to his scholarly and accurately critical eye.

My thanks are also due to Mr. Pinches for copies of texts and verifications of existing copies.

[1] The text is printed in *W.A.I.*, iv. 68, and translated in the *Records of the Past*, vol. xi.

[2] See *Expédition Scientifique en Mésopotamie éxécutée par ordre du Gouvernement de* 1851 *à* 1854. Par MM. F. Fresnel, F. Thomas et J. Oppert. Paris, 1857–64.

New advances are made in Assyrian with every new tablet that is found. Old readings are corrected, new words are found, and what is almost unintelligible to-day becomes quite clear to-morrow. With such progress going on, no book can be perfect; and as for this, I feel that

[1] אמנם השניתי כי אין אנוש שלא יחטא הלא אתי תלין משונתי: אחלי
שניאות מי יבין וידעם, יתקן לפי שכלו עוות שניאותי:

"Truly I have committed errors, for there is no man who does not err; so that my error cleaves to me. I pray, therefore, that whoever understands and knows them, may correct my errors according to his wisdom."

E. A. Budge.

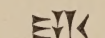
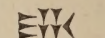
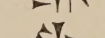
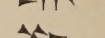
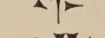
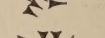
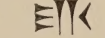
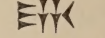
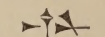
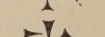
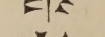
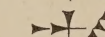
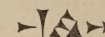
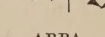
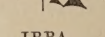
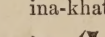
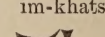
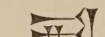
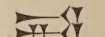
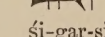
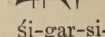
Christ's College, Cambridge,
October, 1880.

[1] I quote from Levita, *Massoreth Ha-massoreth*, p. 268, by Dr. Ginsburg. Longmans. 1867.

CONTENTS.

	PAGE
THE GENEALOGY AND ACCESSION OF ESARHADDON, AND PRINCIPAL EVENTS OF HIS REIGN	1–8
LIST OF TEXTS USED OR CONSULTED FOR THIS BOOK	9
SYSTEM OF TRANSLITERATION OF ASSYRIAN SIGNS	10
LIST OF EPONYMS	12–13
WILL OF SENNACHERIB	14–15
TITLES OF ESARHADDON	16–20
ESARHADDON'S BATTLE AT KHANIRABBAT	20–25
THE WAR AGAINST NABU-ZIR-NAPISTI-ESIR	20–31
EXPEDITION AGAINST ABDI-MILCUTTI, KING OF TSIDON	32–41
EXPEDITION AGAINST CILICIA	41–51
ARABIAN WAR OF ESARHADDON	52–65
THE MEDIAN WAR	66–73
THE BUILDINGS OF ESARHADDON	74–77
THE BUILDING OF THE PALACE	77–99
THE NAMES OF THE EIGHT KINGS	100–103
THE NAMES OF THE TWENTY-TWO KINGS OF "THE COUNTRY OF THE HITTITES AND THE SEA-COAST"	103–108
ESARHADDON'S EGYPTIAN CAMPAIGN	109–123
NAMES OF THE KINGS APPOINTED OVER EGYPT BY ESARHADDON	124–129
VOCABULARY	130–160
INDEX	161–163

ERRATA.

Page 3,	line 1,	instead of ideograph	read ideographs.
„ 7,	„ 7,	„ Saulmugina	„ Samullu-suma-ucin; and wherever it occurs.
„ 22,	„ 13,	„ 	„ 
„ 22,	„ 13,	„ 	„ 
„ 24,	„ 19,	„ 	„ 
„ 32,	„ 9,	„ 	„ 
„ 36,	„ 25,	„	„ 
„ 36,	„ 36,	„	„ 
„ 38,	„ 41,	„	„ 
„ 55,	„ 56,	„ ARBA	„ IRBA
„ 68,	„ 56,	„ ina-khats-zu-va	„ im-khats-zu-va
„ 78,	„ 10,	„ 	„ 
„ 80,	„ 19,	„ 	„ 
„ 85,	„ 47,	„ śi-gar-si-ui	„ śi-gar-si-in
„ 92,	„ 36,	„ 	„ 
„ 93, *note*,	l. 8,	„ Tirpanituv	„ Tsarpanituv
„ 104,	„ 17,	„ 	„ 
„ 104,	„ 18,	„ 	„ 

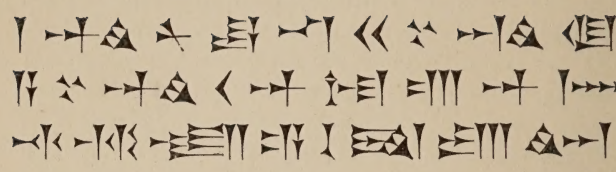
„ 109. Concerning the history of Tirhakah, see a paper by Dr. Birch which will appear in the *Trans. Soc. Bib. Arch.*, vol. vii. part 2.

ADDENDA.

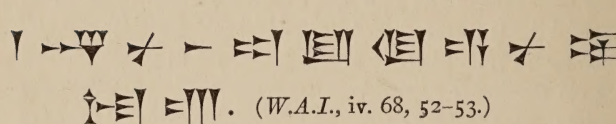
I. While *The History of Esarhaddon* was passing through the press Dr. Schrader's new work, *Zur Kritik der Inschriften Tiglath-Pileser's II. des Asarhaddon und des Asurbanipal*, appeared. On pages 34 and 35 he identifies some of the towns and countries mentioned by Esarhaddon, and printed on pages 103–107 of this book. Thus, concerning "'Samsimuruna" he says, "Eine Stadt des Namens Samsimurun ist bis jetzt in Palästina-Phönicien überhaupt nicht nachzuweisen." He points out (as I have also done on page 107 of *The History of Esarhaddon*) that the hitherto accepted reading of "Amtikhadatsti" is wrong, and should be "Karti-khadatsti," "Newstadt," קרת חדשת (Assyrisch regelrecht חדסת (ק"), "bedeutet und einfach ein cyprisches Καρχηδὼν = Karthago ist." Dr. Schrader likewise points out that in Esarhaddon's List of Kings the King of Arvad is called, "Matanbaal (מַתַּנְבַּעַל), but in Assurbanipal's list "Yacinlu" (יכנאל); also the name of the King of Beth-Ammon in the former list is "Puduilu (פְּדַהְאֵל), but in the latter Amminadbi, Heb. עַמִּינָדָב; and thinks "dass wir es bei dieser zweiten Liste nichts weniger als mit einer gedankenlosen oder gar frivol-leichtsinnigen Reproducirung der früheren des Asarhaddon zu thun haben." Also, see "Zusätze," page 36 of Dr. Schrader's book, for the opinion of Professor R. A. Lepsius, of Jena, concerning the town of Lidir, situated in Cyprus.

II. In the "Vocabulary" all parts of the verb "suzubu" have been compared with the Hebrew √ עזב. But I believe its correct equivalent to be found in the Chaldee שֵׁיזֵיב or שְׁזֵיב, "to save," "to deliver;" Syriac ישזב. Compare Targum on Isaiah xx. 6, נַפְשָׁהוֹן לָא שֵׁזִיבוּ, "themselves they deliver (save) not;" ומן רשיעא דמשתזב, "and who is the wicked man that shall be saved" (Ephraem, "Carmina," Opp. iii. p. 635; Rödiger, Chrestomathy, p. 79); איכנא דאשזב לעלמא, "that I shall save the world" (John xii. 47). In the expression, "ana suzub napsate su," "for the saving of his life," I would compare the word "suzub" with Chaldee שֵׁיזָבָא, or Rabbinic שִׁיזָבָא, "deliverance, escape."

III. Ittagil, from √ "dagalu." With this compare Chaldee תְּכַל, "fidere, confidere, fiduciam ponere vel collocare;" and see Psalm ix. 11, where וַיִּבְטְחוּ is translated by one MS. וְיִתְכְּלוּן, "and they trusted."



Rm 1, col. 1, lines 8, 9.



(*W.A.I.*, iv. 68, 52–53.)

וישב סנחריב מלך־אשור וישב בנינוה׃
ויהי הוא משתחוה בית נסרך אלהיו
ואדרמלך ושראצר בניו הכהו בחרב
והמה נמלטו ארץ אררט וימלך
אסר־חדו בנו תחתיו׃

(Isai. xxxvii. 37, 38.)

אסר חדון מלך אשור . בנו של סנחרב שלאחר סנחרב

(Rashi on Ezra iv. 2.)

כי סנחרב שגלה את ישראל הוטת ע״י בניו ומלך אסר חדון בנו תחתיו

(מצודת דוד on Ezra iv. 2.)

PROPERTY OF
PRINCETON
REC. MAR 1881
THEOLOGICAL
SEMINARY

THE GENEALOGY AND ACCESSION OF ESARHADDON, AND PRINCIPAL EVENTS OF HIS REIGN.

ESARHADDON was the son of Sennacherib, king of Assyria, B.C. 705–681. The Sin-akhi-irib of the cuneiform inscriptions is the—

סַנְחֵרִיב of the Bible;
LXX. Σενναχηρίμ, or Σενναχηρείμ;
Josephus, Σενναχήριβος;
Herodotus, Σαναχάριβος.

The sons of Sennacherib were—

1 Sharesar, Biblical שַׂרְאֶצֶר (Nergal-sarra-yutsur);
2 Adrammelech, ,, אַדְרַמֶּלֶךְ;
3 Esarhaddon, ,, אֵסַר־חַדּוֹן,

written Ἀσορδάν and Σαχερδονός, Berosus and LXX.;
,, Ἀσαρίδανος, Ptolemy;
,, Ἀσαράδαν, Ezra;
,, Σαχερδών, Codex Alex.
,, Ἀχειρδωνός, Compl.

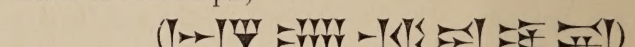
The account of the death of Sennacherib is told us by the Bible, and very briefly, for we read (2 Kings xix. 37): "And it came to pass as he (Sennacherib) was worshipping in the house of Nisroch his god, that Adrammelech and Shareser his

sons smote him with the sword; and they escaped into the land of Armenia. And Esarhaddon his son reigned in his stead."[1]

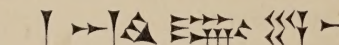
Josephus says (*Ant.*, x. 1, sec. 5) that Sennacherib was buried "in his own temple called Araske" (*ἐν τῷ ἰδίῳ ναῷ Ἀράσκῃ λεγομένῳ*).

It has been generally thought that Esarhaddon was Sennacherib's eldest son, and this seems to have been the idea of Polyhistor, who made Sennacherib place a son, *Asordanes*, on the throne of Babylon during his own lifetime (Ap. Euseb., *Chron.*, Can. i. 5).[2] The testimony of a small tablet (*W.A.I.*, iii., 16) supports this view.

It has been aptly called the "Will of Sennacherib."[3] It reads—

> "I, Sennacherib, king of multitudes, king of Assyria,
> have given chains of gold, etc., to
> Esarhaddon, my son, who was afterwards named
> Assur-ebil-mucin-pal,
>
> 
>
> according to my wish."

The name of Esarhaddon is written in the following ways—

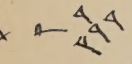


D.P. Assur - akha - IDIN - na.—i. 49, 1.

D.P. Assur-akha-idinna.—i. 48, 2, 1.

D.P. Assur-akha-idinna.—i. 48, 5, 1.

It means "Assur gave a brother."



K. 961.

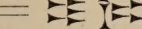
[1] These events are mentioned, with additions, by Berosus (Berosus and Abydenus ap. Eusebius, *Chron. Armen*, ed. Aucher, vol. i. pp. 42, 43); Gesenius, *Theasaurus*, p. 962.

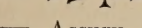
[2] Smith's *Dict. of Bible*, large edition.

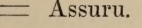
[3] *Records of the Past*, vol. i. p. 136.

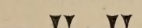
The syllabaries explain the ideograph employed in the name thus :—

= i-luv. Heb. אֵל, ii. 31, 27.

 = Assuru. Heb. אַשּׁוּר, Sayce, *Syl.*, 414.

 = a-khu. Heb. אָח, ii. 2, 276.

 = na-da-nu. Heb. נָתַן, iii. 70, 77.

 = a-khu. Sayce, *Syl.*, 13.

= na-da-nu. Sayce, *Syl.* 1.

The character is a variant form for , Assur. It is found on an altar slab of Assur-natsir-pal (*Trans. Soc. Bib. Arch.*, vol. vii.).

Esarhaddon began to reign B.C. 681, and he reigned until B.C. 668. His brothers Adrammelech and Shareser attempted to obtain the throne, but Esarhaddon drew up his army, and, marching against them, gained a complete victory at Khani-rabbat, a district on the Upper Euphrates. According to some, Adrammelech was killed in battle; according to others, he escaped with his brother and took refuge in Armenia. According to local tradition, the king of Armenia received the vanquished with great kindness, and gave them land to dwell in.[1]

A tablet, containing "addresses" to Esarhaddon, was probably drawn up at the time when Esarhaddon was preparing to fight against his brothers. Column II. speaks thus (*W.A.I.* iv. 68) :—

14 Fear not, Oh Esarhaddon,
15 I (am) Bel, thy strength.
16 & 17 I will ease the supports of thy heart.
18 Respect, as for thy mother,
19 Thou hast caused to be shown to me.
20 (Each) of the sixty great gods, my strong ones,
21 Will guide thee with his life——
25 Upon mankind trust not, (but)

[1] Maspero, *Histoire Ancienne*, p. 422. Moses of Khorene, *History of Armenia*, I., i. p. 22.

26 Bend thine eyes
27 Upon me—trust to me! (for)
28 I am Istar of Arbela.

After the battle (B.C. 680), Esarhaddon marched into Nineveh. But about this time Nabu-zir-napisti-eser, son of Merodach-Baladan, an old enemy of Assyria, raised an army and went to attack the city of Ur, whose eponym's name was Nin-gal-iddina (?). He was successful in his siege, and captured the city. Esarhaddon sent out his officers, and Nabu-zir-napisti-esir, knowing this, fled to Elam, asking protection from Umman-aldas, king of that country. But this was refused; and in col. 2, lines 33 and 34, we read that "he had trusted to the king of Elam, who had not caused his life to be spared." Nahid-Marduk, another son of Merodach-Baladan, hearing of the death of his brother, came to Nineveh and sought alliance with Esarhaddon, who received him graciously, and gave him the sea-coast to rule over.

Another revolt in Syria now claimed the attention of the Assyrian king. Abdi-milcutti, king of the city of Zidon, had made alliance with 'Sānduarri, king of Cundi and 'Sizū. Esarhaddon marched against Zidon, besieged and captured it. He cut off the heads of Abdi-milcutti and 'Sānduarri, and, hanging them upon the necks of their great men, exhibited them in the wide spaces (Rehoboth) in Nineveh.

All Palestine and the neighbouring regions now submitted to Esarhaddon—viz., twelve districts in Palestine, and ten in Cyprus. Each king sent presents.

At this time, also, he captured the city of Arzani, perhaps a city of Egypt.

Esarhaddon's next expedition was against the Gimirrai, or Kimmerians, whose king was called Teuspa. He conquered them, and, at the same time, the inhabitants of Cilicia and Dūha submitted.

Soon after this, Esarhaddon attacked the Mannai, but in this attempt he appears not to have been quite as successful. However, five Median chiefs came to Nineveh and submitted to Esarhaddon.

Esarhaddon now attempted the conquest of Arabia. Many of the Assyrian kings before Esarhaddon had made some conquests in the land of Edom. But he went farther, and reached two cities, called Bāzu and Khazu (the Biblical Huz and Buz), and conquered eight kings and queens. The journey, however, was very difficult, and little more is said about it.

A king, called Lailie, asked that the gods which Esarhaddon had captured from him might be restored. His request was granted, and Esarhaddon says—"I spoke to him of brotherhood, and entrusted to him the sovereignty of the districts of Bāzu."

Esarhaddon being master of Arabia, Syria, Media, and the other countries which had rebelled against him, was now troubled by Egypt. Before the reign of Esarhaddon, an Ethiopian, called Sabaka, had conquered Egypt. He died, and Sabatok, his successor, made good his cause, and was recognised as king.[1] But now Tirhakah fought Sabatok, who was vanquished, taken prisoner, and put to death.[2]

Tirhakah had been a stubborn and rebellious enemy against Sennacherib, the father of Esarhaddon. It was his army that had opposed Sennacherib at the time of the overthrow of the Assyrian army. Tirhakah, having reigned about twenty years, considered himself well established on the Egyptian throne, so he made an alliance with Bāhlu, king of Tyre, and as it is said—

> "The yoke of Assur, my lord, they despised; they were insolent and rebellious."

"Esarhaddon had entered into a convention with Bahal, by which, in return for services rendered by the Tyrians, the Assyrian monarch ceded to the king of Tyre a considerable portion of the coast of Palestine, including Accho, Dor, and all the northern coast of the Philistines, with the cities and Gebal, and Lebanon, and the cities in the mountains behind Tyre."[3]

This very serious rebellion aroused Esarhaddon and brought him and his army against the rebels. He started from the

[1] Oppert, *Mémoire sur les Rapports de l'Egypte et de l'Assyrie*, p. 14.
[2] *Manetho*, edited Unger, p. 251. [3] Smith's *Assyria*, p. 34.

city Aphek, and marched as far as Rapikhi (?), a journey of 30 *cāsbu*, or 210 miles.

The Assyrian army was short of water, and was obliged to drink whatever water could be found, for he says—

"Marsh waters from buckets I caused my army to drink."

He then marched into Egypt, and Tirhakah was beaten.

Esarhaddon next divided Egypt into twenty provinces; all, except two, being governed by Egyptian generals.

The exceptions are:—

Sar-ludari, king of the city of Tsiahnu (Zoan, or Tanis), and
Bucur-Ninip, king of the city of Pākhnuti.

Esarhaddon caused to be carved upon the rocks of the Nahr-el-Kelb a long inscription, in which he called himself "King of Egypt, Thebes, and Ethiopia."[1] B.C. 672.

Esarhaddon now began his buildings. He first built "ten fortresses" in Assyria and Accad. He then repaired and enlarged the palace at Nineveh, which had been made for the "custody of the camp-baggage." The twenty-two kings of Syria (for their names see text) brought him materials for his works. He began a palace at Calah, but it was never finished; and he built one for his son, Assur-bani-pal, at Tarbitsi (modern Sheref Khan).

While Esarhaddon was yet king, he set his son Assur-bani-pal upon the throne to reign with him. This is evident from *W.A.I.*, iii. 1, 7, 9, where it is said:—

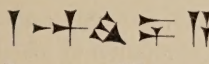
9 Esarhaddon, king of Assyria, the father, my begetter.
10 The will of Assur and Beltis the gods, his ministers, he exalted.
11 Which (gods) commanded him to establish my kingship.

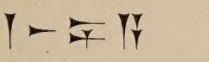
The inscription then goes on to say that, on the 12th day of May, Esarhaddon gathered together the principal men of the kingdom, and it was decreed that Assur-bani-pal should be made king. This event must have taken place between B.C. 671 and B.C. 668.

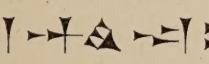
[1] Oppert, *Mémoires sur les Rapports de l'Egypte et de l'Assyrie*, pp. 38, 43, 80, et seq.

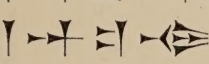
When Esarhaddon returned to Assyria, Tirhakah raised a large army and went to besiege Memphis. The city fell into his hands after a "murderous siege."[1] The account of his defeat is given by the annals of Assur-bani-pal. Esarhaddon died in the year B.C. 668.

He left one son, Assur-bani-pal, king of Assyria, and another called generally Saulmugina, king of Babylon. Their names are thus written :—

Assur-bani-pal, 





Saulmugina,  .

Esarhaddon was truly "the great king," and he adopted the policy of holding court at Nineveh and Babylon. Babylon was the scene of many great battles, and during its existence was fought for oftener than, perhaps, any other city in the Babylonian and Assyrian empires. It was said to have been built in very early times, became capital under Khammuragas, and held this position for 1200 years (*Babylonia*, p. 75). Khammuragas (about B.C. 1700) calls himself "king of Babylon." He built there a temple to Merodach.

It was conquered by Tuculti-Ninip B.C. 1271; by Tiglath-Pileser I. B.C. 1110; by Tiglath-Pileser II. B.C. 731; by Merodach-Baladan B.C. 722; by Sargon B.C. 721; it was sacked and burnt by Sennacherib B.C. 692, but restored by Esarhaddon B.C. 675; captured by Assur-bani-pal B.C. 648, also by Nabu-pal-yutsur B.C. 626, and finally taken by the Medes and Persians B.C. 539.[2]

In his capacity of ruler he was comparatively merciful and kind, for the phrase "riemu arsi-su" (I showed mercy to him) occurs frequently in the inscriptions; also his restoration

[1] Oppert, *Les Sargonides*, p. 57.

[2] For the measurement of its walls, etc.—See Diodorus Siculus, vol. i. pp. 118, 120. Amstelodami, 1746.

to his enemies of the gods which he had captured is probably without equal among the deeds of the mighty kings of Assyria "who went before." Another proof of his generosity to his enemies is shown by the fact of his releasing Manasseh, king of Judah, and restoring to him his kingdom after he had been carried captive to Babylon (2 Chron. xxxiii. 11). He extended the Assyrian empire by the conquests of Arabia and Egypt, and does not appear to have taken delight in warlike expeditions for their own sake, but only undertook them when necessity required for the submission of his enemies.

LIST OF TEXTS USED OR CONSULTED FOR THIS BOOK.

The brick legends lithographed in *W.A.I.*, i. 48.

No. $10 \frac{48}{2} - 31$ „ „ *W.A.I.*, i. 45, 47.

Broken Cylinder, No. $11 \frac{48}{315} - 4$, lithographed in *W.A.I.*, iii. 15, 16.

Black Stone „ *W.A.I.*, i. 49.

Broken Cylinder (unnumbered).

K 3082, K 3086, S 2027 } Containing the account of the expedition to Egypt.

K 1679. Containing the equivalent parts of lines for *W.A.I.*, i., xlv. 41, 48.

K 2671. War against Elam.

K 3053. Titles and genealogy of Esarhaddon.

K 4473. War against Sidon.

K 4444. War against Bālu, king of Tyre.

K 2663. Bears the name of Esarhaddon, dated 27th day of Iyyar.

RM. 3. Belongs to a Cylinder of Assur-bani-pal, and contains a list of names of tributary kings and cities, by which the spelling of many names in *W.A.I.*, iii. 13, has been corrected.

W.A.I., iii., xvi. No. 3. The Will of Sennacherib.

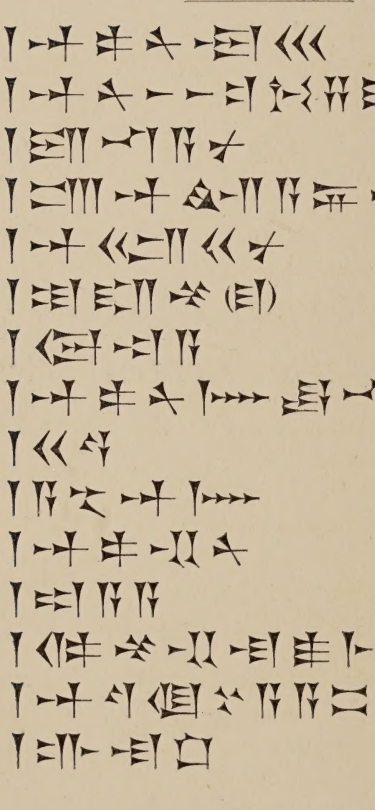
The system of transliteration adopted in the following pages is the same as that used in Professor Sayce's *Assyrian Grammar*, and is as follows :—

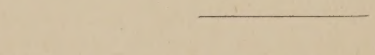
a - â ha	= א
b	= ב
g	= ג
d	= ד
h	= ה
u, v	= ו
z	= ז
kh	= ח
dh	= ט
i	= י
c	= כ
l	= ל
m, *also* v	= מ
n	= נ
's	= ס
e	= ע
p	= פ
ts	= צ
k	= ק
r	= ר
s	= ש
t	= ת

CUNEIFORM INSCRIPTIONS RELATING TO THE HISTORY OF ESARHADDON.

LIST OF EPONYMS,

B.C. 681-668.





LIST OF EPONYMS

FOR EACH YEAR DURING THE REIGN OF ESARHADDON.

The Assyrian word *lim-mu* is translated "eponym" by the general consent of scholars. A *limmu*, or eponym, was appointed every year, held office for a year, and gave his name to the year. About thirty of the king's ministers had the right of being eponyms.[1]

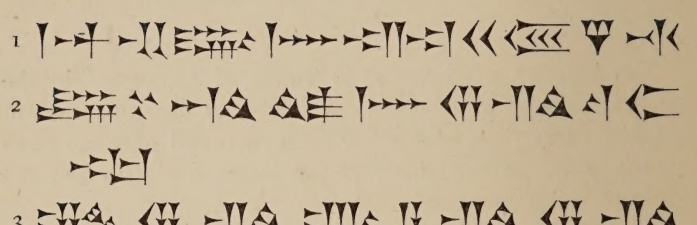
	NAME OF EPONYM.	REFERENCE TO TABLETS.
B.C.	681, D.P., Nabu-akhi-ures	K 288.
	D.P., Assur-akha-iddina ina D.P., cuśśu ittusib . . . . . Esarhaddon upon the throne sat.	(Canon).
„	680, D.P., Da-na-a-nu	(Canon).[2]
„	679, D.P., Istu-Rammanu-aninu . . .	K 341.
„	678, D.P., Nergal-sar-utsur	K 1617.
„	677, D.P., Abu-ra-mu	(Canon).
„	676, D.P., Bam-ba-a	K 350.
„	675, D.P., Nabu-Akhi-iddina	K 1575.
„	674, D.P., Sar-nuri	K 285.
„	673, D.P., A-khaz-el	K 376.
„	672, D.P., Nabu-bel-utsur	K 284.
„	671, D.P., Dhebet-ai	K 399.
„	670, D.P., Sallim-bella-assib	K 327.
„	669, D.P., Samas-casad-aibi	K 363.
„	668, D.P., Mar-la-rim	K 321.

[1] Eponym Canon, p. 24.

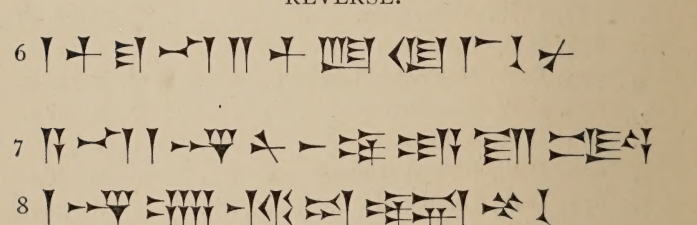
[2] Mr. Smith refers to tablet K 3789 for the name of this Eponym Dananu, but the tablet is not dated, and the line of which he makes Danānu reads *inayume cas'pu iddinu*, "on the day when money they gave." (For text, see opposite page.)

W.A.I., iii. 16. No. 3.

OBVERSE.



REVERSE.



THE WILL OF SENNACHERIB.

OBVERSE.

1 D.P., D.P., Sin-akhi-irba sar cis'sati.
(I) Sennacherib, King of multitudes,
2 Sar mat Assur esiri khuratsi tulat KARNI
King of Assyria, bracelets of gold, heaps of ivory,

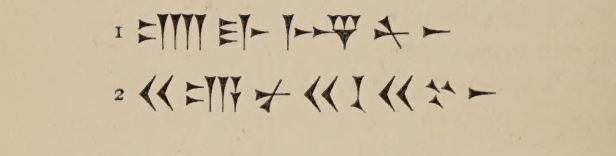
3 . . . . . khuratsi gāgi khuratsi esiri itti sa-a-ti (?)
a cup (?) of gold, crowns of gold, (and) chains with them,

4 ina du-ma-ki an-nu-te sa tu-lat-s'u-nu
these benefits (goods) of which there are heaps
5 D.P., ibba D.P., likh-khal D.P., zadhu
crystal stone, ... stone, bird stone.

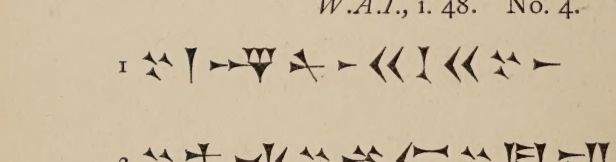
REVERSE.

6 I bar ma-na 2 + ½ cibi ci sakal-su-nu
One and a-half manch, two and a half shekels, according to their weight
7 a-na D.P., Assur-akha-iddina abil-ya sa arcatu
to Esarhaddon my son who afterwards
8 D.P. Assur-ebil-mucin-pal sum-su
Assur-ebil-mucin-pal his name
9 na-bu-u ci-i ru-ah-a
was named according to my wish.
10 a-din cisat-tu Bit D.P., A-muk
I gave the treasure of the temple of Amuk
11 erik-irba ca-nu-ur-a-ni D.P. Nabu
irik irba the *harpists* (?) of the god Nebo.

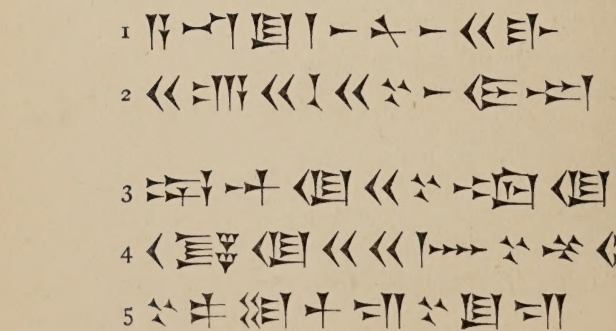
W.A.I., i. 48. No. 2.



W.A.I., i. 48. No. 4.



W.A.I., i. 48. No. 5.



TITLES OF ESARHADDON.

No. 2. *W.A.I.*, i. 48.

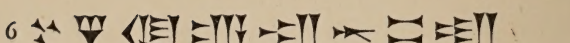
1 E-GAL D.P., Assur-akha-iddina
The palace of Esarhaddon
2 sarru dan-nu sar cis's'ati sar mat Assur
the powerful king, king of multitudes, king of the country of Assyria,
3 abil D.P., Sin-akhi-irba sar mat Assur
son of Sennacherib, king of the country of Assyria,
4 abil D.P., Sar-gin sar mat Assur
son of Sargon, king of Assyria.

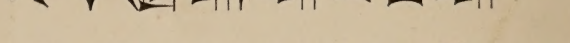
No. 4. *W.A.I.*, i. 48.

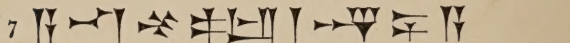
1 mat D.P., Assur-akha-iddina sar ciśśati sar mat Assur
the country of Esarhaddon, king of multitudes, king of Assyria,
2 mat Khat-ti mat Mu-tsur mat Cuśi
(king of) the land of the Hittites, of Egypt, (and) Cush, (Ethiopia.)

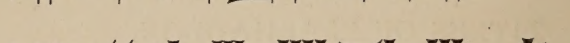
No. 5. *W.A.I.*, i. 48.

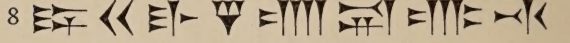
1 a-na-cu D.P., Assur-akha-iddina-sarru rabu
I am Esarhaddon, the great king,
2 sarru dan-nu sar cis's'ati sar mat Assur sakkanak
the strong king, king of multitudes, king of Assyria, priest
3 CA-DIMIR-(RA) D.A., sar mat Sumir-D.A.
of Babylon, king of Sumir
4 u Accad D.A., sar sarri mat Mu-tsur
and Accad, king of the kings of Egypt
5 mat Khat-tu . . . . . mat Cu-s'i
of the country of the Hittites, Egypt (?) of Cush.

6 

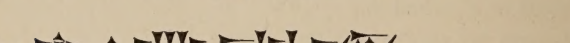
7 

8 

9 

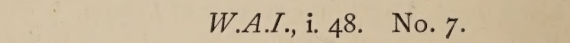
10 

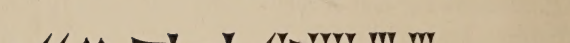
W.A.I., i. 48. No. 7.

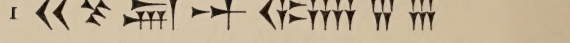
1 

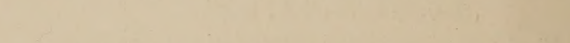
W.A.I., i. 50, 1–6.

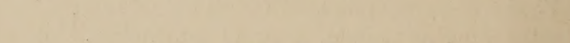
1

2 

3 

4 

5 

6 

6 mat sa ci-rib D.P., Tar-bi-tsi.
(Upon) the land which is within Tarbitsi (a palace)
7 a-na mu-sab D.P., Assur-bani-pal (abla)
for the seat of Assurbanipal,
8 abil-sari rabi sa Bit-rid-u-ti
the son of the great king of the harems,
9 abil tsi-it lib-bi-ya
the son, the offspring of my body,
10 artsip u-sac-lil.
I built, I caused to be completed.

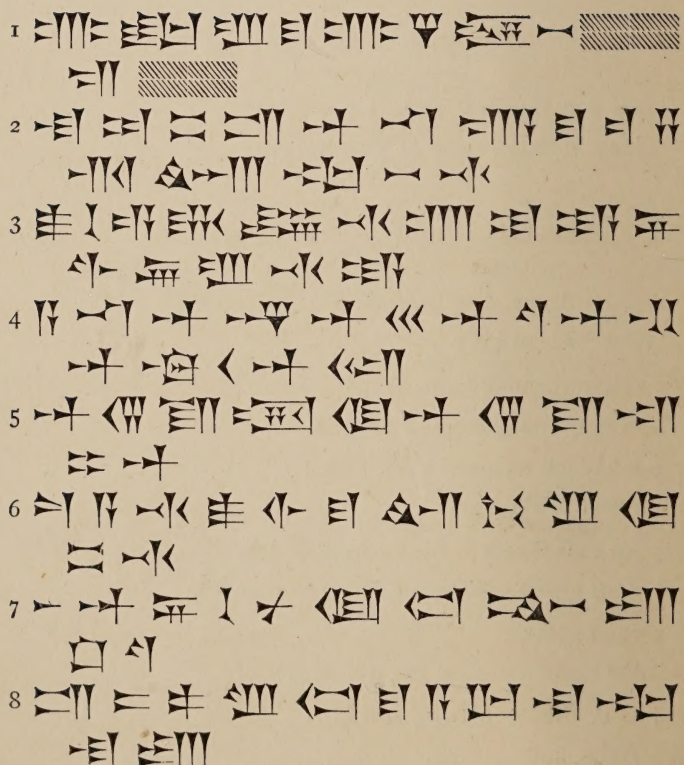
No. 7. *W.A.I.*, i. 48.

sar mat Kar-D.P. Duni-ya-as
king of the country of Kar-duniyas.

W.A.I., i. 50, 1–6.

1 D.P., Assur-akha-iddina sar
Esarhaddon king
2 ciśśati sar mat Assur D.A.,
of multitudes, king of Assyria,
3 sakkanak CA-DIMIR-RA, D.A.
priest of Babylon
4 sar mat Sumir D.A., va Accad. D.A.
king of the country of Sumir and Accad,
5 rubu nā-a-du, pa-likh
the exalted prince, the worshipper of
6 D.P., Nabu va D.P., Marduk
Nebo, and Marduk.

W.A.I., iii. 15; col. i.



BATTLE OF ESARHADDON AGAINST HIS BROTHER, AT KHANIRABBAT, B.C. 680.

W.A.I., iii. 15; col. 1.

1 u-śar-rid-va u-sa-ats-bat . . . . .
I caused to descend and I caused to take . . . . .

2 la-ab-bi-is an-na-dir-va its-tsa-ri-ikh ca-bat-ti
In heart I was discouraged, and was stricken down my liver.

3 as-su e-pis sarru-ti BIT-ABI-ya ni-pi-śa rit-ti-ya
As regards the making of the royalty of the house of my father, the extension of my dominion,

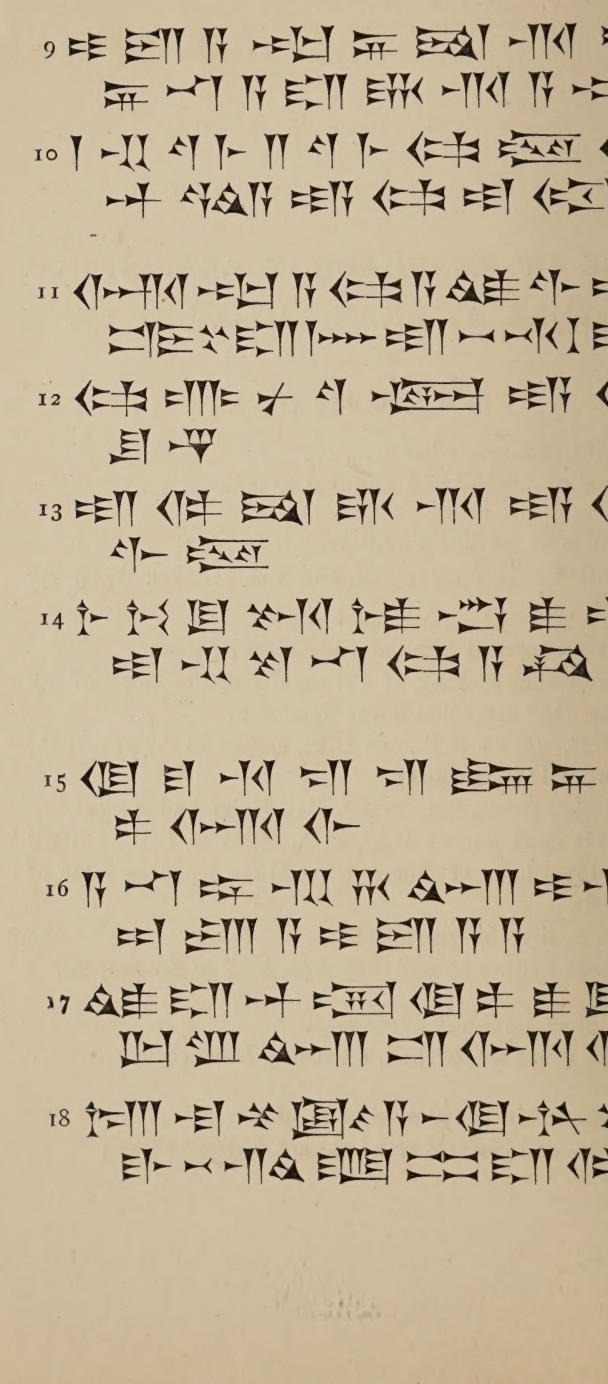
4 a-na D.P., ASSUR D.P., SIN D.P., SAMAS D.P., BEL D.P., NABU u D.P., NERGAL
to the gods Assur, Sin, Samas, Bel, Nebo, and Nergal,

5 D.P., ISTAR sa NINUA D.A., D.P., ISTAR sa D.P., ARBA-il
the goddess Istar of Nineveh, (and) the goddess Istar of Arbela,

6 Ka-a-ti as-si-va im-gu-ru ci-bi-ti
my hands I lifted up and they were kind to my prayers.

7 ina an-ni-su-nu ci-nuv SERU ta-gil-tu
By their grace established, a trusting heart (body)

8 is-tap-pa-ru-niv-va (h) a-lic la-ca-la-ta
they sent, and (said) march! do not restrain thyself



9 i-da-a-ca- ni-it-tal-lac-va ni-na-a-ra gir-ri-a-ca
(with) thy hands, we march; and we abhor thy enemies.

10 EST-en YU-me SANNA YU-me ul uc-ci pa-an UMMANI-ya ul-at-gul
On the first day (and) second day I fought not, the front of my army I set not in array,

11 ar-ca-a ul-a-cin pi-kit-ti śuśi tsi-mit-ti NIRI
the hinder part I formed not, the overseers of the horses trained to (bear) the yoke,

12 ul u-nu-ut TAKHATSI-ya ul a-su-sur
without the furniture of my battle, I did not set in line (?)

13 tsi-di-it gir-ri-ya ul-as-pu-uc
provisions for my journey I issued not.

14 sal-gu cu-uts-tsu ARAKH SEBATTU dan-na-at en-te-na
Snow, storming (in) the month Sebat (came the) mighty darkness,
ul-a-dur
I feared not,

15 ci-ma ITSTSURI śi-śi-in-ni mu-up-pa-ar-si
like a *sisinni* bird flying

16 a-na D.P., Gab-kha-akb i-ri-tsi ap-ta-a i-da-ai
against the officer Gab-khākh, of the land (?) I opened (out) my forces;

17 Khar-ra-an NINUA D.A., pa-as-ki-is ur-ru-ukh-is ar-di-va
the road (to) Nineveh, with difficulty quickly I descended, and

18 el-la-mu-uh-a ina IRTSI-tiv mat Kha-ni-rab-bat gi-mir ku-ra-di-su-im
beyond me, in the region of the country of Khanirabbat, the whole of their warriors,

19

20

21

22

23

24

25

26

19 tsi-ru-ti pa-an gir-ri-ya tsab-tu-va u-rac-sa D.P., CACCI-su-un
powerful in front of my army placed themselves and girded on their weapons.

20 pu-lukh-ti ILI RABI BELI-ya iś-khup-su-nu-ti-va
The fear of the great gods, my lords, overwhelmed them, and

21 ti-ib TAKHATSI-ya dan-ni e-mu-v-ru-va e-mu-u makh-khu-ur
the onset of my powerful attack they saw, and collected in front.

22 D.P., Is-tar bi-lat KABALI TAKHATSI ra-ah-i-mat sa-an-gu-ti-ya
The goddess Istar, the lady of war (and) battle, the lover of my obedience,

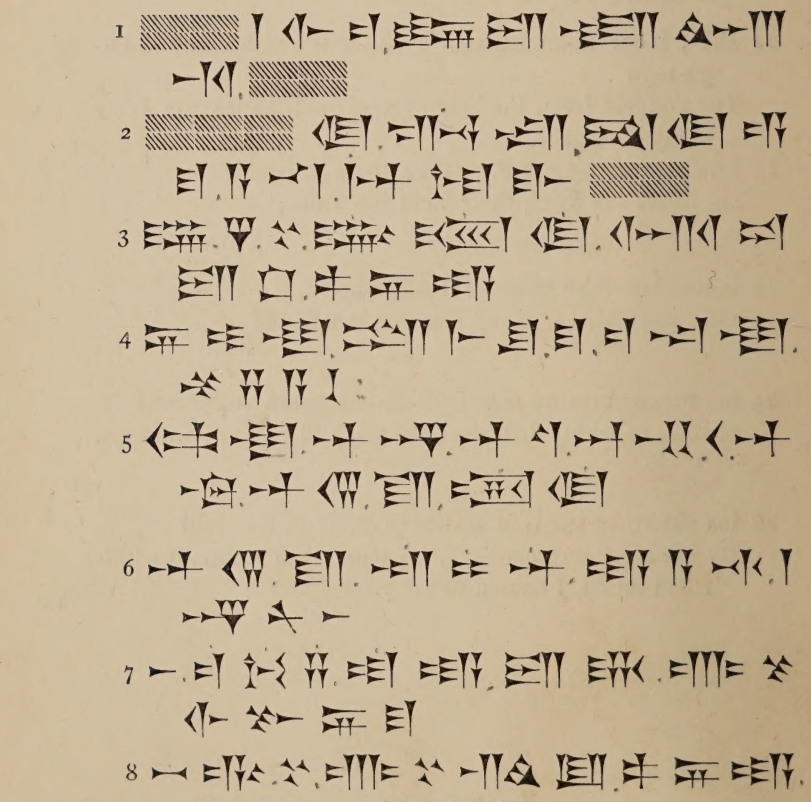
23 i-da-ai ta-zi-iz-va D.P., MITPANI-su-nu tas-bir
my forces she fixed, their bows she broke,

24 ta-kha-tsa-su-nu ra-ac-śu tap-dhu-ur-va
their assembled fighting men she struck and

25 ina PUKHRU-su-nu nam-bu-u um-ma-an-nu yu-śar-a-ni
in their assembly disturbed, the army turns away from me.

26 ina ci-bi-ti-sa tsir-ti id-ai it-ta sa ats-bi-ru u-se-mid
By her supreme command, my hands the standard which I had raised, I caused to carry.

Broken Cylinder. *W.A.I.*, iii. 15 ; col. 2.



THE WAR AGAINST NABU-ZIR-NAPISTI-ESIR, SON OF MERODACH-BALADAN, ABOUT B.C. 680.

Broken Cylinder. *W.A.I.*, iii. 15; col. 2.

1 . . . . . in-da-li-ikh-khu . . . . . .
. . . . . he had been troublesome . . .

2 . . . . CARASI-śu id-ci-e-va a-na D.P. NIN-GAL . . . . . .
His camp he assembled and against Nin-gal (idinna)

3 D.P. sa-nat UR-D.A. ar-du da-gil pa-ni-ya
the governor of the city Ur, a servant, a dependant upon me,

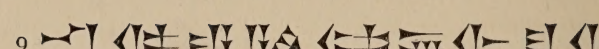
4 ni-i-tu il-ve-su-va its-ba-tu mu-tsa-a-su
battle he brought against him, and had captured his (place) of exit.

5 ul-tu D.P., AS-SUR D.P., SAMAS D.P., BEL u D.P., NABO D.P., ISTAR sa NINUA, D.A.
From (the time when) Assur, Samas, Bel and Nebo, Istar of Nineveh,

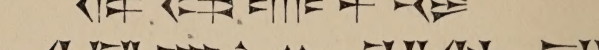
6 D.P., ISTAR sa D.P., ARBA-il ya-a-ti D.P., ASSUR-AKHA-IDINNA
Istar of Arbela, myself (namely) Esarhaddon

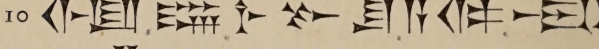
7 ina D.P., GU-ZA AB i-ya dha-bis u-se-si-bu-ni-va
upon the throne of my father well caused me to be seated, and

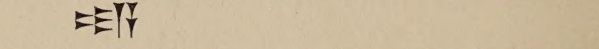
8 be-lut MATI u-sat-gi-lu pa-ni-ya su-u ul ip-lukh
the government of the country they caused to be entrusted to me, he himself did not reverence

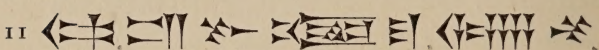
9 

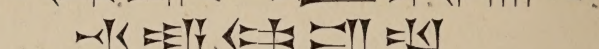
10

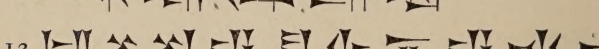
11 

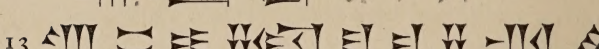
12 

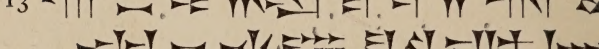
13 

14 

15 

16 

17 

18 

9 na-di-e a-khi ul-ir-si-va ar-di ul yu-maś-śir
the gifts of a brother he presented not, and (to do) homage he approached not,

10 va D.P., rac-bu-su a-di makh-ri-ya
and his ambassador to my presence

11 ul is-pu-rav-va sul-mu SARRU-ti-ya ul is-al
he sent not, and (concerning) the peace of my kingdom he asked not,

12 ip-se-te-e-su lim-ni-e-ti ina ci-rib NINUA. D.P., as-me-e-va
his evil deeds within Nineveh I heard, and

13 lib-bi i-gug-va its-tsa-ri-ikh ca-bat-ti D.P., su-par SAKI-ya
my heart groaned and was stricken down my liver. My officers,

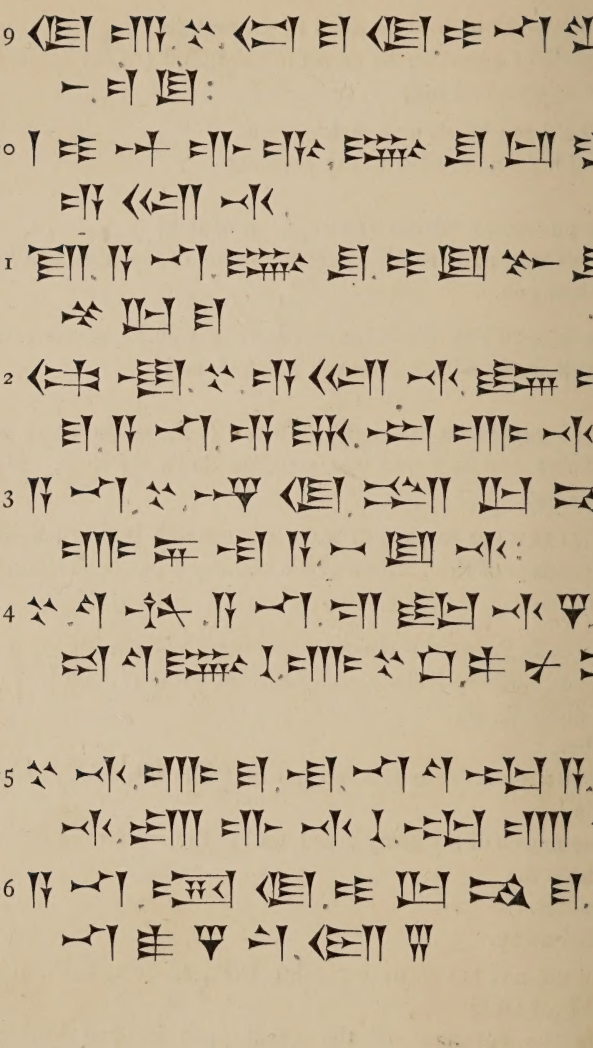
14 D.P., PIKHATI sa pa-a-di MATI-su u-ma-ah-ir tsi-ru-us-su
the prefects of the borders of his country I hastened against him,

15 va-su-u D.P., NABU-ZIR-NAPISTI-ESIR ba-ra-nu u
and he (namely) Nabu-zir-napisti-esir, gross (?) and
na-pal-cat-ta-nu
a rebel,

16 a-lac UMMANI-ya is-me-va a-na mat Ela-ma, D.A., se-la-pis
of the march of my army heard, and to the country of Elam, like a fox
in-na-bit.
he fled away.

17 as-su ma-mit ILI RABI e-par-ku, D.P., AS-SUR, D.P., SIN, D.P., SAMAS
Since the covenant of the great gods he had broken, Assur, Sin, Samas,

18 D.P., BEL u D.P., NABU au-nu en-tu e-me-du-su-va
Bel and Nebo, sin (and) guilt placed upon him,



19 ci-rib MAT Ela-ma D.A., i-na-ru-su ina cacc(i)
within the land of Elam they overwhelmed him with weapons.

20 D.P., NAHID D.P., Mar-duk AKH-su ip-sit MAT E-lam-ti
Nahid-Merodach his brother, of the matter (in) the country of Elam,

21 sa a-na AKH-su i-tib-bu-su e-mu-ur-va
which to his brother had happened, saw and

22 ul-tu MAT E-lam-ti in-nab-tu-va a-na e-pis ARD-u-ti-ya
from the country of Elam had fled and to make submission to me, (lit. "my homage.")

23 a-na MAT ASSUR D.A., il-lic-av-va yu-tsal-la-a bi-lu-ti
to the country of Assyria came and he besought (prayed) my lordship.

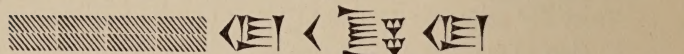
24 MAT tam-tiv a-na śi-khir-ti-sa ri-du-ut AKHI-su u-sat-gil
The sea coast, to its whole extent, the dominion of his brother, I
pa-nu-us-su
entrusted to him.

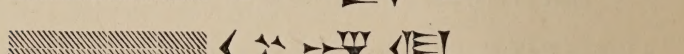
25 sat-ti sam-ma la-na-par-ca-a it-ti ta-mar-ti-su ca-bit-te
Yearly a sum unvarying with his numerous presents

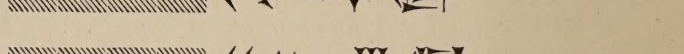
26 a-na NINUA D.A., i-lic-av-va yu-na-as-sa-ka SEPA-ya
to Nineveh he came and he kissed my two feet.

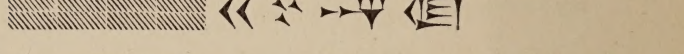
EXPEDITION AGAINST ABDI-MILCUTTI KING OF SIDON, AND SĀNDUARRI, KING OF CUNDI AND S'IZŪ.

W.A.I., i. 45 ; col. 1.

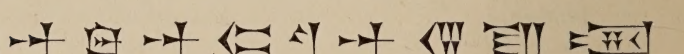
1 

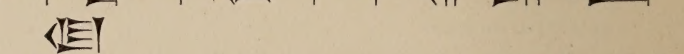
2 

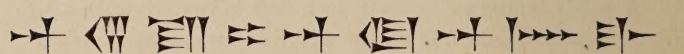
3 

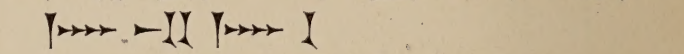
4 

5

6 

7 

8 

9 

EXPEDITION AGAINST ABDI-MILCUTTI, KING OF SIDON, AND SĀNDUARRI, KING OF CUNDI AND S'IZŪ.

W.A.I., i. 45 ; col. i.

British Museum, Number $\frac{48}{2}$ 10—31

1 . . . . . D.A., u Accad D.A.
. . . . . (Sumir) and Accad

2 . . . . . u MAT ASSUR, D.A.
. . . . . and the country of Assyria

3 . . . . . sar mat Assur, D.A.
. . . . . king of the country of Assyria,

4 . . . . . D.P. ASSUR P.P., SIN D.P. SAMAS,
. . . . . the gods Assur, Sin, Samas,

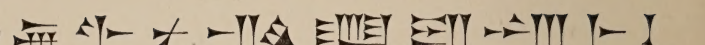
5 D.P. NABU D.P., MARDUK D.P., ISTAR sa NINUA, D.A.
Nebo, Marduk, the goddess Istar of Nineveh,

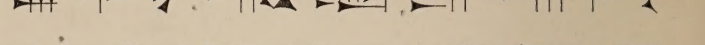
6 D.P., ISTAR sa ARBA-il D.A. ILI RABI BELI-su
the goddess Istar of Arbela, the great gods his lords,

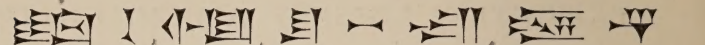
7 ul-tu tsi-it D.P., Sam-si a-di e-rib D.P., Sam-si
(who) from the rising of the sun to the setting of the sun

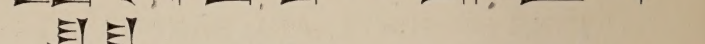
8 it-tal-lac-u-va ma-khi-ra la-i-su-u
he hath marched, and an opponent has not had.

9 Ca-sid D.P., Tsi-du-un-ni sa ina GABAL tam-tiv
The conqueror of Tsidon, which (is) upon the border of the sea,

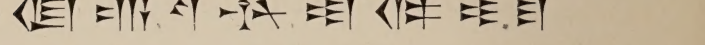
10 

11 

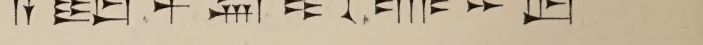
12 

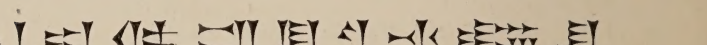
13 

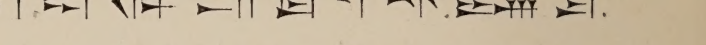
14

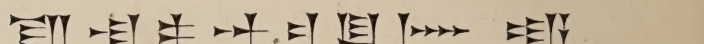
15 

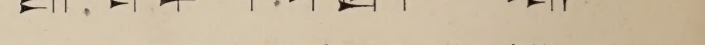
16 [1]

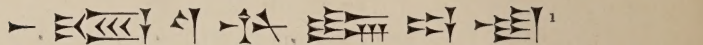
17 

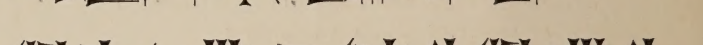
18 

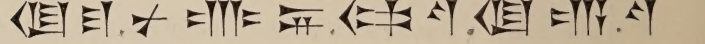
19 

20 

21 

22 

23 

[1] Compare 

10 śa-pi-nu gi-mir da-ad-me-su
sweeping away all its inhabitants,

11 DUR-su va su-bat-śu aś-śur-su-va
its fortress, and its site I captured and

12 ci-rib tam-tiv ad-di-i-va
into the midst of the sea I cast and

13 a-sar mas-gan-i-su u-khal-lik
the region of its habitation I desolated.

14 D.P., Ab-di-mil-cu-ut-ti SAR-su
Abdi-milcūtti its king

15 sa la-pa-an D.P., CACCI-ya
who from before my weapons

16 ina KABAL tam-tiv in-nab-tu
into the midst of the sea had fled[1]

17 ci-ma nu-u-ni ul-tu ci-rib-tam-tiv
like a fish, from the midst of the sea

18 a-mas-su-va ac-ci śa kak-ka-śu
I drew him out and cut off his head.

19 nac-mu NAMCUR-su KHURATSU CAŚPU ABNI a-kar-tav
Spoiling his goods, gold, silver, precious stones,

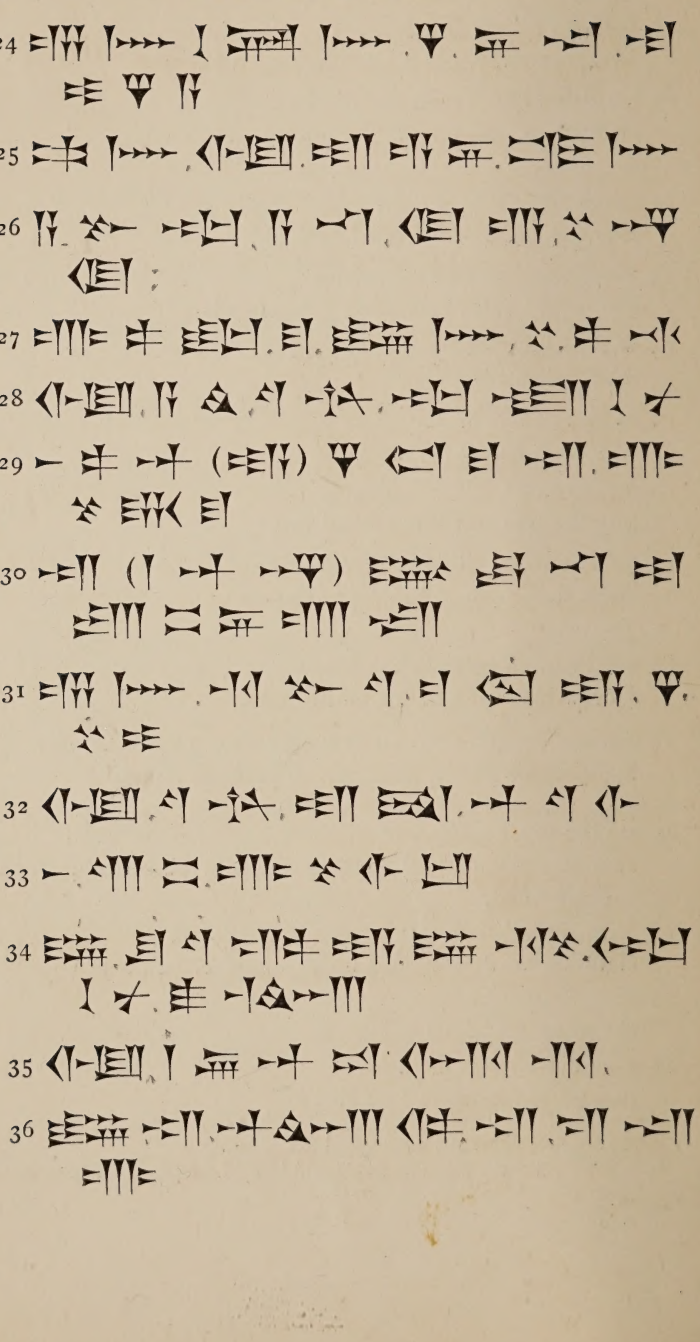
20 MAŚAC RIMI KARAN RIMI D.P., DAN D.P., SUBTU
skin of the wild bull, horn of the wild bull, strong wood, chair wood,

21 D.P., lu-bul-ti BIRMI u CITU NIN-SUM-su
clothing, variegated and linen, whatever its name

22 ni-tsir-ti E-GAL-su
the treasures of his palace,

23 a-na mu-ah-di-e as-lu-la
to a great (number) I carried off

[1] Compare ci-ma NUNI its-bat su-pul MIE ru-ku-ti
like the fishes he took (went into) the depth of distant waters.



24 NISI-su UMMI sa ni-ba la i-sa-a
His men (and) women which number had not

25 ALPI va tsi-e-ni IMIRI
oxen and sheep, asses

26 a-bu-ca a-na ci-rib MAT ASSUR D.A.,
I turned (drove) to the midst of the country of Assyria.

27 u-pa-khir-va SARRANI MAT khat-ti
I assembled also the kings of the land of the Hittites,
28 va a-khi tam-tiv ca-li-su-nu
and the sea coast the whole of them
29 ina pa-an-(ya) sa nuv-va ALU u-se-pis-va
into my presence. Another city I caused to make and

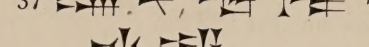
30 AL (D.P., D.P., ASSUR) AKHA-IDDIN-na at-ta-bi ni-bit-śu
the city of Esarhaddon, I called its name

31 NISI khu-bu-ut D.P., MITPANI-ya sa SAD-i
the men, the spoil of my bow from the mountains.

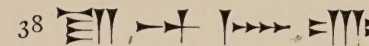
32 va tam-tiv tsi-id D.P., Sam-si
and the sea of the rising sun
33 ina lib-bi u-se-si-ib
in the midst of (it) I caused to dwell
34 D.P., su-par-SAK ya D.P., PIKHATU eli-su-nu as-cun
my general as prefect over them I established,

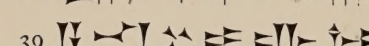
35 va D.P., śa-an-du-ar-ri
and S'ānduarri
36 ŚAR ALI Cun-di D.P., S'i-zu-u
king of the city Cundi, (and) the city S'izū,

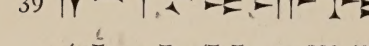
37

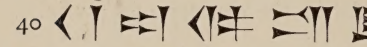
38 

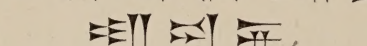
39

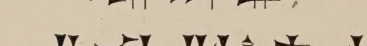
40 

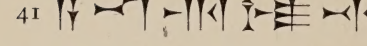
41 

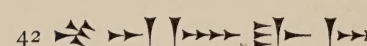
42 

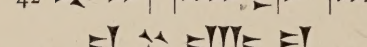
43 

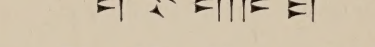
44 

45 

46 

47 

48 

49 

37 D.P., NACIRU ak-tsu la pa-lakh be-lu-ti-ya
an enemy, destroying, not a reverer of my lordship,

38 sa ILI yu-maś-śar-u-va
whom the gods had deserted, and
39 a-na SAD-i mar-tsu-ti it-ta-gil
to the rugged mountains trusted
40 u D.P., Ab-di-mil-cu-ut-ti SAR AL Tsi-du-ni
also Abdi-milcūtti, king of the city Tsidon

41 a-na ri-tsu-ti-su is-cun-va
to his help established (got) and
42 SUM ILI RABI a-na a-kha-i iz-cur-u-va[1]
the name of the great gods to each other they remembered, and

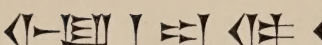
43 a-na e-mu-ki-su-un it-tag-lu
to their forces they trusted.

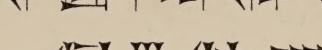
44 a-na-cu a-na ASSUR BIL-ya at-ta-gil-va
But I, to Assur my lord trusted, and

45 ci-ma its-tsu-ri ul-tu ci-rib SAD-i
like a bird from within the mountain,

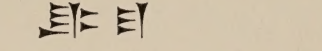
46 a-mas-su-va ac-ci-śa kak-ka-śu
I drew him out and I cut off his head.
47 as-su da-na-an D.P., ASSUR BIL-ya
Besides, by the might of Assur, my lord,
48 NISI cul-luv mi-im-ma
the men all of them, whoever (they were,)
49 KAKKADI D.P., S'a-an-du-u-ar-ri
the heads of S'āndūarri

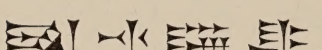
[1] Compare וּבְשֵׁם אֱלֹהֵיהֶם לֹא־תַזְכִּירוּ Joshua xxii. 7, "Neither make mention (remember) the name of their gods."

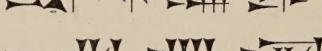
50 

51 

52

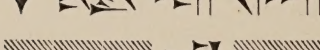
53 

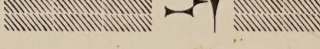
54 

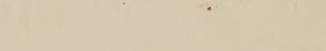
55 

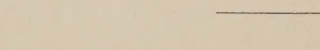
EXPEDITION AGAINST THE CIMMERI AND CILICIA.

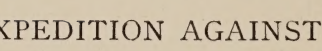
W.A.I., i. 45 ; col. 2.

1 

2 

3  [1]

4 

[1] Compare  (*W.A.I.*, iii., 25, 93).

50 va, D.P., Ab-di-mi-il-cu-ut-ti
and Abdi-milcūtti

51 ina ci-sa-di NIS(I) RABI-su-nu a-lul-va
upon the necks of their great men I hung and

52 it-ti, D.P., NINGUTI, u . . . . ZICARI u SINNISTI . . . .
together with the musicians, both male and female . . . .

53 ina ri-bit NINUA, D.A., e-te-it-ti-ik
through the wide spaces of Nineveh, I made pass through.

54 sa-lil AL Ar-za-ni
spoiler of the city Arzain,

55 .. . . . . na . . . . . MAT Mu-uts-ri
. . . . . of the country of Egypt.

EXPEDITION AGAINST THE CIMMERI AND CILICIA.

W.A.I., i. 45; col. 2.

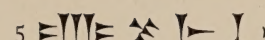
1 . . . . . id-ci-e-su
. . . . . he gathered it

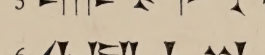
2 a-na MAT AS-SUR, D.A., u-ra-a
to the country of Assyria I brought.

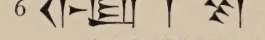
3 ina di-khi ABULLI GABAL AL-sa NINUA, D.A.[1]
In front of the great gate at the border of the city Nineveh,

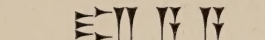
4 it-ti A-ŚI CALBI DABI
with wild bulls, (?) dog(s and) bear(s).

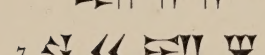
[1] Compare ina BAB tsi-it, D.P., Sam-si gabal, D.P., NINUA, D.A., u-sa-an-tsir-su, D.P., si-ga-ru. In the gate of the rising sun, at the border of Nineveh, I caused him to be guarded in wooden bonds.— *W.A.I.*, iii. 25, 93.

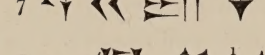
5 

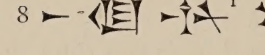
6 

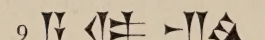
7 

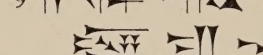
8  [1]

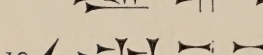
9 

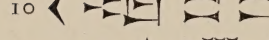
10  [2]

11 

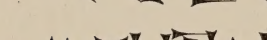
12  [3]

13  [4]

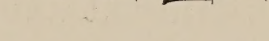
14  [5]

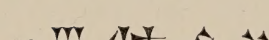
15 

[1] (*W.A.I.* iii., 15, 1).

[2]  (*W.A.I.* iii., 15, 3).

[3] (*W.A.I.* iii., 15, 5).

[4]  (inserted here by *W.A.I.* iii., 15, 6).

[5]  (*W.A.I.* iii., 15, 6).

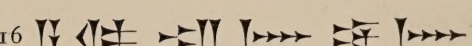
5 u-se-sib-su-nu-ti ca-me-is
I caused them to dwell in a heap,
6 va, D.P., Te-us-pa-a MAT Gi-mir-ra-ai
and Teuspā (king) of the country of the Gimirrai,

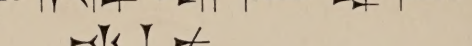
7 TSAB man-da sa a-sar-su ru-u-ku
a barbarous (?) soldier, whose country (is) remote (namely)
8 ina IRTSI-tiv MAT Khu-pu-us-na
in the territory of the country of Khupūsna,
9 a-di gi-mir UMMANI-su u-ra-aś-śi-ba ina CACCI
together with the whole of his army, I ran through with the sword;

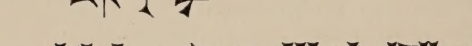
10 u-ca-bi-is ci-su-di NISI MAT khi-lac-ci
(and) I trampled (upon) the necks of the men of the country of Cilicia,

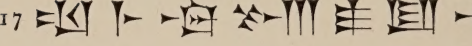
11 MAT Du-uh-a a-si-bu-ut khar-sa-ni
(and) the country of Dūha, the inhabitants of the forests (*or* hills)
12 sa di-khi MAT Ta-bal
which (are) opposite the country of Tabal (*or* Ta-ba-la),
13 sa eli SADI-su-nu (dan-nu-ti) it-tag-lu-va
who upon (the strength) of their mountains (strong) had trusted, and
14 ul-tu YU-me pa-ni la ic-nu-su a-na ni-i-ri
from the days of old did not submit to my yoke,

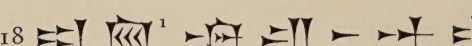
15 XX + I ALANI-su-nu dan-nu-ti
twenty-one of their strong cities,

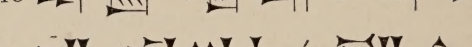
16 

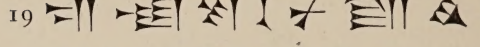
17 

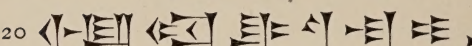
18 

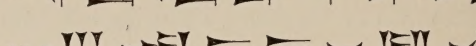
19 

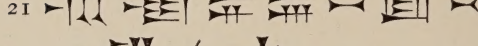
20 

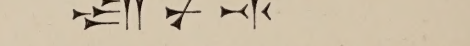
21 

22 

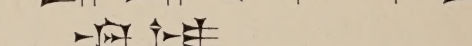
23 

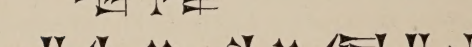
24 

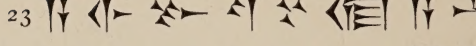
25 

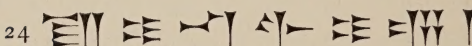
26 

27

28 

[1]  (*W.A.I.* iii., 15, 10).

[2]  (*W.A.I.* iii., 15, 13).

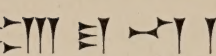
[3]  (*W.A.I.* iii., 15, 16).

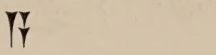
16 a-di ALANI TSAKHRI sa li-ve-ti-su-nu
together with the small cities which bordered them

17 al-ve ac-sud as-lu-la sal-lat-sun
I besieged, I captured, I spoiled (them) of their spoil;
18 ab-bul ag-gur ina ISATI ac-vu
I threw down, I dug up, with fire I burned.
19 śi tu-te-su-nu sa khi-idh-dhu
The remainder of them, who rebellion
20 va kul-lul-tav la i-su-u
and curses had not (uttered),
21 cab-tu ni-ir be-lu-ti-ya e-mid-su-nu-ti
the heavy yoke of my lordship I placed (stood) upon them.

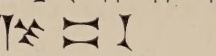
22 Da-is (*var.* ad-is) MAT Par-na-ci nac-ru ak-tsu
The trampler (I trampled upon) the country of Parnaci, an enemy, destroying
23 a-si-bu-ut MAT TUL-a-sur-ri
the inhabitants of the country of Tel-Assur,
24 sa i-na pi-i NISI
which in the language of the men (natives)
25 AL me-ekh-ra-nu D.P., Pi-ta-a-nu
of the city Mēkhranu, the city Pitānu

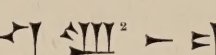
26 i-nam-bu-u zi-cir-su-un
they call their name.
27 mu-sap-pi-ikh (*var.* u-sap-pi-ikh) NISI MAT Man-na-ai
The scatterer of (I scattered) the men of the country of Van,
28 Ku-tu-u la śa-an-ku
Gutium disobedient,

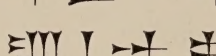
29 

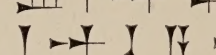
30 

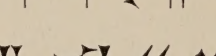
31

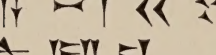
32 

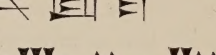
33 

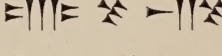
34 

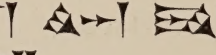
35 

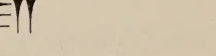
36 

37 

38 

39 

40 

[1]  (*W.A.I.* iii., 15, 17).

[2] (*W.A.I.* iii., 15, 18).

29 sa um-ma-na-a-ti (*var.* UMMANU) D.P., Is-pa-ca-ai
who the armies of Ispacai (king of)

30 MAT As-gu-za-ai mā-ru la mu-se-zi-bi-su
the country of the Asguzāi, a rebel force, not saving him,

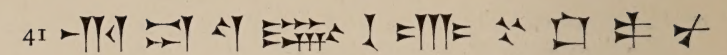
31 i-na-ru (*var.* a-na-ar) ina CACCI
had overwhelmed (I overwhelmed) with weapons.
32 Dha-rid, D.P., D.P., NABU-ZIR-NAPISTI-ESIR ABIL, D.P.,
D.P. MARDUK-ABLA-IDINNA
The repeller of Nabu-zir-napisti-esir, son of Merodach-Baladan,
33 sa a-na SAR MAT E-lam-ti it-tag-lu-va
who to the king of the country of Elam had trusted and

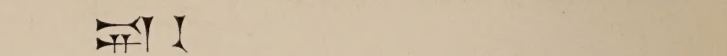
34 la u-se-zi-bu nap-sat-śu
had not caused his life to be saved.
35 D.P. Na-ah-id D.P., Mar-duk AKH-śu
Nahid-Merodach, his brother,

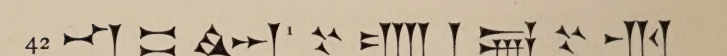
36 As-su e-pis ARD-u-ti-ya
in order to make my submission (*i.e.*, submission to me),
37 ul-tu ci-rib MAT E-lam-ti in-nab-tu-va
from within the country of Elam had fled, and

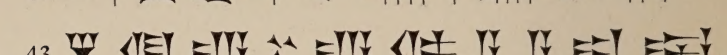
38 a-na NINUA D.A. AL be-lu-ti-ya
to Nineveh, the city of my lordship
39 il-lic-av-va yu-na-as-si-ik SEPĀ-ya
came and kissed my feet.

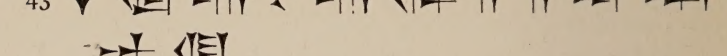
40 MAT tam-tiv a-na śi-khi-ir-ti-sa
The country of the sea (*i.e.*, sea-coast) to its whole extent,

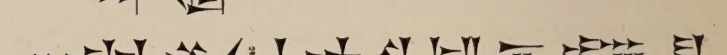
41 

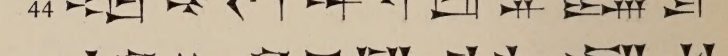
42  [1]

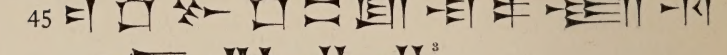
43 

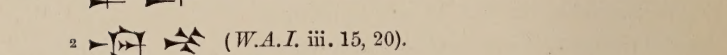
44  [2]

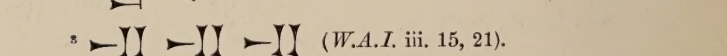
45  [3]

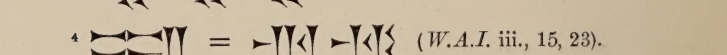
46 

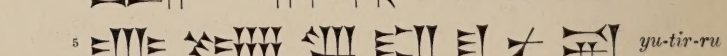
47  [4] [5]

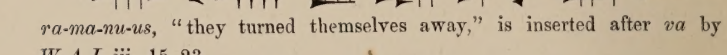
48 

[1]  (*W.A.I.* iii. 15, 19).

[2]  (*W.A.I.* iii. 15, 20).

[3]  (*W.A.I.* iii. 15, 21).

[4]  (*W.A.I.* iii., 15, 23).

[5]  *yu-tir-ru ra-ma-nu-us*, "they turned themselves away," is inserted after *va* by *W.A.I.* iii., 15, 23.

41 ri-du-ut AKH-su u-sat-gil pa-nu-us-su
the dominion of his brother I caused to be entrusted to him.

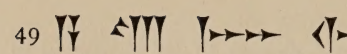
42 Na-bi-ah (*var.* as-lul) MAT BIT, D.P., Dak-kur-ri
The disturber of (I spoiled) the country of Beth-Dakkurri,
43 sa ci-rib MAT Kal-di ai-ab CA-DIMIR(RA) D.A.
which (is) within the land of Chaldea, an enemy of Babylon,

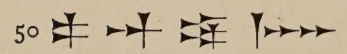
44 ca-mu-u (*var.* ac-vu), D.P., D.P., SAMAS-ib-ni SAR-śu
the burner of (I burned) Samas-ibni its king
45 iś-khap-pu khab-bi-lu la pa-li-khu zic-ri BELI
a ravager wicked, not revering the memory of the lords,

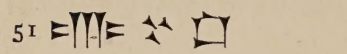
46 sa EKILI ABLI CA DIMIR-RA, D.A.,
who the lands of the sons of Babylon (Babylonians)

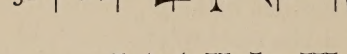
47 u Bar-sap, D.A., ina pa-ri-ik-te it-ba-lu-va
and Borsippa, by violence had carried away. And

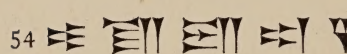
48 as-su a-na-cu pu-lukh-ti, D.P., BEL u, D.P., NABU i-du-u
as for myself, the fear of the gods Bel and Nebo I knew.

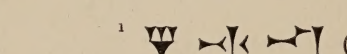
49 

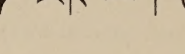
50 

51 

52 

53 

54 

[1]  (*W.A.I.* iii. 15, 25).

49 ECILI si-na-a-ti (*var.* sa-ti-na) u-tir-va
Those lands I restored, and

50 pa-an ABLI CA DIMIR-RA, D.A., u Bar-sap, D.A.,
to the sons (inhabitants) of Babylon and Borsippa

51 u-sat-gil
I caused to be entrusted.

52 D.P., D.P., NABU-sal-lim ABIL, D.P., Ba-la-śu
Nebo-sallim, son of Balaśu,

53 ina, D.P., GU-ZA-su u-se-sib-va
upon his throne I caused to be seated, and

54 i-sa-dha ap-sa-a-ni
he repented of his transgressions (*or*, he performed acts of homage).

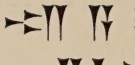
THE ARABIAN WAR OF ESARHADDON.

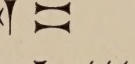
In lines 55 and 56, printed below, it is stated that Sennacherib had conquered the city of Edom, in Arabia. A notice of this event is found on a tablet (K 3405), very much defaced, a copy of which is printed in Smith's *Sennacherib*, p. 138. The invasion by Sennacherib took place about B.C. 691. At the time of Esarhaddon, Khazail was king of Arabia, and when he died Esarhaddon bestowed the throne upon Yautāh or Yāhlua, the son of Khazail. This occurred during the reign of Esarhaddon, and Yautah paid his appointed tribute, as Khazail had done before him, until some time after the death of Esarhaddon. Assur-bani-pal, was king of Assyria, and Saulmugina, his brother, had revolted. It was then that Yautah joined in the revolt and raised two armies; one he sent to Palestine, and the other to the help of the Babylonians. He had refused to pay his tribute, and his conduct is thus tersely described by Assur-bani-pal (*W.A.I.*, iii. 23, 105):—"For when Elam was speaking sedition with Accad, he heard, and then he disregarded fealty to me, (even) myself Assur-bani-pal, the King, the noble hero, the powerful chief, the work of the hands of the god Assur. He forsook me, and to Abiyateh and Aimu, sons of Teahri, his forces with them, for the assistance of Saulmugina, my rebellious brother, he sent, and established his face. The people of Arabia he caused to revolt with him, and carried off the plunder of the

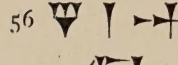
people whom Assur, Istar, and the great gods had given me." His was, however, totally defeated, for another notice says—"The Arabians who escaped from before my warriors the god Ninip destroyed. In want and famine their life was passed, and for food they eat the flesh of their children. . . . . To Yautah misfortune happened, and he fled away alone to Nabāiti." Assur-bani-pal placed Abiyāteh upon the throne of Yautāh." The account of these events, given in *W.A.I.*, iii. 25, 81, goes on to state that Assur-bani-pal brought Yautāh out from Nabatea, and kept him chained in the Gate of the Rising Sun, in Nineveh.

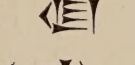
THE ARABIAN WAR OF ESARHADDON.

W.A.I., i. 45 ; col. 2, 55–58.

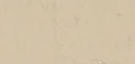
55 

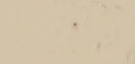
56 

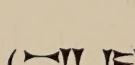
57 

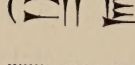
58 

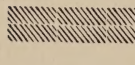
W.A.I., i. 46 ; col. 3.

1 

2 

3 

4 

5 

THE ARABIAN WAR OF ESARHADDON.

W.A.I., i. 45 ; col. 2, 55–58.

55 D.P., A-du-mu-u al dan-nu-te MAT A-ri-bi
(To) the city of Edom, a fortified city of the country of Arabia

56 sa, D.P., D.P., SIN-AKHI-ARBA SAR MAT ASSUR, D.A.,
which Sennacherib, king of the land of Assyria,

57 (ABU) ba-nu-u-a ic-su-du-va
the father, my begotter, had conquered, and

58 (bus)-su-su NAMCUR-SU ILI-SU
its wealth, its riches, its gods.

W.A.I., i. 46; col. 3.

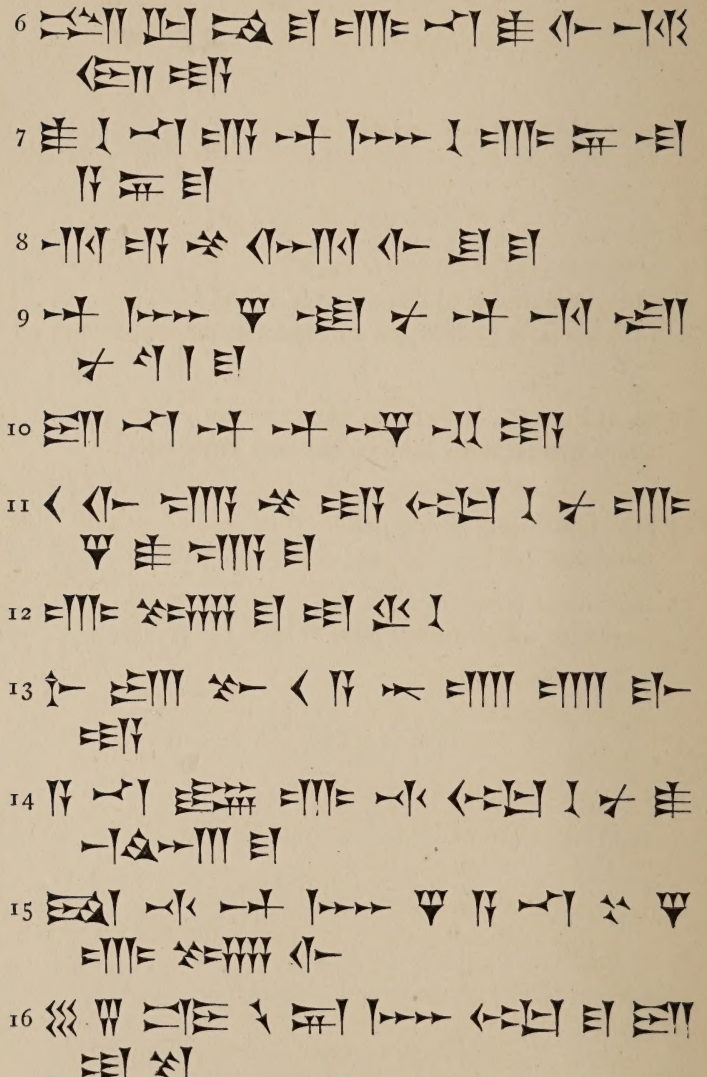
1 (is-lu-la) a-na MAT ASSUR, D.A.,
had carried away to the country of Assyria.

2 . . . . . u-ra-a
. . . . . I brought

3 D.P., Kha-za-a-il sa MAT A-ri-bi
Khazāil (king) of the land of Arabia,

4 it-ti ta-mar-ti-su ca-bit-te
with his numerous presents,

5 a-na NINUA, D.A., AL be-lu-ti-ya
to Nineveh, the city of my lordship.



6 il-lic-av-va yu-na-as-si-ik SEPĀ-ya
he came and he kissed my two feet,

7 as-su na-dan ILI-su yu-tsal-la-a-ni-va
when the gift of (*i.e.*, giving back) he supplicated of me. Then[1]

8 ri-e-mu ar-si-su-va
compassion I showed (to) him, and

9 ILI sa-tu-nu au-khu-śu-nu ud-dis-va
of these gods their injuries I repaired, and

10 da-na-an, D.P., ASSUR BIL-ya
the mighty (deeds) of the god Assur, my lord,

11 u si-dhir SUM-ya eli-su-nu u-sa-as-dhir-va
and the writing of my name upon them I caused to be written and,

12 u-tir-va ad-din-su
I restored and I gave (them) to him.

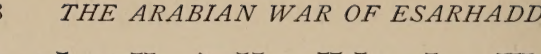
13 D.P., Ta-bu-u-a tar-bit E.GAL-ya
The woman Tabūa, one reared (in) my palace,

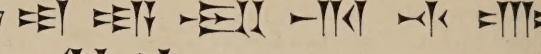
14 a-na SARR-u-ti eli-su-nu as-cun-va
to the sovereignty over them I established, and,

15 it-ti ILI-sa a-na MAT-sa u-tir-si
together with her gods, to her land I restored her.

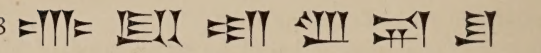
16 LXV, D.P., Gam-mali eli ma-da-at-te
Sixty-five camels more than the tribute

[1] A similar story is told of Yautāh, son of Khazāil, in Smith's *Assur-bani-pal*, page 283.

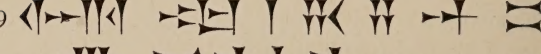
17 

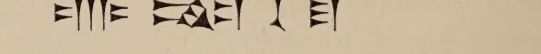
18 

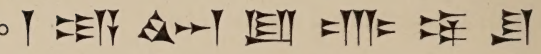
19

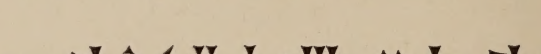
20 

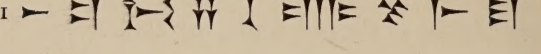
21

22 

23 

24 

25 

26 

27

17 ABI-ya makh-ri-te u-rad-di-va
(paid to) my father in former times I added, and

18 u-cin tsi-ru-us-su
I placed upon him (her).

19 ar-ca, D.P., Kha-za-il sim-tu yu-bil-su-va
Afterwards Khazail, a plague carried him off, and

20 D.P., Ya-ah-lu-u ABIL-su
Yāhlu, his son,

21 ina, D.A., GU-ZA (cuśśu) su u-se-sib-va
upon his throne I caused to be seated; and

22 X. ma-na KHURATSU, 1 × 1000 ABNI bi-ru-ti
ten manehs of gold, one thousand carved stones,

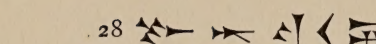
23 L., D.P., gam-mali, 1 + 1000 GUN-ZI-RIK mahduti
fifty camels, one thousand *dromedaries*,

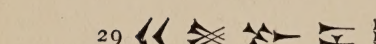
24 eli ma-da-te ABI-su u-rad-di e-mid-su
more than the tribute of his father I added, I appointed him

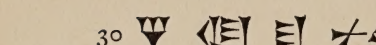
25 MAT Ba-a-zu na-gu-u sa a-sar-su ru-u-ku
the country of Bazu, a district of which its situation (is) remote,

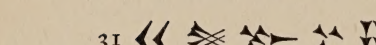
26 mi-lac na-ba-li kak-kar MUNI a-sar tsu-ma-me
a journey of desert-land, a land of loathsomeness, a place of thirst,

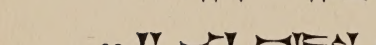
27 I. + 100 × 40 CAS-BU kak-kar ba-a-tsi
one hundred and forty *casbu* of ground, dusty

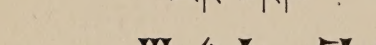
28 
(*W.A.I.* iii., 15, 12.)

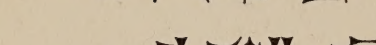
29 

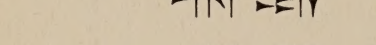
30 
[1]

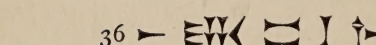
31 

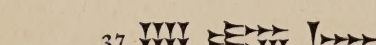
32 
[2].

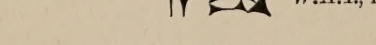
33 

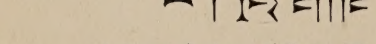
34 

35 

36 

37 

[1]  *W.A.I.*, iii. 15, 13.

[2]  *nagū suatu*, "that district," is inserted after *e-ti-ik*, by *W.A.I.* iii. 15, 16.

28 pu-kut-tu u ABNI ca-za-bi-ti (*var.* ca-bar-ni)
broken (?), and stones deceitful (great (?). Heb. כבר).

29 XX. CAS-BU kak-kar TSIR u AKRABI
twenty kasbu of ground (where) snakes and scorpions

30 sa ci-ma zir-ba-bi ma-lu-u u-ga-ru (*var.* a-gar)
which, like grasshoppers, they filled the ground.

31 XX. CAS-BU MAT Kha-zu-u SAD-di, D.P., SAG-GIL-MUT
Twenty *kasbu* of the land of Khazu, a mountain of SAGIL-MUT stone,

32 a-na ARCI-ya u-vaś-śir-va e-ti-ik (*var.* na-gu-u su-a-tu)
behind me I left, and I passed through that district,

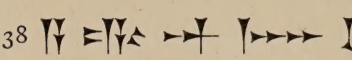
33 sa ul-tu YU-me ul-lu-ti
(into) which, from ancient times (days),

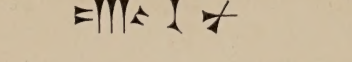
34 la il-li-cu SARRU pa-ni makh-ri-ya
had not marched (any) king preceding me.

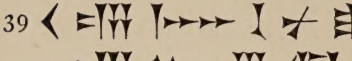
35 Ina ci-bit, D.P., ASSUR, BIL-ya,
By the command of Assur, my lord,

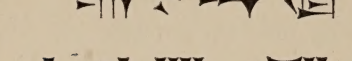
36 ina cir-bi-su sal-dha-nis at-tal-lac
within it royally I marched.

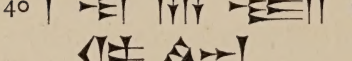
37 SAMNA SARRANI sa ci-rib na-gi-e su-a-tu
Eight kings, which (were) within that district,

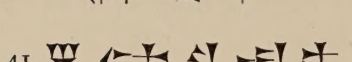
38 

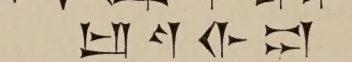
39 

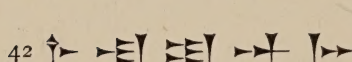
40 

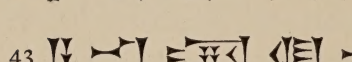
41 

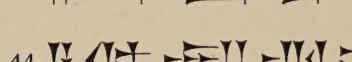
42 

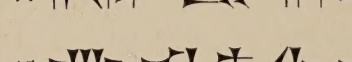
43 

44 

45 

46 

47 

48 

38 a-duc ILI-su-nu BUSU-su-nu NAMCUR-su-nu
I slew; their gods, their wealth, their riches

39 u NISI-su-nu as-lu-la a-na ci-rib MAT ASSUR, D.A.,
and their men I spoiled. To the interior of the land of Assyria,

40 D.P., La-ai-li-e SAR, D.P., Ya-di-ah
Lāilie, king of the city of Yadiah,

41 sa ul-tu la-pa-an, D.P., CACCI-ya ip-par-si-du
which from before my weapons had fled,

42 sal-la-at ILI-su is-me-e-va
of the spoiling of his gods he heard, and

43 a-na NINUA., D.A., AL be-lu-ti-ya
to Nineveh, the city of my lordship,

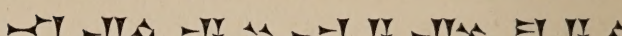
44 a-di makh-ri-ya il-lic-av-va
to my presence he came, and

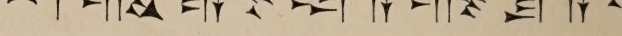
45 yu-na-as-si-ik SEPĀ-ya
he kissed my two feet.

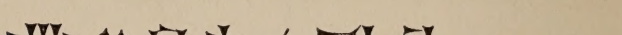
46 ri-e-mu ar-si-su-va ak-ta-bi-su a-khu-tuv
Compassion I showed him, and I spoke to him of brotherhood;

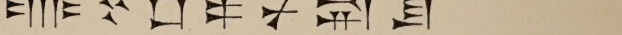
47 ILI-su sa as-lu-la da-na-an, D.P., ASSUR BIL-ya
(on) his gods which I had carried off (spoiled) the mighty (deeds) of Assur my lord

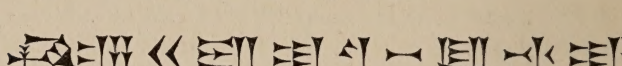
48 eli-su-nu as-dhur-va u-tir-va ad-din-su
upon them I wrote, and I restored (them) and I gave (them) to him.

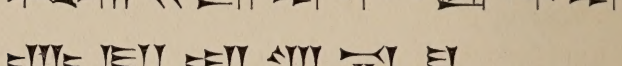
49 

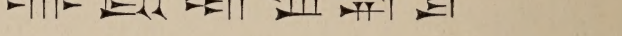
50 

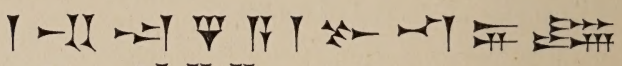
51 

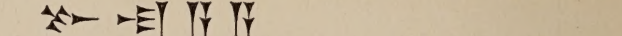
52 

53 

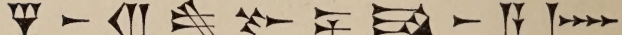
54 

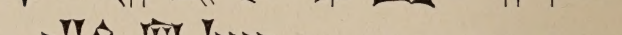
55 

56 

57 

58

59 

60 

49 na-gi-e, D.P., Ba-a-zi su-a-tu
The districts of this land of Bāzu

50 u-sat-gil pa-nu-us-su
I caused to be entrusted to him,

51 BILAT (TIG-UN) man-da-at-tu bi-lu-ti-ya
offering (and) tribute to my lordship

52 u-cin tsi-ru-us-su
I fixed upon him,

53 D.P., BEL-ba-sa ABIL, D.P., Bu-na-ni SAR Gam-bu-la-ai
Bel-basa, son of Bunani, king of the Gambulāi

54 sa ina XII KAS-BU kak-kar ina MIE u KANI TSUTSI
who over twelve *kasbu* of ground among the waters and reedy marshes

55 ci-ma nu-u-ni sit-cu-nu sub-tav
like a fish (fishes) they were establishing their dwelling-place (seat).

56 Ina ci-bit ASSUR BIL-ya khat-tu ina-khats-zu-va
By the command of Assur, my lord, terror shook him and

57 ci-i dhe-im ra-ma-ni-su
according to his own decree

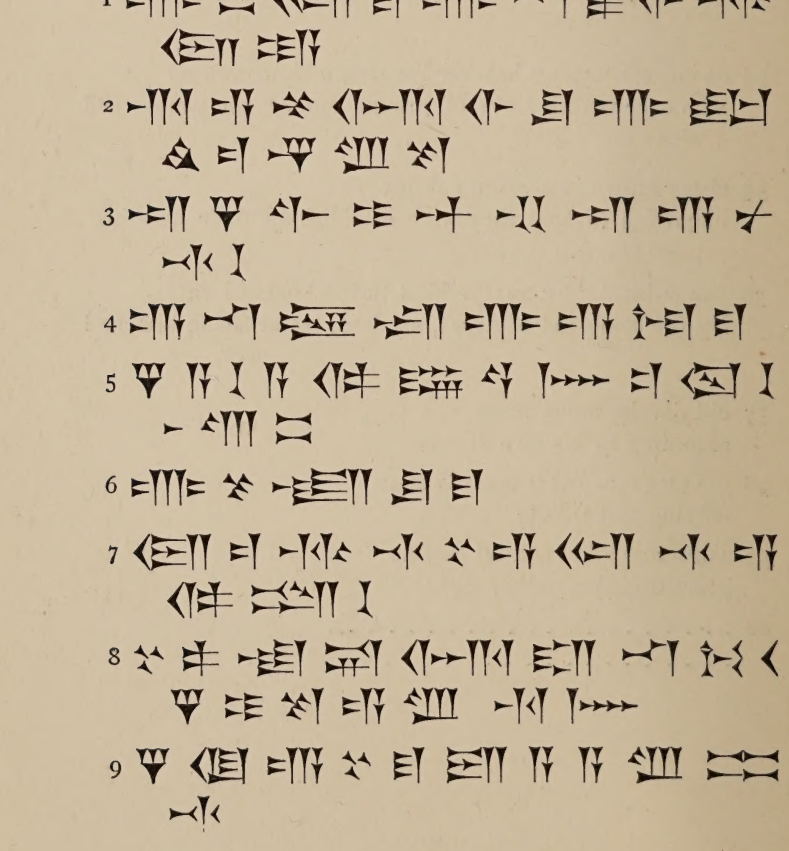
58 BILTU (TIG-UN) u man-da-at-tu
offering and tribute

59 ALPU makh-khi suk-lul sam-na
great ox(en) *complete? eight?*

60 . . . . . .
. . . . . .

THE WAR AGAINST SIDIR-PĀRNA AND EPĀRNA, KINGS OF MEDIA.

W.A.I., i. 46; col. iv.



THE WAR AGAINST SIDIR-PĀRNA AND EPĀRNA, KINGS OF MEDIA.

W.A.I., i. 46; col. iv.

1 u-bi-lav-va yu-na-as-si-ik SEPĀ-ya
he brought and he kissed my feet,

2 ri-e-mu ar-si-su-va u-sar-khi-its sur-ru-te
compassion I showed him, and I caused to be washed away his rebellion.

3 D.P., Sa-pi-i, D.P., BEL AL dan-nu-ti-su
The city of Sapī-Bel, the city of his strength (*i.e.* stronghold),

4 dan-na-aś-śu u-dan-nin-va
its strength (fortification) I strengthened and

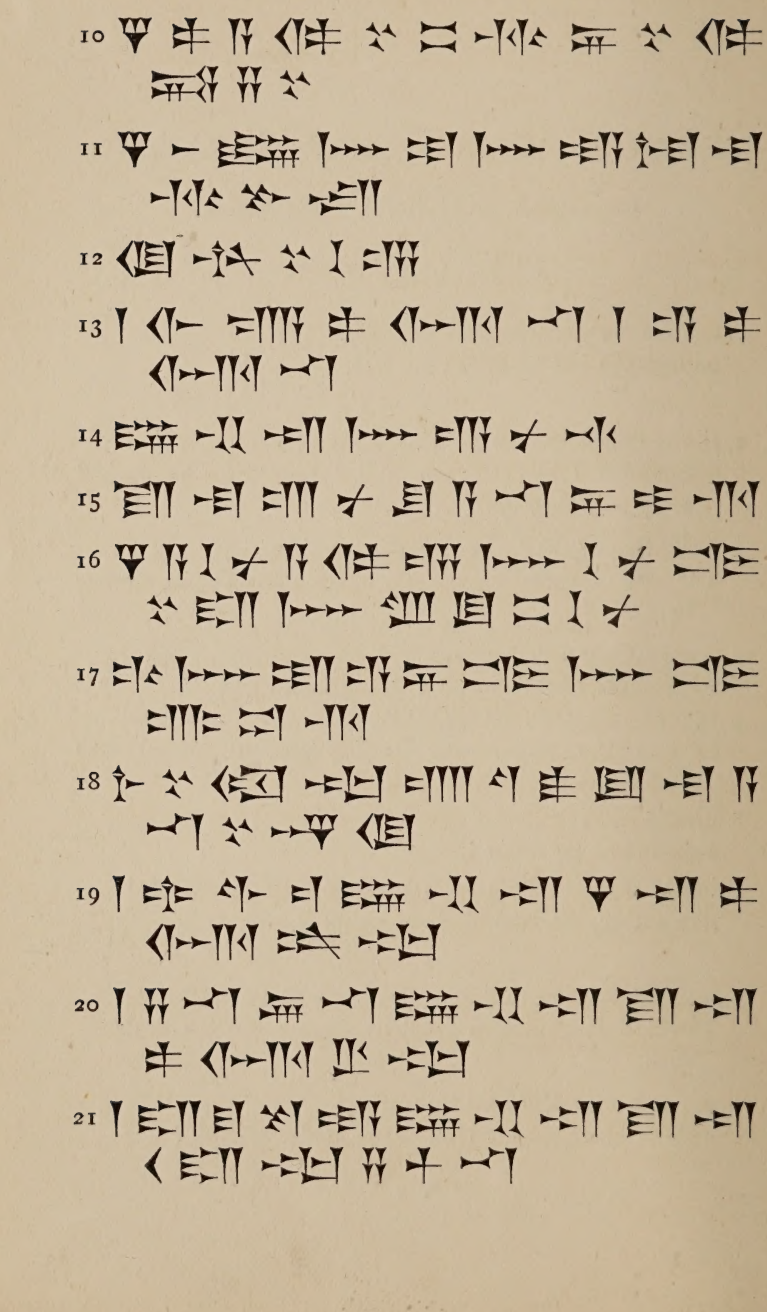
5 sa-a-su a-di, D.P., TSABI, D.P., MITPANI-su ina lib-bi
he himself, together with his bowmen (*lit.* bow-soldiers) within (it),

6 u-se-li-su-va
I made him go up and

7 CIMA, D.P., DAL-ti MAT E-lam-ti e-dhi-il-su
like a door, the land of Elam I shut it up.

8 MAT Pa-tu-us-ar-ra na-gu-u sa i-te-e-ru ITSTSURI
The land of Patūsarra a district from which the birds return,

9 sa ci-rib MAT Ma-da-ai ru-ku-ti
which (is) within the land of the Medes afar off (and)



10 sa pa-a-di MAT Bi-ic-ni SAD-di, D.P., UCNI
which (is on) the borders of the land of Bīcni, the mountains of marble (crystal)

11 sa ina SARRANI ABI-ya MIMMA la ic-bu-śu
which (land) among the kings, my fathers, none had trod

12 IRTSI-tiv MAT su-un
the territory of their country

13 D.P., Si-dir-pa-ar-na, D.P., E-pa-ar-na
Sidir-pārna (and) Epārna

14 D.P., BELI ALANI dan-nu-ti
the lords of the powerful cities
15 sa la-cit-nu-su a-na ni-i-ri
who had not submitted to my yoke
16 sa-a-su-nu a-di NISI-su-nu, D.P., śuśi ru-cu-bi-su-nu
they themselves together with their men, (their) horses, their chariots,

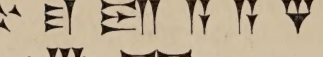
17 ALPI tsi-e-ni IMIRI, D.P., u-du-ri
oxen, sheep, asses, flocks,

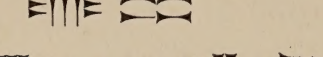
18 sal-lat-sun ca-bit-tu as-lu-la a-na MAT ASSUR, D.A.,
their great spoil I carried off (spoiled) to the land of Assyria.

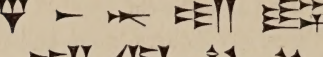
19 D.P., Uppīts, D.P., BIL ALI sa, D.P., Pa-ar-tac-ca
Uppits, lord of the city of Pārtacca

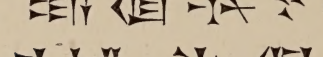
20 D.P., Za-na-śa-na, D.P., BIL ALI sa, D.P., Pa-ar-duc-ca
Zanaśana, lord of the city of Pārtacca,

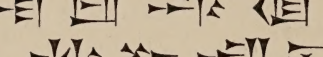
21 D.P., Ra-ma-te-ya, D.P., BIL ALI sa U-ra-ca-za-bar-na
Ramateya lord of the city of Uracazabarna

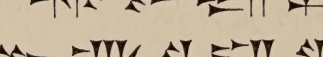
22 

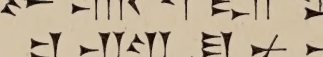
23 

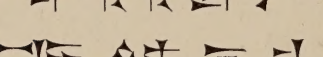
24 

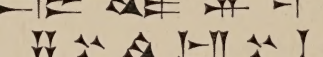
25 

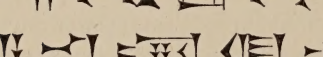
26 

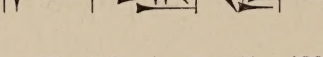
27 

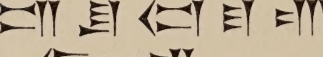
28 

29 

30 

31 

32 

33 

22 MAT Ma-da-ai sa a-sar-su-nu ru-u-ku
(chiefs) of the country of the Medes, whose territory (is) afar off.

23 sa ina tar-tsi SARRANI ABI-ya IRTSI-tiv MAT ASSUR, D.A.
(Those chiefs) who in the time of the kings, my fathers, (to) the country of Assyria

24 la ip-pal-ci-tu-niv-va la-ic-bu-śu kak-kar-sa
had not crossed over, neither had they trodden its soil.

25 pu-lukh-tu ra-ru-bat ASSUR BIL-ya iś-khup-su-nu-ti-va
The fear (and) terror of the god Assur my lord overwhelmed them and

26 D.P., mur-ni-iś-ci RABI, D.P., UCNI dhi-ib MAT-su
great war horses, (and) choice marble of his land

27 a-na NINUA, D.A., AL be-lu-ti-ya
to Nineveh, the city of my lordship

28 is-su-niv-va yu-na-as-si-ku SEPĀ-ya
they had brought, and they kissed my two feet.

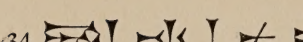
29 as-su, D.P., BILI ALANI sa ka-a-tav id-cu-su-nu-ti
As regards the lords of cities who (my) hands had struck them,

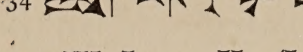
30 be-lu-u-ti yu-tsal-lu-va
my lordship they implored and

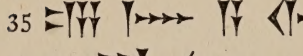
31 e-ri-su-in-ni cit-ru
they asked of me a treaty.

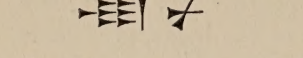
32 D.P., SU-PAR-SAKI-ya, D.P., PIKHATI
My officers, the prefects

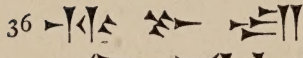
33 sa pa-a-di MAT su-un
of the borders of their country

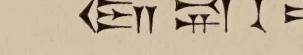
34 

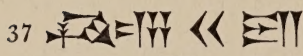
35 

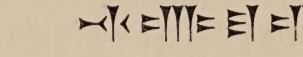
36 

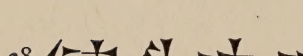
37 

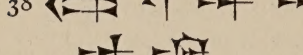
38 

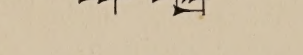
39 

40 

41 

42 

43 

44 

34 it-ti-su-nu u-ma-ah-ir-va
with them I urged on and

35 NISI a-si-bu-ut ALANI sa-tu-nu
the men, inhabitants of those cities,

36 ic-bu-śu-va yu-sac-nis-su SEPĀ-us-su-un
they trampled (upon) and they made to submit to their feet

37 BILAT (TIG-UN) man-da-tu be-lu-ti-ya sat-ti sam-ma iv-cin tsi-ru-su-un
offering (and) tribute to my lordship, yearly the sum, I fixed upon them.

38 Ul-tu, D.P., ASSUR, D.P., SAMAS, D.P., BELU u, D.P., NABU
From (the time when) the gods Assur, Samas, Bel, and Nebo

39 D.P., ISTAR sa NINUA, D.A., D.P., ISTAR sa ARBA-il, D.A.
The goddess Istar of Nineveh, the goddess Istar of Arbela

40 eli na-ci-ri-ya ina li-i-ti
over my enemies by the law (which)

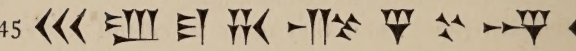
41 yu-sa-zi-zu-ni am-tsu-u ma-la lib-bi-ya
they had caused to fix for me, I found the fulness (of the desire) of my heart.

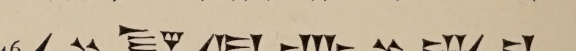
42 ina ci-sit-ti na-ci-ri sat(?) lu-u-ti
By the acquisitions from enemies (?)

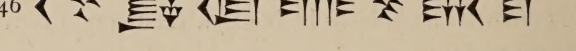
43 sa ina tu-gul-ti ILI RABI BELI-ya
which in the service of the great gods my lords

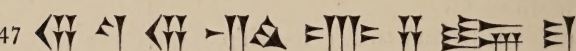
44 ik-su-da ka-ta-ai
my two hands have captured.

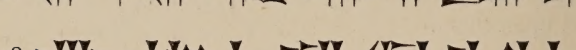
THE BUILDINGS OF ESARHADDON.

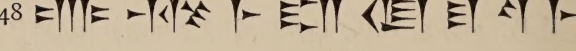
45 

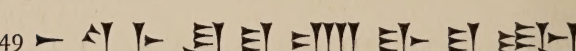
46 

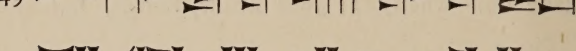
47 

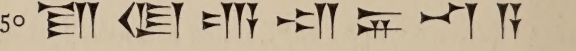
48 

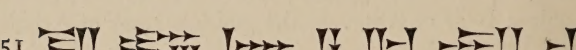
49 

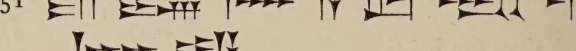
50 

51 

52 

53 

54 

55 

THE BUILDINGS OF ESARHADDON.

45 es-rit ma-kha-zi sa MAT ASSUR, D.A.
Ten strongholds of the land of Assyria

46 u MAT ACCAD, D.A., u-se-pis-va
and the land of Accad I caused to be made, and

47 CAŚPU KHURATSU u-za-in-va
(with) silver (and) gold I decorated, and

48 u-nam-me-ra ci-ma YU-me
I made brilliant as the day (light).

49 Ina YU-me-su-va E-GAL ma-khir-te
At that time also the principal palace

50 sa ci-rib, D.P., Ni-na-a
which (is) within the city Nineveh

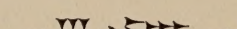
51 sa SARRANI a-lic makh-ri ABI-ya
which the preceding kings, my fathers,

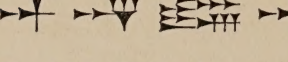
52 yu-se-pi-su a-na su-te-sur CARASI
they caused to be made for the custody of the camp-baggage

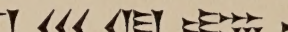
53 pa-ka-di, D.P., mur-ni-iś-ci, D.P., PARRATI
(and) the oversight of the war horses, cows (mules),

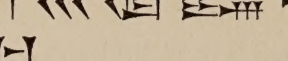
54 D.P., RUCUBI bat-li u-nu-te TAKHATSI
chariots, arms, the furniture of battle,

55 u sal-la-at na-ci-ri gi-mir NIN-SUM-su
and the spoil of enemies, all (of it) whatever its name.

56 

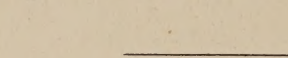
57 

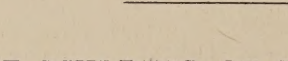
58 

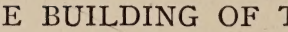
59 

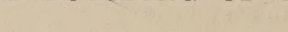
THE BUILDING OF THE PALACE.

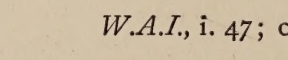
W.A.I., i. 47; col. 5.

1 

2 

3 

4 

5 

56 sa, D.P., ASSUR SAR ILI
Which the god Assur, the King of gods

57 a-na es-ci SARRU-ti-ya is-ru-ca
to the *hand?* of my kingship hath granted

58 (a-na sit)-cin, D.P., śuśi
for the establishment of horses,

59 (si-par-du)-ukh, D.P., RUCUBI (va NISI MATATI)[1]
(?) of chariots and the men of the countries

THE BUILDING OF THE PALACE.

W.A.I., i. 47; col. 5.

1 (sa ak-ta)-sad se-ci-bu ina, D.P., MITPANI-ya
which I captured ravishing with my bow

2 ma-al-lu mus-sic-cu u-sa-as-si-su-nu-ti-va
full tax(es) I caused them to bear and

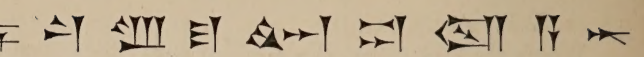
3 il-bi-nu LABINI[2] MAHDI
they made many bricks.

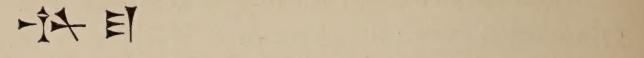
4 E-GAL TSAKH-ra su-a-tu
That small palace

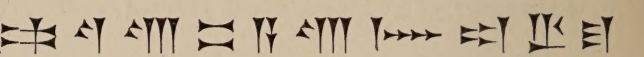
5 a-na śi-khi-ir-ti-sa ag-gur-va
to its whole extent I dug up and

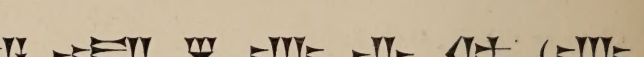
[1] The text of the transliteration in brackets, in lines 58 and 59, is restored from *W.A.I.*, iii. 16, 6.

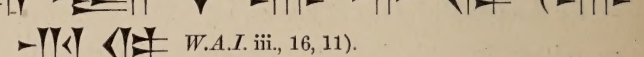
[2] Compare לִלְבֵּן הַלְּבֵנִים, Exodus v. 7.

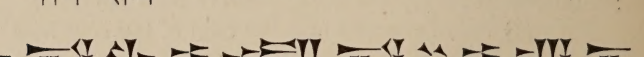
6 

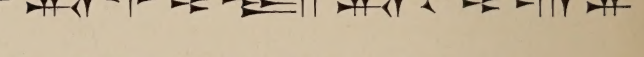
7 

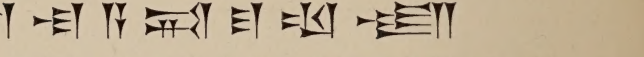
8  *W.A.I.* iii., 16, 11).

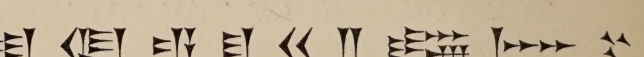
9 

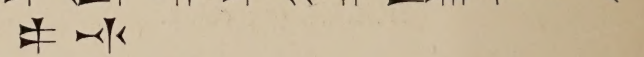
10 

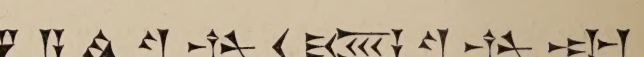
11 

12 

13 

14 

15 

16 

17

6 kak-ka-ru ma-ah-du CIMA a-sil TIM-MA
much earth like the line of a rope

7 ul-tu lib-bi ECILI ab-duk-va
from the interior of the lands I dug and

8 e-li-sa u-rad-di (*var.* u-ri-di)
upon it, I added; (and)

9 ina D.P., pi-i-li ABNU SAD-i dan-ni
with alabaster a stone from the great mountain

10 tu-la-a us-ma-al-li
the mound I filled up

11 ad-ci-e-va 20 + 2 SARRANI MAT khat-ti
I gathered, and twenty-two kings of the land of the Hittites

12 sa a-khi tam-tiv u GABAL tam-tiv ca-li-su-nu
of the sea-coast and the middle of the sea, the whole of them

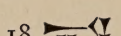
13 u-ma-ah-ir-su-nu-ti-va
I hastened them on and

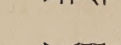
14 D.P., GUSURI RABI, D.P., tim-me RABI
great beams (for) a great floor (of)

15 D.P., A-bi-me, D.P., ERINU, D.P., SUR-MAN
Abime wood, cedar wood, sherbin wood

16 ul-tu ci-rib MAT S'i-ra-ra MAT Lib-na-na
from the interior of the land of S'irara (and) the land of Lebanon,

17 SAL LAMAŚŚI sal-lat tsa-tsa-a-te
sphinxes (female colossi) and a height of statuary work

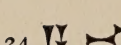
18 

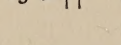
19 

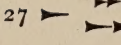
20

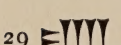
21

22

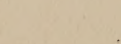
23 

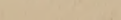
24 

25 

26 

27

28 

29 

30

31

18 D.P., AZKUPPATI a-gur-ri
door posts of burnt brick,

19 sa, D.P., SAMULLU, D.P. . . . . .
of Samulla stone (alabaster) . . . . . stone,

20 D.P., CU-MI-NA, D.P., CU-MI-NA TUR-DA
Cumina stone, strong Cumina stone

21 D.P. . . . . D.P., A-LAL-DU
. . . . . stone . . . . . stone

22 D.P., GI-NA-KHI-GUB-BA ul-tu cī-rib khar-sa-ni
. . . . . stone from the interior of the forests,

23 a-sar nab-ni-ti-su-nu
the place of their production,

24 a-na khi-sakh-ti E-GAL-ya
for the requirements of my palace,

25 mar-tsi-is pa-as-ki-is
laboriously (and) with difficulty

26 a-na NINUA, D.A., yu-sal-di-du-u-ni
to Nineveh they had caused to be brought.

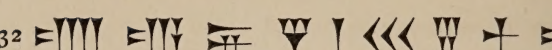
27 Ina ARKHU SEGA MAGARU YU-mu mit-ga-ri
In a fortunate month (on) a favourable day,

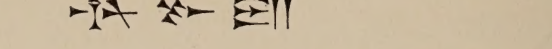
28 e-li tu-li-e su-a-tu
upon that mound,

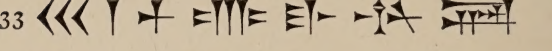
29 HECALI rab-ba-a-ti
great palaces

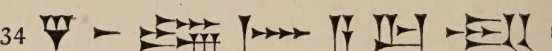
30 a-na mu-sab be-lu-ti-ya
for the dwelling of my lordship

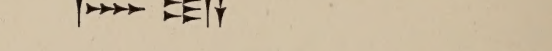
31 ab-ta-ni tsi-ru-us-su
I built upon it.

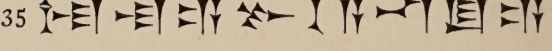
32 

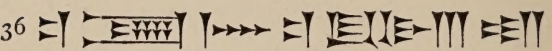
33 

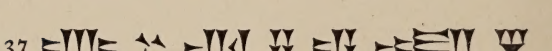
34 

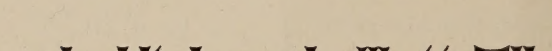
35 

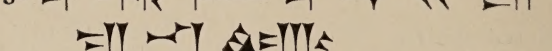
36 

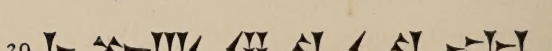
37 

38 

39 

40 

41 

42 

43

32 BITU dan-ni sa SUSSU + SILASĀ + KHAMSA bar-u rab-tiv
sadadu
A strong temple of ninety-five great *baru* in length,

33 SILASĀ + I bar-u rab-tiv RAPASTU
Thirty-one great baru in width,

34 sa ina SARRANI a-lic makh-ri ABI-ya
which among the preceding kings, my fathers,

35 MIMMA la-e-pu-su a-na-cu e-pu-us
any one (of them) had not made, I made.

36 D.P., GUSURI, D.P., ERINU tsi-ru-tu,
Beams of cedar, great

37 u-sat-ri-tsa e-li-sa
I caused to be placed upon it.

38 D.P., DALTI, D.P., sur-man sa e-ri-śi-na DHABU
Doors of Sherbin wood, of which their foundation (is) good,

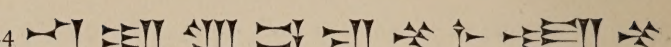
39 me-śir CAŚPU u ŚIPARRU u-rac-ciś-va
a band of silver and copper I bound (on them), and

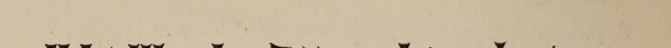
40 u-rat-ta-a BABI-sa
I hung in its gates

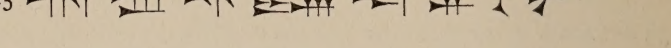
41 SEDI u LAMAŚŚI
bulls and colośśi,

42 sa ci-i pi-i sic-ni-su-nu
who, according to their fixed command,

43 ir-ti lim-ni yu-tar-ru
against the wicked they turn (themselves);

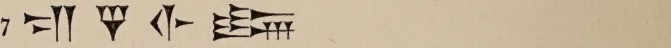
44 

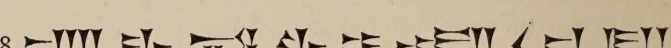
45 

46 

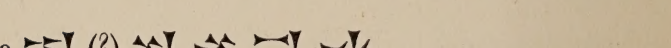
47

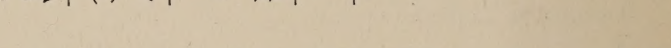
48

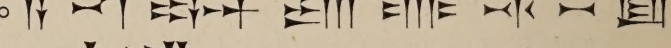
49 

50 

51

52 

53 

54 

44 na-tsi-ru cip-śi mu-sal-li-mu
they protect the footsteps, making peace

45 tal-lac-ti SAR ba-ni-su-nu
(to be upon) the path of the King, their creator (who made them).

46 IMNU u SUMELU u-sa-ats-bi-ta
(Positions) to the right hand and left I caused to take (occupy)

47 śi-gar-si-ui
the avenue of them.

48 E-GAL, D.P., pi-i-li u, D.P., ERINI
A palace of alabaster and of cedar wood

49 at (?) te mu-du-ti
. . . . . (?) . . . . . .

50 a-na mul-ta-u-ti be-lu-ti-ya
for the renown of my lordship

51 nac-lis u-se-pis
completely I caused to be made.

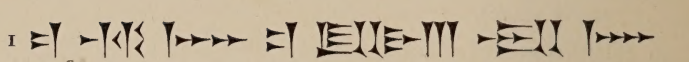
52 sal LAMASSI ERI mas-sa-a-te
Female colossi of painted (?) bronze,

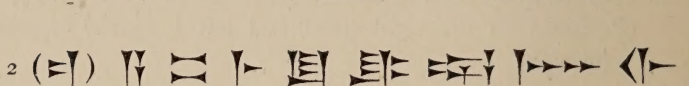
53 sa a-khi-en-na-a pa-na va (ar-ca)
which (were) on this side, in front and behind, (I raised).

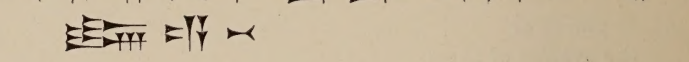
54 . . . . . [1]
. . . . . .

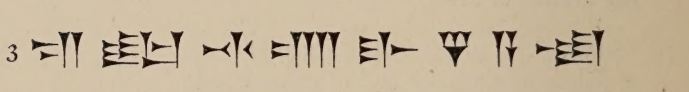
[1] The cylinder containing this inscription is broken here, but another line is evidently wanted to complete the sentence.

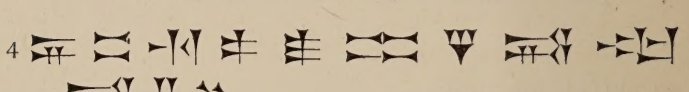
W.A.I., i. 47 ; col. 6.

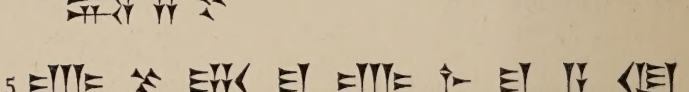
1 

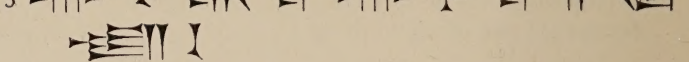
2 

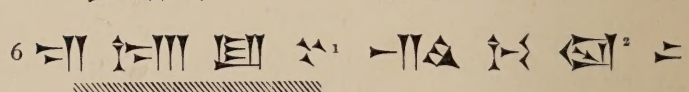
3 

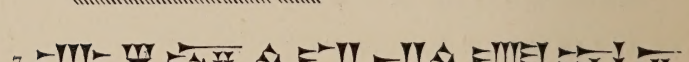
4 

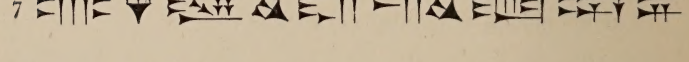
5 

6  [1] [2]

7 

8 

[1] Var. 

[2] Mr. Norris inserts (*Dict.*, p. 1057) the two signs  after *cima*, but I have been unable to find the tablet which gave this reading.

W.A.I., i. 47 ; col. 6.

1 D.P., DALTI, D.P., ERINU RABI,
The doors of great (planks) of cedar wood,

2 (D.P.) A-bi-me cu-lul BABI-si-in e-mid
of Abime wood, the completion of the gates I placed (made).

3 śi-khar-ti E-GAL sa-a-tu
The whole extent of that palace,

4 ni-bi-khu pa-as-ku sa, D.P., CA, D.P., UCNI
a battlement (?) broken of eye-stone (and) marble (crystal)

5 u-se-pis-va u-sal-ma-a RISATUV-su
I caused to be made, and I completed its summit,

6 śi-el-lu-lat gi-gu CIMA . . . . . .
stairs of the roof like . . . . . .

7 u-sa-aś-khi-ra gi-mir BABANI
I caused to surround all the doors

8 śic-cat CAŚPU ib-bu u ŚIPARRU nam-ri
coverings of white silver and shining copper (and),

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

9 u-rat-ta-a ci-rib
I hung (them) within (it).

10 da-na-an, D.P., ASSUR BIL-ya
The mightiness of the god Assur my lord

11 sa ina MATATI nac-ra-a-te
(with) which in hostile lands

12 i-lu-bu-su
he had clothed himself,

13 . . . . na, D.P., khar-ra-cu-te e-śi-ka ci-rib-sa
priests (?) I established (?) within it.

14 D.P., CIRU RABU tam-sil MAT kha-ma niv[1]
A great plantation like (that) of the land of Amanus,

15 sa ca-la SIM MAHDU u ETS(I) MAHDU
which (contained) all spices and tree(s),

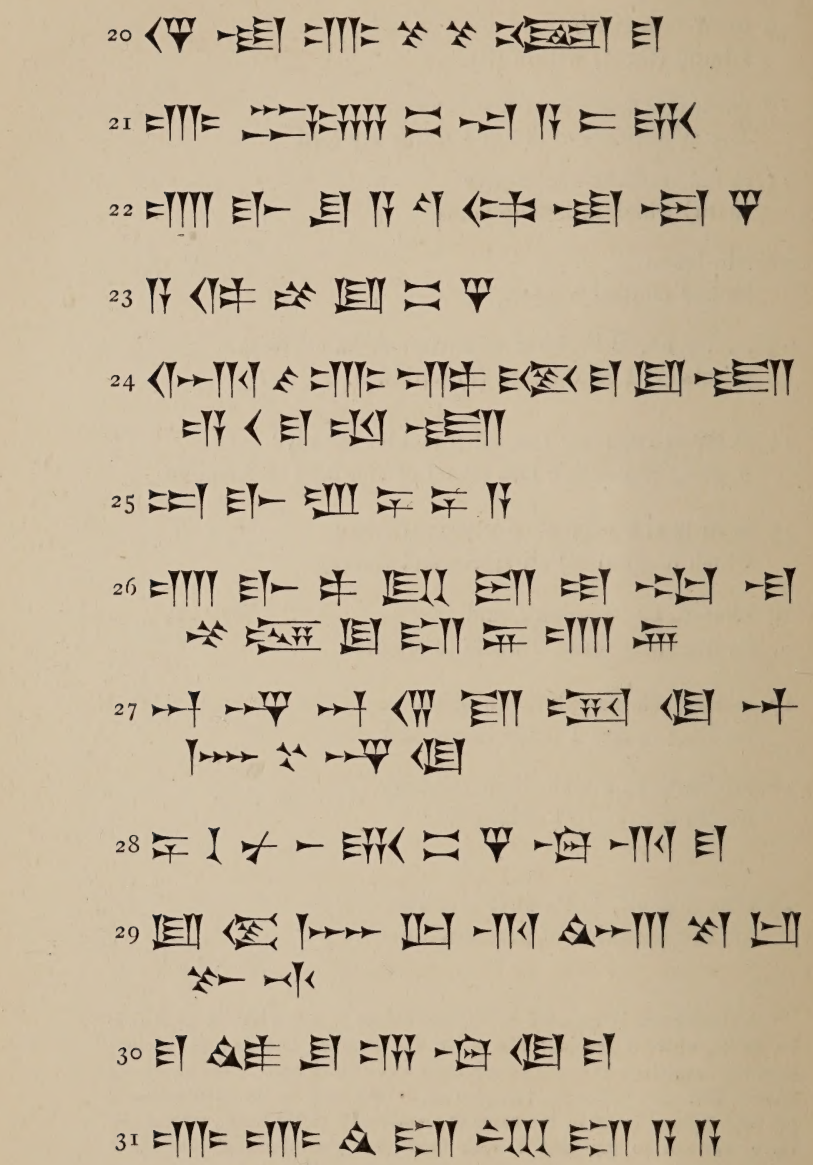
16 khar-ru-su i-ta-a-sa e-mid
its ditch, its walls, I made to stand;

17 ci-sal-la-sa ma-rab u-rab-bi-va
its altar in size I made large, and

18 tal-lac-ta-sa ma-ah-dis u-rab-bis
its paths greatly I enlarged

19 a-na mas-cit, D.P., ŚUŚI ci-rib-sa
for the reception of horses within it.

[1] A similar act is recorded of Tiglath-Pileser I., B.C. 1130, in *W.A.I.*, i. 15, 16–27, where it is said, "The cedar, the *liccarina* tree and the almug, from the countries I have conquered, these trees which none of the kings, my fathers, that were before me, had planted, I took, and in the plantations of my land I planted, and by the name of plantation I called them; whatsoever there was not in my land I took (and) the plantations of Assyria I established."



20 pat-tu u-se-se-rav-va
An opening I caused to make straight, and

21 u-sakh-bi-ba-a dhab-bis
I caused to . . . . . beautifully

22 E-GAL su-a-tu ul-tu USSI-sa
that palace from its foundation

23 a-di takh-lu-bi-sa
to its roof.

24 ar-tsip u-sac-lil-va lu-li-e u-ma-al-li
I built, I caused to be finished, and with fulness I filled (it);

25 ES-GAL . . . . . EPUS-a
(also) the great gate . . . . . I made.

26 E-GAL pa-ki-da-at ca-la-mu az-cu-ra ni-bit-śa
The palace of the oversight of the world, I recorded (called) its name.

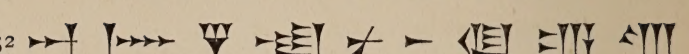
27 D.P., ASSUR, D.P., ISTAR sa NINUA, D.A., ILI MAT ASSUR, D.A.
The god Assur, the goddess Istar of Nineveh, the gods of the land of Assyria,

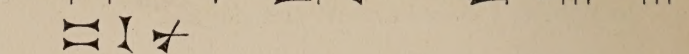
28 CALI-su-nu ina kir-bi-sa ak-ri-va
the whole of them within it I summoned, and

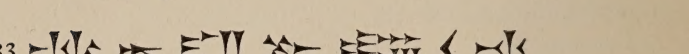
29 D.P., NIKI ur-ri-ikh-te ib-bu-ti
victims plentiful, (speedy) pure,

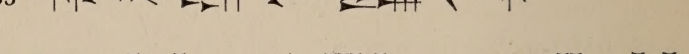
30 ma-khar-su-un ac-ci-va
before them I sacrificed, and

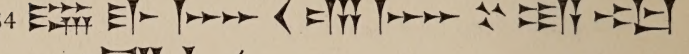
31 u-sam-khi-ra cat-ra-ai
I caused to present my peace offerings.

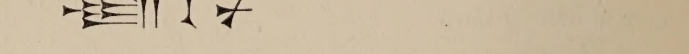
32 

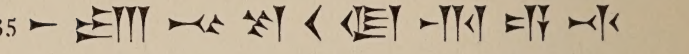
33 

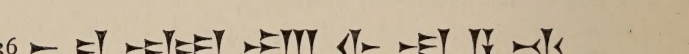
34 

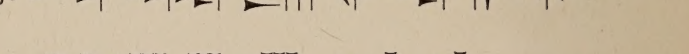
35 

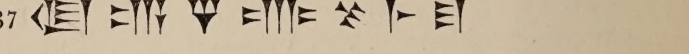
36 

37 

38 

39 

40 

41 

32 ILI sa-tu-nu ina ci-rib lib-bi-su-nu
Those gods in the interior of their hearts

33 ik-tar-ra-bu SARR-u-ti
approached my kingdom.

34 D.P., RABI u NISI MAT-ya ca-li-su-nu
The chiefs and men of my land, the whole of them,

35 ina ta-gul-te u ci-ri-e-ti
in service and homage

36 ina is-sik-ta si-la-a-ti
with submission, peaceful

37 ci-rib-sa u-se-sib-va
within it I caused to be seated, and

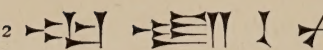
38 u-sa-li-za nu-par su-un
I caused to be glad their soul.

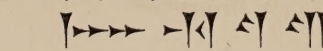
39 CARANI cu-ru-un-nu bi-ci-ra tsur-ra-su-un
Grape wine[1] ? ?

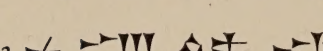
40 ni-sak-ni gu-la-a mukh-kha-su-nu u-sa-cin
(as tribute ?) upon them I established.

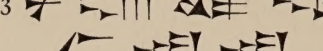
41 Ina ci-bit ASSUR SAR ILI u ILI MAT ASSUR, D.A.
By the command of Assur, King of the gods, and the gods of the land of Assyria

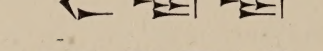
[1] The names of five sorts of wines are given by a bi-lingual list in *W.A.I.*, ii. 44, 9-13. In *W.A.I.*, i. 65, 22, we read,—*caranuv mat Izāllav mat Tuahimmu mat Tsimmini mat Khibuniv mat Aranabaniv mat 'Sūtsav mat Bit-Cubativ mat Bitativ cima mē nāri la nabīv ina, D.P., passaru, D.P., Marduk va, D.P., Tsirpanituv beli-a lu udāssiv.* "Wines from the countries of Izallav, Tuahimmu, Tsiminni, Khibuniv, Aranabaniv, Sutsav, Beth-Cubativ, Bitativ, like river waters (in quantity) without number in the bowl of Marduk and Tirpanituv, my lords, then I poured out."

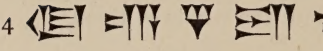
42 

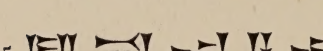
43 

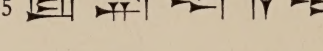
44 

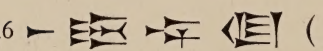
45 

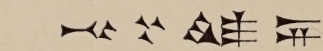
46 

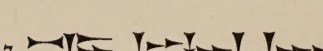
47 

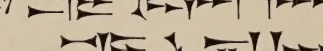
48 

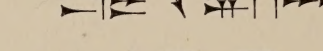
(*var.*  (*W.A.I.* iii., 16, 8.)

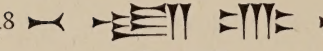
49 

50 

51 

52 

[1]  (*W.A.I.*, iii. 16, 3).

[2] *Var.*  .

42 ca-li-su-nu (*var.* CALI-su-nu) ina dhu-ub SERI khu-ut lib-bi
all of them in health of limbs, joy of heart,

43 nu-um-mur ca-bat-ti se-bi-e lit-tu-ti
lightness of liver, abundance of offspring,

44 ci-rib-sa da-ris lu-tas-sib-va
within it, eternally, mayest thou dwell, and

45 lu-us-ba-a la-la-a-sa
may its fulness be abundant.

46 ina SUMELI muk-ki ARKHU ris-ti-i cul-lat mur-ni-is-ci
At the left hand of the building (in), the first month, all the war horses,

47 D.P., PARRATI IMIRI [1] D.P., gam-mali
cows (mules), asses, camels,

48 bat-li u-nu-ut ta-kha-zi
arms, the furniture for war,

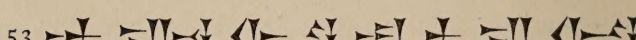
49 gi-mir UMMANI sal-lat (*var.* la-at) na-ci-ri
the whole army (and), the spoil of enemies,

50 sat-ti sam-ma la na-par-ka-a
yearly, a sum unbroken,

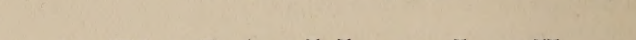
51 lu-up-ki da ci-rib-sa
then I appointed (to be) within it.

52 Ina ci-rib E-GAL-sa-a-tu
In the interior of that palace

[1] Omitted by the text in *W.A.I.*, iii. 16, 8.

53 

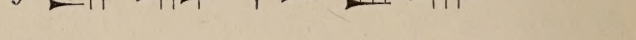
54

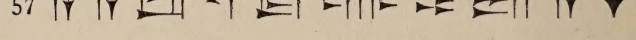
55 

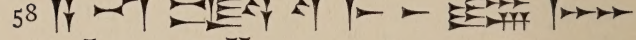
Concluding Passage from *W.A.I.*, iii. 16.

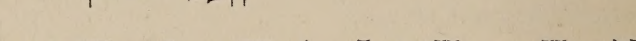
British Museum, No. 11 $\frac{48}{315}$ 4.

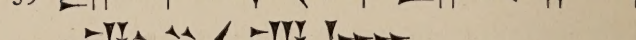
56

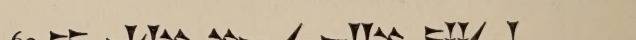
57 

58 

59 

60 

61 

62 

53 SEDU DAMKU la-maś-śi DAMKU
a propitious bull, a propitious colossus

54 na-tsir cip-śi SARRU-ti-ya
the protector(s) of the footsteps of my kingship

55 mu-kha-du-u ca-bat-ti-ya[1]
rejoicing my liver.

Concluding Passage from *W.A.I.*, iii. 16.

British Museum, No. $11\frac{48}{315}4$.

56 da-ris lis-tap-ru-u
eternally may they send (me)

57 ai ip-par-ku-u i-da-a-sa
may its walls not be broken (down).

58 a-na ARCAT YU-me ina SARRANI ABLI-ya
For a future day (for which ever king) among the kings my sons

59 sa, D.P., ASSUR u, D.P., ISTAR a-na be-lut MAT u NISI
whom the god Assur, and the goddess Istar to the government of the land and people

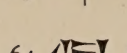
60 i-nam-bu-u zi-cir-su
shall proclaim his name

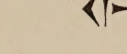
61 e-nu-va E-GAL sa-a-tu
when this palace

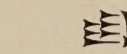
62 i-lab-bi-ru-va i-na-khu
shall grow old and shall decay.

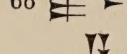
[1] The cylinder from which the previous text has been taken ends here, and the following lines are added from the broken cylinder, but they are lithographed in *W.A.I.*, i. 47, as if they were a part of the other text.

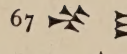
63

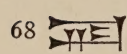
64 

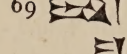
65 

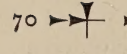
66 

67 

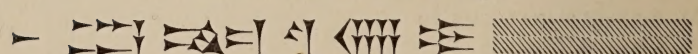
68 

69 

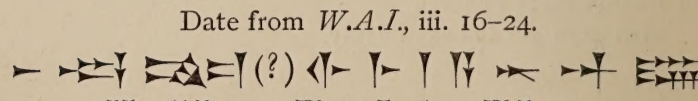
70 

71 

Date from *W.A.I.*, i. 47.



Date from *W.A.I.*, iii. 16–24.



63 an-khu-uś-śa lu-(ud)-dis
Its ruins may he renew (repair)

64 ci-i sa a-na-cu mu-sa-ru-u si-dhir
even as I the straight line of writing of

65 SUM SARI ABU ba-ni-ya it-ti mu-sar-e si-dhir SUM-ya
the name of the king, my father, my begetter, with the straight lines of the writing of my name,

66 as-cun-u-va at-ta ci-ma ya-a-ti-va
have established, (so do) thou like myself also

67 mu-sar-u si-dhir SUM-ya a-mur-va
the written writing of my name see and

68 CIŚALLU bu-su-us, D.P., NIKU NA-ci
the altar cleanse, a victim sacrifice

69 it-ti mu-sar-e si-dhir SUM-ca su-cun
with the written writing thy name place

70 D.P., ASSUR va, D.P., Is-tar
the god Assur, and the goddess Istar

71 ik-ri-bi-ca i-sim-mu-u
thy prayers (then) shall hear.

Date from *W.A.I.*, i. 47.

Ina ARAKH AB YUMU xviiith . . . . . .
(Dated) in the month AB (July) 18th day . . . . . .

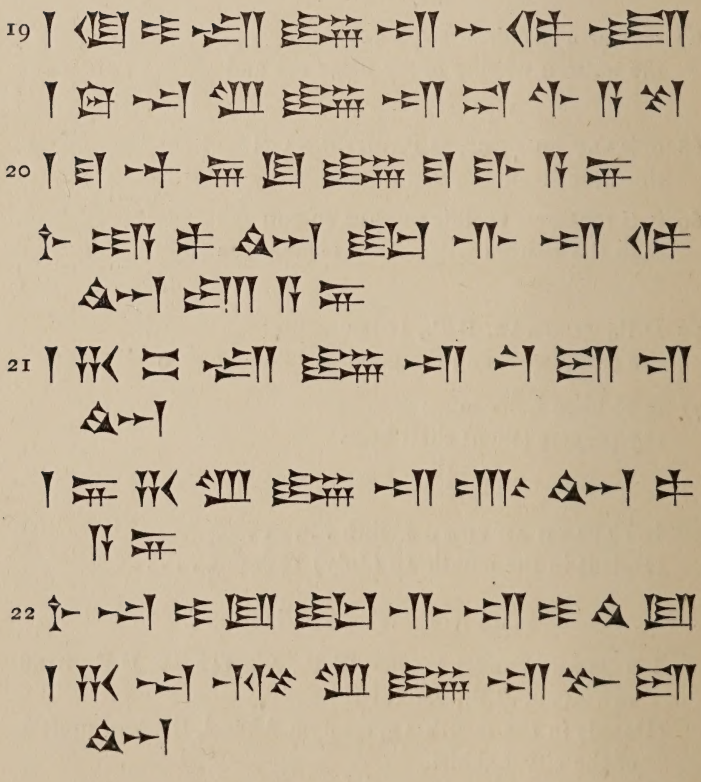
Date from *W.A.I.*, iii. 16–24.

Ina ARAKH AB (?) lim-me, D.P., A-KHAZ-EL, D.P., BILU PIKHATU, D.P., La-khi-ri
(Dated) in the month AB, eponym Ahazel, the lord prefect of the city Lakhiri.

THE NAMES OF THE EIGHT KINGS

(AND THEIR CITIES), TO WHICH REFERENCE IS MADE IN Col. iii. 37.

W.A.I., iii. 15 ; Col. 4, 19–24.



THE NAMES OF THE EIGHT KINGS

(AND THEIR CITIES), TO WHICH REFERENCE IS MADE IN Col. iii. 37.

W.A.I., iii. 15; Col. 4, 19–24.

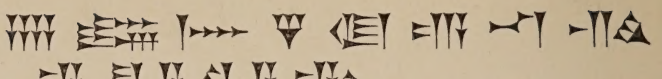
19 D.P., Ci-i-śu SAR, D.P., Khal-di-li
Ciśu, king of Khaldili;
D.P., Ak-ba-ru SAR, D.P., Du-pi-a-te
Akbar, king of Dupiate;

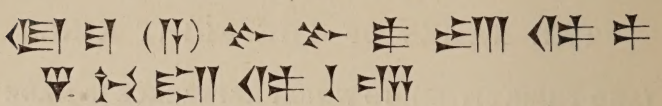
20 D.P., Ma-an-śa-cu SAR, D.P., Ma-gal-a-ni
Mānśacu, king of Magalani;
D.P., Ya-pa-ah sar-rat, D.P., Di-ah-ta-a-ni
Yapāh, queen of Diahtāni;

21 D.P., Kha-bi-śu SAR, D.P., Ka-da-śi-ah
Khabiśu, king of Kadaśiah;

D.P., Ni-kha-ru SAR, D.P., Ga-ah-pa-ni
Nikharu, king of Gāhpani;

22 D.P., Ba-i-lu sar-rat, D.P., I-khi-lu
Bailu, queen of Ikhilu;
D.P., Kha-ba-nam-ru SAR, D.P., Bu-da-ah
Khabanamru, king of Budāh;

23 

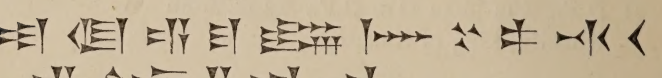
24 

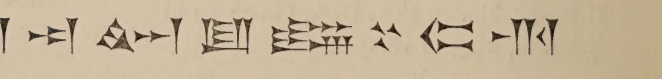
THE NAMES OF THE TWENTY-TWO KINGS

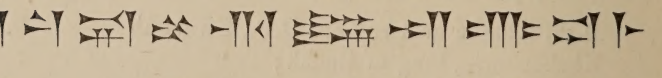
(AND THEIR CITIES), TO WHICH REFERENCE IS MADE IN

Col. v. 12.

The following text is from *W.A.I.*, iii. 16; Col. 5, 12.

12 

13 

14 

23 SAMNA SARRANI sa ci-rib na-gi-e su-a-tu a-duc
eight kings which (were) within those districts I slew:

24 ci-ma (a)-bu-bu as-ta-di pa-gar ku-ra-di-su-un
like a storm I destroyed. The dead bodies of their warriors, etc.

THE NAMES OF THE TWENTY-TWO KINGS

(AND THEIR CITIES), TO WHICH REFERENCE IS MADE IN Col. v. 12.

The following text is from *W.A.I.*, iii. 16, 21. The script of the writing on the cylinder, from which the copy in *W.A.I.*, iii. 16–21 is made, is very much rubbed, and the differences in the names of the cities given below are caused by the comparison of them with an identical list found on a fragment of a broken cylinder of Assur-bani-pal.—R.M., 3.

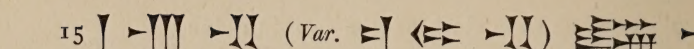
12 ad-ci-e-va SARRANI MAT khat-ti u e-bir A-AB-BA
I assembled, and the kings of the Hittites and along (beyond) the sea (*viz.*)—

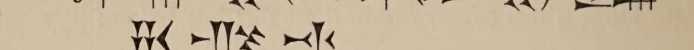
13 D.P., Ba-ah-lu SAR, D.P., Tsur-ri
Baal, king of Tyre;

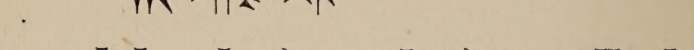
D.P., Me-na-śi-e (*var.* Mi-in-śi-e) SAR, D.P., Ya-u-di
Menasseh, king of the city of Judah;

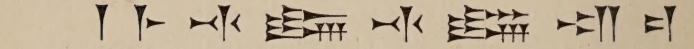
14 D.P., Ka-us-gab-ri SAR, D.P., U-du-me
Kausgabri, king of Edom;

D.P., Mu-tsur-i SAR, D.P., Ma-ah-ba
Mutsuri, king of Moab;

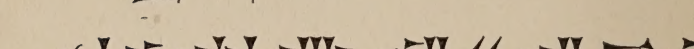
15 

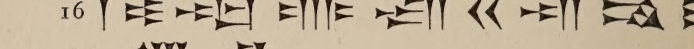


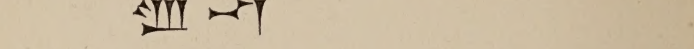
16 

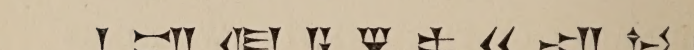


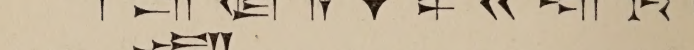
17

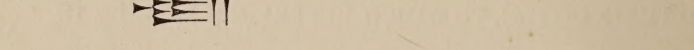


18 



19 



20 

15 D.P., 'Sili-Bel SAR, D.P., Kha-zi-ti
Tsili-Bel, king of Gaza;

D.P., Me-ti-in-ti SAR, D.P., Is-ka-lu-na
Metinti, king of Askelon;

16 D.P., I-ca-u-śu SAR, D.P., Am-gar-ru-na
Icauśu, king of Ekron;

D.P., Mil-ci-a-sa-pa SAR, D.P., Gu-ub-li
Milciasapa, king of Gubli;

17 D.P., Cu-lu, D.P., Ba-ah-al SAR, D.P., A-ru-a-di
Culu-Baal, king of Arvad;

D.P., A-bi-Ba-al SAR, D.P., Sam (*var.* śa-am) śi-mu-ru-na
Abibaal, king of 'Samśimuruna;

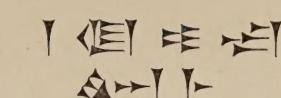
18 D.P., Bu-du-il SAR, D.P., Bit-am-ma-na
Buduil, king of Beth-Ammon;

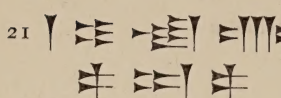
D.P., AKHI-mil-ci SAR, D.P., Ats-du-di
Akhimelec, king of Ashdod;

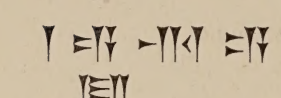
19 XII SARRANI sa CISAD tam-tiv
twelve kings of the neighbourhood of the sea.

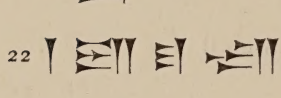
D.P., E-ci-is-tu-ra SAR, D.P., E-di-ha-al
Ecīstura, king of Ediahal;

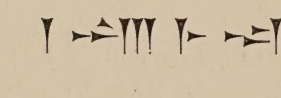
20 D.P., Pi-la-gu-ru-a SAR, D.P., Ci-id-ru-śi
Pylagoras, king of Cidruśi;

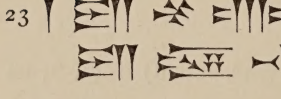


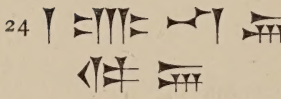
21 

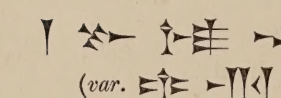


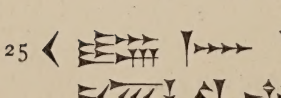
22 



23 

24 


(*var.*)

25 

D.P., Ci-i-śu SAR, D.P., 'Si-il-lu-ah-me
Kissos, king of Salamis;

21 D.P., I-tu-u-an-da-ar SAR, D.P., Pa-ap-pa
Ithuander, king of Paphos;

D.P., E-ri-e-śu SAR, D.P., 'Si-il-lu
Eriesu, king of Soloi;

22 D.P., Da-ma-śu SAR, D.P., Cu-ri-i
Damaśu, king of Curi (Kurium);

D.P., Adh-me-zu SAR, D.P., Ta-me-tsi
Adhmezu (Admetus), king of Tametsi (Tamassus);

23 D.P., Da-mu-u-śi SAR, D.P., Gar[1]-ti-kha-da-ats-ti
Damūśi, king of Gartikhadatsti;

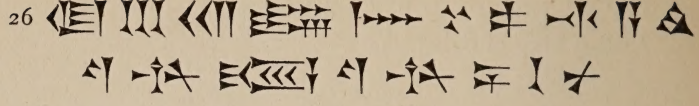
24 D.P., U-na-śa-gu-śu, SAR, D.P., Li-di-ir
Unaśaguśu, king of Lidir;

D.P., Bu-tsu-zu[2] SAR, D.P., Nu-ri-e
Butsuzu, king of Nurie;

25 X SARRANI SA MAT Ya-at-na-na KABAL tam-tiv
ten kings of the land of Cyprus in the middle of the sea.

[1] The first sign of the name given in Smith's "Assurbanipal," page 32, is , *am*, which "was compared to the Greek *Ammochosta*, and the modern *Famagosta* (see "Records of the Past," iii. 108).

[2] This king is called king of Up-ri-tis-sa (*W.A.I.*, iii. 27, 133), which has been compared to Aphrodisium.

26 

26 IN SUMMA XXII SARRANI MAT khat-ti a-khi tam-tiv GABAL tam-tiv CALI-su-nu

Altogether twenty-two kings of the country of the Hittites, the sea coast (and) the border of the sea, all of them.

THE EGYPTIAN CAMPAIGN OF ESARHADDON.

No notice or account of Esarhaddon's Egyptian campaign occurs on the large and nearly complete cylinder, a copy of which is printed in the preceding pages. Our knowledge of it is obtained from tablet fragments in the British Museum Collection and short notices in the "Annals of Assur-bani-pal." The two following are the principal annal notices (*W.A.I.*, iii. 17, 51-62):—

"In my first expedition to Makan and Meroë, then I went. Tirhakah, king of Egypt and Ethiopia, whose overthrow Esarhaddon, king of Assyria, the father, my begetter, had accomplished and had taken possession of his country; then he, Tirhakah, the might of the god Assur, the goddess Istar, and the great gods, my lords despised, and trusted to his own might . . . . .; (59) and to capture Egypt he came against them, he entered and sat in Memphis, the city which the father, my begetter, had taken, and to the boundaries of Assyria had added."

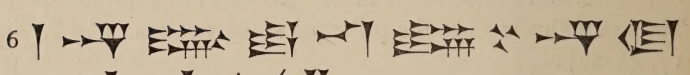
W.A.I., iii. 28, 6-8.

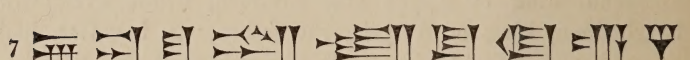
"Tirhakah against the men of Assyria, who within Egypt (were) tributaries dependent on me whom Esarhaddon, king of Assyria, the father, my begetter, to kingdoms had appointed, in the midst of it came."

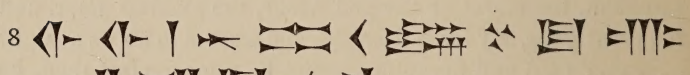
Egypt and Ethiopia were under the rule of Tirhakah during the first part of Esarhaddon's reign, but the latter drove him out of Egypt. In the latter part of Esarhaddon's reign Tirhakah again conquered Egypt, and this was probably the cause of Assur-bani-pal's expedition to that country.

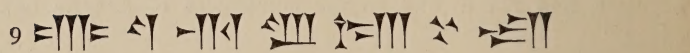
NOTICE OF THE EGYPTIAN CAMPAIGN OF ESARHADDON BY HIS SON ASSUR-BANI-PAL.

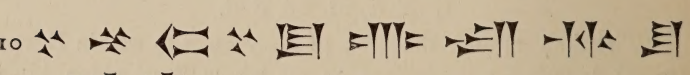
Cylinder E, *W.A.I.*, iii. 29.

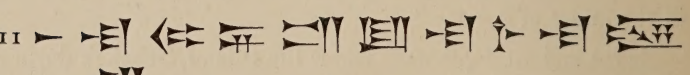
6 

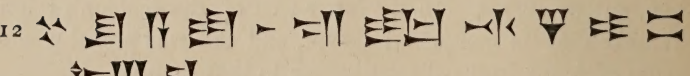
7 

8 

9 

10 

11 

12 

NOTICE OF ESARHADDON'S EGYPTIAN CAMPAIGN BY HIS SON ASSUR-BANI-PAL.

Cylinder E, *W.A.I.*, iii. 29.

6 D.P., ASSUR-AKHA-IDIN-na SAR MAT ASSUR, D.A., ba-nu-u-a
Esarhaddon, king of the land of Assyria, the father, my begetter,

7 ir-du-va il-li-cu ci-rib-sa
had descended and had marched into the midst of it.

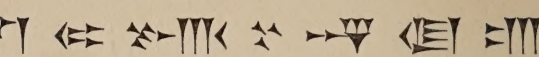
8 ABICTA, D.P., Tar-ku-u SAR MAT Cu-u-śi is-cu-nu-va
The defeat of Tirhakah, king of the land of Ethiopia, he had established and

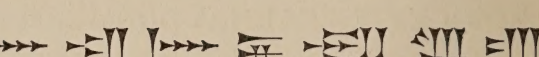
9 yu-par-ri-ru el-lat-śu
scattered his forces.

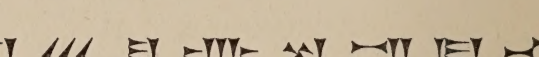
10 MAT mu-tsur MAT Cu-u-śi ik-su-da-va
The country of Egypt (and) the country of Ethiopia he had captured, and

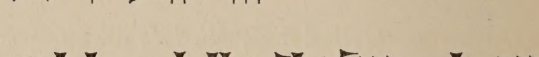
11 ina la-mi-ni is-lu-la sal-la-aś-su
to a countless (extent) spoiled (carried off) its spoil;

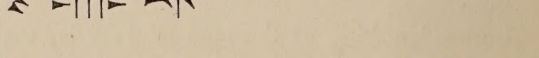
12 MAT su-a-tu ina śi-khar-ti-sa i-bi-el-va
that country, through its whole extent, he ruled (over) and

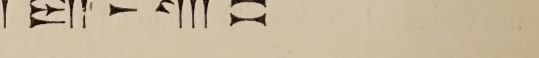
13 

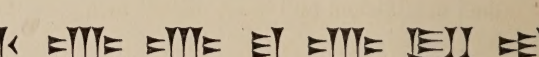
14 

15 

16 

17 

18 

19 

13 a-na mi-śir MAT ASSUR, D.A., yu-tir
for a border of the country of Assyria turned (it)

14 SUMI ALA-ni makh-ru-u-ti yu-nac-cir-va
the former names of the cities he made strange (abolished)
and

15 a-na es-su-u-te is-cu-na ni-bi-iś-śu-un
afresh he established their names.

16 D.P., ARDI-su a-na SARRU-ti, D.P., PIKH-u-ti
His men-servants for kingships, prefects

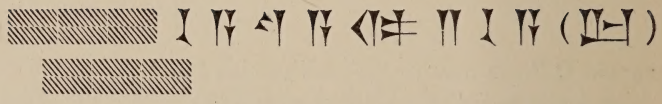
17 va, D.P., sa-nu-u-te yu-pa-ki-da ina lib-bi
and governors he appointed within (it).

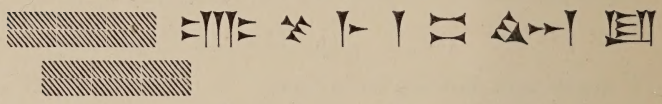
18 BILAT man-da-at-tu be-lu-ti-su
Offering (and) tribute to his lordship

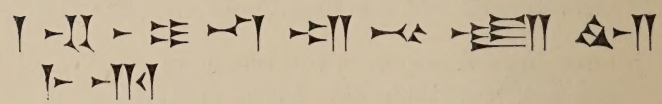
19 sat-ti sam sam-ma yu-cin tsi-ru-us-su-un
yearly, a fixed sum he placed upon them.

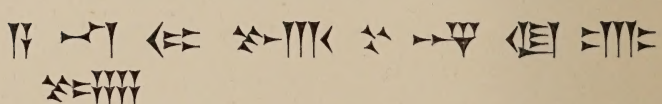
K 3082. S 2027. K 3086.

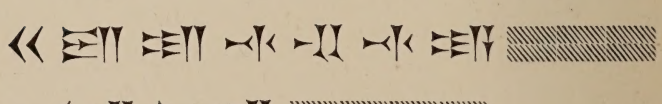
OBVERSE.

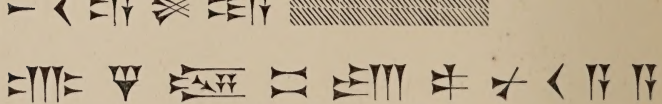
1 

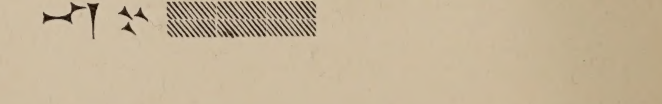
2 

3 

4 

5 

6 

7 

K 3082. S 2027. K 3086.

OBVERSE.

The tablet fragments (copies of which are printed below) were assigned by Mr. Smith to the reign of Esarhaddon, but there is nothing in them which proves it, and the style of writing appears to be more that of Assur-bani-pal than Esarhaddon.

Copies have been printed (*Trans. Soc. Bib. Arch.*, vol. iv. part 1, 1875), but the text there given is both incomplete and inaccurate; hence they are reprinted, and the text found on the tablet fragments is given.

1 . . . . . su-a-tu a-di SANA ESSUTE a(lic) . . . . . .
(To) that (district) for the second time I went . . . . . .

2 . . . . . u-se-sib, D.P., Bi-ah-lu . . . . . .
. . . . . I caused to sit Biahlu (son of) . . . . . .

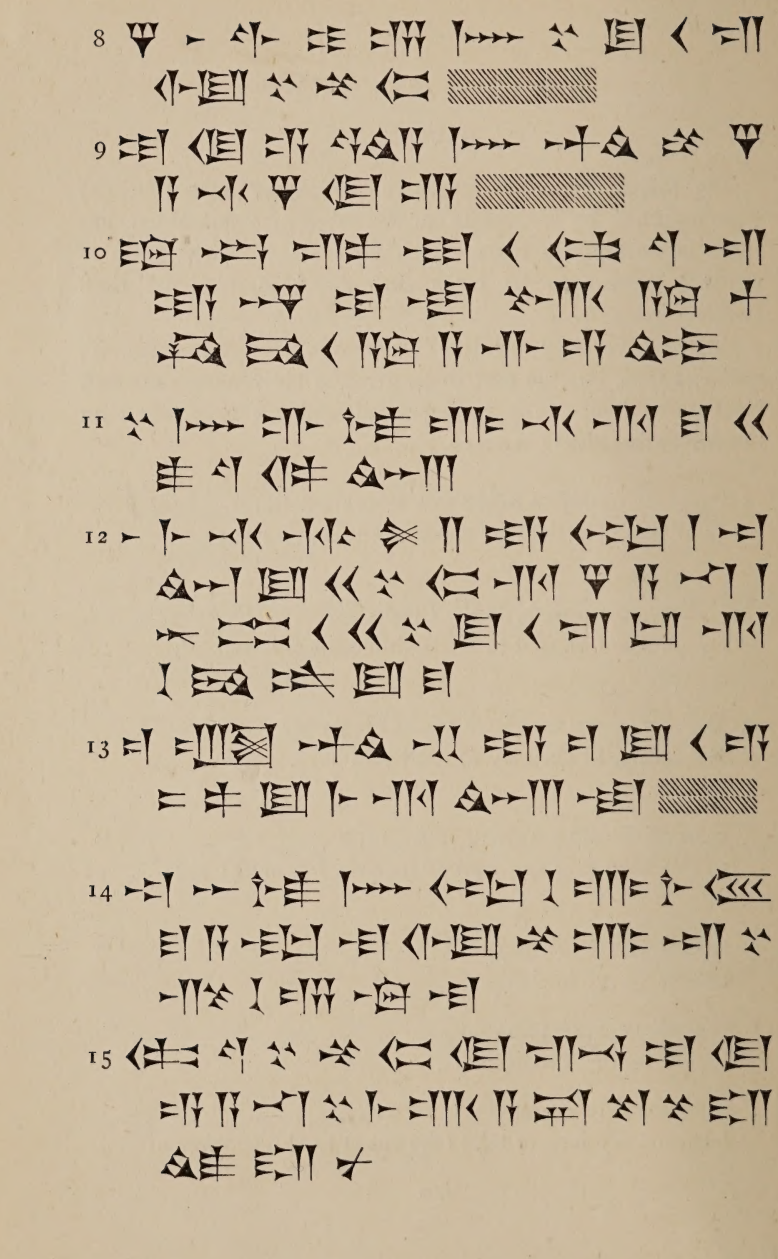
3 D.P., BEL-IDINNA i-na AL Kul-li-im-me-ri . . . . . .
Bel-idinna in the city of Kullimiri . . . . . .

4 a-na mi-śir MAT ASSUR, D.A., u-tir . . . . . .
to the border of the land of Assyria I brought back . . . . .

5 man-da-at-ti BIL-ti-ya . . . . . .
tribute to my lordship . . . . . .

6 Ina ESRIT-e KHARRAN-ya . . . . .
In my tenth expedition . . . . . .

7 u-sa-ats-bi-ta pa-nu-u-a a-na MAT . . . . .
I caused my face to take (the road) to the country of . . . .



8 sa ina pi-i NISI MAT Cu-u-śi va MAT Mu-tsur . . . . . .
which (is called) in the language of the men of the land of Ethiopia and Egypt . . . . . .

9 ad-ci-e UMMANI, D.P., ASSUR gab-sa-a-ti sa ci-rib . . . . . .
I assembled the armies of Assur, mighty which (were) within . . . . . .

10 NISAN ARKHU ris-tu-u ul-tu AL-ya ASSUR at-tu-śir NAHR IDIKLAT u NAHR PUR-RAT (e-bir)
In the (month) Nisan, the first month, from my city Assur I departed, the river Tigris and the river Euphrates I crossed,

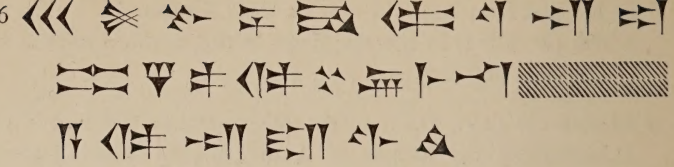
11 SADI mar-tsu-u-ti ri-ma-nis as-tam-di-ikh
mountains rugged, like a wild bull I passed through.

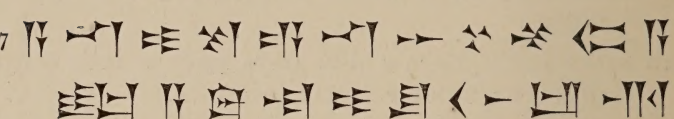
12 Ina me-ti-ik KHARRAN-ya eli, D.P., Ba-ah-lu SAR MAT Tsur-ri sa a-na, D.P., Tar-ku-u SAR MAT Cu-u-śi ip-ri-su it-tag-lu-va
In the crossing of my expedition against Bāhlu, king of Tyre, who to Tirhakah, king of the land of Ethiopia, his friend had trusted and

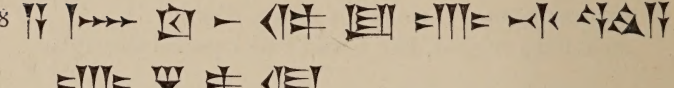
13 D.P., NIR, D.P., ASSUR BIL-ya iś-lu-u e-tap-pa-lu me-ri-ikh-tu . . . . . .
the yoke of the god Assur, my lord, they despised, they were insolent . . . ? . . .

14 D.P., khal-tsu(ti) eli-su u-rac-ciś va a-ca-lu va mu-u ba-ladh NAPIS-tiv-su-un ac-la . . . . . .
Fortresses against him I raised and food and water (for) the preservation of their lives I kept (from them).

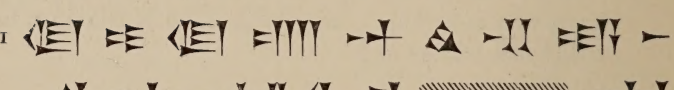
15 ul-tu MAT Mu-tsur, D.P., CARASU ad-ci-e a-na MAT Me-lukh-a us-te-es-ra khar-ra-nu
From the country of Egypt the camp I withdrew and to the land of Melukha I set straight the road (expedition).

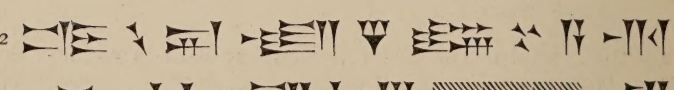
16 

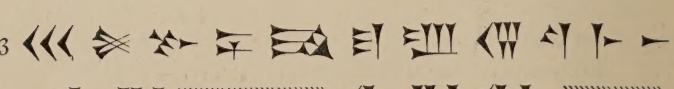
17 

18 

REVERSE.

1 

2 

3 

16 SILĀSA KAS-BU kak-kar ul-tu ALU Ap-ku sa pa-di MAT 'Sam-me-na . . . . . a-di, D.P., Ra-pi-khi

Thirty *kasbu* of ground from the city Aphek, which borders the country of 'Samena . . . . . to the city of Rapikhi,

17 a-na i-te-e na-khal MAT Mu-tsur a-śar NAHR la i-su-u ina ip-ri khar-khar-ri dan-dan-tu

to the frontiers of the valley of the country of Egypt, a region (which) a river had not, through dusty sunburnt places very great

18 MIE TSUTSI ina di-lu-u-ti UMMA-(ya) u-sa-as-ki

marsh waters from buckets, I caused my army to drink.

REVERSE.

1 ci-i ci-bit, D.P., ASSUR BIL-ya ina UZNA ip-si-va . . . . . ca-bat-ti

When the command of the god Assur my lord, in my ears was also . . . . . (then) my liver.

2 D.P., Gam-mal-li sa SAR MAT A-ri-bi ca-li-su-un . . . . . śu-nu-ti

Camels belonging to the king of Arabia, the whole of them . . . . . them.

3 SILASĀ KASBU kak-kar ma-lac KHAMISSERIT YU-me ina . . . . . ar-di . . . . . .

Thirty kasbu of ground, a journey of fifteen days in . . . . . I marched . . . . . .

4

5

6

7

8

9

10

11

12

4 IV KAS-BU kak-kar ina, D.P., ... al-lic . . . . . .
Four kasbu of ground among . . . . . stones I went . . . . .

5 IV KASBU kak-kar ma-lac SANA YU-me TSIR SANA KAK-KADI . . . . . sa mu-ut-va
Four kasbu of ground a journey of two days, snakes (with) two heads . . . . of death and

6 ad-da-is-va e-te-ik IV KAS-BU kak-kar ma-lac . . . . . BANI
I trampled upon and I passed through four kasbu of ground a journey . . . . . gazelles

7 sa tsu-ub-bu-bu a-cap-pi IV KAS-BU kak-kar ma-lac SANA YU-me . . . . . ma-li-ti
of lizards winged (?). Four kasbu of ground a journey of two days . . . . . filled

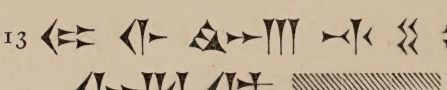
8 KHAMISSERIT KAS-BU kak-kar ma-lac SAMNA YU-me . . . . . ar-di
Fifteen kasbu of ground, a journey of eight days . . . . . I marched.

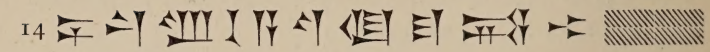
9 D.P., MARDUK BIL RAB-u ri-tsu-ti il-lic . . . . . .
The god Merodach, the great lord (to my) help came . . . . . .

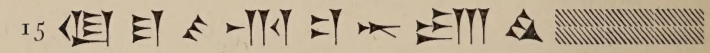
10 yu-pal-ladh NAPIS-tiv UMMAN-ya ESRĀ YU-me VII . . . . . .
he saved the life of my army. Twenty days, seven kasbu

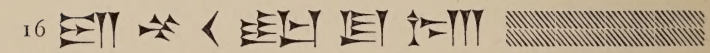
11 sa me-śir . . . . . MAT Mā-gan-nu bil-ti-ya . . . . . .
of the border . . . . . of the land of Magannu (Sinai) my lordship . . . . . .

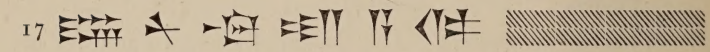
12 ul-tu, D.P., Ma-ak . . . . . pa . . . . . .
from the city Maggan (?)

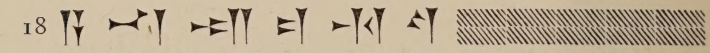
13 

14 

15 

16 

17 

18 

13 me-si-ikh-ti irbā KASBU kak-kar ar-di . . . . . .
a measurement of forty kasbu of ground, I marched . . . . .

14 kak-ka-ru su-a-tu ci-ma, D.P. . . . . .
this ground like a . . . . . stone . . . . . .

15 ci-ma tsip-ri, D.P., tar-ta-khi . . . . . .
like a heap of tartakhi . . . . . .

16 da-mu-u sar-cu el . . . . . .
(people of) blood white . . . . . .

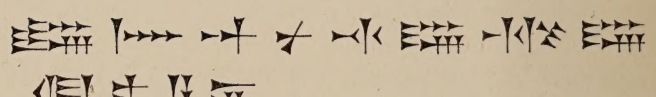
17 D.P., NACIR ak-tsi a-di . . . . . .
a rebellious enemy to . . . . . .

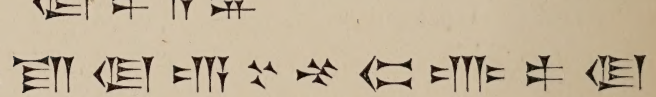
18 a-na, D.P., Iś-khu-ut
To the city of Iśkhūt

LIST OF NAMES OF THE KINGS APPOINTED BY ESARHADDON TO RULE OVER DISTRICTS IN EGYPT.

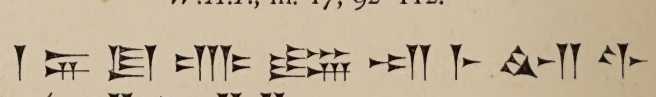
(From the "Annals of Assur-bani-pal.")

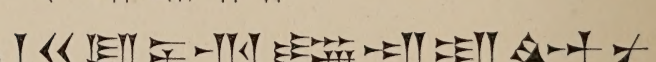
W.A.I., iii. 17, 112.

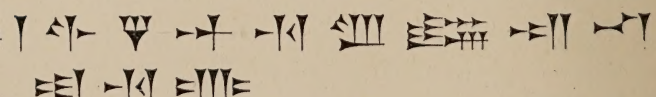
112 

113 

W.A.I., iii. 17, 92–112.

92 

93 

94 

LIST OF NAMES OF THE KINGS APPOINTED BY ESARHADDON TO RULE OVER DISTRICTS IN EGYPT.

(From the "Annals of Assur-bani-pal.")

W.A.I., iii. 17, 112.

112 SARRANI an-nu-ti, D.P., PIKHATI, D.P., ci-pa-a-ni
These kings, prefects, (and) governors,

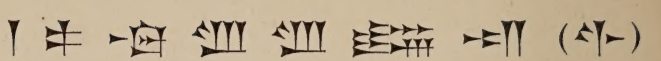
113 sa ci-rib MAT Mu-tsur u-pa-ki-du ABU ba-nu-u-a
which within the land of Egypt the father my begetter had appointed.

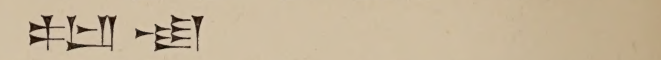
W.A.I., iii. 17, 92–112.

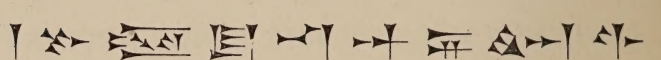
92 D.P., Ni-cu-u SAR, D.P., Me-im-pi u, D.P., S'a-ai
Necho King of Memphis and Sais

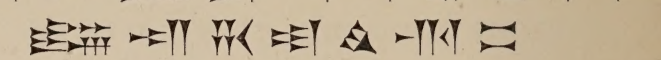
93 D.P., Sar-lu-da-ri SAR, D.P., Tsi-ah-nu
Sarludari, King of Tsihnu (Zoan ?)

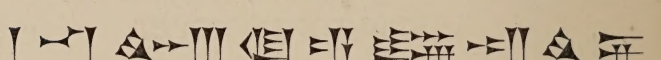
94 D.P., Pi-sa-an-khu-ru SAR, D.P., Na-ad-khu-u
Pisan-Hor, King of Natho.

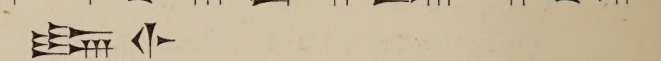
95 

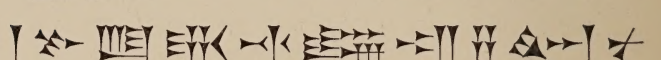
96 

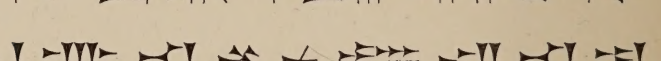
97 

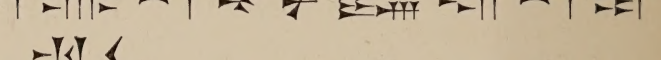
98 

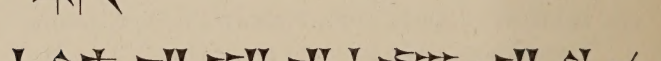
99 

100 

101 

102 

103 

104 

95 D.P., Pa-ak-ru-ru SAR, D.P., (Pi) sab-tu
Pākruru, King of Pi-supt.

96 D.P., Pu-uc-cu-na-an-ah-pi SAR, D.P., Kha-at-khi-ri-bi
Puccunānahpi, King of Khātkhiṙibi.

97 D.P., Na-akh-ci-e SAR, D.P., Khi-ni-in-si
Nākhce, King of Khinīnsi (חנס).

98 D.P., Pu-dhu-bis-ti SAR, D.P., Tsa-ah-nu
Pudhubisti (Petubastes), King of Tanis (צען).

99 D.P., U-na-mu-nu SAR, D.P., Na-ad-khu-u
Unamunu, King of Nādkhū.

100 D.P., Khar-śi-ya-e-su SAR, D.P., Tsab-nu-u-ti
Kharśiyaesu, King of Tsabnūti (Sebennytus).

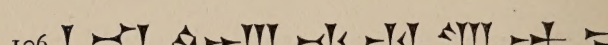
101 D.P., Bu-u-ai-va SAR, D.P., Bi-in-di-di
Būaiva, King of Bīndidi.

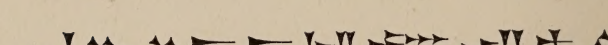
102 D.P., S'u-śi-in-ku SAR, D.P., Bu-si-ru
Sheshonk, King of Busiris.

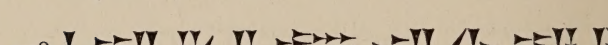
103 D.P., Tab-na-akh-ti SAR, D.P., Bu-nu-bu
Tabnākhti, King of Bunubu.

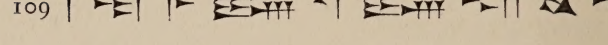
104 D.P., Bu-uc-cu-na-an-ni-ah-pi SAR, D.P., Akh-ni
Būccunānniahpi, King of Akhni.

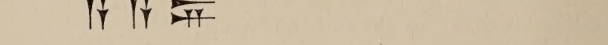
105

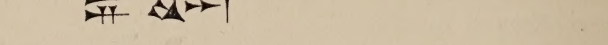
106 

107 

108 

109 

110 

111 

105 D.P., Ip-ti-khar-di-e-su SAR, D.P., Pi-za-at-ti-khu-ru-un pi-cu
Iptikhardiesu, King of Pizāttikhurūnpicu.

106 D.P., Na-akh-ti-khu-ru-an-śi-ni SAR, D.P., Pi-sab-di-nu-ti
Nākhtikhuruanśini, King of Pisabdinuti.

107 D.P., Bu-cur ni-ni-ip SAR, D.P., Pa-akh-nu-ti
Bucur-ninip, King of Pākhnuti.

108 D.P., Tsi-kha-a SAR, D.P., Si-ya-a-u-ut
Tsikhā, King of Siyāut.

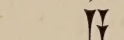
109 D.P., La-me-in-tu SAR, D.P., Khi-mu-ni
Lamentu, King of Khimuni.

110 D.P., Is-pi-ma-a-dhu SAR, D.P., Ta-ai-ni
Ispimādhu, King of Tāini (Abydos).

111 D.P., Ma-an-ti-me-an-khi-e SAR, D.P., Ni-ah
Māntimeankhie, King of Thebes (𐤍).

VOCABULARY.

A

AB, fifth month of the Assyrian year. Explained by a syllabary . Heb. אָב. Its Accadian name is  , "fire that makes fire." (See *Trans. Soc. Bib. Arch.* iii. p. 163.)

A-AB-BA. The equivalent of the Semetic word "*tamate.*" (Layard's *Inscriptions*, plate 12, line 9.)

abbul, 1st sing. aor. Kal, for *anbul*. Heb. נָבַל.

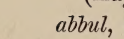
abubu, subs. sing. masc., "storm," "whirlwind."

abulli, subs. sing. masc. gen. Chald. אַבוּלָא, or אִיבוּלָא; this ideograph is explained *a-bul-luv*, K 4191, and *a-bu-ul-lu*, S 20.

Abdi-milcutti, *i.e.*, "the servant of the kingdom," or of Melkarth (?)

abduk, 1st sing. aor. Kal. Heb. דָּבַק, "to cleave."

abil, subs. sing. masc. cons. Comp. Heb. הָבֵל (?).

abni, plu. masc. of *abnu*,  = (iv. 18, 39). Heb. אֶבֶן.

abtani, 1st pers. sing. aor. Iphteal. Heb. בָּנָה.

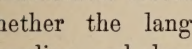
abuca, 1st pers. sing. aor. Kal. Heb. אָבַד.

acalu, subs. fem. sing. Heb. אָכְלָה.

acappi, perhaps for *acanpi*. Comp. Heb. כָּנַף.

Accad. This is the Accad (אַכַּד) of Genesis x. 10. LXX. Ἀρχάδ. *Aca* is "high;" *acada*, "highlander;" *acada-ci*, "country of highlanders;" the *Accadai* descended from a mountainous country, but no part of Babylonia was mountainous.

N.B.—In the "Notes" references are made to the *Second* Edition of Prof. Sayce's *Grammar*. In such references as ii. 2, 393, the first number refers to one of the volumes of the *Cuneiform Inscriptions of Western Asia*, the second to the plate, and the third the line.

Among the Semetic Assyrians it bore the names of *tilla* and *saki*. *Tilla* = "highland" (ii. 48, 13). Heb. תֵּלֵל. SAKI = *summits* from Accad. SAK, "a head." SAK = risu (ii. 7, 36) Heb. רֹאשׁ. The inhabitants spoke an agglutinative dialect. Considerable discussion has existed between scholars as to whether the language should be called Sumerian or Accadian, and also where Accad was situated. On s 463 it is written  , *Ac-cad-i* and *Ac-ca-di-iv* (i. 65, 9). The sign is the D.A. for "country." (See Dr. Oppert, *Sumérien ou Accadian*, Paris, 1876; Prof. Sayce, *Assyrian Lectures*, p. 17; Dr. Delitzch, *Chaldäische Genesis*, p. 291 *et seq.*)

acbis, 1st sing. aor. Kal. Heb. כָּבַשׁ.

acin, 1st sing. aor. Kal. Heb. כּוּן.

acci, 1st sing. aor. Kal, for *anci*. Heb. נָכָה.

acciśa for *ancisa*, 1st sing. masc. aor. Kal. Aram. נכם, "mactavit."

acla, 1st sing. obj. aor. Kal. Heb. כָּלָא.

acvu, 1st sing. aor. Kal. Heb. כָּוָה.

adi, prep. Heb. עַד.

addi, 1st sing. aor. Kal. Heb. נָדָה.

addin, 1st sing. aor. Kal. Heb. נָתַן.

aduc, 1st sing. aor. Kal. Heb. דָּכָה.

Adumu; Old Test. אֱדוֹם, Ἐδώμ; New Test. Ἰδουμαία. The country lay along the east side of the great valley of Arabah, and embraced only the narrow mountainous tract (about 100 miles long by 20 broad) extending along the eastern side of the Arabah, from the northern end of the gulf of Elath to near the southern end of the Dead Sea. Its ancient capital was *Bozrah* (Smith, *Bible Dict.*).

aggur, 1st sing. aor. Kal for *angur*. Heb. נָקַר.

agguri, subs. sing. masc. gen.

aiab, subs. sing. masc. cons. Heb. אוֹיֵב.

ai-ipparku, *ai*, negative particle. Comp. Heb. אִי, in Job xxii. 30, and 1 Sam. iv. 21; *ipparku*, Niph. aor., Heb. פָּרַק.

akartav, adj. plu. fem. Heb. יָקָר; comp. Collect אֶבֶן יְקָרָה, 1 Kings x. 2.

akhi, subs. masc. sing. gen. Heb. אָח.

akhi-enna, for *akh-anna*; *akh* = "a side," *anna* = demons. pron. sing. masc.

Akhi-milci. Comp. Heb. name אֲחִימֶלֶךְ.

akhai, "others," plu. Heb. אָח.

akhutav, abstract fem. Heb. אָח.

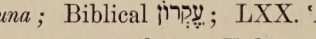
akrabi, subs. plu. masc. Heb. עַקְרַבִּים. (See GIR-TAB.)

akri, 1st sing. aor. Kal. Heb. קָרָא.

aktabi, 1st sing. aor. Iphteal. Chald. קְבַע.

aktasad, 1st sing. aor. Iphteal. Arab. *kashada*.

aktsu, adj. Heb. קָצָה, "to destroy."

AL, subs. sing. cons. of *alu*, "a city;" plu. *alani*.  (ii. 2, 393). Heb. אֹהֶל.

alpi, subs. plu. masc of *alpu*. Heb. אֶלֶף.

alul, 1st sing. aor. Kal. Heb. עָלַל.

alve, 1st sing. aor. Kal. A verb doubly defective. Heb. לָוָה.

amas, 1st sing. aor. pres. Heb. מָשָׁה.

Amgurruna; Biblical עֶקְרוֹן; LXX. Ἀκκαρών.

amur, imperative, 2nd sing. Kal.

ana, prep., objective case of old noun *anu* (Sayce, *Grammar*, Trübner, page 142).

anacu, 1st pers. pron., sometimes written . Heb. אָנֹכִי.

ankhus'unu, for *ankhut-sunu*, subs. plu. masc. ענח.

anaru, 1st sing. perf. Kal. Heb. נִיר.

annadir, 1st sing. masc. aor. Niph. Comp. Heb. נָתַר, "to tremble."

anni. Comp. Heb. חָנַן.

annu, subs. sing. A synonym of *khidhitu*. Heb. עָוֹן.

Apku. The city Aphek. Comp. Heb. name אֲפֵק.

apsāni, subs. plu. masc. Sir H. Rawlinson thinks from *basu*, "to exist" (*Jour. R.A.S.*, xii. 190).

apta, 1st sing. aor. Kal. Heb. פָּתַח.

arbai, or *irbittu*, "four." Heb. אַרְבַּע.

arca, subs. sing. masc. Heb. יָרֵךְ.

arca, prep. Heb. אַרְךְ.

ardi, subs. sing. masc. gen. Heb. רָדָה, "to rule over;" hence "one ruled over."

ardi, 1st sing. masc. aor. Kal. Heb. יָרַד.

ardu, see *ardi* above.

ARD-*uti*, subs. fem. abs. sing. Heb. רָדָה.

Aribi, Ἀραβία. The country known in the Old Test. under two designations—

(1) אֶרֶץ קֶדֶם, "the east country" (Gen. xxv. 6).

(2) עֲרָב, Arabia.

It was divided by the Greeks into—

(1) Arabia Felix (ἡ εὐδαίμων Ἀραβία).

(2) ,, Deserta (ἡ ἔρημος Ἀραβία).

(3) ,, Petraea (ἡ Πετραία Ἀραβία).

(Smith's *Bible Dict.*)

arsisuva, 1st sing. aor. Kal. Syr. רשי, with pers. pron. and enclitic conjunction.

artsip, 1st sing. aor. Kal. Heb. רָצַף, "to arrange stones."

Aruadi; Biblical אַרְוַד.

asar, subs. sing. masc. cons. of *asaru*. Heb. אֲתַר.

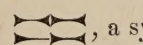
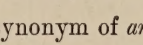
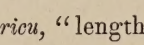
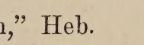
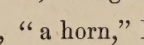
ascun, 1st sing. aor. Kal. Heb. שָׁכַן.

asibut, subs. masc. plu. cons. Heb. יוֹשֵׁב.

aslula, 1st sing. aor. Kal. Heb. שָׁלַל. (And see Sayce, *Assyrian Lectures*, p. 86–88.)

asmē, 1st sing. aor. Kal. Heb. שָׁמַע.

aspuc, 1st sing. aor. Kal. Heb. שָׁפַךְ.

AŚI,  =  , a synonym of *aricu*, "length," Heb. אֹרֶךְ; and  =  , *kar-nu*, "a horn," Heb. קֶרֶן (ii. 1, 176). Dr. Delitzch (*Ass. Stud.*, p. 35) thinks AŚI to be identical with  , "wild bull," and says it appears to be an animal with long horns.

asil, subs. sing. cons. Chald. אֲשְׁלָא. The word used in the Targum on Job xviii. 10 to express the Heb. חֶבֶל.

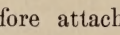
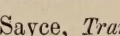
asusur, 1st sing. aor. Shaph. Heb. אָשַׁר and יָשַׁר.

assi, 1st sing. masc. aor. Kal. Heb. נָשָׂא.

assu, prep. of Accadian origin (Sayce, *Grammar*, Trübner, p. 143).

as'sur, 1st sing. masc. aor. Niph. Heb. אָסַר, "to make captive."

Assur. The great and supreme god of the Assyrians, from which the country took its name. He is called the "god of judges" (iii. 66, 23), and the month Ve-adar was dedicated to "the god Assur, the father of the gods" (iv. 33, 48). Among the earlier kings, in their invocations he is simply mentioned as one among a number of gods, but in the time of Assurbanipal he is often mentioned alone and with attributes of power.

Assur, Biblical אַשּׁוּר. *Assur* is itself a Turanian compound from , "water," and (*sur*), "bank or field," and has therefore attached to it the Accadian suffix , "land" (Sayce, *Trans. Soc. Bib. Arch.*, vol. i. 299). The earliest form found is  , *a-usar* (i. 6; No. 1, 3),  = *se-it-tu*, "field" (ii. 1, 145).

astadi, 1st sing. masc. aor. Iph. Heb. שׁוּד, "to lay waste."

atgul, 1st sing. masc. aor. Kal, from √ *dagalu*, "to trust."

atur, 1st sing. masc. aor. Kal.

atsbiru, 1st sing. perf. Kal. Heb. צָבַר.

atta, 2nd pers. pron. Heb. אַתָּה.

attabi, 1st sing. aor. Iph. Heb. נָבָא.

azcura, 1st sing. obj. aor. Kal. Heb. זָכַר.

Azdudi, Biblical אַשְׁדּוֹד, Ἄζωτός.

azkuppati, subs. plu. fem. Heb. זָקַף.

B

babani, subs. plu. Heb. בָּבָה.

baladh, subs. fem. cons. Comp. Heb. פְּלִיטָה.

bani. See *Assyrian Syllabary*, No. 313.

banū-a, or *banu-ya*, nom. agentis, masc. sing. Heb. בָּנָה.

baranu, comp. Heb. פָּרָא.

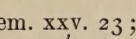
baru, a measure of length. § 3

batli, subs. plu. masc.

Bāzu, probably the בּוּז of Jerem. xxv. 23; Gen. xxii. 21.

beli, subs. plu. masc. of *belu*. Heb. בַּעַל.

bilat, subs. fem. cons. Heb. בַּעֲלָה.

bilat, subs. fem. Heb. יָבַל, "to bring;"  = *bil-tu* (ii. 38, 14).

biluti, abstract fem. Heb. בָּעַל, "to rule over."

birmi, adj. plu. masc. Heb. בְּרֹמִים (Ezek. xxvii. 24), "variegated garments."

biruti, adj. fem. Heb. בָּרָא, "to carve."

Bit-ammana. Mr. Smith compared the Biblical עַמּוֹן.

bitu, subs. sing. nom. = *bi-i-tu* (ii. 2, 364). Heb. בַּיִת.

bussu, subs. masc., "spoil."

busūs, imperative Kal, from *basasu*.

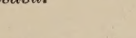
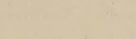
C

cabatti, subs. fem. sing. Comp. Heb. כָּבֵד.

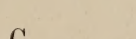
cabitti, subs. fem. sing. gen. (Same root.)

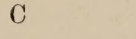
cabtu, adj. nom. (Same root.)

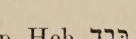
cacci, subs. plu. masc.

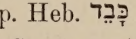
CA-DIMIRRA, the Biblical כַּבֶּל. Its Accadian name was CA-DIMIRRA, D.A., meaning "the gate to god," of which the Semetic *bab-el* is an accurate translation.  =  , "gate" (ii. 2, 365). Heb. כָּבָה.

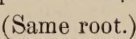
Its name is written in the following ways :—

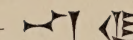
 (i. 52, No. 6, 7).

 (i. 57, 28).

 (i. 18, No. 5).

 (i. 67, 16).

It bore the names of  , DIN-TIR-CI (ii. 50, 2), properly the town on the western bank, and

 (i. 41, 16), SU-AN-NA-CI, properly the valley on the eastern bank. For the words "sons of Babylon" compare the Biblical usage "sons of Heth," "daughter of Zion."

calamu, "all the world," "of all kinds."

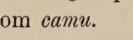
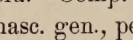
calata, permansive Kal, 2nd sing. masc. (with *ta* for *atta*). Heb. כָּלָה.

cali-sunu, adj., with 3rd plu. pers. pron. masc. Heb. כֹּל.

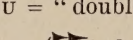
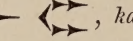
camīs, adv., from *camu*.

carani, subs. plu. Comp. קְרִינָא, "sweet wine."

carasi, subs. masc. gen., perhaps akin to Heb. רְכוּשׁ.

CASBU, CAS-BU = "double hour" in Accadian. Another form is  , *kas-bu-mi*. The Assyrian equivalent is  , *as-li*. Chald. אַשְׁלָא, "a cord." The *casbu* was about 14 miles.

casid, subs. sing. cons. of nomen agentis. Arab. *kashada*.

cas'pu. The syllabaries render  by  . Heb. כָּסַף. (I have mislaid the reference.)

catrāi, subs. plu. masc. (See Norris, *Dict.*, p. 538.)

cavū, nom. agentis, masc. sing. cons. Heb. כָּוָה.

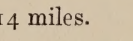
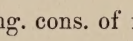
cazabiti. Comp. Heb. כָּזָב.

ci, prep. Heb. כִּי.

cibit, subs. fem. cons. with softened guttural. Heb. קֶבַע.

cibitti, "abundance." Heb. כָּבַד.

CILI = *ri-sa-a-tuv*, K 4357. Heb. רֹאשׁ.

cima, prep. Heb. כְּמוֹ.  =  (iv. 30, 5).

cinuv, adj. with mimmation. Heb. כֵּן.

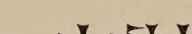
cipāni, subs. plu. masc., "rulers." Comp. Heb. כָּפָה, "to subdue;" hence "subduers," "rulers."

ci-pī. Comp. Heb. כְּפִי. 1 Chron. xii. 23.

cips'i, subs. plu. masc. of *cips'u*. Heb. כֶּבֶס.

cireti, abs. fem. plu. Heb. כָּרַע, "to bend the knee."

cirib, prep. Heb. קֶרֶב.

ciru, subs. masc. sing.  = *ci-ru* (iv. 18; iii. 36). Heb. כּוֹר.

cisadi, subs. masc. plu. See *Syllabary*, No. 161. M. Lenormant (*Trans. Soc. Bib. Arch.*, vi. p. 188) compares the Ghez *chĕsādē*.

cis'alla, subs. masc. sing. Of Accad. origin.

cis's'ati, subs. plu. fem. Comp. Chald. כְּנִישְׁתָּא or כְּנִישְׁתְּא.

Cis'u, Kissos, King of Salamis.

citnusu, 3rd plu. masc., perman. Iphteal, from כנש.

citu, adj. Comp. Chald. כְּתוֹנָא; Gr. χιτών.

CU, a sort of wood.

culul. Comp. Heb. כְּלָל.

culluv, adj. with mimmation. Heb. כֹּל.

CUS'S'U, subs. sing. masc. Heb. כֻּשִׁי; Syr. כורסיא. The ideograph is explained by *cu-us'-s'u* (ii. 46, 52).

Cūs'i. Biblical כּוּשׁ, or Ethiopia.

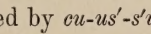
cūtstsu, partic. Kal. A cognate form exists in Arabic (see Freytag, *Lex.*, vol. i. p. 40).

D

dabu, subs. masc. Heb. דּוֹב.

dādme-su, reduplicated derived form (peculiar to verbs פ״א and פ״ו). Heb. אָדָם; *su* = pers. pron. Heb. הוּא.

dais, sing. masc. cons. nom. agentis. Heb. דּוֹשׁ.

DAL*ti*, subs. fem. sing. Heb. דֶּלֶת. The ideograph is explained by *da-al-tu* (ii. 15, 2). = "wood," and  = pi-tu-u, "to open" (iv. 69, 46). Heb. פָּתַח; hence the whole means "the opening piece of wood."

damku, adj. See *Syllabary*, No. 333. The ideograph is explained by *da-mi-ik-tuv* (ii. 46, 53).

damū, subs. sing. masc. Heb. דָּם.

DAN, a kind of wood. It is called *gis kibir*, or "coffin wood." *Syl.* No. 7 s, and is there explained by *nappatsu*, perhaps a Niphal deriv. from *pitsu*, "white." Heb. בּוּץ.

danan, subs. sing. masc. cons. Of Accad. origin.

dandantu, reduplicated form. The form *dandanti* occurs on K 2802.

danas'su for *dannat-su*, subs. fem. sing.

daris, adv. from *daru*. Heb. דּוֹר, "an age."

dhabu, ideograph explained by *dha-a-bu* (iv. 7, 6). Heb. טוֹב.

dharid, sing. masc. cons., nom. agentis. Heb. טָרַד, "to thrust."

dhem, subs. masc. sing. cons. Chald. טְעֵם (Dan. iii. 10).

dhib. Comp. Heb. טוֹב.

dikhi. Compared by Dr. Delitzsch with Heb. דחה.

diluti, subs. plu. masc. Heb. דַּלִּי.

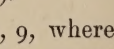
dur, subs. masc. sing. Heb. דּוֹר, "a habitation."

E

ebir, 1st sing. aor. Kal. Heb. עָבַר.

edhil, 1st sing. aor. Kal. Heb. טלל, טול.

E-GAL. In Accad. = "great house." Heb. הֵיכַל. The ideograph is equated with *e-gal* (iv. 5, 31).

ekili, subs. plu. masc., and see ii. 70, 9, where  = Phœn. חקלא. Chald. חֲקַל. It is written *e-ki-il* (see *Jour. R.A.S.*, 1864, p. 209).

ellamūha, for *ellamū-ya*. Comp. Heb. עָלָה, "to go up;" hence "to be above," or "beyond."

ellat-s'u, subs. plu. masc. Heb. חֵיל, with *s'u* for *su*.

elamti. Biblical עֵילָם; Ἐλάμ; Aelam. The inhabitants were originally a Semetic people (Gen. x. 22) who appear to have been invaded and conquered at a very early time by a Hamatic or Cushite race from Babylon, called by the Greeks Κίσσιοι (Cissians). Its ancient capital was Susa. See Smith's *Babylonia* for its early history.

eli, prep. עַל.

emid, 1st sing. aor. Kal. Heb. עָמַד.

emū, 3rd plu. masc. aor. Kal. Comp. Heb. עָמַם.

emuki, subs. sing. masc. gen. Heb. עָמֹק.

ennu, subs. sing. nom. A synonym of *khidhita*, "sin" (*Chaldäische Genesis*, p. 306).

entenna, Iphteal deriv. Perhaps akin to עָנָן. According to Dr. Delitzsch it = Ass. *kutstsu*, "earthquake." Prof. Sayce thinks it an Accadian word.

enuva, adv. compounded of *env*, and the pronoun *ma*, "that" (Sayce, *Grammar*, p. 115).

eparku, 3rd sing. masc. perf. Kal. Heb. פָּרַק.

eri, subs. masc. gen. Perhaps from Accad. *urudu*.

erib, subs. cons. Comp. Heb. עֶרֶב, "evening," from עָרַב, "to set like the sun."

erinu, subs. sing. masc. Heb. אֹרֶן. Written also *e-ri-ni* and *ir-ni*.

eris'ina = *erid-sina*. Comp. Heb. רָדָה.

erisu, 3rd plu. masc. aor. Kal.

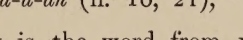
esci, subs. sing. masc. (But text very doubtful.)

esrā. Comp. Heb. עֶשְׂרִים.

esrit, ord. number. Heb. עֲשָׂרָה.

esru, fem. card. number. Heb. עֶשֶׂר.

essute, for *edsute*. Comp. Heb. חָדַשׁ, "to be new."

ESTEN, an Accadian word compounded of , *as*, "one," and  , *ta-a-an* (ii. 10, 21), "a measure," lit. "one measure." It is the word from which the Heb. עַשְׂתֵּי in the number "eleven" is derived. See Dr. Oppert, *Grammaire Assyr.*, pp. 32–38, second edition.

etappalu, 3rd plu. masc. aor. Pael. Heb. עָפַל. Comp. וַיַּעְפִּילוּ, "they acted insolently" (Num. xiv. 44).

etek, 1st sing. aor. Kal. Heb. עָתַק.

eteittik, 1st sing. masc. aor. Ittaphal. Heb. עָתַק.

G

gabal, subs. sing. masc. cons. Heb. גְּבִילָה.

gabsati, "strong," adj. fem.

GAL = *rabu*, "great." Heb. רַבָּה.

gammali, subs. plu. masc. Heb. גְּמָל.

GIDDA = *a-ric*, "length" (ii. 46, 7). Heb. אֹרֶךְ.

gigu, subs. sing. masc. Heb. גַּג.

gimir, cons. of *gimiru*. Heb. גָּמַר, "to be complete."

Gimirrai. The גֹּמֶר of Gen. x. 2; probably the CIMMĔRĬI (Κιμμέριοι), remarkable for their incursions into Asia Minor in the 6th century B.C. (Herod. i. 6, 15, 103; iv. 1, 11, 12). They took Sardis B.C. 635 (Smith's *Class. Dict.*, art. "Cim.")

girri, subs. plu. masc. Heb. גָּרָה, "to make war."

GIR-TAB, see under *akrabi*. Concerning winged snakes or scorpions, see Rawlinson's *Herod.* ii. p. 499.

Gūbli, Biblical גְּבַל.

gusuri, subs. plu. masc. The ideograph is explained by *gu-su-ra* (ii. 15, 12).

H

halic, 2nd sing. masc. imperative, Kal. Heb. הָלַךְ.

I

ibbu, adj. Heb. יָפֶה.

ibel, 3rd sing. masc. aor. Kal. Heb. בָּעַל.

icbus'u, 3rd plu. masc. aor. Kal. Heb. כָּבַס.

icnusu, 3rd plu. masc. aor. Kal, √ כנש.

icsudu, 3rd sing. masc. perf.

idā-ca, subs. dual. Heb. יָד; *ca* = דּ.

idcie, 3rd sing. masc. aor. Kal.

idū, 1st sing. aor. Kal. Heb. יָדַע.

idiclat. The river Tigris. In line 35 of the Behistun inscription it is written *di-ik-lat*, which Mr. Norris compared to the Hiddikel (חִדֶּקֶל) of Genesis ii. 14. Called by the Arameans דִּגְלָא. Syr. דקלת. *idiclat* is the Semetic equivalent of A-SUS-MAS-TIG-GAR. It is sometimes written ►► ►►.

igug, 3rd sing. masc. aor. Kal. M. Guyard (in *Journal Asiatique*, Jan. 1880) makes this come from √ *nagagu*, "to cry," "to groan;" M. Halévy from √ *agagu*, "to be angry;" and see iv. 2, 37.

ikribi, subs. plu. masc. Heb. קָרַב, "to approach."

iksuda, 3rd sing. masc. obj. aor. Kal.

iksudu, 3rd sing. masc. perf. Kal.

iktarrabu, 3rd plu. masc. aor. Iph. Heb. קָרַב.

ilabbiru, 3rd sing. masc. fut. Kal, from √ *labaru*, "to be old."

ilbinu, 3rd plu. masc. aor. Kal. Heb. לָבַן, denom. לְבֵנָה.

ili and *ilani;* plu. of *ilu*, "god." Heb. אֵל. The plural is once written (Heb. אֱלֹהִים), *i-lim* (preserving the mimmation) in the name of *Assur-ris-ilim—i.e.*, "Assur, chief of the gods" (i. 6, No. 5, 2).

illicavva, 3rd sing. obj. aor. Kal. Heb. הָלַךְ, with mimmation and enclitic *va*.

ilubusu, 3rd sing. masc. perf. Kal. Heb. לָבַשׁ.

ilve, 3rd sing. masc. aor. Kal. Heb. לָוָה.

imguru, 3rd plu. masc. aor. Kal.

imiri, subs. plu. masc. Heb. חֲמוֹר. The initial ח being lost, as in the word *ekil*, "land" (which see).

imkhatzu, 3rd sing. masc. perf. Kal. Heb. מָחַץ.

imnu. Heb. יָמִין. This sign ( ) happens to mean "left hand," as well as .

ina, prep., obj. case of the old noun *inu*, being identical with Heb. יַעַן (Sayce, *Gram.*, Trübner, p. 142).

inakhu, 3rd sing. masc. fut. Kal. √ ענח.

inambū, 3rd plu. masc. pres. Kal. Heb. נָבָא.

inaru, 3rd plu. masc. Comp. Heb. נִיר.

indalīkhkhu, 3rd sing. masc. perf. Niph. Heb. דָּלַח, "to trouble."

innabtu, 3rd sing. masc. perf. Niph.

in-summa, "in all," "altogether."

ipri, subs. sing. masc. Heb. חֹבֶר.

ipri, adj. masc. Heb. עָפָר.

ipsi, 3rd sing. masc. aor. Kal, from √ *basu*, "to be."

ipsit, fem. abstract sing., from √ *episu*.

ippalcitunivva, 3rd sing. masc. perf. Niph., with enclitic *va*.

ipparsidu, 3rd sing. masc. perf. Niph. Heb. פָּרַשׂ, "to spread out."

irbā. Comp. Heb. אַרְבָּעִים.

irdu, 3rd sing. masc. perf. Kal. Heb. יָרַד.

iritsi, subs. sing. gen.

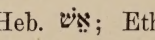
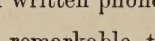
irsi, 3rd sing. masc. aor. Kal. √ רשי.

irti, "against," of doubtful origin.

irtsitiv, subs. fem. sing. Heb. אֶרֶץ. = *ir-tsi-tiv* (ii. 1, 182).

isadha, 3rd sing. telic. obj. aor. Kal. √ שוט.

isal, 3rd sing. masc. pres. Kal. Heb. שָׁאַל.

isati, subs. fem. sing. Heb. אִשׁ; Eth. *ĕsât*; Chald. אֶשָׁא. The word is once found written phonetically  (3 Mich. i. 34). It is remarkable that it only wants the sign to complete the name of the solar hero Gisdhubar  .

iscuna, 3rd sing. masc. obj. aor. Kal. Heb. יָשַׁב.

iscunu, 3rd sing. masc. perf. Kal. (Same root.)

isimmu, 3rd plu. masc. fut. Kal. Heb. שָׁמַע.

Iskaluna. Biblical אַשְׁקְלוֹן; Ἀσκάλων.

is'khappu, subs. masc. sing. Heb. סָחַף.

is'lu, 3rd plu. perf. Kal. Heb. סָלָה.

islula, 3rd sing. masc. obj. aor. Kal. Heb. שָׁלַל.

isme, 3rd sing. masc. aor. Kal. Heb. שָׁמַע.

ispuravva, 3rd sing. masc. obj. aor. Kal, and enclitic *va*. Arab. *sapara*.

isruca, 3rd sing. masc. obj. Kal. Heb. שָׁרַךְ.

istapparunivva, 3rd sing. masc. perf. Iph. with enclitic *va*.

Istar. The Biblical עַשְׁתֹּרֶת; Greek Ἀστάρτη. A goddess, "the

lady of war and battle," who played a great part in the religious system of the Assyrians. Istar was the daughter of the Moon-god, her spouse was Tammuz (the תַּמּוּז of Ezekiel viii. 14), and the Adonis of the Greeks, whom she went to seek in the "land of no return," or Hades. Many are the hymns which are dedicated to Istar, and very fine are the epithets applied to her. As her name is written here, she is the goddess of the half-month, or fifteen days (𒌋𒁹). She is called "the wife of Bel" (iii. 24, 78). As regards the title "Istar of Nineveh," it is said (iii. 24, 65): *Istar sa Ninua il-sarrat Kitmure*, "Istar of Nineveh, the divine queen of Kitmure;" and in line 78 Nineveh is said to be *naram Istar*, "the delight of Istar." The month Elul was dedicated to her. There were also Istar of Arbela, and Istar of Erech. (See the remarks and authors quoted in Gesenius, *Thesaurus*, p. 1082.)

issikta, for *insikta*. Comp. Heb. נָשַׁק.

is's'uni, 3rd plu. masc. perf. Kal. Heb. נָשְׂאוּ; as in 1 Kings x. 12.

izcuru, 3rd plu. masc. aor. Kal. Heb. זָבַר.

ita, subs. fem. sing.

itbalu, 3rd sing. masc. perf. Iphteal. Heb. יָבַל.

itēru, 3rd plu. masc. aor. Kal. Heb. תּוּר.

iteti, subs. plu. fem., "frontiers."

itstsarīkh, 3rd sing. masc. aor. Niph. = *ikabbi* (iv. 11, 30). Chald. קְבַע.

itstsuri, subs. masc. sing. Heb. צִפּוֹר.

itibbu, 3rd sing. masc. perf. Iphteal. Heb. בָּוָא.

itta, "a military ensign." Heb. אוֹת (see Numb. ii. 2).

ittagil, 3rd sing. masc. pres. Niph., from √ *dagalu*. A verb peculiar to Assyrian.

ittallacu, 3rd pers. sing. masc. perf. Iphteal. Heb. הָלַךְ, with *va* enclitic like Latin "que."

itti, prep. Heb. אֵת.

K

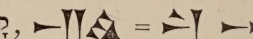
kabal, subs. sing. cons. Comp. Heb. קָבַל.

kakkadi, subs. plu. masc. Heb. קָדְקֹד.

kakkar, subs. masc. sing. cons. Heb. כִּכָּר, "a tract of country" (Neh. xii. 28).

kakkas'u, for *kakkad-su*, for *kad-kad-su* (see *kakkadi*).

kaldi. The land of Caldu or Kaldu is first mentioned by Assur-natsir-pal (i. 24, 1), B.C. 878, and in the year B.C. 850, his son Shalmaneser speaks of the district as lying below Babylonia, on the Persian Gulf. The word *casdim* is best explained by the Assyrian root *casadu*, "to conquer," "to possess" (Sayce, *Lectures*, pp. 49 and 61).

kan. Comp. Heb. קָנֶה,  (ii. 24, 6).

karan, subs. masc. sing. cons. Heb. קֶרֶן.

kasbu, see *casbu*.

katai, subs. dual masc. with pron. suff. Comp. Targum כַּתָּא, "a handle."

katav, subs. plu. (Same root.)

khabbilu, Pael, adj. Heb. חָבַל, "to destroy."

khaltsuti, subs. plu. Comp. Heb. חָלָץ (No. 2).

khamisserit. Comp. Heb. חֲמִשָּׁה עָשָׂר.

khamsa, fem. card. number. Heb. חֲמִשָּׁה.

kharkharri, subs. plu. masc. Comp. Heb. חֲרָרִים, "sunburnt places" (Jerem. xvii. 6).

kharran, subs. sing. cons. Of Accadian origin. Its synonyms are *daragu*, Chald. דַּרְגָּא; and *metiku*, from √ *etiku*, Heb. עָתַק (see ii. 52, 3).

kharru, subs. masc. sing. Heb. חוֹר.

kharsani, subs. masc. plu. of *kharsu*. Heb. חֹרֶשׁ.

khatti. The Biblical חֵת (Gen. xxiii. 3).

khattu, subs. fem. sing.

khaziti. Biblical עֲזָה; *rázа*.

khidhdhu, subs. fem., of Pael formation. Heb. חִטָּא.

khilacci. The classical CĬLĬCĬA in S.E. of Asia Minor.

khisakhti, subs. plu. fem. Chald. חִשַּׁח.

khubūt, subs. fem. cons. plu., "booty," √ חבט.

khūd, subs. cons. Heb. חָדָה, "to be glad."

khuratsu. The ideograph is explained by *khu-ra-tsu* (ii. 1, 111). Heb. חָרוּץ.

kullultav, subs. plu. fem. Heb. קְלָלָה.

kuradi, subs. plu. masc.

kutu = *Gutium* (Kurdistan), the גּוֹיִם of Gen. xiv.

L

lābbis, adv. from *labbu.* Heb. לֵב.

labini, subs. plu. masc. Heb. לְבֵנִים.

la-isā. Comp. Syr. לית.

la-isū, 3rd pers. sing. masc. perf. Kal. Heb. יָשָׁה, with negative *la.* Heb. לֹא.

lalā, from Accad. *lal,* "to fill."

lapān, prep. Heb. לִפְנֵי.

la-s'āngu, a synonym of *la-ma-gi-ru* (ii. 27, 41), "disobedient."

libbi, subs. masc. sing. gen. Heb. לֵב.

Libnana. The Biblical לְבָנוֹן.

LICCU = *cal-bu* (ii. 6, 13). Heb. כֶּלֶב.

limneti, subs. plu. fem., perhaps Heb. לָחַם, "to fight."

limni, subs. plu. masc. (Same root.)

listaprū, 3rd plu. masc. prec. Iphteal.

liti, subs. plu. fem.

liveti. Comp. Heb. לָוָה, "to be around."

lubulti, for *lubusti, s* changing into *l* before a dental, subs. fem. sing. Heb. לְבוּשׁ.

lūddis, 3rd sing. masc. prec. Aphel. Comp. Heb. חָדַשׁ, in Piel to repair buildings (1 Sam. xi. 14).

lulie. From Accadian.
lūsbā, 3rd. sing. prec. Kal. Heb. יִשְׁבַּע.
lutassib, 2nd sing. masc. prec. Pael. Heb. יְשַׁבֵּב.

M

Madai. Inhabitants of the Biblical מָדַי. They occupied the country, called after their name, which lies to the N.W. of Persia proper. They were descendants of Japhet.
madātte, for *maudante,* subs. fem., lit. "something given." Comp. מַתָּנָן, Dan. ii. 6.
Magannu. "The ship region." And see Lenormant, *Les Noms de l'Airain,* etc. (*Trans. Soc. Bib. Arch.,* vi. p. 350).
Māhba. Biblical מוֹאָב.
māhdis, adv. from *mahdu.* Heb. מְאֹד.
makhazi, for *makhatsi,* subs. plu. masc. Heb. מָחַץ.
makhkhi, adj. from Accad. MAKH.
makhira, subs. sing. masc. accus. case of *makhar,* √ מחר.
makhriti, prep. fem. form.
makhrute. "Previous, former."
malū, 3rd. plu. masc. perf. Kal. מָלְאָ.
māllu, partic. Kal. (Same root.)
mamit, subs. fem. sing. Heb. אֲמָנָה.
mana, subs. masc. plu. Heb. מָנָה, Gr. *μνᾶ.* The standard maneh appears to have been fixed at Carchemish. There seem to have been manehs of different weight and value; thus:—

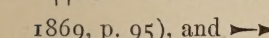
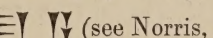
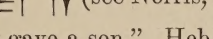
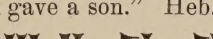
5 manehs of silver = 2 manehs of gold.
10 „ „ = 1 „ „

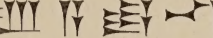
(*Records of the Past,* i. p. 166.)

Mannai. The Biblical מִנִּי, of Jer. li. 27. Proper name of a province which is joined with אֲרָרָט according to Bochart; Μιννάς, "a tract of Armenia" (Gesenius), placed by Rawlinson (Herod i. 464) about Lake Urumiyeh, and with the Minuas who appears in the list of ancient kings in the inscriptions at Vau (Layard, *Nineveh and Babylon,* p. 401).

marab. Deriv. from *rabu.* Comp. Heb. מְרַב.

Marduk. The Biblical מְרֹדָךְ of Jer. l. 2. The name is Accadian, and means "the splendour (or light) of the sun."

 = *bu-ru.* Heb. בָּהַר (ii. 1, 156), and *tsūru.* Heb. צָהַר, = *sam-su* (ii. 3, 431), "the sun." He was called *Silik-mulu-khi*, "the protector of the city who benefits mankind," and was the son of Hea () iv. 7, 25 (Sayce). The month Marchesvan was dedicated to "the Lord, the prince of the gods, Merodach" (iv. 33, 43). The name Marduk has been found written  , D.P., Ma-ru-duk (*Zeitschrift für Aeg. Sprache*, July, 1869, p. 95), and  (see Norris, *Dict.*, p. 940).

Marduk-abla-idinna, "Marduk gave a son." Heb. מְרֹאדַךְ־בַּלְאֲדָן. His name is written  (Botta, 151).

martsis, adv. from *martsu.* Arab. *maritsa*, "to be wearied out with toil."

martsuti, adj. fem.

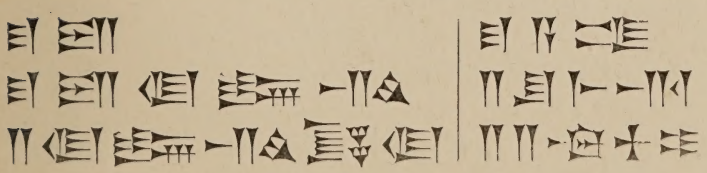
masac, subs. sing. masc. cons. of *masacu.* Syr. משכא.

mascit, subs. fem. sing. Heb. מָשַׁךְ, "to hold."

mascani, subs. sing. masc. gen. Heb. מִשְׁכָּן.

massate, adj. fem. Perhaps from √ משׁח, as compared by Mr. Norris.

mat. This sign is explained by *ma-a-tu* (ii. 39, 4). The Accadian name for land was *mada*, and this word is perhaps the original of the Aram. מתא. The following extract from Syl. 116, is interesting :—



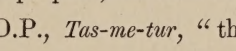
Melukha. A word often used instead of Cush.
Menas'ie. The מְנַשֶּׁה of the Bible.
mesikhti, subs. fem. Heb. מָשַׁח.
mêsir, subs. masc. sing. cons. Heb. אָסַר.
metik, synonym of *kharran,* which see.
mie, subs. plu. masc. Heb. מַיִם.
milac, sub. masc. sing. cons. Comp. Heb. מַהֲלָךְ.
mimma, pron. Comp. Heb. מְאוּמָה.
mis'ir, see *mes'ir.*
mitpani, subs. sing. masc. A synonym of *Ka-as-tav* (ii. 19, 7, 8). Heb. קֶשֶׁת, √ תפן.
mitgari, adj., Iphteal deriv. √ *magaru,* "to be happy."
mu. Comp. Heb. מִי, Chald. מוֹ.
muahdie, adj. Heb. מְאֹד.
mukhadu, partic. Comp. Heb. חָדָה.
mukhkha. Assyrianized form of Accad. MUKH, "upon."
mukki. Of Accad. origin. (See ii. 1, 161.)
multauti, fem. abs. Comp. Heb. שָׁאָה, "to make a noise."
muni, subs. fem. sing. √ מאן.
muppārsi, Niph. partic. Heb. פָּרַשׁ.
murnisci, subs. plu. masc. This word is by general consent translated war-horses.
musab, sub. sing. cons. Heb. מוֹשָׁב.
musallimu, Pael partic. nom. Heb. שָׁלַם.
musappākh, Pael partic. masc. sing cons.
musare, subs. plu., like *nadie,* "gifts."
musaru, subs. sing. masc. Heb. יָשָׁר, "to be straight."
musezibi, partic. Shaph. Heb. עָזַב.
mussiccu, subs. sing. masc. nom. Heb. נָשָׂךְ.
mūt, subs. sing. cons. Chald. מוֹת.
mutsa, subs. sing. masc. Heb. מוֹצָא.
Mutsri. The Biblical מְצוֹר.

N.

nabali, subs. masc. sing. gen. case, Niph. form. Comp. Heb. בְּהָלָה.

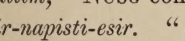
nabiah, subs. sing. masc. cons.

nabniti, subs. fem. Niph deriv. Heb. בָּנָה.

Nabu, "the prophet." Heb. נָבִיא. The god who was supposed to preside over literature. As befitted the god whose name meant a prophet, his consort's name was  , D.P., *Tas-me-tur*, "the hearer" (iv. 55, 26). He is the Biblical נְבוֹ. The 4th, 9th and 17th days of the month were days upon which the King sacrificed to Nebo (iv. 32, 17; 42, 31).

Nabu-sallim, "Nebo completes."

Nabu-zir-napisti-esir. "Nebo the seed of life (guides) straight."

 = *asaru* and *isaru*. Heb. יָשַׁר.

Naci, 2nd sing. imp. Kal. Heb. נָכָה, "to kill," as in Gen. iv. 15.

naciru, subs. masc. sing. Heb. נֶכֶר.

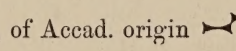
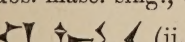
naclis, adv. from *naclu*. Heb. כְּלָה.

nacmu, partic. Heb. כָּנָה. Niph. deriv.

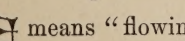
nadan, subs. masc. sing. Heb. נָתַן. Talmud נדוניא.

nadie, subs. plu. masc. Heb. נָדָה.

nādu, adj.

nagū, subs. masc. sing., of Accad. origin  =  (ii. 1, 147).

Nahid-Merodach, "the majesty of Merodach." *Nahid*, a Niph. deriv.

nahr, subs. sing. masc. cons. Heb. נָהָר. The ideograph  means "flowing water." It is thought to have been pronounced HID in Accadian.

nakhal, subs. sing. masc. cons. Heb. נַחַל.

namcur, subs. masc., Niph. deriv. of *macaru*. Comp. Heb. מָכַר.

namri. adj. √ נמר, bright, clear.

napalcattanu, subs. masc. sing. Niph. collective in *anu*.

naparka. Niph. deriv. partic. Heb. מָרַק.

napsat-s'u, for *napsat-su*, subs. fem. sing. Heb. נֶפֶשׁ, with enclitic pron.

natsiru, 3rd plu. masc. permans. Kal. Heb. נָצַר.

niba, Pael partic. Heb. נָבָא, "to speak."

nibikhu. Comp. *nibkhu*, "the zenith." (See *nipikhu*.)

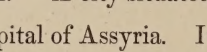
nibis's'un, for *nibit-s'un*, for *nibit-sun*, subs. plur. (See *niba*.)

nibit-s'u, for *nibit-su*, subs. fem. sing.

nināra, 1st plu. masc. pres. Kal. Heb. נָאַר.

ninguti, subs. plu. fem. Comp. Heb. נְגִינוֹת.

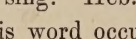
NIN-SUM-SU. See *Chaldäische Genesis*, p. 296.

Ninua. Biblical נִינְוֵה. Νινεύι, Luke xi. 32. Literally it means the "fish city," for (ii. 7, 25); Heb. נוּן, "a fish." A city situated upon the banks of the Tigris, and the capital of Assyria. Its ancient name was  , NI-NĀ-A-CI (K 4629), and means "the resting-place of the god" (Delitzsch). Ninua was the daughter of Hea (iv. 1).

nipis'a, subs. sing. Heb. נֶפֶס.

nipikhu. This word occurs in Layard's *Inscriptions*, pl. xxxix. line 33. It is equated with *saruru* and *sabubu* (ii. 35, 8).

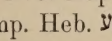
niri, subs. sing. masc. Heb. מָנוֹר. The ideograph is explained by *ni-i-ru* (ii. 4, 658).

Nisan. The first month of the Assyrian year. Assyr.  (Heb. נִיסָן); Accad. , "the month of righteous (sacrifices)." It was dedicated to Anu and Bel. (See *Trans. Soc. Bib. Arch.*, iii. p. 162).

nisi, subs. plu. masc. Comp. Syr. אנשין.

nitsirti, subs. fem. sing. Lit. "the guarded things." Comp. אוֹצָרוֹת, "treasures" (2 Chron. xi. 11).
nittallac, 1st plu. masc. pres. Kal. Heb. הָלַךְ.
nītu. (Root uncertain.)
nūmmur, subs. cons. √ נמר.
nuni, subs. sing. masc. Heb. נוּן.
nupār-sun, subs. sing. with 3rd pers. pron. affix.

P

padi, subs. plu. masc. Comp. Heb. פְּאָה. Chald. פָּאתָא for *pati*, like *tamdi*, for *tamti*.
pagar, subs. sing. cons. Heb. פֶּגֶר. The sense here requires the plural.
pakadi, subs. masc. gen. case. פָּקַד.
pakidat, subs. fem. sing. cons. (Same root.)
palakh, subs. masc. sing cons. Ch. פְּלַח, "to worship."
pān, lit. "face," subs. masc. sing. Heb. פָּנֶה.
panū-a, or *panū-ya*, subs. sing. masc., with pron. suffix.
pani, lit. "before."
Pāppa, PAPHUS. Town on west coast of Cyprus.
parrati, subs. plu. fem. Heb. פָּרָה.
parikte, subs. fem. abs. Heb. פָּרַק.
pāskūs, adv. from *pasaku*.
pāsku, "difficult, broken." √ פשׁק. Chald. פְּסַק.
pattu, subs. sing. masc. Heb. פֶּתַח.
pi, lit. "mouth." Heb. פֶּה.
pikhatu, subs. masc. Comp. Heb. פֶּחָה.
pikhuti, subs. plu. of *pikhatu*.
pikitti, for *pikidti*, subs. sing. fem. Heb. פְּקֻד.
pīli, subs. masc. sing.
pukhru, subs. sing. masc.  = *pu-ukh-ru* (ii. 2, 398).
Purrat. The river Euphrates. Heb. פְּרָת.
pukuttu. Comp. Heb. פָּקַע.

R

rabi, adj. plur. masc. Heb. רַב.

racbu, subs. sing. masc. Heb. רָכַב, "to ride."

rāhimat, subs. fem. sing. Heb. רָחַם.

ramani, reflex pron. "Excellently explained by Dr. Oppert. He first pointed out its true meaning and its derivation" (Sayce). Heb. רחם.

rarubat, "terror." It is thus translated generally. Prof. Sayce thinks the word is *rasubbat* (רשף), "the fire."

remu, subs. sing. masc. Comp. Heb. רַחֲמִים (Isa. xlvii. 6).

ribit, subs. plu. cons. Comp. Heb. רְחֹבוֹת. (For the Accad. equivalent see iv. 22, 20, and iv. 16, 52.)

ridūt, subs. fem. abs. Heb. רָדָה, "to rule over."

rimanis, adv. from *rimu*, "wild bull." Heb. רְאֵם.

rimi, lit. "the horned bull." It is also phonetically spelt .

risti, fem., from *risu*. Heb. רֵאשִׁית.

ritti, subs. fem. gen. case. Heb. יָדָה.

ritsuti, subs. fem. sing. Heb. רָצָה.

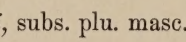
rucubi, subs. plu. masc. Heb. רֶכֶב.

rūku, adj. An interesting example of the loss of the ח. Heb. רָחָק.

S

sa, rel. pron. Identical with the later Heb. שֶׁ in Canticles, Judges and Ecclesiastes.

sadadu, "length," as opposed to *rapastu*, "width."

sadi, subs. plu. masc. of *sadu*,  (iii. 70, 117). Arab. *saddun*, "mons."

saldhanis, adv. from *sildhanu*. Heb. שַׁלְהֶבֶת.

salgu, subs. sing. masc. nom. case. Heb. שֶׁלֶג.

salil, subs. masc. sing. cons. Heb. שָׁלַל.

sal-lamas'ś'i, subs. plu. masc. The ideograph is explained by *la-mas'-ś'u* (ii. 1, 174). Prof. Sayce gives the rabbinic למס, as connected; the word is of Accadian origin (*Lectures*, p. 157). They are evidently of the same class of collossi that are to be seen in the British Museum.

sallat, subs. fem. sing. Heb. סָלַל, "to elevate."

Samsu. The Sun-god. Heb. שֶׁמֶשׁ. The sun has been deified by Eastern nations generally, and his power was looked upon as being considerable. He was supposed to be able to heal maladies (iv. 17). His title is generally "the judge of heaven and earth" (i. 9, 7), and "the Sun, the lady of the world" (iv. 32, 8). The month Tisri was dedicated to the "Sun-god, the warrior of the world." Its gender was feminine, but exceptions occur where the Sun is regarded as masculine, as in the Bible (Psalm civ. 19).

Samas-ibni. "The Sun-god created (me)."

samma, subs. masc. sing. accus. Heb. שׂוּם.

samna. Card. number. Heb. שְׁמֹנָה. *samna* is made fem. here, according to the custom of the Semetic languages, which is to use a fem. numeral before the masc. gender. Compare אַרְבָּעָה מְלָכִים, "four kings" (Gen. xiv. 9), and see the remarks on p. 221, of Roediger's *Grammar*, 21st edit.

Sams'imuruna. Biblical שִׁמְרוֹן.

sanat, with prefix, "man of the year." Heb. שָׁנָה.

s'ānguti, sing. fem. abs., *sangu* = *magiru*. (ii. 27, 41). Assyrian √ מגר, "to be obedient."

sanna. Heb. שָׁנָה.

sanuvva, adj. with mimmation. Heb. שָׁנָה.

s'apinu, partic. Kal. Heb. סָפַה.

sar, cons. form of *saru*. Heb. שַׂר.

sarcu, adj. agreeing with *damū*, "white race," as opposed to *adamatu*, "black *or* red race."

sarruti, subs. fem. sing. Heb. שָׂרָה.

sāsu, demons. pron.

sasunu, demons. pron. plu. masc.

satti, for *santi*. Heb. שָׁנָה.

Sebatti. The month equivalent to our January. Heb. שְׁבָט. The ideograph for this month is .

sebie, subs. plu. Heb. שְׁבָצ.

secibu, partic. Kal. Heb. שָׁכַב.

sedi, subs. plu. masc. Explained by *se-e-du* (ii. 1, 174). Heb. שֵׁד; and see Deut. xxxii. 17.

SE-GA, "happy." = *ma-ga-ru* (ii. 7, 28). forms adjectives in Accadian.

selapis, adv. from *selapu*, "a fox;" and see the remarks under שועל in Gesenius' *Dict.*

sellulat. Comp. Heb. סֻלָּם.

sepā, subs. masc. dual., like *enā*, "eyes," *uzna*, "ears."

seri, subs. plu. Heb. שְׁאֵר.

sibittu. Comp. Heb. שִׁבְעָה.

s'iccat, subs. plu. fem. cons. Heb. סָבַךְ.

sicni. Comp. Heb. שָׂכַן.

sidhir, subs. sing. masc. cons. Heb. שָׁטַר.

siellulat. See under *selullat*.

s'igar, subs. fem. cons. Comp. Heb. סגר.

sikhirti, "extent."

silasā. Comp. Heb. שָׁלִשִׁים.

silate, subs. fem. Comp. Heb. שַׁלְוָה, "tranquillity."

S'illu, *Soloi*, *Soli* or *Sŏlŏe*. A seaport on the west part of north coast of Cyprus.

Sīluahme, *Salamis*, Σαλαμίς. A city at the east end of the island of Cyprus, not far from modern Famagosta.

SIM, subs. plur. Perhaps to be connected with שׁוּם, "a plant giving forth powerful odours."

simtu, subs. fem. sing. Heb. שִׁמָּם.

SIN. "The Moon-god." His Accad. names were A-CU (ii. 48, 48), and , EN-ZU, which is compounded in the name of Sennacherib (Bellino Cylinder, i.).

Contrary to the usage of the Western nations, the gender of the Moon-god was masculine, which is shown by the following line from iv. 33, 38:—"The month Sivan (dedicated) to the Moon-god, eldest son of Bel." The cult of the Moon-god was principally carried out in the city Ur. The wife of the Moon-god was called Nana (*La Magie*, 115). The daughter of the Moon-god was called Istar (iv. 31, 2).

Sin-akhi-irba, i.e., "Sin increases brothers."

s'iparru, subs. sing. masc. This ideograph is explained by *s'i-par-ru* (i. 1, 112, and see ii. 40, 48).

sitcin, subs. sing. masc., Iphteal deriv. Heb. שָׂכַן.

sit-cu-nu, 3rd plu. permans. Iphteal. Heb. שָׂכַן.

situte, subs. fem. plu.

subat-s'u, for *subat-su*, subs. fem. sing. Heb. יָשַׁב, "to dwell."

subtu, subs. fem sing. (Same root.)

sucun, imper. 2nd sing. masc., imper. Kal.

suklul. Shaphel deriv. Heb. כָּלַל.

sulmu, subs. sing. masc. Heb. שָׁלוֹם.

sum, subs. sing. masc. cons. Heb. שֵׁם.

sumelu, adj. Heb. שְׂמֹאל.

supar-saki. Conjectural reading, *supar*, means "over;" *sak*, Accad. deriv. = chief; hence, "man over my officers."

supul, subs. sing. cons. Comp. Heb. שְׁפֵלָה.

surman, subs. sing. masc. Comp. Syr. שורבינא, *pinus*, "pine tree." "Hoc *shar-bin* Arabicus prophetarum interpres ponit pro κυπάρισσος, Isai. xxxvii. 24 (Castell, *Lex*, p. 937).

surrute, subs. fem. plur. Heb. שָׂרָה, "to fight."

s'us'i, lit. "the animal from the east." Heb. סוּס.

sussu. Comp. Heb. שִׁשִּׁים.

sutesur, lit. "setting straight." Istaphal deriv. Heb. יָשַׁר, "to be straight."

T

takhatsi, for *tamkhatsi*. Tiphel deriv. from *makhatsu*. Heb. מָחַץ.

takhlupi, Tiphel deriv., subs. sing. masc. חָלַף, "to cover."

tallacti, subs. plur. fem. Tiphel deriv. Comp. Heb. הָלַךְ.

tamarti, subs. plur. √ אמר.

Tametsi. The Tămassus of classical authors; in the middle of Cyprus, 29 miles S.E. of Soloë (Smith, *Class. Dict.*).

tamsil. Tiphel deriv. Heb. מָשָׁל, "similitude."

tamtiv, subs. sing. fem. gen. case, with mimmation. Heb. תְּהוֹם.

tapdhūr, 3rd sing. fem. aor. Kal. Heb. פָּטַר.

tarbit, fem. abs. sing. Tiphel deriv. Heb. רָבָה.

Tarkū, Tirhakah. Biblical תִּרְהָקָה. Τεάρκων of Strabo, Τάρκος, or Ταρακός of Manetho.

tartsi, subs. masc. sing.

tasbir, 3rd sing. fem. aor. Kal. Heb. שָׁבַר.

tazīz, 3rd sing. fem. aor. Kal. √ זוז.

Tel-Assuri. Occurs in the form of *Telassar* (Isai. xxxvii. 12). Thus—תְּלַאשַׁר.

tib. Tiphel deriv. cons. Heb. בָּוָא.

TIMMA, "rope, cable." See Syl. No. 93.

timme, subs. masc. sing.

tsabi, subs. plu. masc. Heb. צָבָא.

tsabi-mitpani, i.e., "bowmen."

tsakhra, adj. sing. Heb. צָעִיר.

tsakhri, adj. masc. (Same root.) = *tsa-akh-ru* (ii. 48, 20).

tsatsāte, subs. masc. sing., "image or statuary work." Comp. Heb. צַעֲצָעִים (2 Chron. iii. 10.)

tsidit, subs. plu. fem. Heb. צִידָה (Gen. xlii. 25).

Tsidunni. The Phœnician "fishing" city. Heb. צִידוֹן.

tseni, subs. plu. masc. Heb. צֹאן.

tsimitti. Comp. Heb. צָמַד.

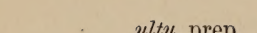
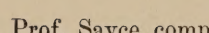
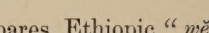
tsipri, subs. masc. sing. gen. case. Heb. צָבַר, "to heap up."
TSIR, from Accad.
tsirūssu, for *tsiru-su*, prep. with enclitic pron.
tsit, fem. abs. Heb. יָצָא, "to go forth."
tsūbbubu, subs. plu. Heb. צַב (Levit. xi. 29).
tsumami, subs. masc. gen. case. Heb. צָמָא, "thirst;" used of thirsty (*i.e.*, desert) land, Isai. xliv. 3. Similar forms are *samami*, "heavens," *mami*, "waters."
Tsurri. Biblical צוֹר; Aram. טָרָא; Greek Τύρος.
tsutsi, subs. masc. plu. of *tsutsu*. Heb. צִיץ, "a flower."
tugulti, fem. abs. sing.
tulā, subs. sing. masc. accus. case. Heb. תֵּל.

U

u. Heb. וְ, "and." Note the frequent use in this inscription of 𒌑 instead of 𒌑𒀀.
ucci, 1st sing. masc. aor. Kal, for *unci*. Heb. נָכָה.
ucin, 1st sing. aor. Aphel. Heb. כּוּן.
ucni, subs. masc. sing. gen. case. It is called 𒆳𒄀. Heb. יָפָה, which proves it to have been a *white* stone of some sort (*Trans. Soc. Bib. Arch.*, vol. vi.: *Les noms de l'Airain*, etc.).
udannin, 1st pers. sing. aor. Pael, from √ *dananu*, "to be strong."
uddis, 1st sing. aor. Pael of *khadasu*, "to be new." Heb. חָדַשׁ.
Udume. Biblical אֱדֹם. New Test. Ἐδώμ.
uduri, subs. plu. masc. Heb. עֵדֶר.
ugaru (*agar*), subs. masc. sing. A syllabary makes *ugaru* = *agar*. Its numbers are K 4403, K 4319, K 4604, ⊕ 279.
ukhallik, 1st pers. sing. aor. Pael. Heb. חָלַק, "to despoil" (2 Chron. xxviii. 21).
ulluti, prep. A curious compound of this word with *anacu* occurs in i. 59, 55, *ul-la-nu-cu*, "I am from ancient times."

ultu, prep. Prof. Sayce compares Ethiopic "*wĕsta*" (*Lectures*, p. 105).

ummanu, subs. plu. masc. Heb. הָמוֹן, lit. "many soldiers."

 =  (ii. 2, 293); Heb. צָבָא.  = (i. 21, 64); Heb. מְאד.

ummi, lit. "mothers," plu. fem. of *ummu*. Heb. אֵם.

unammera, 1st pers. sing. obj. aor. Pael.

unute, subs. fem. plu. Heb. הוֹן.

upakhir, 1st pers. sing. aor. Pael. √ בחר.

urā, 1st sing. obj. aor. Kal. Heb. יָרָה.

urabbi, 1st pers. sing. masc. aor. Pael. Heb. רָבָה.

uraccis', 1st pers. sing. aor. Pael. Heb. רָכַס.

uraddi, 1st sing. aor. Pael.

urās's'iba, 1st pers. sing. obj. aor. Pael. Arab. *rashaba*.

usāski, 1st sing. aor. Shaphel. Heb. שָׂקָה.

usassi sunuti, 1st sing. aor. Shaphel. נָשָׂא, with plu. masc. pron.

urattā, 1st pers. aor. Pael. √ רתה.

urikhte. The word literally means "quick."

Uru. The Biblical אור of Gen. xi. 28. Now Mugheir. Χαλδαίων πόλις (Gesenius).

urrūkhis, adv. "quickly."

usaclil, 1st sing. aor. Shaphel. Heb. כָּלַל.

usadgil, 1st sing. aor. Shaphel. √ דגל.

usakhbiba, 1st pers. sing. aor. Shaphel.

usaldidūni, 3rd plu. perf. Shaphel. √ שדד.

usalizu, 1st sing. aor. Shaphel. Heb. עלז.

usalmā, 1st sing. masc. obj. aor. Kal. Chald. שְׁלָם, "to complete."

usarkhits, 1st sing. masc. aor. Shaphel. רָחַץ.

us'arrid, 1st sing. masc. aor. Shaphel. Heb. יָרַד.

usāsdhir, 1st sing. aor. Shaphel. Heb. שָׁטַר.

usās'khira, 1st sing. masc. aor Shaphel. Heb. סָחַר.

usatritsa, 1st sing. aor. Shaphel. √ תרץ.

usatsbat, 1st sing. masc. pres. Shaphel. Arab. *tsabata*.

usatsbita, 1st sing. masc. pres. Shaphel.

useli-suva, 1st pers. sing. aor. Shaphel. Heb. עָלָה, with pers. pron. *su* and enclitic *va*.

usemid, 1st sing. aor. Shaphel. Heb. עָמַד.

usepis, 1st sing. masc. aor. Shaphel. √ עבש, *episu* = *banu*, "to make" (ii. 60, 41).

useserav-va, 1st sing. aor. Shaphel. Heb. יָשַׁר, and enclitic *va*.

usesib, 1st sing. aor. Shaphel. Heb. יָשַׁב.

usmalli, 1st sing. aor. Shaphel. Heb. מָלָא.

ussi, subs. fem. sing. Heb. אֲשִׁישׁ.

utir, 1st sing. aor. Aphel. Heb. תּוּר.

uzain, 1st sing. aor. Kal. Comp. Aram. זין.

uzna, subs. dual. Heb. אָזְנַיִם.

V

va, conjunction. Heb. וְ.

Y

Yātnana. Cyprus. The usual name for the island of Cyprus in the cuneiform inscriptions. It was situated, according to *W.A.I.* (iii. 11, 29), *malac* vii. *yumi ina kabal tamti erib Samsi*, "a journey of seven days in the middle of the sea of the setting sun" (*i.e.*, Mediterranean).

yaudi. Biblical יְהוּדָה.

yubil, 3rd sing. aor. Aphel. Heb. בָּלָה. Used of a man who through sickness wastes away.

yucin, 3rd sing. masc. aor. Aph. כּוּן.

yumaś'ś'aru, 3rd plu. masc. aor. Pael. Heb. מָסַר.

yumaś'ś'ir, 3rd sing. masc. aor. Pael.

yumi, subs. plu. of *yumu*. Heb. יוֹם.

yunaccir, 3rd sing. masc. aor. Pael.

yunassik, 3rd sing. masc. aor. Pael. Heb. נָשַׁק.

yupalladh, 3rd sing. masc. aor. Pael. פָּלַט in Hiphil, "to deliver from danger."

yuracsa, 3rd sing. masc. obj. aor. Kal. Heb. רָכַס.
yusezibu, 3rd sing. masc. aor. Kal. √ עזב.
yusesibuni, 3rd plu. masc. perf. Heb. יָשַׁב.
yutarru, 3rd plu. masc. aor. Pael. Heb. תּוּר.
yutir, 3rd sing. masc. aor. Aph.; and see Sayce, *Grammar* (Bagster), p. 63.
yutsallani, 3rd sing. masc. obj. aor. Pael, with poss. pron. suffix *ni*. Chald. צְלָא.

Z

zicari. Comp. Heb. זָכַר.
zicir, subs. sing. masc. Heb. זָכָר. For the use of this word for "name," see Exod. iii. 15.
zirbabi, subs. plu. masc.

INDEX.

Abi-baal, 105
Aburamu, 13
Adhmezu, 107
Adrammelech, 1
Akbaru, 101
Akhazel, 13
Akhimelec, 105
Akhni, 127
Amanus, 89
Amgarruna, *i.e.* Ekron, 105
Amuk, Temple of, 15
Aphek, 119
Araske, 2
Armenia, 2
Aruadi, *i.e.* Arvad, 105
Arzani, 4
Asordanes, 2
Assur-bani-pal, 6
Assur-ebil-mucin-pal, 2
Atsdudi, *i.e.* Ashdod, 105
Babylon: its History, 7
Bahlu, 103
Bailu, 101
Bambā, 13
Bazu, 59
Bel-basa, 65
Bel-idinna, 115
Beth-Ammon, 105
Beth-Dakkuri, 49
Bicni, 69
Bindidi, 127
Borsippa, 51
Būaiva, 127
Būccunanniahpi, 127
Bucur-Ninip, 129
Budah, 101
Budil, 105
Bunubu, 127
Busiru, 127
Butsuzu, 107
Cidrus'i, 105
Cilicia, 41
Cimmeri, 41, 43
Cis'u, 101
Colossi, 83
Culu-Baal, 105
Cundi—Sanduarri, its King, 33, 37
Cūs'i, *i.e.* Ethiopia, 111
Damas'u, 107
Danānu, 13
Dhebet-ai, 13
Diahtāni, 101
Dūha, 43
Dumūs'i, 107
Dupiate, 101
Ecīstura, 105
Ediahal, 105
Edom, 55
Eparna, 66
Eponyms, List of, 13
Eriesu, 107
Esarhaddon, King of Assyria, B.C. 681–668: Victory at Khanirabbat, 3, 21; Addresses to, 3; Division of Egypt into twenty provinces, 6; His buildings, 6;

Death, 7; Restoration of Manasseh, 8; Titles of, 17, 19; Arabian War, 52, 53; Egyptian Campaign, 109
Gāhpani, 101
Gambulai, 65
Gartikhadatsti, 107
Gubli, 105
Gutium, 45
Icaus'u, 105
Ikhilu, 101
Iptikhardiesu, 129
Iskaluna, *i.e.* Ascalon, 105
Is'khut, 123
Ispacāi, 47
Ispimādhu, 129
Istu-Rammanu-aninu, 13
Ithuander, 107
Kadas'iah, 101
Kausgabri, 103
Khabanamru, 101
Khabis'u, 101
Khaldidi, 101
Khars'iyaesu, 127
Khatkhiribi, 127
Khazail—his son Yautāh, 52
Khaziti, *i.e.* Gaza, 105
Khazu, 61
Khimuni, 129
Khininsi, 127
Kissos, 107
Kullimiri, 115
Kurium, 107
Lailie, 63
Lakhiri, 99
Lameintu, 129
Lebanon, 79
Lidir, 107
Lizards (winged), 121
Madai, 67
Magalani, 101
Magannu (Sinai), 121
Māhba, *i.e.* Moab, 103
Manasseh, 8
Mannai, 45
Māns'acu, 101
Māntimeankhe, 129
Marlarim, 13
Mekhranu, 45
Melukha, 117
Memphis, 125
Metinti, 105
Milciasapa, 105
Mutsuri, 103
Nabu-akha-iddina, 13
Nabu-akhi-ures, 13
Nabu-bel-utsur, 13
Nabu-sallim, 51
Nabu-zir-napisti-esir, 4
Nadkhū, 127
Nahid-Marduk, 4
Nakhtikhuruansini, 129
Nākhce, 127
Natho, 125
Nebuchadnezzar: List of wines offered to Marduk, 93
Necho, 125
Nergal-sar-utsur, 13
Niah, *i.e.* Thebes, 129
Nikharu, 101
Nin-gal-iddina, 4
Nineveh, 41
Nisroch, 1
Nurie, 107
Pakhnuti, 129
Pākruru, 127
Paphos, 107
Parnaci, 45
Partacca, 69
Patusarra, 67
Pisabdinuti, 129
Pisan-Hor, 125
Pi-supt, 127
Pitanu, 45
Pizattikhurūnpicu, 129
Pudhubisti, 127
Pylagorus, 105
Ramateya, 69
Rapikhi, 119
Sabaka, 5
Sabatok, 5
Sais, 125

Salamis, 107
Sallim-bella-assib, 13
Samas-casid-aibi, 13
S'ams'imuruna, 105
Sapi-Bel, 67
Sarludari, 125
Sar-nuri, 13
Saulmugina, 7
Sennacherib: Death, 1; Bequest of Property, 2
Sharesar, 1
Sidir-Eparna, 67
S'irara, 79
Siyāutu, 129
S'izū, 33
Soloi, 107
S'us'inku, 127
Tabal, 43
Tabuakhti, 127
Tabūa, 57
Taini, 129
Tamassus, 107
Tanis, 127
Teahri—his Sons, 52
Tel-Assur, 45
Tiglath-Pileser I.—his Plantations, 89
Tirhakah: Battle against Sabatok, 5; Alliance with Bahlu, 5; Siege of Memphis, 7
Tsabnuti, 127
Tsidon (*see* Zidon)
Tsihnu, 125
Tsikha, 129
Tsili-Bel, 105
Tsurri, 103
Umman-Aldas, 4
Unamunu, 127
Unas'agus'u, 107
Uppits, 69
Yapah, 101
Yātnana, *i.e.* Cyprus, 107
Yaudi, *i.e.* Judah, 103
Zanas'ana, 69
Zidon, 33

THE END.

PRINTED BY BALLANTYNE AND HANSON
LONDON AND EDINBURGH

TRÜBNER'S ORIENTAL SERIES.

MESSRS. TRÜBNER & CO. beg to call attention to their *ORIENTAL SERIES*, in which will be collected, as far as possible, all extant information and research upon the *History, Religions, Languages, Literature, &c., of Ancient India, China, and the East* in general.

The ORIENTAL SERIES will be on a comprehensive design, and no labour or expense will be spared to render the undertaking worthy of its subject. MESSRS. TRÜBNER & CO. have already secured the services of eminent Eastern students and writers; and while the labour proposed must necessarily prove vast, they intend to accomplish it by working with many able hands over the whole field, under careful and well-organised Editorship.

THE FOLLOWING WORKS ARE NOW READY:—

Second Edition, post 8vo, cloth, pp. xvi.—427, price 16s.

ESSAYS ON THE SACRED LANGUAGE, WRITINGS, AND RELIGION OF THE PARSIS.

BY MARTIN HAUG, PH.D.,

Late of the Universities of Tübingen, Göttingen, and Bonn; Superintendent of Sanskrit Studies, and Professor of Sanskrit in the Poona College; Honorary Member of the Bombay Branch Royal Asiatic Society, &c.

EDITED BY DR. E. W. WEST.

I. History of the Researches into the Sacred Writings and Religion of the Parsis, from the Earliest Times down to the Present.
II. Languages of the Parsi Scriptures.
III. The Zend-Avesta, or the Scripture of the Parsis.
IV. The Zoroastrian Religion, as to its Origin and Development.

The Author of these Essays intended, after his return from India, to expand them into a comprehensive work on the Zoroastrian religion; but this design, postponed from time to time, was finally frustrated by his untimely death. That he was not spared to publish all his varied knowledge on this subject must remain for ever a matter of regret to the student of Iranian antiquities. In other hands, the changes that could be introduced into this Second Edition were obviously limited to such additions and alterations as the lapse of time and the progress of Zoroastrian studies have rendered necessary.

In the First Essay, the history of the European researches has been extended to the present time; but for the sake of brevity several writings have been passed over unnoticed, among the more valuable of which those of Professor Hübschmann may be specially mentioned. Some account has also been given of the progress of Zoroastrian studies among the Parsis themselves.

In the Second Essay, additional information has been given about the Pahlavi language and literature; but the technical portion of the Avesta Grammar has been reserved for separate publication, being better adapted for students than for the general reader.

Some additions have been made to the Third Essay, with the view of bringing together, from other sources, all the author's translations from the Avesta, except those portions of the Gâthas which he did not include in the First Edition, and which it would be hazardous for an Editor to revise. Further details have also been given regarding the contents of the Nasks.

Several additional translations having been found among the author's papers, too late for insertion in the Third Essay, have been added in an Appendix, after careful revision, together with his notes descriptive of the mode of performing a few of the Zoroastrian ceremonies.

The Author's principal object in publishing these Essays originally, was to present in a readable form all the materials for judging impartially of the scriptures and religion of the Parsis. The same object has been kept in view while preparing this Second Edition, giving a large quantity of such materials, collected from a variety of sources, which may now be left to the reader's impartial judgment.

The value of this Second Edition is greatly enhanced by the addition of many posthumous papers, discovered by the Editor, Dr. E. West, at Munich. They consist of further translations from the Zend and Pahlavi of the Zend-Avesta, and also of numerous detailed notes descriptive of some of the Parsi ceremonies.

Post 8vo, cloth, pp. viii.--176, price 7s. 6d.

TEXTS FROM THE BUDDHIST CANON

COMMONLY KNOWN AS "DHAMMAPADA."

With Accompanying Narratives.

Translated from the Chinese by S. BEAL, B.A., Professor of Chinese, University College, London.

Among the great body of books comprising the Chinese Buddhist Canon, presented by the Japanese Government to the Library of the India Office, Mr. Beal discovered a work bearing the title of "Law Verses, or Scriptural Texts," which on examination was seen to resemble the Pali version of Dhammapada in many particulars. It was further discovered that the original recension of the Pali Text found its way into China in the Third Century (A.D.), where the work of translation was finished, and afterwards thirteen additional sections added. The Dhammapada, as hitherto known by the Pali Text Edition, as edited by Fausböll, by Max Müller's English, and Albrecht Weber's German translations, consists only of twenty-six chapters or sections, whilst the Chinese version, or rather recension, as now translated by Mr. Beal, consists of thirty-nine sections. The students of Pali who possess Fausböll's Text, or either of the above-named translations, will therefore needs want Mr. Beal's English rendering of the Chinese version; the thirteen above-named additional sections not being accessible to them in any other form; for, even if they understand Chinese, the Chinese original would be unobtainable by them.

"Mr. Beal, by making it accessible in an English dress, has added to the great services he has already rendered to the comparative study of religious history."—*Academy.*

"Valuable as exhibiting the doctrine of the Buddhists in its purest, least adulterated, form, it brings the modern reader face to face with that simple creed and rule of conduct which won its way over the minds of myriads, and which is now nominally professed by 145 millions, who have overlaid its austere simplicity with innumerable ceremonies, forgotten its maxims, perverted its teaching, and so inverted its leading principle that a religion whose founder denied a God, now worships that founder as a god himself."—*Scotsman.*

Post 8vo, cloth, pp. xxiii.—360, price 18s.

THE HISTORY OF INDIAN LITERATURE.

By ALBRECHT WEBER.

Translated from the Second German Edition by JOHN MANN, M.A., and THÉODOR ZACHARIAE, Ph.D., with the sanction of the Author.

Dr. BUHLER, Inspector of Schools in India, writes:—"I am extremely glad to learn that you are about to publish an English translation of Professor A. Weber's 'History of Indian Literature.' When I was Professor of Oriental Languages in Elphinstone College, I frequently felt the want of such a work to which I could refer the students. I trust that the work which you are now publishing will become a class-book in all the Indian colleges, as it is the first and only scientific one which deals with the whole field of Vedic, Sanskrit, and Prakrit literature."

Professor COWELL, of Cambridge, writes:—"The English translation of Professor A. Weber's 'History of Indian Literature' will be of the greatest use to those who wish to take a comprehensive survey of all that the Hindoo mind has achieved. It will be especially useful to the students in our Indian colleges and universities. I used to long for such a book when I was teaching in Calcutta. Hindu students are intensely interested in the history of Sanskrit literature, and this volume will supply them with all they want on the subject. I hope it will be made a text-book wherever Sanskrit and English are taught."

Professor WHITNEY, Yale College, Newhaven, Conn., U.S.A., writes:—"I am the more interested in your enterprise of the publication of Weber's Sanskrit Literature in an English version, as I was one of the class to whom the work was originally given in the form of academic lectures. At their first appearance they were by far the most learned and able treatment of their subject; and with their recent additions they still maintain decidedly the same rank. Wherever the language, and institutions, and history of India are studied, they must be used and referred to as authority."

Post 8vo, cloth, pp. xii.—198, accompanied by Two Language Maps, price 12s.

A SKETCH OF THE MODERN LANGUAGES OF THE EAST INDIES.

By ROBERT N. CUST.

The Author has attempted to fill up a vacuum, the inconvenience of which pressed itself on his notice. Much had been written about the languages of the East Indies, but the extent of our present knowledge had not even been brought to a focus. Information on particular subjects was only to be obtained or looked for by consulting a specialist, and then hunting down the numbers of a serial or the chapters of a volume not always to be found. It occurred to him that it might be of use to others to publish in an arranged form the notes which he had collected for his own edification. Thus the work has grown upon him.

"The book before us is then a valuable contribution to philological science. It passes under review a vast number of languages, and it gives, or professes to give, in every case the sum and substance of the opinions and judgments of the best-informed writers."—*Saturday Review.*

Second Corrected Edition, post 8vo, pp. xii.—116, cloth, price 5s.

THE BIRTH OF THE WAR-GOD.

A Poem. By KALIDASA.

Translated from the Sanskrit into English Verse by
RALPH T. H. GRIFFITH, M.A.

"Mr. Griffith's very spirited rendering of the *Kumárasambhava*, first published twenty-six years ago, is well known to most who are at all interested in Indian literature, or enjoy the tenderness of feeling and rich creative imagination of its author."—*Indian Antiquary.*

"We are very glad to welcome a second edition of Professor Griffith's admirable translation of the well-known Sanskrit poem, the *Kumárasambhava*. Few translations deserve a second edition better."—*Athenæum.*

Post 8vo, cloth, pp. 432, price 16s.

A CLASSICAL DICTIONARY OF HINDU MYTHOLOGY AND RELIGION, GEOGRAPHY, HISTORY, AND LITERATURE.

By JOHN DOWSON, M.R.A.S.,

Late Professor of Hindustani, Staff College.

In this work an endeavour has been made to supply the long-felt want of a Hindu Classical Dictionary. The late Professor Wilson projected such a work, and forty years ago announced his intention of preparing it for the Oriental Translation Fund, but he never accomplished his design. The main portion of this work consists of mythology, but religion is bound up with mythology, and in many points the two are quite inseparable. Of history, in the true sense, Sanskrit possesses nothing, or next to nothing, but what little has been discovered here finds its place. The chief geographical names of the old writers also have received notice, and their localities and identifications are described so far as present knowledge extends. Lastly, short descriptions have been given of the most frequently mentioned Sanskrit books, but only of such books as are likely to be found named in the works of English writers.

This work will be a book of reference for all concerned in the government of the Hindus, but it will be more especially useful to young Civil Servants and to masters and students in the universities, colleges, and schools in India.

"It is no slight gain when such subjects are treated fairly and fully in a moderate space; and we need only add that the few wants which we may hope to see supplied in new editions detract but little from the general excellence of Mr. Dowson's work."
—*Saturday Review.*

Post 8vo, with View of Mecca, pp. cxii.—172, cloth, price 9s.

SELECTIONS FROM THE KORAN.

By EDWARD WILLIAM LANE,

Hon. Doctor of Literature, Leyden; Correspondent of the Institute of France; Hon. Member of the German Oriental Society, the Royal Asiatic Society, &c.; Translator of "The Thousand and One Nights;" Author of an "Arabic-English Lexicon," &c.

A New Edition, Revised and Enlarged, with an Introduction by
STANLEY LANE POOLE.

EXTRACT FROM PREFACE.

There has always been a wish to know something about the sacred book of the Mohammadans, and it was with the design of satisfying this wish, whilst avoiding the weariness and the disgust which a complete perusal of the Koran must produce, that Mr. Lane arranged the "Selections" which

were published in 1843. . . . It has proved of considerable service to students of Arabic, who have found it the most accurate rendering in existence of a large part of the Koran; and even native Muslims of India, ignorant of Arabic, have used Lane's "Selections" as their Bible.

"Mr. Poole is both a generous and a learned biographer. . . . Mr. Poole tells us the facts . . . so far as it is possible for industry and criticism to ascertain them, and for literary skill to present them in a condensed and readable form."—*Englishman, Calcutta.*

Post 8vo, pp. xliv.—376, cloth, price 14s.

METRICAL TRANSLATIONS FROM SANSKRIT WRITERS.

With an Introduction, many Prose Versions, and Parallel Passages from Classical Authors.

By J. MUIR, C.I.E., D.C.L., LL.D., Ph.D.

The present embraces the contents of the little work entitled "Religious and Moral Sentiments, metrically rendered from Sanskrit Writers," &c., published by Messrs. WILLIAMS & NORGATE in 1875, together with Three collections of Versified Translations subsequently printed, but not published, and a reprint of the metrical pieces contained in Volumes II. and V. of the author's "Original Sanskrit Texts," &c.

. . . . "A volume which may be taken as a fair illustration alike of the religious and moral sentiments, and of the legendary lore of the best Sanskrit writers."—*Edinburgh Daily Review.*

Post 8vo, pp. vi.—368, cloth, price 14s.

MODERN INDIA AND THE INDIANS,

BEING A SERIES OF IMPRESSIONS, NOTES, AND ESSAYS.

By MONIER WILLIAMS, D.C.L.,

Hon. LL.D. of the University of Calcutta, Hon. Member of the Bombay Asiatic Society, Boden Professor of Sanskrit in the University of Oxford.

Third Edition, revised and augmented by considerable Additions, with Illustrations and a Map.

This edition will be found a great improvement on those that preceded it. The author has taken care to avail himself of all such criticisms on particular passages in the previous editions as appeared to him to be just, and he has enlarged the work by more than a hundred pages of additional matter. The chapter on the "Villages and Rural Population of India," and several other sections of the work, are quite new.

"In this volume we have the thoughtful impressions of a thoughtful man on some of the most important questions connected with our Indian Empire. . . . An enlightened observant man, travelling among an enlightened observant people, Professor Monier Williams has brought before the public in a pleasant form more of the manners and customs of the Queen's Indian subjects than we ever remember to have seen in any one work. He not only deserves the thanks of every Englishman for this able contribution to the study of Modern India—a subject with which we should be specially familiar—but he deserves the thanks of every Indian, Parsee or Hindu, Buddhist and Moslem, for his clear exposition of their manners, their creeds, and their necessities."—*Times.*

In Two Volumes, post 8vo, pp. viii.—408 and viii.—348, cloth, price 28s.

MISCELLANEOUS ESSAYS RELATING TO INDIAN SUBJECTS.

By BRIAN HOUGHTON HODGSON, Esq., F.R.S.,

Late of the Bengal Civil Service; Corresponding Member of the Institute; Chevalier of the Legion of Honour; Honorary Member of the German Oriental Society and the Société Asiatique; Member of the Asiatic Societies of Calcutta and London; of the Ethnological and Zoological Societies of London; and late British Minister at the Court of Nepal.

CONTENTS OF VOL. I.

Section I.—On the Kocch, Bódó, and Dhimál Tribes.—Part I. Vocabulary.—Part II. Grammar.—Part III. Their Origin, Location, Numbers, Creed, Customs, Character, and Condition, with a General Description of the Climate they dwell in.—Appendix.

Section II.—On Himalayan Ethnology.—I. Comparative Vocabulary of the Languages of the Broken Tribes of Népál.—II. Vocabulary of the Dialects of the Kiranti Language.—III. Grammatical Analysis of the Váyu Language. The Váyu Grammar.—IV. Analysis of the Báhing Dialect of the Kiranti Language. The Báhing Grammar.—V. On the Váyu or Háyu Tribe of the Central Himaláya.—VI. On the Kiranti Tribe of the Central Himaláya.

CONTENTS OF VOL. II.

Section III.—On the Aborigines of North-Eastern India. Comparative Vocabulary of the Tibetan, Bódó, and Gáró Tongues.

Section IV.—Aborigines of the North-Eastern Frontier.

Section V.—Aborigines of the Eastern Frontier.

Section VI.—The Indo-Chinese Borderers, and their connection with the Himalayans and Tibetans. Comparative Vocabulary of Indo-Chinese Borderers in Arakan. Comparative Vocabulary of Indo-Chinese Borderers in Tenasserim.

Section VII.—The Mongolian Affinities of the Caucasians.—Comparison and Analysis of Caucasian and Mongolian Words.

Section VIII.—Physical Type of Tibetans.

Section IX.—The Aborigines of Central India.—Comparative Vocabulary of the Aboriginal Languages of Central India.—Aborigines of the Eastern Ghats.—Vocabulary of some of the Dialects of the Hill and Wandering Tribes in the Northern Sircars.—Aborigines of the Nilgiris, with Remarks on their Affinities.—Supplement to the Nilgirian Vocabularies.—The Aborigines of Southern India and Ceylon.

Section X.—Route of Nepalese Mission to Pekin, with Remarks on the Water-Shed and Plateau of Tibet.

Section XI.—Route from Káthmándú, the Capital of Nepál, to Darjeeling in Sikim.—Memorandum relative to the Seven Cosis of Nepál.

Section XII.—Some Accounts of the Systems of Law and Police as recognised in the State of Nepál.

Section XIII.—The Native Method of making the Paper denominated Hindustan, Népálese.

Section XIV.—Pre-eminence of the Vernaculars; or, the Anglicists Answered: Being Letters on the Education of the People of India.

Third Edition, Two Vols., post 8vo, pp. viii.—268 and viii.—326, cloth, price 21s.

THE LIFE OR LEGEND OF GAUDAMA,

THE BUDDHA OF THE BURMESE. With Annotations.

The Ways to Neibban, and Notice on the Phongyies or Burmese Monks.

By the Right Rev. P. BIGANDET,

Bishop of Ramatha, Vicar Apostolic of Ava and Pegu.

Post 8vo, pp. xxiv.—420, cloth, price 18s.

CHINESE BUDDHISM.

A VOLUME OF SKETCHES, HISTORICAL AND CRITICAL.

By J. EDKINS, D.D.,

Author of "China's Place in Philology," "Religion in China," &c., &c.

Post 8vo, pp. 496, cloth, price 18s.

LINGUISTIC AND ORIENTAL ESSAYS.

WRITTEN FROM THE YEAR 1846 TO 1878.

BY ROBERT NEEDHAM CUST,

Late Member of Her Majesty's Indian Civil Service; Hon. Secretary to the Royal Asiatic Society;
and Author of "The Modern Languages of the East Indies."

Second Edition, post 8vo, pp. xxvi.—244, cloth, price 10s. 6d.

THE GULISTAN;

OR, ROSE GARDEN OF SHEKH MUSHLIU'D-DIN SADI OF SHIRAZ.

Translated for the First Time into Prose and Verse, with an Introductory Preface, and a Life of the Author, from the Atish Kadah,

BY EDWARD B. EASTWICK, C.B., M.A., F.R.S., M.R.A.S.,
Of Merton College, Oxford, &c.

Post 8vo, pp. civ.—348, cloth, price 18s.

BUDDHIST BIRTH STORIES; or, Jātaka Tales.

The Oldest Collection of Folk-lore Extant:

BEING THE JĀTAKATTHAVAṆṆANĀ,

For the first time Edited in the Original Pāli.

BY V. FAUSBÖLL.

And Translated by T. W. RHYS DAVIDS.

Translation. Volume I.

Post 8vo, pp. xxviii.—362, cloth, price 14s.

A TALMUDIC MISCELLANY;

OR, A THOUSAND AND ONE EXTRACTS FROM THE TALMUD, THE MIDRASHIM, AND THE KABBALAH.

Compiled and Translated by PAUL ISAAC HERSHON,
Author of "Genesis According to the Talmud," &c.

With Notes and Copious Indexes.

Post 8vo, cloth, price 7/6

THE CLASSICAL POETRY OF THE JAPANESE.

BY BASIL HALL CHAMBERLAIN,
Author of "Yeigo Heñkaku Shirañ."

NEARLY READY:—

Post 8vo, cloth.

THE HISTORY OF ESARHADDON (Son of Sennacherib),

KING OF ASSYRIA, B.C. 681–668.

Translated from the Cuneiform Inscriptions upon Cylinders and Tablets in the British Museum Collection; together with a Grammatical Analysis of each Word, Explanations of the Ideographs by Extracts from the Bi-Lingual Syllabaries, and List of Eponyms, &c.

BY ERNEST A. BUDGE, M.R.A.S.

Assyrian Exhibitioner, Christ's College, Cambridge, Member of the Society of Biblical Archæology.

THE FOLLOWING WORKS ARE IN PREPARATION:—

Post 8vo.

THE SIX JEWELS OF THE LAW.

With Pali Texts and English Translation.

By R. MORRIS, LL.D.

In Two Volumes, post 8vo, cloth.

BUDDHIST RECORDS OF THE WESTERN WORLD,

BEING THE SI-YU-KI BY HYEN THSANG.

Translated from the Original Chinese, with Introduction, Index, &c.

By SAMUEL BEAL,

Trinity College, Cambridge; Professor of Chinese, University College, London.

Post 8vo, cloth.

THE POEMS OF HAFIZ OF SHIRAZ.

Translated from the Persian into English Verse

By E. H. PALMER, M.A.,

Professor of Arabic in the University of Cambridge.

In Two Volumes, post 8vo, cloth.

ORIENTAL RELIGIONS IN THEIR RELATION TO UNIVERSAL RELIGION.

By SAMUEL JOHNSON.

Second Section—China.

Post 8vo, cloth.

INDIAN TALES FROM TIBETAN SOURCES.

Translated from the Tibetan into German, with Introductions, by Anton Schiefner, of the Imperial Academy of St. Petersburg.

Rendered into English, with Notes, by W. R. S. Ralston.

Post 8vo, cloth.

THE RELIGIONS OF INDIA.

By A. BARTH.

Translated from the French with the authority and assistance of the Author.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 and 59 LUDGATE HILL.

250—1/11/80

TRÜBNER'S

Oriental & Linguistic Publications.

A CATALOGUE

OF

BOOKS, PERIODICALS, AND SERIALS,

ON THE

History, Languages, Religions, Antiquities, Literature, and Geography of the East,

AND KINDRED SUBJECTS.

PUBLISHED BY

TRÜBNER & CO.

LONDON:
TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

1880.

CONTENTS.

PAGE

Trübner's Oriental Series 3

Serials and Periodicals 5

History, Geography, Travels, Ethnography, Archæology, Law, Numismatics... 16

The Religions of the East 24

Comparative Philology (Polyglots)... 29

Grammars, Dictionaries, Texts, and Translations :—

PAGE

Accad—*v.* Assyrian .. ...
African Languages 32
American Languages 33
Anglo-Saxon 34
Arabic 34
Assamese 36
Assyrian 36
Australian Languages 38
Aztek—*v.* American Lang. ...
Babylonian—*v.* Assyrian ...
Bengali 38
Brahoe 38
Braj Bh ká—*v.* Hindi ... ...
Burmese 39
Celtic—*v.* Keltic ... ...
Chaldaic—*v.* Assyrian ... ...
Chinese (for books on and in Pidgin-English see under this heading) 39
Choctaw—*v.* American Lang.
Coptic—*v.* Egyptian ... ...
Corean 43
Cornish—*v.* Keltic ... ...
Cree } —*v.* American Lan-
Creole } guages ... ...
Cuneiform—*v.* Assyrian... ...
Dutch (Pennsylvania) 65
Egyptian 43
English—Early and Modern English and Dialects 45
Frisian 55
Gaelic—*v.* Keltic ... ...
German (Old) 55
Gipsy 55
Greek (Modern and Classic) .. 56
Gujarâti 56
Gurmukhi 56
Hawaiian.. 56
Hebrew 57
Hidatsa—*v.* American Lang.
Hindi 57

PAGE

Hindustani 58
Icelandic 59
Japanese 60
Irish—*v.* Keltic ... ...
Kamilaroi—see Australian Lang. ...
Keltic(Cornish,Gaelic, Welsh, Irish) 60
Mahratta (Marathi) 61
Malagasy 61
Malay 61
Malayalim 62
Maori 62
Oriya—*v.* Uriya ... ...
Pali 62
Pazand 63
Peguan 64
Pehlvi 64
Pennsylvania Dutch 65
Persian 65
Pidgin-English 66
Prakrit 66
Pukshto (Pakkhto, Pashto) 66
Punjabi—*v.* Gurmukhi ... ...
Quichua—*v.* American Languages
Russian 67
Samaritan 67
Samoan 67
Sanskrit 67
Shan—*v.* Burmese... ... ...
Sindhi 77
Sinhalese... 77
Syriac 78
Tamil 78
Telugu 78
Tibetan 78
Turki 79
Turkish 79
Umbrian 79
Urdu—*v.* Hindustani ... ...
Uriya 79
Welsh—*v.* Keltic ... ...

TRÜBNER'S ORIENTAL SERIES.

MESSRS. TRÜBNER & CO. beg to call attention to their ORIENTAL SERIES, in which will be collected, as far as possible, all extant information and research upon the **History, Religions, Languages, Literature, etc., of Ancient India, China, and the East** in general.

The Oriental Series will be on a comprehensive design, and no labour or expense will be spared to render the undertaking worthy of its subject. Messrs. TRÜBNER & Co. have already secured the services of eminent Eastern students and writers; and while the labour proposed must necessarily prove vast, they intend to accomplish it by working with many able hands over the whole field, under careful and well-organized Editorship.

THE FOLLOWING WORKS ARE NOW READY:—

ESSAYS ON THE SACRED LANGUAGE, WRITINGS, AND RELIGION OF THE PARSIS. By MARTIN HAUG, Ph.D., late Professor of Sanskrit and Comparative Philology at the University of Munich. Edited by Dr. E. W. WEST. Second Edition. Post 8vo. cloth, pp. xvi. and 428. 1878. 16*s.*

TEXTS FROM THE BUDDHIST CANON, commonly known as Dhammapada. With accompanying Narratives. Translated from the Chinese by S. BEAL, B.A., Professor of Chinese, University College, London. Post 8vo. cloth, pp. viii. and 176. 1878. 7*s.* 6*d.*

THE HISTORY OF INDIAN LITERATURE. By ALBRECHT WEBER. Translated from the German by JOHN MANN, M.A., and THEODOR ZACHARIAE, Ph.D., with the sanction of the Author. Post 8vo. cloth, pp. xxiii. and 360. 1878. 18*s.*

A SKETCH OF THE MODERN LANGUAGES OF THE EAST INDIES. By ROBERT CUST. Accompanied by Two Language Maps. Post 8vo. cloth, pp. xii. and 198. 1878. 12*s.*

THE BIRTH OF THE WAR GOD. A Poem by KÁLIDÁSA. Translated from the Sanskrit into English Verse. By RALPH T. H. GRIFFITH, M.A., Principal of Benares College. Second Edition. Post 8vo. cloth, pp. xii.-116. 1879. 5*s.*

A CLASSICAL DICTIONARY OF HINDU MYTHOLOGY AND HISTORY, GEOGRAPHY AND LITERATURE. By JOHN DOWSON, M.R.A.S., late Professor in the Staff College. Post 8vo. cloth, pp. xix. and 412. 1879. 16*s.*

SELECTIONS FROM THE KU-RAN. With a COMMENTARY. Translated by the late EDWARD WILLIAM LANE, Author of an "Arabic-English Lexicon," etc. A New Edition, Revised, with an Introduction on the History and Development of Islam, especially with reference to India. By STANLEY LANE POOLE. Post 8vo. cloth, pp. cxii. and 176. 9*s.*

METRICAL TRANSLATIONS FROM SANSKRIT WRITERS. With an Introduction, Prose Versions, and Parallel Passages from Classical Authors. By J. MUIR, C.I.E., D.C.L., LL.D., Ph.D. Post 8vo. cloth, pp. xliv. and 376. 1879. 14*s.*

MODERN INDIA AND THE INDIANS. Being a Series of Impressions, Notes, and Essays. By MONIER WILLIAMS, D.C.L., Hon. LL.D. of the University of Calcutta, Hon. Member of the Bombay Asiatic Society, Boden Professor of Sanskrit in the University of Oxford. Third Edition. Revised and augmented by considerable additions. Post 8vo. cloth, pp. 366. With map. 1879. 14*s.*

MISCELLANEOUS ESSAYS RELATING TO INDIAN SUBJECTS. By BRIAN HOUGHTON HODGSON, Esq., F.R.S., late of the Bengal Civil Service, etc., etc. 2 vols. Post 8vo. cloth, pp. viii. and 408, and viii. and 348. 1880. 28*s.*

THE LIFE OR LEGEND OF GAUDAMA, the Buddha of the Burmese. With Annotations, The Ways to Neibban, and Notice on the Phongyies or Burmese Monks. By the Right Reverend P. BIGANDET, Bishop of Ramatha, Vicar Apostolic of Ava and Pegu. Third Edition 2 vols. 8vo. cloth, pp. xx. and 268, and viii. and 326. 1880. 21*s.*

THE FOLLOWING WORKS ARE IN PREPARATION:—

ORIENTAL RELIGIONS in their Relation to Universal Religion. By SAMUEL JOHNSON. Second Section—China. In Two Volumes, post 8vo. cloth.

THE GULISTAN; or, Rose Garden of Shekh Mushliu'd-din Sadi of Shiraz. Translated for the first time into Prose and Verse, with an Introductory Preface, and a Life of the Author, from the Atish Kadah, by EDWARD B. EASTWICK, F.R.S., M.R.A.S., etc. Second Edition, post 8vo. cloth.

THE JATAKA STORIES. With the Commentary and Collection of Buddhist Fairy Tales, Fables, and Folk Lore. Translated from the original Pali by T. W. RHYS DAVIDS. (The first part of the Commentary contains the most complete account we yet have of the Life of Buddha.) Vol. I., post 8vo cloth.

CHINESE BUDDHISM. A Volume of Sketches, Historical and Critical. By J. EDKINS, D.D, Author of "China's Place in Philology," "Religion in China," etc., etc. Post 8vo. cloth.

BUDDHIST RECORDS OF THE WESTERN WORLD. Being the SI-YU-KI by HYEN THSANG. Translated from the original Chinese, with Introduction, Index, etc. By SAMUEL BEAL, Trinity College, Cambridge; Professor of Chinese, University College, London. In Two Vols., post 8vo. cloth.

THE POEMS OF HAFIZ OF SHIRAZ. Translated from the Persian into English Verse by E. H. PALMER, M.A., Professor of Arabic in the University of Cambridge. Post 8vo. cloth.

INDIAN TALES FROM THIBETAN SOURCES. Translated from the Thibetan into German by ANTON SCHIEFNER. Rendered into English, with Notes, by W. R. S. RALSTON. In One Volume, post 8vo.

THE RELIGIONS OF INDIA. By A. BARTH. Translated from the French, with the Author's sanction and help. Post 8vo.

THE HISTORY OF ESARHADDON (SON OF SENNACHERIB) KING OF ASSYRIA, B.C. 681–668. Translated from the Cuneiform Inscriptions upon Cylinders and Tablets in the British Museum Collection. Together with a Grammatical Analysis of each Word, Explanations of the Ideographs by Extracts from the Bi-Lingual Syllabaries, and list of Eponyms, etc. By ERNEST A. BUDGE, M.R.A.S., etc.

LINGUISTIC AND ORIENTAL ESSAYS. By ROBERT NEEDHAM CUST.

SELECTIONS FROM THE TALMUD AND THE MIDRASH. With an Introduction to the Talmud. By P. J. HERSHON.

SERIALS AND PERIODICALS.

Asiatic Society of Great Britain and Ireland.—JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND, from the Commencement to 1863. First Series, complete in 20 Vols. 8vo., with many Plates. Price £10; or, in Single Numbers, as follows:—Nos. 1 to 14, 6*s.* each; No. 15, 2 Parts, 4*s.* each; No. 16, 2 Parts, 4*s.* each; No. 17, 2 Parts, 4*s.* each; No. 18, 6*s.* These 18 Numbers form Vols. I. to IX.—Vol. X., Part 1, o.p.; Part 2, 5*s.*; Part 3, 5*s.*—Vol. XI., Part 1, 6*s.*; Part 2 not published.—Vol. XII., 2 Parts, 6*s.* each.—Vol. XIII., 2 Parts, 6*s.* each.—Vol. XIV., Part 1, 5*s.*; Part 2 not published.—Vol. XV., Part 1, 6*s.*; Part 2, with 3 Maps, £2 2*s.* —Vol. XVI., 2 Parts, 6*s.* each.—Vol. XVII., 2 Parts, 6*s.* each.—Vol. XVIII., 2 Parts, 6*s.* each.—Vol. XIX., Parts 1 to 4, 16*s.*—Vol. XX., Parts 1 and 2, 4*s.* each. Part 3, 7*s.* 6*d.*

Asiatic Society.—JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND. *New Series.* Vol. I. In Two Parts. pp. iv. and 490, sewed. 1861–5. 16*s.*

CONTENTS.—I. Vajra-chhedikâ, the "Kin Kong King," or Diamond Sûtra. Translated from the Chinese by the Rev. S. Beal, Chaplain, R.N.—II. The Páramitá-hridaya Sûtra, or, in Chinese, "Mo-ho-pô-ye-po-lo-mih-to-sin-king," *i.e.* "The Great Páramitá Heart Sûtra." Translated from the Chinese by the Rev. S. Beal, Chaplain, R.N.—III. On the Preservation of National Literature in the East. By Colonel F. J. Goldsmid.—IV. On the Agricultural, Commercial, Financial, and Military Statistics of Ceylon. By E. R. Power, Esq.—V. Contributions to a Knowledge of the Vedic Theogony and Mythology. By J. Muir, D.C.L., LL.D.—VI. A Tabular List of Original Works and Translations, published by the late Dutch Government of Ceylon at their Printing Press at Colombo. Compiled by Mr. Mat. P. J. Ondaatje, of Colombo.—VII Assyrian and Hebrew Chronology compared, with a view of showing the extent to which the Hebrew Chronology of Ussher must be modified, in conformity with the Assyrian Canon. By J. W. Bosanquet, Esq.—VIII. On the existing Dictionaries of the Malay Language. By Dr. H. N. van der Tuuk.—IX. Bilingual Readings: Cuneiform and Phœnician. Notes on some Tablets in the British Museum, containing Bilingual Legends (Assyrian and Phœnician). By Major-General Sir H. Rawlinson, K.C.B., Director R.A.S.—X. Translations of Three Copper-plate Inscriptions of the Fourth Century A.D., and Notices of the Châlukya and Gurjjara Dynasties By Professor J. Dowson, Staff College, Sandhurst.—XI. Yama and the Doctrine of a Future Life, according to the Rig-Yajur-, and Atharva-Vedas. By J. Muir, Esq., D.C.L., LL.D.—XII. On the Jyotisha Observation of the Place of the Colures, and the Date derivable from it. By William D. Whitney, Esq., Professor of Sanskrit in Yale College, New Haven, U.S.—Note on the preceding Article. By Sir Edward Colebrooke, Bart., M.P., President R.A.S.—XIII. Progress of the Vedic Religion towards Abstract Conceptions of the Deity. By J. Muir, Esq., D.C.L., LL.D.—XIV. Brief Notes on the Age and Authenticity of the Work of Aryabhata, Varâhamihira, Brahmagupta, Bhattotpala, and Bhâskarâchârya. By Dr. Bhâu Dâji, Honorary Member R.A.S.—XV. Outlines of a Grammar of the Malagasy Language. By H. N. Van der Tuuk.—XVI. On the Identity of Xandrames and Krananda. By Edward Thomas, Esq.

Vol. II. In Two Parts. pp. 522, sewed. 1866–7. 16*s.*

CONTENTS.—I. Contributions to a Knowledge of Vedic Theogony and Mythology. No. 2. By J. Muir, Esq.—II. Miscellaneous Hymns from the Rig- and Atharva-Vedas. By J. Muir, Esq.—III. Five hundred questions on the Social Condition of the Natives of Bengal. By the Rev. J. Long.—IV. Short account of the Malay Manuscripts belonging to the Royal Asiatic Society. By Dr. H. N. van der Tuuk.—V. Translation of the Amitâbha Sûtra from the Chinese. By the Rev. S. Beal, Chaplain Royal Navy.—VI. The initial coinage of Bengal. By Edward Thomas, Esq.—VII. Specimens of an Assyrian Dictionary. By Edwin Norris, Esq.—VIII. On the Relations of the Priests to the other classes of Indian Society in the Vedic age. By J. Muir, Esq.—IX. On the Interpretation of the Veda. By the same.—X. An attempt to Translate from the Chinese a work known as the Confessional Services of the great compassionate Kwan Yin, possessing 1000 hands and 1000 eyes. By the Rev. S. Beal, Chaplain Royal Navy. —XI. The Hymns of the Gaupâyanas and the Legend of King Asamâti. By Professor Max Müller, M.A., Honorary Member Royal Asiatic Society.—XII. Specimen Chapters of an Assyrian Grammar. By the Rev. E. Hincks, D.D., Honorary Member Royal Asiatic Society.

Vol. III. In Two Parts. pp. 516, sewed. With Photograph. 1868. 22*s.*

CONTENTS.—I. Contributions towards a Glossary of the Assyrian Language. By H. F. Talbot. —II. Remarks on the Indo-Chinese Alphabets. By Dr. A. Bastian.—III. The poetry of Mohamed Rabadan, Arragonese. By the Hon. H. E. J. Stanley.—IV. Catalogue of the Oriental Manuscripts in the Library of King's College, Cambridge. By Edward Henry Palmer, B.A., Scholar of St. John's College, Cambridge; Member of the Royal Asiatic Society; Membre de la

Société Asiatique de Paris.—V. Description of the Amravati Tope in Guntur. By J. Fergusson, Esq., F.R.S.—VI. Remarks on Prof. Brockhaus' edition of the Kathâsarit-sâgara, Lambaka IX. XVIII. By Dr. H. Kern, Professor of Sanskrit in the University of Leyden.—VII. The source of Colebrooke's Essay "On the Duties of a Faithful Hindu Widow." By Fitzedward Hall, Esq., M.A., D.C.L. Oxon. Supplement: Further detail of proofs that Colebrooke's Essay, "On the Duties of a Faithful Hindu Widow," was not indebted to the Vivâdabhangârnava. By Fitzedward Hall, Esq.—VIII. The Sixth Hymn of the First Book of the Rig Veda. By Professor Max Müller, M.A. Hon. M.R.A.S.—IX. Sassanian Inscriptions. By E. Thomas, Esq.—X. Account of an Embassy from Morocco to Spain in 1690 and 1691. By the Hon. H. E. J. Stanley.—XI. The Poetry of Mohamed Rabadan, of Arragon. By the Hon. H. E. J. Stanley.—XII. Materials for the History of India for the Six Hundred Years of Mohammadan rule, previous to the Foundation of the British Indian Empire. By Major W. Nassau Lees, LL.D., Ph.D.—XIII. A Few Words concerning the Hill people inhabiting the Forests of the Cochin State. By Captain G. E. Fryer, Madras Staff Corps, M.R.A.S.—XIV. Notes on the Bhojpurí Dialect of Hindí, spoken in Western Behar. By John Beames, Esq., B.C.S., Magistrate of Chumparun.

Vol. IV. In Two Parts. pp. 521, sewed. 1869–70. 16*s.*

Contents.—I. Contribution towards a Glossary of the Assyrian Language. By H. F. Talbot Part II.—II. On Indian Chronology. By J. Fergusson, Esq., F.R.S.—III. The Poetry of Mohamed Rabadan of Arragon. By the Hon. H. E. J. Stanley.—IV. On the Magar Language of Nepal. By John Beames, Esq., B.C.S.—V. Contributions to the Knowledge of Parsee Literature. By Edward Sachau, Ph.D.—VI. Illustrations of the Lamaist System in Tibet, drawn from Chinese Sources. By Wm. Frederick Mayers, Esq., of H.B.M. Consular Service, China.—VII. Khuddaka Pátha, a Páli Text, with a Translation and Notes. By R. C. Childers, late of the Ceylon Civil Service.—VIII. An Endeavour to elucidate Rashiduddin's Geographical Notices of India. By Col. H. Yule, C.B.—IX. Sassanian Inscriptions explained by the Pahlavî of the Pârsis. By E. W. West, Esq.—X. Some Account of the Senbyú Pagoda at Mengún, near the Burmese Capital, in a Memorandum by Capt. E. H. Sladan, Political Agent at Mandalé; with Remarks on the Subject by Col. Henry Yule, C.B.—XI. The Brhat-Sanhitâ; or, Complete System of Natural Astrology of Varâha-Mihira. Translated from Sanskrit into English by Dr. H. Kern.—XII. The Mohammedan Law of Evidence, and its influence on the Administration of Justice in India. By N. B. E. Baillie, Esq.—XIII. The Mohammedan Law of Evidence in connection with the Administration of Justice to Foreigners. By N. B. E. Baillie, Esq.—XIV. A Translation of a Bactrian Páli Inscription. By Prof. J. Dowson.—XV. Indo-Parthian Coins By E. Thomas, Esq.

Vol. V. In Two Parts. pp. 463, sewed. With 10 full-page and folding Plates. 1871–2. 18*s.* 6*d.*

Contents.—I. Two Játakas. The original Páli Text, with an English Translation. By V. Fausböll.—II. On an Ancient Buddhist Inscription at Keu-yung kwan, in North China. By A. Wylie.—III. The Brhat Sanhitâ; or, Complete System of Natural Astrology of Varâha-Mihira Translated from Sanskrit into English by Dr. H. Kern.—IV. The Pongol Festival in Southern India. By Charles E. Gover.—V. The Poetry of Mohamed Rabadan, of Arragon. By the Right Hon. Lord Stanley of Alderley.—VI. Essay on the Creed and Customs of the Jangams. By Charles P. Brown.—VII. On Malabar, Coromandel, Quilon, etc. By C. P. Brown.—VIII. On the Treatment of the Nexus in the Neo-Aryan Languages of India. By John Beames, B.C.S.—IX. Some Remarks on the Great Tope at Sánchi. By the Rev. S. Beal.—X. Ancient Inscriptions from Mathura. Translated by Professor J. Dowson.—Note to the Mathura Inscriptions. By Major-General A. Cunningham.—XI. Specimen of a Translation of the Adi Granth. By Dr. Ernest Trumpp.—XII. Notes on Dhammapada, with Special Reference to the Question of Nirvâna. By R. C. Childers, late of the Ceylon Civil Service.—XIII. The Brhat-Sanhitâ; or, Complete System of Natural Astrology of Varâha-mihira. Translated from Sanskrit into English by Dr. H. Kern.—XIV. On the Origin of the Buddhist Arthakathâs. By the Mudliar L. Comrilla Vijasinha, Government Interpreter to the Ratnapura Court, Ceylon. With an Introduction by R. C. Childers, late of the Ceylon Civil Service.—XV. The Poetry of Mohamed Rabadan, of Arragon. By the Right Hon. Lord Stanley of Alderley.—XVI. Proverbia Communia Syriaca. By Captain R. F. Burton.—XVII. Notes on an Ancient Indian Vase, with an Account of the Engraving thereupon. By Charles Horne, M.R.A.S., late of the Bengal Civil Service.—XVIII. The Bhar Tribe. By the Rev. M. A. Sherring, LL.D., Benares. Communicated by C. Horne, M.R.A.S., late B.C.S.—XIX. Of *Jihad* in Mohammedan Law, and its application to British India. By N. B. E. Baillie.—XX. Comments on Recent Pehlvi Decipherments. With an Incidental Sketch of the Derivation of Aryan Alphabets. And Contributions to the Early History and Geography of Tabaristán. Illustrated by Coins. By E. Thomas, F.R.S.

Vol. VI., Part 1, pp. 212, sewed, with two plates and a map. 1872. 8*s.*

Contents.—The Ishmaelites, and the Arabic Tribes who Conquered their Country. By A. Sprenger.—A Brief Account of Four Arabic Works on the History and Geography of Arabia. By Captain S. B. Miles.—On the Methods of Disposing of the Dead at Llassa, Thibet, etc. By Charles Horne, late B.C.S. The Brhat-Sanhitâ; or, Complete System of Natural Astrology of Varâha-mihira, Translated from Sanskrit into English by Dr. H. Kern.—Notes on Hwen Thsang's Account of the Principalities of Tokháristán, in which some Previous Geographical Identifications are Reconsidered. By Colonel Yule, C.B.—The Campaign of Ælius Gallus in Arabia. By A. Sprenger.—An Account of Jerusalem, Translated for the late Sir H. M. Elliot from the Persian Text of Násir ibn Khusrú's Safanámah by the late Major A. R. Fuller.—The Poetry of Mohamed Rabadan, of Arragon. By the Right Hon. Lord Stanley of Alderley.

Vol. VI., Part II., pp. 213 to 400 and lxxxiv., sewed. Illustrated with a Map, Plates, and Woodcuts. 1873. 8*s.*

CONTENTS.—On Hiouen-Thsang's Journey from Patna to Ballabhi. By James Fergusson, D.C.L., F.R.S.—Northern Buddhism. [Note from Colonel H. Yule, addressed to the Secretary.] —Hwen Thsang's Account of the Principalities of Tokhâristân, etc. By Colonel H. Yule, C.B.— The Bṛhat-Saṅhitâ; or, Complete System of Natural Astrology of Varâha-mihira. Translated from Sanskrit into English by Dr. H. Kern.—The Initial Coinage of Bengal, under the Early Muhammadan Conquerors. Part II. Embracing the preliminary period between A.H. 614-634 (A.D. 1217-1236-7). By Edward Thomas, F.R.S.—The Legend of Dipaṅkara Buddha. Translated from the Chinese (and intended to illustrate Plates XXIX. and L., 'Tree and Serpent Worship'). By S. Beal.—Note on Art. IX., antè pp. 213-274, on Hiouen-Thsang's Journey from Patna to Ballabhi. By James Fergusson. D.C.L., F.R.S.—Contributions towards a Glossary of the Assyrian Language. By H. F. Talbot.

Vol. VII., Part I., pp. 170 and 24, sewed. With a plate. 1874. 8*s.*

CONTENTS.—The *Upasampadâ-Kammavâcâ*, being the Buddhist Manual of the Form and Manner of Ordering of Priests and Deacons. The Páli Text, with a Translation and Notes. By J. F. Dickson, B.A., sometime Student of Christ Church, Oxford, now of the Ceylon Civil Service.—Notes on the Megalithic Monuments of the Coimbatore District, Madras. By M. J. Walhouse, late Madras C.S.—Notes on the Sinhalese Language. No. 1. On the Formation of the Plural of Neuter Nouns. By R. C. Childers, late of the Ceylon Civil Service.—The Pali Text of the *Mahâparinibbâna Sutta* and Commentary, with a Translation. By R. C. Childers, late of the Ceylon Civil Service.—The Bṛihat-Saṅhitâ; or, Complete System of Natural Astrology of Varâha-mihira. Translated from Sanskrit into English by Dr. H. Kern.—Note on the Valley of Choombi. By Dr. A. Campbell, late Superintendent of Darjeeling.—The Name of the Twelfth Imâm on the Coinage of Egypt. By H. Sauvaire and Stanley Lane Poole.—Three Inscriptions of Parâkrama Bâhu the Great from Pulastipura, Ceylon (date circa 1180 A.D.). By T. W. Rhys Davids.—Of the Kharâj or Muhammadan Land Tax; its Application to British India, and Effect on the Tenure of Land. By N. B. E. Baillie.—Appendix: A Specimen of a Syriac Version of the Kalîlah wa-Dimnah, with an English Translation. By W. Wright.

Vol. VII., Part II., pp. 191 to 394, sewed. With seven plates and a map. 1875. 8*s.*

CONTENTS.—Sîgiri, the Lion Rock, near Pulastipura, Ceylon; and the Thirty-ninth Chapter of the Mahâvamsa. By T. W. Rhys Davids.—The Northern Frontagers of China. Part I. The Origines of the Mongols. By H. H. Howorth.—Inedited Arabic Coins. By Stanley Lan-Poole.—Notice on the Dînârs of the Abbasside Dynasty. By Edward Thomas Rogers.—The Northern Frontagers of China. Part II. The Origines of the Manchus. By H. H. Howorth. —Notes on the Old Mongolian Capital of Shangtu. By S. W. Bushell, B.Sc., M.D.—Oriental Proverbs in their Relations to Folklore, History, Sociology; with Suggestions for their Collection, Interpretation, Publication. By the Rev. J. Long.—Two Old Simhalese Inscriptions. The Sahasa Malla Inscription, date 1200 A.D., and the Ruwanwæli Dagaba Inscription, date 1191 A.D. Text, Translation, and Notes. By T. W. Rhys Davids.—Notes on a Bactrian Pali Inscription and the Samvat Era. By Prof. J. Dowson.—Note on a Jade Drinking Vessel of the Emperor Jahângîr. By Edward Thomas, F.R.S.

Vol. VIII., Part I., pp. 156, sewed, with three plates and a plan. 1876. 8*s.*

CONTENTS.—Catalogue of Buddhist Sanskrit Manuscripts in the Possession of the Royal Asiatic Society (Hodgson Collection). By Professors E. B. Cowell and J. Eggeling.—On the Ruins of Sigiri in Ceylon. By T. H. Blakesley, Esq., Public Works Department, Ceylon.—The Pâtimokkha, being the Buddhist Office of the Confession of Priests. The Pali Text, with a Translation, and Notes. By J. F. Dickson, M.A., sometime Student of Christ Church, Oxford, now of the Ceylon Civil Service.—Notes on the Sinhalese Language. No. 2. Proofs of the Sanskritic Origin of Sinhalese. By R. C. Childers, late of the Ceylon Civil Service.

Vol. VIII., Part II., pp. 157-308, sewed. 1876. 8*s.*

CONTENTS.—An Account of the Island of Bali. By R. Friederich.—The Pali Text of the Mahâparinibbâna Sutta and Commentary, with a Translation. By R. C. Childers, late of the Ceylon Civil Service.—The Northern Frontagers of China. Part III. The Kara Khitai. By H. H. Howorth.—Inedited Arabic Coins. II. By Stanley Lane Poole.—On the Form of Government under the Native Sovereigns of Ceylon. By A. de Silva Ekanâyaka, Mudaliyar of the Department of Public Instruction, Ceylon.

Vol. IX., Part I., pp. 156, sewed, with a plate. 1877. 8*s.*

CONTENTS.—Bactrian Coins and Indian Dates. By E. Thomas, F.R.S.—The Tenses of the Assyrian Verb. By the Rev. A. H. Sayce, M.A.—An Account of the Island of Bali. By R. Friederich (continued from Vol. VIII. N.S. p. 218).—On Ruins in Makran. By Major Mockler. —Inedited Arabic Coins. III. By Stanley Lane Poole,—Further Note on a Bactrian Pali Inscription and the Samvat Era. By Prof. J. Dowson.—Notes on Persian Beluchistan. From the Persian of Mirza Mehdy Khân. By A. H. Schindler.

Vol IX., Part II., pp. 292, sewed, with three plates. 1877. 10*s.* 6*d.*

CONTENTS.—The Early Faith of Asoka. By E. Thomas, F.R.S.—The Northern Frontagers of China. Part II. The Manchus (Supplementary Notice). By H. H. Howorth.—The Northern Frontagers of China. Part IV. The Kin or Golden Tatars. By H. H. Howorth.—On a Treatise on Weights and Measures by Eliyá, Archbishop of Nisíbín. By M. H. Sauvaire.—On Imperial and other Titles. By Sir T. E. Colebrooke, Bart., M.P.—Affinities of the Dialects of the Chepang

and Kusundah Tribes of Nipál with those of the Hill Tribes of Arracan. By Captain C. J. F. Forbes, F.R.G.S., M.A.S. Bengal, etc.—Notes on Some Antiquities found in a Mound near Damghan. By A. H. Schindler.

Vol. X., Part I., pp. 156, sewed, with two plates and a map. 1878. 8*s.*

CONTENTS.—On the Non-Aryan Languages of India. By E. L. Brandreth, Esq.—A Dialogue on the Vedantic Conception of Brahma. By Pramadá Dása Mittra, late Officiating Professor of Anglo-Sanskrit, Government College, Benares.—An Account of the Island of Bali. By R. Friederich (continued from Vol. IX. N. S. p. 120).—Unpublished Glass Weights and Measures. By Edward Thomas Rogers.—China viâ Tibet. By S. C. Boulger.—Notes and Recollections on Tea Cultivation in Kumaon and Garhwál. By J. H. Batten, F.R.G.S., Bengal Civil Service Retired, formerly Commissioner of Kumaon.

Vol. X., Part II., pp. 146, sewed. 1878. 6*s.*

CONTENTS.—Note on Pliny's Geography of the East Coast of Arabia. By Major-General S. B. Miles, Bombay Staff Corps. The Maldive Islands; with a Vocabulary taken from François Pyrard de Laval, 1602—1607. By A. Gray, late of the Ceylon Civil Service.—On Tibeto-Burman Languages. By Captain C. J. F. S. Forbes, of the Burmese Civil Service Commission.—Burmese Transliteration. By H. L. St. Barbe, Esq., Resident at Mandelay.—On the Connexion of the Mŏns of Pegu with the Koles of Central India. By Captain C. J. F. S. Forbes, of the Burmese Civil Commission.—Studies on the Comparative Grammar of the Semitic Languages, with Special Reference to Assyrian. By Paul Haupt. The Oldest Semitic Verb-Form.—Arab Metrology. II. El-Djabarty. By M. H. Sauvaire.—The Migrations and Early History of the White Huns; principally from Chinese Sources. By Thomas W. Kingsmill.

Vol. X., Part III., pp. 204, sewed. 1878. 8*s.*

CONTENTS.—On the Hill Canton of Sálár,—the most Easterly Settlement of the Turk Race. By Robert B. Shaw.—Geological Notes on the River Indus. By Griffin W. Vyse, B.A., M.R.A.S., etc., Executive Engineer P.W.D. Panjab.—Educational Literature for Japanese Women. By Basil Hall Chamberlain, Esq., M.R.A.S.—On the Natural Phenomenon Known in the East by the Names Sub-hi-Kāzib, etc., etc. By J. W. Redhouse, M.R.A.S., Hon. Memb. R.S.L.—On a Chinese Version of the Sánkhya Káriká, etc., found among the Buddhist Books comprising the Tripitaka and two other works. By the Rev. Samuel Beal, M.A.—The Rock-cut Phrygian Inscriptions at Doganlu. By Edward Thomas, F.R.S.—Index.

Vol. XI., Part. I., pp. 128, sewed. 5*s.*

CONTENTS.—On the Position of Women in the East in the Olden Time. By Edward Thomas, F.R.S.—Notice of the Scholars who have Contributed to the Extension of our Knowledge of the Languages of British India during the last Thirty Years. By Robert N. Cust, Hon. Librarian R.A.S.—Ancient Arabic Poetry: its Genuineness and Authenticity. By Sir William Muir, K.C.S.I., LL.D.—Note on Manrique's Mission and the Catholics in the time of Shâh Jahân. By H. G. Keene, Esq.—On Sandhi in Pali. By the late R. C. Childers.—On Arabic Amulets and Mottoes. By E. T. Rogers, M.R.A.S.

Asiatic Society.—TRANSACTIONS OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND. Complete in 3 vols. 4to., 80 Plates of Facsimiles, etc., cloth. London, 1827 to 1835. Published at £9 5*s.*; reduced to £5 5*s.*

The above contains contributions by Professor Wilson, G. C. Haughton, Davis, Morrison, Colebrooke, Humboldt, Dorn, Grotefend, and other eminent Oriental scholars.

Asiatic Society of Bengal.—JOURNAL OF THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL. Edited by the Honorary Secretaries. 8vo. 8 numbers per annum, 4*s.* each number.

Asiatic Society of Bengal.—PROCEEDINGS OF THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL. Published Monthly. 1*s.* each number.

Asiatic Society of Bengal.—JOURNAL OF THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL. A Complete Set from the beginning in 1832 to the end of 1878, being Vols. 1 to 47. Proceedings of the same Society, from the commencement in 1865 to 1878. A set quite complete. Calcutta, 1832 to 1878. Extremely scarce. £100.

Asiatic Society of Bombay.—THE JOURNAL OF THE BOMBAY BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY. Edited by the Secretary. Nos. 1 to 35. 7*s.* 6*d.* to 10*s.* 6*d.* each number. Several Numbers are out of print.

Asiatic Society.—Bombay Branch.—JOURNAL OF THE BOMBAY BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY. Nos. 1 to 35 in 8vo. with many plates. A complete set. Extremely scarce. Bombay, 1844–78. £13 10*s.*

Asiatic Society.—Ceylon Branch.—Journal of the Ceylon Branch of the Royal Asiatic Society (Colombo). Part for 1845. 8vo. pp. 120, sewed. Price 7*s.* 6*d.*

Contents:—On Buddhism. No. 1. By the Rev. D. J. Gogerly.—General Observations on the Translated Ceylonese Literature. By W. Knighton, Esq.—On the Elements of the Voice in reference to the Roman and Singalese Alphabets. By the Rev. J. C. Macvicar.—On the State of Crime in Ceylon.—By the Hon. J. Stark.—Account of some Ancient Coins. By S. C. Chitty, Esq.—Remarks on the Collection of Statistical Information in Ceylon. By John Capper, Esq.—On Buddhism. No 2. By the Rev. D. J. Gogerly.

1846. 8vo. pp. 176, sewed. Price 7*s.* 6*d.*

Contents:—On Buddhism. By the Rev. D. J. Gogerly.—The Sixth Chapter of the Tiruvathavur Purana, translated with Notes. By S. Casie Chitty, Esq.—The Discourse on the Minor Results of Conduct, or the Discourse Addressed to Subba. By the Rev. D. J. Gogerly.—On the State of Crime in Ceylon. By the Hon. Mr. J. Stark.—The Language and Literature of the Singalese. By the Rev. S. Hardy.—The Education Establishment of the Dutch in Ceylon. By the Rev. J. D. Palm.—An Account of the Dutch Church in Ceylon. By the Rev. J. D. Palm.—Notes on some Experiments in Electro-Agriculture. By J. Capper, Esq.—Singalo Wada, translated by the Rev. D. J. Gogerly.—On Colouring Matter Discovered in the husk of the Cocoa Nut. By Dr. R. Gygax.

1847–48. 8vo. pp. 221, sewed. Price 7*s.* 6*d.*

Contents:—On the Mineralogy of Ceylon. By Dr. R. Gygax.—An Account of the Dutch Church in Ceylon. By the Rev. J. D. Palm.—On the History of Jaffna, from the Earliest Period to the Dutch Conquest. By S. C. Chitty.—The Rise and Fall of the Calany Ganga, from 1843 to 1846. By J. Capper.—The Discourse respecting Ratapala. Translated by the Rev. D. J. Gogerly.—On the Manufacture of Salt in the Chilaw and Putlam Districts. By A. O. Brodie.—A Royal Grant engraved on a Copper Plate. Translated, with Notes. By the Rev. D. J. Gogerly.—On some of the Coins Ancient and Modern, of Ceylon. By the Hon. Mr. J. Stark.—Notes on the Climate and Salubrity of Putlam. By A. O. Brodie.—The Revenue and Expenditure of the Dutch Government in Ceylon, during the last years of their Administration. By J. Capper.—On Buddhism. By the Rev. D. J. Gogerly.

1853–55. 3 parts. 8vo. pp. 56 and 101, sewed. Price £1.

Contents of Part I.:—Buddhism: Chariya Pitaka. By the Rev. D. J. Gogerly.—The Laws of the Buddhist Priesthood. By the Rev. D. J. Gogerly. To be continued.—Statistical Account of the Districts of Chilaw and Putlam, North Western Province. By A. O. Brodie, Esq.—Rock Inscription at Gooroo Godde Wihare, in the Magool Korle, Seven Korles. By A. O. Brodie, Esq.—Catalogue of Ceylon Birds. By E. F. Kelaart, Esq., and E. L. Layard, Esq. (To be continued.)

Contents of Part II. Price 7*s.* 6*d.*

Catalogue of Ceylon Birds. By E. F. Kelaart, Esq., and E. L. Layard.—Notes on some of the Forms of Salutations and Address known among the Singalese. By the Hon. Mr. J. Stark.—Rock Inscriptions. By A. O. Brodie, Esq.—On the Veddhas of Bintenne. By the Rev. J. Gillings.—Rock Inscription at Piramanenkandel. By S. C. Chitty, Esq.—Analysis of the Great Historical Poem of the Moors, entitled Surah. By S. C. Chitty, Esq. (To be continued).

Contents of Part III. 8vo. pp. 150. Price 7*s.* 6*d.*

Analysis of the Great Historical Poem of the Moors, entitled Surah. By S. C. Chitty, Esq. (Concluded).—Description of New or little known Species of Reptiles found in Ceylon. By E. F. Kelaart.—The Laws of the Buddhist Priesthood By the Rev. D. J. Gogerly. (To be continued).—Ceylon Ornithology. By E. F. Kelaart.—Some Account of the Rodiyas, with a Specimen of their Language. By S. C. Chitty, Esq.—Rock Inscriptions in the North-Western Province. By A. O. Brodie, Esq.

1865-6. 8vo. pp. xi. and 184. Price 7*s.* 6*d.*

Contents:—On Demonology and Witchcraft in Ceylon. By Dandris de Silva Gooneratne Modliar.—The First Discourse Delivered by Buddha. By the Rev. D. J. Gogerly. Pootoor Well.—On the Air Breathing Fish of Ceylon. By Barcroft Boake, B.A. (Vice President Asiatic Society, Ceylon).—On the Origin of the Sinhalese Language. By J. D'Alwis, Assistant Secretary.—A Few Remarks on the Poisonous Properties of the Calotropis Gigantea, etc. By W. C. Ondaatjie, Esq., Colonial Assistant Surgeon.—On the Crocodiles of Ceylon. By Barcroft Boake, Vice-President, Asiatic Society, Ceylon.—Native Medicinal Oils.

1867-70. Part I. 8vo. pp. 150. Price 10*s.*

Contents:—On the Origin of the Sinhalese Language. By James De Alwis.—A Lecture on Buddhism. By the Rev. D. J. Gogerly.—Description of two Birds new to the recorded Fauna of Ceylon. By H. Nevil.—Description of a New Genus and Five New Species of Marine Univalves from the Southern Province, Ceylon. By G. Nevill.—A Brief Notice of Robert Knox and his Companions in Captivity in Kandy for the space of Twenty Years, discovered among the Dutch Records preserved in the Colonial Secretary's Office, Colombo. By J. R. Blake.

1867-70. Part II. 8vo. pp. xl. and 45. Price 7*s.* 6*d.*

Contents:—Summary of the Contents of the First Book in the Buddhist Canon, called the Párájika Book.—By the Rev. S. Coles.—Párájika Book—No. 1.—Párájika Book—No. 2.

1871-72. 8vo. pp. 66 and xxxiv. Price 7*s.* 6*d.*

CONTENTS:—Extracts from a Memoir left by the Dutch Governor, Thomas Van Rhee, to his successor, Governor Gerris de Heer, 1697. Translated from the Dutch Records preserved in the Colonial Secretariat at Colombo. By R. A. van Cuylenberg, Government Record Keeper.—The Food Statistics of Ceylon. By J. Capper.—Specimens of Sinhalese Proverbs. By L. de Zoysa, Mudaliyar, Chief Translator of Government.—Ceylon Reptiles: being a preliminary Catalogue of the Reptiles found in, or supposed to be in Ceylon, compiled from various authorities. By W. Ferguson.—On an Inscription at Dondra No. 2. By T. W. Rhys Davids, Esq.

1873. Part I. 8vo. pp. 79. Price 7*s.* 6*d.*

CONTENTS:—On Oath and Ordeal. By Bertram Fulke Hartshorne.—Notes on Prinochilus Vincens. By W. V. Legge.—The Sports and Games of the Singhalese. By Leopold Ludovici.—On Miracles. By J. De Alwis.—On the Occurrence of Scolopax Rusticola and Gallinago Scolopacina in Ceylon. By W. V. Legge.—Transcript and Translation of an Ancient Copper-plate Sannas. By Mudliyar Louis de Zoysa, Chief Translator to Government.

1874. Part I. 8vo. pp. 94. Price 7*s.* 6*d.*

CONTENTS:—Description of a supposed New Genus of Ceylon, Batrachians. By W. Ferguson.—Notes on the Identity of Piyadasi and Asoka. By Mudaliyar Louis de Zoysa, Chief Translator to Government.—On the Island Distribution of the Birds in the Society's Museum. By W. Vincent Legge.—Brand Marks on Cattle. By J. De Alwis.—Notes on the Occurrence of a rare Eagle new to Ceylon; and other interesting or rare birds. By S. Bligh, Esq., Kotmalé.—Extracts from the Records of the Dutch Government in Ceylon. By R. van Cuylenberg, Esq.—The Stature of Gotama Buddha. By J. De Alwis.

Asiatic Society (North China Branch).—JOURNAL OF THE NORTH CHINA BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY. Old Series, 4 numbers, and New Series. Parts 1 to 12. The following numbers are sold separately: OLD SERIES—No. II. May, 1859, pp. 145 to 256. No. III. December, 1859, pp. 257 to 368. 7*s.* 6*d.* each. Vol. II. No. I. September, 1860, pp. 128. 7*s.*6*d.* NEW SERIES—No. I. December, 1864, pp. 174. 7*s.* 6*d.* No. II. December, 1865, pp. 187, with maps. 7*s.* 6*d.* No. III. December, 1866, pp. 121. 9*s.* No. IV. December, 1867, pp 266. 10*s.* 6*d.* No. VI. for 1869 and 1870, pp. xv. and 200. 7*s.* 6*d.* No. VII. for 1871 and 1872, pp. ix. and 260. 10*s.* No. VIII. pp. xii. and 187. 10*s.* 6*d.* No. IX. pp. xxxiii. and 219. 10*s.* 6*d.* No. X. pp. xii. and 324 and 279. £1 1*s.* No. XI. (1877) pp. xvi. and 184. 10*s.* 6*d.* No. XII. (1878) pp. 337, with many maps.

Asiatic Society of Japan.—TRANSACTIONS OF THE ASIATIC SOCIETY OF JAPAN. Vol. I. From 30th October, 1872, to 9th October, 1873. 8vo. pp. 110, with plates. 1874. Vol. II. From 22nd October, 1873, to 15th July, 1874. 8vo. pp. 249. 1874. Vol. III. Part I. From 16th July, 1874, to December, 1874, 1875. Vol. III. Part II. From 13th January, 1875, to 30th June, 1875. Vol. IV. From 20th October, 1875, to 12th July, 1876. Vol. V. Part I. From 25th October, 1876, to 27th June, 1877. Vol. V. Part II. (A Summary of the Japanese Penal Codes. By J. H. Longford.) Vol. VI. Part I. pp. 190. Vol. VI. Part II. From 9th February, 1878, to 27th April, 1878. Vol. VI. Part III. From 25th May, 1878, to 22nd May, 1879. 7*s.* 6*d.* each Part.—Vol. VII. Part I. (Milne's Journey across Europe and Asia.) 5*s.*—Vol. VII. Part II. March, 1879. 5*s.*—Vol. VII. Part III. June, 1879. 7*s.* 6*d.*

Asiatic Society.—Straits Branch.—JOURNAL OF THE STRAITS BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY. No. 1. 8vo. pp. 130, sewed, 3 folded Maps and 1 Plate. July, 1878. Price 9*s.*

CONTENTS.—Inaugural Address of the President. By the Ven. Archdeacon Hose, M.A.—Distribution of Minerals in Sarawak. By A. Hart Everett.—Breeding Pearls. By N. B. Dennys, Ph.D.—Dialects of the Melanesian Tribes of the Malay Peninsula. By M. de Miklucho-Maclay.—Malay Spelling in English. Report of Government Committee (reprinted).—Geography of the Malay Peninsula. Part I. By A. M. Skinner.—Chinese Secret Societies. Part I. By W. A. Pickering.—Malay Proverbs. Part. I. By W. E. Maxwell.—The Snake-eating Hamadryad. By N. B. Dennys, Ph.D.—Gutta Percha. By H. I Murton.—Miscellaneous Notices.

No. 2. 8vo. pp. 130, 2 Plates, sewed. December, 1879. Price 9*s.*

CONTENTS:—The Song of the Dyak Head-feast. By Rev. J. Perham.—Malay Proverbs. Part II. By E. W. Maxwell.—A Malay Nautch. By F. A. Swettenham.—Pidgin English. By N. B. Dennys, Ph.D.—The Founding of Singapore. By Sir T. S. Raffles.—Notes on Two Perak Manuscripts. By W. E. Maxwell.—The Metalliferous Formation of the Peninsula. By D. D. Daly.—Suggestions regarding a new Malay Dictionary. By the Hon. C. J. Irving.—Ethnological Excursions in the Malay Peninsula. By N. von Miklucho-Maclay.—Miscellaneous Notices.

No. 3. 8vo. pp. iv. and 146, sewed. Price 9*s*.

CONTENTS :—Chinese Secret Societies, by W. A. Pickering.—Malay Proverbs, Part III., by W. E. Maxwell.—Notes on Gutta Percha, by F. W. Burbidge, W. H. Treacher, H. J. Murton.—The Maritime Code of the Malays, reprinted from a translation by Sir S. Raffles.—A Trip to Gunong Blumut, by D. F. A. Hervey.—Caves at Sungei Batu in Selangor, by D. D. Daly.—Geography of Aching, translated from the German by Dr. Beiber.—Account of a Naturalist's Visit to Selangor, by A. J. Hornady.—Miscellaneous Notices: Geographical Notes, Routes from Selangor to Pahang, Mr. Deane's Survey Report, A Tiger's Wake, Breeding Pearls, The Maritime Code, and Sir F. Raffles' Meteorological Returns.

American Oriental Society.—JOURNAL OF THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY. Vols. I. to IX. and Vol. X. No. 1 (all published). 8vo. Boston and New Haven, 1849 to 1872. A complete set. Very rare. £12 12*s*.

Volumes 2 to 5 and 8 to 10 may be had separately at £1 5*s*. each.

Anthropological Institute of Great Britain and Ireland (The Journal of the). Published Quarterly.

Vol I., No. 1. January–July, 1871. 8vo. pp. 120–clix, sewed. Illustrated with 11 full page Plates, and numerous Woodcuts; and accompanied by several folding plates of Tables, etc. 7*s*.
Vol. I., No. 2. October, 1871. 8vo. pp. 121–264, sewed. 4*s*.
Vol. I., No. 3. January, 1872. 8vo. pp. 265–427, sewed. 16 full-page Plates. 4*s*.
Vol. II., No. 1. April, 1872. 8vo. pp. 136, sewed. Eight two-page plates and two four-page plates. 4*s*.
Vol. II., No. 2. July and Oct, 1872. 8vo. pp. 137–312. 9 plates and a map. 6*s*.
Vol. II., No. 3. January, 1873. 8vo. pp. 143. With 4 plates. 4*s*.
Vol. III., No. 1. April, 1873. 8vo. pp. 136. With 8 plates and two maps. 4*s*.
Vol. III., No. 2. July and October, 1873. 8vo. pp. 168, sewed. With 9 plates. 4*s*.
Vol. III., No. 3. January, 1874. 8vo. pp. 238, sewed. With 8 plates, etc. 6*s*.
Vol. IV., No. 1. April and July, 1874. 8vo. pp. 308, sewed. With 22 plates. 8*s*.
Vol. IV., No. 2. April, 1875. 8vo. pp. 200, sewed. With 11 plates. 6*s*.
Vol. V., No. 1. July, 1875. 8vo. pp. 120, sewed. With 3 plates. 4*s*.
Vol. V., No. 2. October, 1875. 8vo. pp. 132, sewed. With 8 plates. 4*s*.
Vol. V., No. 3. January, 1876. 8vo. pp. 156, sewed. With 8 plates. 5*s*.
Vol. V., No, 4. April, 1876. 8vo. pp. 128, sewed. With 2 plates. 5*s*.
Vol. VI., No. 1. July, 1876. 8vo. pp. 100, sewed. With 5 plates. 5*s*.
Vol. VI., No. 2. October, 1876. 8vo. pp. 98, sewed. With 4 plates and a map. 5*s*.
Vol. VI., No. 3. January, 1877. 8vo. pp. 146, sewed. With 11 plates. 5*s*.
Vol. VI., No. 4. May, 1877. 8vo. pp. iv. and 184, sewed. With 7 plates. 5*s*.
Vol. VII., No. 1. August, 1877. 8vo. pp. 116, sewed. With three plates. 5*s*.
Vol. VII., No. 2. November, 1877. 8vo. pp. 84, sewed. With one plate. 5*s*.
Vol., VII., No. 3. February, 1878. 8vo. pp. 193, sewed. With three plates. 5*s*.
Vol. VII., No. 4. May, 1878. 8vo. pp. iv. and 158, sewed. With nine plates. 5*s*.
Vol. VIII., No. 1. August, 1878. 8vo. pp. 103, sewed. With one plate. 5*s*.
Vol. VIII., No. 2. November, 1878. 8vo. pp. 126, sewed. With three plates. 5*s*.

Bibliotheca Indica. A Collection of Oriental Works published by the Asiatic Society of Bengal. Old Series. Fasc. 1 to 235. New Series. Fasc. 1 to 408. (Special List of Contents to be had on application.) Each Fsc in 8vo., 2*s*.; in 4to., 4*s*.

Calcutta Review (THE).—Published Quarterly. Price 8*s*. 6*d*. per number.

Calcutta Review.—A COMPLETE SET FROM THE COMMENCEMENT IN 1844 to 1879. Vols 1. to 69, or Numbers 1 to 138. A fine clean copy. Calcutta, 1844–79. Index to the first fifty volumes of the Calcutta Review, 2 parts. (Calcutta, 1873). Nos. 39 and 40 have never been published. £60. Complete sets are of great rarity.

China Review; or, Notes and Queries on the Far East. Published bi-monthly. 4to. Subscription £1 10*s.* per volume.

Chinese Recorder and Missionary Journal.—Shanghai. Subscription per volume (of 6 parts) 15*s.*
A complete set from the beginning. Vols. 1 to 10. 8vo. Foochow and Shanghai, 1861–1879. £9.

Containing important contributions on Chinese Philology, Mythology, and Geography, by Edkins, Giles, Bretschneider, Scarborough, etc. The earlier volumes are out of print.

Geographical Society of Bombay.—JOURNAL AND TRANSACTIONS. A complete set. 19 vols. 8vo. Numerous Plates and Maps, some coloured. Bombay, 1844–70. £10 10*s.*

An important Periodical, containing grammatical sketches of several languages and dialects, as well as the most valuable contributions on the Natural Sciences of India. Since 1871 the above is amalgamated with the "Journal of the Bombay Branch of the Royal Asiatic Society."

Indian Antiquary (The).—A Journal of Oriental Research in Archæology, History, Literature, Languages, Philosophy, Religion, Folklore, etc. Edited by JAMES BURGESS, M.R.A.S., F.R.G.S. 4to. Published 12 numbers per anuum. Subscription £2. A complete set. Vols. 1 to 7. £22. (The earlier volumes are out of print.)

Indian Evangelical Review.—A QUARTERLY JOURNAL OF MISSIONARY THOUGHT AND EFFORT. Bombay. Subscription per vol. 12*s.*

Containing valuable Articles on the Native Literature, Science, Geography, etc.

Journal of the Indian Archipelago and Eastern Asia.—Edited by J. R. LOGAN, of Pinang. 9 vols. Singapore, 1847–55. New Series. Vols. I. to IV. Part 1, (all published), 1856–59. A complete set in 13 vols. 8vo. with many plates. £30.

Vol. I. of the New Series consists of 2 parts; Vol. II. of 4 parts; Vol. III. of No. 1 (never completed), and of Vol. IV. also only one number was published.

A few copies remain of several volumes that may be had separately.

Madras Journal of Literature and Science.—Published by the Committe of the Madras Literary Society and Auxiliary Royal Asiatic Society, and edited by MORRIS, COLE, and BROWN. A complete set of the Three Series (being Vols. I. to XVI., First Series; Vols. XVII. to XXII. Second Series; Vol. XXIII. Third Series, 2 Numbers, no more published). A fine copy, uniformly bound in 23 vols. With numerous plates, half calf. Madras, 1834-66. £42.

Equally scarce and important. On all South-Indian topics, especially those relating to Natural History and Science, Public Works and Industry, this Periodical is an unrivalled authority.

The Madras Journal of Literature and Science for the year 1878 (or the 1st Volume of the Fourth Series). Edited by Gustav Oppert, Ph.D. 8vo. pp. vi. and 234, and xlvii. with 2 plates. 1879. 10*s.* 6*d.*

CONTENTS.—I. On the Classification of Languages. By Dr. G. Oppert.—II. On the Ganga Kings. By Lewis Rice.

Memoirs read before the ANTHROPOLOGICAL SOCIETY OF LONDON, 1863 1864. 8vo., pp. 542, cloth. 21*s.*

Memoirs read before the ANTHROPOLOGICAL SOCIETY OF LONDON, 1865-6. Vol. II. 8vo., pp. x. 464, cloth. 21*s.*

The Pandit.—A Monthly Journal of the Benares College, devoted to Sanskrit Literature. Old Series. 10 vols. 1866–1876. New Series, 3 vols. (all out) 1876–1879. £1 1*s.* per volume.

Peking Gazette.—Translations of the Peking Gazette for 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, and 1878. 8vo. cloth. 10*s.* 6*d.* each.

Philological Society (Transactions of The). A Complete Set, including the Proceedings of the Philological Society for the years 1842-1853. 6 vols. The Philological Society's Transactions, 1854 to 1876. 15 vols. The Philological Society's Extra Volumes. 9 vols. In all 30 vols. 8vo. £19 13*s.* 6*d.*

Proceedings (The) of the Philological Society 1842-1853. 6 vols. 8vo. £3.

Transactions of the Philological Society, 1854-1876. 15 vols. 8vo. £10 16*s.*

*** The Volumes for 1867, 1868-9, 1870-2, and 1873-4, are only to be had in complete sets, as above.

Separate Volumes.

For 1854: containing papers by Rev. J. W. Blakesley, Rev. T. O. Cockayne, Rev. J. Davies, Dr. J. W. Donaldson, Dr. Theod. Goldstücker, Prof. T. Hewitt Key, J. M. Kemble, Dr. R. G. Latham, J. M. Ludlow, Hensleigh Wedgwood, etc. 8vo. cl. £1 1*s.*

For 1855: with papers by Dr. Carl Abel, Dr. W. Bleek, Rev. Jno. Davies, Miss A. Gurney, Jas. Kennedy, Prof. T. H. Key, Dr. R. G. Latham, Henry Malden, W. Ridley, Thos. Watts, Hensleigh Wedgwood, etc. In 4 parts. 8vo. £1 1*s.*

*** Kamilaroi Language of Australia, by W. Ridley; and False Etymologies, by H. Wedgwood, separately. 1*s.*

For 1856-7: with papers by Prof. Aufrecht, Herbert Coleridge, Lewis Kr. Daa, M. de Haan, W. C. Jourdain, James Kennedy, Prof. Key, Dr. G. Latham, J. M. Ludlow, Rev. J. J. S. Perowne, Hensleigh Wedgwood, R. F. Weymouth, Jos. Yates, etc. 7 parts. 8vo. (The Papers relating to the Society's Dictionary are omitted.) £1 1*s.* each volume.

For 1858: including the volume of Early English Poems, Lives of the Saints, edited from MSS. by F. J. Furnivall; and papers by Ern. Adams, Prof. Aufrecht, Herbert Coleridge, Rev. Francis Crawford, M. de Haan Hettema, Dr. R. G. Latham, Dr. Lottner, etc. 8vo. cl. 12*s.*

For 1859: with papers by Dr. E. Adams, Prof. Aufrecht, Herb. Coleridge, F. J. Furnivall, Prof. T. H. Key, Dr. C. Lottner, Prof. De Morgan, F. Pulszky, Hensleigh Wedgwood, etc. 8vo. cl. 12*s.*

For 1860-1: including The Play of the Sacrament; and Pascon agau Arluth, the Passion of our Lord, in Cornish and English, both from MSS., edited by Dr. Whitley Stokes; and papers by Dr. E. Adams, T. F. Barham, Rev. Derwent Coleridge, Herbert Coleridge, Sir John F. Davis, Danby P. Fry, Prof. T. H. Key, Dr. C. Lottner, Bishop Thirlwall, Hensleigh Wedgwood, R. F. Weymouth, etc. 8vo. cl. 12*s.*

For 1862-3: with papers by C. B. Cayley, D. P. Fry, Prof. Key, H. Malden, Rich. Morris, F. W. Newman, Robert Peacock, Hensleigh Wedgwood, R. F. Weymouth, etc. 8vo. cl. 12*s.*

For 1864: containing 1. Manning's (Jas.) Inquiry into the Character and Origin of the Possessive Augment in English, etc.; 2. Newman's (Francis W.) Text of the Iguvine Inscriptions, with Interlinear Latin Translation; 3. Barnes's (Dr. W.) Grammar and Glossary of the Dorset Dialect; 4. Gwreans An Bys—The Creation: a Cornish Mystery, Cornish and English, with Notes by Whitley Stokes, etc. 8vo. cl. 12*s.*

*** Separately: Manning's Inquiry, 3*s.*—Newman's Iguvine Inscription, 3*s.*—Stokes's Gwreans An Bys, 8*s.*

For 1865: including Wheatley's (H. B.) Dictionary of Reduplicated Words in the English Language; and papers by Prof. Aufrecht, Ed. Brock, C. B. Cayley, Rev. A. J. Church, Prof. T. H. Key, Rev. E. H. Knowles, Prof. H. Malden, Hon. G. P. Marsh, John Rhys, Guthbrand Vigfusson, Hensleigh Wedgwood, H. B. Wheatley, etc. 8vo. cl. 12*s.*

For 1866: including 1. Gregor's (Rev. Walter) Banffshire Dialect, with Glossary of Words omitted by Jamieson; 2. Edmondston's (T.) Glossary of the Shetland Dialect; and papers by Prof. Cassal, C. B. Cayley, Danby P. Fry, Prof. T. H. Key, Guthbrand Vigfusson, Hensleigh Wedgwood, etc. 8vo. cl. 12*s.*

*** The Volumes for 1867, 1868–9, 1870–2, and 1873–4, are out of print. Besides contributions in the shape of valuable and interesting papers, the volume for 1867 also includes: 1. Peacock's (Rob. B.) Glossary of the Hundred of Lonsdale; and 2. Ellis (A. J.) On Palæotype representing Spoken Sounds; and on the Diphthong "Oy." The volume for 1868–9—1. Ellis's (A. J.) Only English Proclamation of Henry III. in Oct. 1258; to which are added "The Cuckoo's Song and "The Prisoner's Prayer," Lyrics of the XIII. Century, with Glossary; and 2. Stokes's (Whitley) Cornish Glossary. That for 1870-2—1. Murray's (Jas. A. H.) Dialect of the Southern Counties of Scotland, with a linguistical map. That for 1873–4—Sweet's (H.) History of English Sounds.

For 1875–6: containing the Rev. Richard Morris (President), Fourth and Fifth Annual Addresses. 1. Some Sources of Aryan Mythology by E. L. Brandreth; 2. C. B. Cayley on Certain Italian Diminutives; 3. Changes made by four young Children in Pronouncing English Words, by Jas. M. Menzies; 4. The Manx Language, by H. Jenner; 5. The Dialect of West Somerset, by F. T. Elworthy; 6. English Metre, by Prof. J. B. Mayor; 7. Words, Logic, and Grammar, by H. Sweet; 8. The Russian Language and its Dialects, by W. R. Morfill; 9. Relics of the Cornish Language in Mount's Bay, by H. Jenner. 10. Dialects and Prehistoric Forms of Old English. By Henry Sweet, Esq.; 11. On the Dialects of Monmouthshire, Herefordshire, Worcestershire, Gloucestershire, Berkshire, Oxfordshire, South Warwickshire, South Northamptonshire, Buckinghamshire, Hertfordshire, Middlesex, and Surrey, with a New Classification of the English Dialects. By Prince Louis Lucien Bonaparte (with Two Maps), Index, etc. Part I., 6*s.*; Part II., 6*s.*; Part III., 2*s.*

For 1877 8–9: containing the President's (Henry Sweet, Esq.) Sixth and Seventh Annual Addresses. 1. Accadian Phonology, by Professor A. H. Sayce; 2. On *Here* and *There* in Chaucer, by Dr. R. Weymouth; 3. The Grammar of the Dialect of West Somerset, by F. T. Elworthy, Esq.; 4. English Metre, by Professor J. B. Mayor; 5. The Malagasy Language, by the Rev. W. E. Cousins; 6. The Anglo-Cymric Score, by A. J. Ellis, Esq., F.R.S. 8vo. Part I., 3*s.*; Part II., 7*s.*

The Society's Extra Volumes.

Early English Volume, 1862–64, containing: 1. Liber Cure Cocorum, A.D. *c.* 1440.—2. Hampole's (Richard Rolle) Pricke of Conscience, A.D. *c.* 1340.—3. The Castell off Love, A.D. *c.* 1320. 8vo. cloth. 1865. £1.

Or separately: Liber Cure Cocorum, Edited by Rich. Morris, 3*s.*; Hampole's (Rolle) Pricke of Conscience, edited by Rich. Morris, 12*s.*; and The Castell off Love, edited by Dr. R. F. Weymouth, 6*s.*

Dan Michel's Ayenbite of Inwyt, or Remorse of Conscience, in the Kentish Dialect, A.D. 1340. From the Autograph MS. in Brit. Mus. Edited with Introduction, Marginal Interpretations, and Glossarial Index, by Richard Morris. 8vo. cloth. 1866. 12*s.*

Levins's (Peter, A.D. 1570) Manipulus Vocabulorum: a Rhyming Dictionary of the English Language. With an Alphabetical Index by H. B. Wheatley. 8vo. cloth. 1867. 16*s.*

Skeat's (Rev. W. W.) Mœso-Gothic Glossary, with an Introduction, an Outline of Mœso-Gothic Grammar, and a List of Anglo-Saxon and old and modern English Words etymologically connected with Mœso-Gothic. 1868. 8vo. cl. 9*s.*

Ellis (A. J.) on Early English Pronunciation, with especial Reference to Shakspere and Chaucer: containing an Investigation of the Correspondence of Writing with Speech in England from the Anglo-Saxon Period to the Present Day, etc. 4 parts. 8vo. 1869–75. £2.

Mediæval Greek Texts: A Collection of the Earliest Compositions in Vulgar Greek, prior to A.D. 1500. With Prolegomena and Critical Notes by W. Wagner. Part I. Seven Poems, three of which appear for the first time. 1870. 8vo. 10*s.* 6*d.*

Royal Society of Literature of the United Kingdom (Transactions of The). First Series, 6 Parts in 3 Vols., 4to., Plates; 1827–39. Second Series, 10 Vols. or 30 Parts, and Vol. XI. Parts 1 and 2, 8vo., Plates; 1843–76. A complete set, as far as published, £10 10*s*. Very scarce. The first series of this important series of contributions of many of the most eminent men of the day has long been out of print and is very scarce. Of the Second Series, Vol. I.–IV., each containing three parts, are quite out of print, and can only be had in the complete series, noticed above. Three Numbers, price 4*s*. 6*d*. each, form a volume. The price of the volume complete, bound in cloth, is 13*s*. 6*d*.

Separate Publications.

I. Fasti Monastici Aevi Saxonici: or an Alphabetical List of the Heads of Religious Houses in England previous to the Norman Conquest, to which is prefixed a Chronological Catalogue of Contemporary Foundations. By Walter de Gray Birch. Royal 8vo. cloth. 1872. 7*s*. 6*d*.

II. Li Chantari di Lancellotto; a Troubadour's Poem of the XIV. Cent. Edited from a MS. in the possession of the Royal Society of Literature, by Walter de Gray Birch. Royal 8vo. cloth. 1874. 7*s*.

III. Inquisitio Comitatus Cantabrigiensis, nunc primum, è Manuscripto unico in Bibliothecâ Cottoniensi asservato, typis mandata: subjicitur Inquisitio Eliensis: curâ N. E. S. A. Hamilton. Royal 4to. With map and 3 facsimiles. 1876. £2 2*s*.

IV. A Commonplace-Book of John Milton. Reproduced by the autotype process from the original MS. in the possession of Sir Fred. U. Graham, Bart., of Netherby Hall. With an Introduction by A. J. Horwood. Sq. folio. Only one hundred copies printed. 1876. £2 2*s*.

V. Chronicon Adæ de Usk, A.D. 1377–1404. Edited, with a Translation and Notes, by Ed. Maunde Thompson. Royal 8vo. 1876. 10*s*. 6*d*.

Transactions of the Royal Society of Literature of the United Kingdom. First Series, 6 parts in 3 vols. 4to. plates; 1827–39. Second Series, 10 vols. or 30 parts, and vol. xi. parts 1 and 2, 8vo. plates, 1843-76. A complete set, as far as published, £10 10*s*. A list of the contents of the volumes and parts on application.

Society of Biblical Archæology.—Transactions of the. 8vo. Vol. I. Part. I., 12*s*. 6*d*. Vol. I., Part II., 12*s*. 6*d*. (this part cannot be sold separately, or otherwise than with the complete sets). Vols. II. and III., 2 parts, 10*s*. 6*d*. each. Vol. IV., 2 parts, 12*s*. 6*d*. each. Vol. V., Part. I., 15*s*.; Part. II., 12*s*. 6*d*. Vol. VI., 2 parts, 12*s*. 6*d*. each.

Syro-Egyptian Society.—Original Papers read before the Syro-Egyptian Society of London. Volume I. Part 1. 8vo. sewed, 2 plates and a map, pp. 144. 3*s*. 6*d*.

Trübner's American and Oriental Literary Record.—A Register of the most important works published in North and South America, in India, China, and the British Colonies; with occasional Notes on German, Dutch, French, etc., books. 4to. In Monthly Numbers. Subscription 5*s*. per annum, or 6*d*. per number. A complete set, Nos. 1 to 142. London, 1865 to 1879. £12 12*s*.

History, Geography, Travels, Ethnography, Archæology, Law, Numismatics.

Badley.—Indian Missionary Record and Memorial Volume. By the Rev. B. H. Badley, of the American Methodist Mission. 8vo. pp. xii. and 280, cloth. 1876. 10*s.* 6*d.*

Balfour.—Waifs and Strays from the Far East; being a Series of Disconnected Essays on Matters relating to China. By Frederic Henry Balfour. 1 vol. demy 8vo. cloth, pp. 224. 10*s.* 6*d.*

Beke.—The late Dr. Charles Beke's Discoveries of Sinai in Arabia and in Midian. With Portrait, Geological, Botanical, and Conchological Reports, Plans, Map, and 13 Wood Engravings. Edited by his Widow. Roy. 8vo. pp. xx. and 606, cloth. 1878. 38*s.* Morocco, £2 10*s.*

Bellew.—From the Indus to the Tigris: a Narrative of a Journey through the Countries of Balochistan, Afghanistan, Khorassan, and Iran, in 1872; together with a Synoptical Grammar and Vocabulary of the Brahoe Language, and a Record of the Meteorological Observations and Altitudes on the March from the Indus to the Tigris. By H. W. Bellew, C.S.I., Surgeon Bengal Staff Corps, Author of "A Journal of a Mission to Afghanistan in 1857-58," and "A Grammar and Dictionary of the Pukkhto Language." Demy 8vo. cloth. 14*s.*

Bellew.—Kashmir and Kashgar. A Narrative of the Journey of the Embasy to Kashgar in 1873-74. By H. W. Bellew, C.S.I. Demy 8vo. cloth, pp. xxxii. and 420. 16*s.*

Beveridge.—The District of Bakarganj; its History and Statistics. By H. Beveridge, B.C.S. 8vo. cloth, pp. xx. and 460. 21*s.*

Bibliotheca Orientalis: or, a Complete List of Books, Pamphlets, Essays, and Journals, published in France, Germany, England, and the Colonies, on the History and the Geography, the Religions, the Antiquities, Literature, and Languages of the East. Edited by Charles Friederici. Part I., 1876, sewed, pp. 86, 2*s.* 6*d.* Part II., 1877, pp. 100, 3*s.* 6*d.* Part III., 1878, 3*s.* 6*d.*

Blochmann.—School Geography of India and British Burmah. By H. Blochmann, M.A. 12mo. pp. vi. and 100. 2*s.* 6*d.*

Bretschneider.—Notes on Chinese Mediæval Travellers to the West. By E. Bretschneider, M.D. Demy 8vo. sd., pp. 130. 5*s.*

Bretschneider. — On the Knowledge Possessed by the Ancient Chinese of the Arabs and Arabian Colonies, and other Western Countries mentioned in Chinese Books. By E. Bretschneider, M.D., Physician of the Russian Legation at Peking. 8vo. pp. 28, sewed. 1871. 1*s.*

Bretschneider.—Notices of the Mediæval Geography and History of Central and Western Asia. Drawn from Chinese and Mongol Writings, and Compared with the Observations of Western Authors in the Middle Ages. By E. Bretschneider, M.D. 8vo. sewed, pp. 233, with two Maps. 12*s.* 6*d.*

Bretschneider. — Archæological and Historical Researches on Peking and its Environs. By E. Bretschneider, M.D., Physician to the Russian Legation at Peking. Imp. 8vo. sewed, pp. 64, with 4 Maps. 5*s.*

Bühler.—Eleven Land-Grants of the Chaulukyas of Aṇhilvâḍ. A Contribution to the History of Gujarât. By G. Bühler. 16mo. sewed, pp. 126, with Facsimile. 3*s.* 6*d.*

Burgess.—Archæological Survey of Western India. Vol. 1. Report of the First Season's Operations in the Belgâm and Kaladgi Districts. Jan. to May, 1874. By James Burgess. With 56 photographs and lith. plates. Royal 4to. pp. viii. and 45. £2 2*s.*

Vol. 2. Report of the Second Season's Operations. Report on the Antiquities of Kâthiâwâd and Kachh. 1874–5. By James Burgess, F.R.G.S., M.R.A.S., etc. With Map, Inscriptions, Photographs, etc. Roy. 4to. half bound, pp. x. and 242. £3 3*s.*

Vol. 3. Report of the Third Season's Operations. 1875–76. Report on the Antiquities in the Bidar and Aurangabad District. Royal 4to. half bound pp. viii. and 138, with 66 photographic and lithographic plates. £2 2*s.*

Burnell.—Elements of South Indian Palæography. From the Fourth to the Seventeenth Century A.D. By A. C. Burnell. Second Corrected and Enlarged Edition, 34 Plates and Map, in One Vol. 4to. pp. xiv.–148. £2 12*s.* 6*d.*

Carpenter.—The Last Days in England of the Rajah Rammohun Roy. By Mary Carpenter, of Bristol. With Five Illustrations. 8vo. pp. 272, cloth. 7*s.* 6*d.*

Colebrooke.—The Life and Miscellaneous Essays of Henry Thomas Colebrooke. The Biography by his Son, Sir T. E. Colebrooke, Bart., M.P., The Essays edited by Professor Cowell. In 3 vols.

Vol. I. The Life. With Portrait and Map. Demy 8vo. cloth, pp. xii. and 492. 14*s.*

Vols. II. and III. The Essays. A New Edition, with Notes by E. B. Cowell, Professor of Sanskrit in the University of Cambridge. Demy 8vo. cloth, pp. xvi.–544, and x.–520. 1873. 28*s.*

Cunningham.—The Stupa of Bharhut. A Buddhist Monument, ornamented with numerous Sculptures illustrative of Buddhist Legend and History in the third century B.C. By Alexander Cunningham, C.S.I., C.I.E., Director-General Archæological Survey of India, etc. Royal 4to. cloth, gilt, pp. viii. and 144, with 51 Photographs and Lithographic Plates. 1879. £3 3*s.*

Cunningham.—The Ancient Geography of India. I. The Buddhist Period, including the Campaigns of Alexander, and the Travels of Hwen-Thsang. By Alexander Cunningham, Major-General, Royal Engineers (Bengal Retired). With thirteen Maps. 8vo. pp. xx. 590, cloth. 1870. 28*s.*

Cunningham.— Archæological Survey of India. Four Reports, made during the years 1862–63–64–65. By Alexander Cunningham, C.S.I., Major-General, etc. With Maps and Plates. Vols. 1 to 8. 8vo. cloth. £12.

Dalton.—Descriptive Ethnology of Bengal. By Edward Tuite Dalton, C.S.I., Colonel, Bengal Staff Corps, etc. Illustrated by Lithograph Portraits copied from Photographs. 38 Lithograph Plates. 4to. half-calf, pp. 340. £6 6*s.*

Da Cunha.—Notes on the History and Antiquities of Chaul and Bassein. By J. Gerson da Cunha, M.R.C.S. and L.M. Eng., etc. 8vo. cloth, pp. xvi. and 262. With 17 photographs, 9 plates and a map. £1 5*s.*

Dennys.—China and Japan. A complete Guide to the Open Ports of those countries, together with Pekin, Yeddo, Hong Kong, and Macao; forming a Guide Book and Vade Mecum for Travellers, Merchants, and Residents in general; with 56 Maps and Plans. By Wm. Frederick Mayers, F.R.G.S. H.M.'s Consular Service; N. B. Dennys, late H.M.'s Consular Service; and Charles King, Lieut. Royal Marine Artillery. Edited by N. B. Dennys. In one volume. 8vo. pp. 600, cloth. £2 2*s.*

Dowson.—A Classical Dictionary of Hindu Mythology and History, Geography and Literature. By John Dowson, M.R.A.S., late rofessor in the Staff College. In One Volume, post 8vo. cloth, pp. xx. and 412. 1879. 16*s.*

Dutt.—Historical Studies and Recreations. By Shoshee Chunder Dutt, Râi Bâhâdoor. 2 vols. demy 8vo. pp. viii. and 469, and viii. and 588. 1879. 32*s.*

Contents:—Vol. I. The World's History retold—I. The Ancient World. II. The Modern World. Vol. II. Bengal. An Account of the Country from the Earliest Times.—The Great Wars of India.—The Ruins of the Old World, read as Milestones of Civilization.

Elliot.—Memoirs on the History, Folklore, and Distribution of the Races of the North Western Provinces of India; being an amplified Edition of the original Supplementary Glossary of Indian Terms. By the late Sir Henry M. Elliot, K.C.B., of the Hon. East India Company's Bengal Civil Service. Edited, revised, and re-arranged, by John Beames, M.R.A.S., Bengal Civil Service; Member of the German Oriental Society, of the Asiatic Societies of Paris and Bengal, and of the Philological Society of London. In 2 vols. demy 8vo., pp. xx., 370, and 396, cloth. With two Lithographic Plates, one full-page coloured Map, and three large coloured folding Maps. 36*s.*

Elliot.—The History of India, as told by its own Historians. The Muhammadan Period. Complete in Eight Vols. Edited from the Posthumous Papers of the late Sir H. M. Elliot, K.C.B., East India Company's Bengal Civil Service, by Prof. John Dowson, M.R.A.S., Staff College, Sandhurst.

Vols. I. and II. With a Portrait of Sir H. M. Elliot. 8vo. pp. xxxii. and 542, x. and 580, cloth. 18*s.* each.
Vol. III. 8vo. pp. xii. and 627, cloth. 24*s.*
Vol. IV. 8vo. pp. x. and 563 cloth 21*s*
Vol. V. 8vo. pp. xii. and 576, cloth. 21*s.*
Vol. VI. 8vo. pp. viii. and 574, cloth. 21*s.*
Vol. VII. 8vo. pp. viii. and 574, cloth. 21*s.*
Vol. VIII. 8vo. pp. xxxii., 444, and lxviii. cloth. 24*s.*

Farley.—Egypt, Cyprus, and Asiatic Turkey. By J. Lewis Farley, Author of "The Resources of Turkey," etc. Demy 8vo. cl., pp. xvi.–270. 10*s.* 6*d.*

Farnham.—Homeward. Being Notes of a Journey through China, India, Egypt, and Europe. By the Rev. J. M. W. Farnham. 8vo. cloth, pp. 400, with numerous illustrations. 10*s.* 6*d.*

Fornander.—An Account of the Polynesian Race: Its Origin and Migrations. By A. Fornander. Vol. I. Post 8vo., cloth. 7*s.* 6*d.*

Forsyth.—Report of a Mission to Yarkund in 1873, under Command of Sir T. D. Forsyth, K.C.S.I., C.B., Bengal Civil Service, with Historical and Geographical Information regarding the Possessions of the Ameer of Yarkund. With 45 Photographs, 4 Lithographic Plates, and a large Folding Map of Eastern Turkestan. 4to. cloth, pp. iv. and 573. £5 5*s.*

Garrett.—A Classical Dictionary of India, illustrative of the Mythology, Philosophy, Literature, Antiquities, Arts, Manners, Customs, etc., of the Hindus. By John Garrett. 8vo. pp. x. and 798. cloth. 28s.

Garrett.—Supplement to the above Classical Dictionary of India. By John Garrett, Director of Public Instruction at Mysore. 8vo. cloth, pp. 160. 7*s.* 6*d.*

Gazetteer of the Central Provinces of India. Edited by Charles Grant, Secretary to the Chief Commissioner of the Central Provinces. Second Edition. With a very large folding Map of the Central Provinces of India. Demy 8vo. pp. clvii. and 582, cloth. 1870. £1 4*s.*

Goldstücker.—On the Deficiencies in the Present Administration of Hindu Law; being a paper read at the Meeting of the East India Association on the 8th June, 1870. By Theodor Goldstücker, Professor of Sanskrit in University College, London, &c. Demy 8vo. pp. 56, sewed. 1*s.* 6*d.*

Gover.—The Folk-Songs of Southern India. By Charles E. Gover. 8vo. pp. xxiii. and 299, cloth 10*s.* 6*d.*

Griffin.—The Rajas of the Punjab. Being the History of the Principal States in the Punjab, and their Political Relations with the British Government. By Lepel H. Griffin, Bengal Civil Service; Under Secretary to the Government of the Punjab, Author of "The Punjab Chiefs," etc. Second edition. Royal 8vo., pp. xiv. and 630. 21*s.*

Griffis.—The Mikado's Empire. Book I. History of Japan from 660 B.C. to 1872 A.D. Book II. Personal Experiences, Observations, and Studies in Japan, 1870–74. By W. E. Griffis. Illustrated. 8vo cl., pp. 626. £1.

Hodgson.—Essays on the Languages, Literature, and Religion of Nepal and Tibet; together with further Papers on the Geography, Ethnology, and Commerce of those Countries. By B. H. Hodgson, late British Minister at Nepál. Royal 8vo. cloth, pp. 288. 14*s.*

Hodgson.—Miscellaneous Essays Relating to Indian Subjects. By B. H. Hodgson, late British Minister at Nepal. In Two Volumes. Post 8vo. cloth, pp. viii. and 408, and viii. and 348. 1880. 28*s.*

Hunter.—A Statistical Account of Bengal. By W. W. Hunter, B.A., LL.D. Director-General of Statistics to the Government of India; one of the Council of the Royal Asiatic Society; M.R.G.S.; and Honorary Member of various Learned Societies.

VOL.
I. 24 Parganás and Sundarbans.
II. Nadiyá and Jessor.
III. Midnapur, Húglí and Hourah.
IV. Bardwán, Birbhúm and Bánkurá.
V. Dacca, Bákarganj, Farídpur and Maimansinh.
VI. Chittagong Hill Tracts, Chittagong, Noákhálí, Tipperah, and Hill Tipperah State.
VII. Meldah, Rangpur and Dinájpur.
VIII. Rájsháhí and Bográ.
IX. Murshidábád and Pábná.
X. Dárjíling, Jalpáigurí and Kuch Behar
XI. Patná and Sáran. [State.
XII. Gayá and Sháhábád.
XIII. Tirhut and Champáran.
XIV. Bhágalpur and Santál Parganás.
XV. Monghyr and Purniah.
XVI. Hazáribágh and Lohárdagá.
XVII. Singbhúm, Chutiá, Nágpur Tributary States and Mánbhúm.
XVIII. Cuttack and Balasor.
XIX. Purí, and Orissa Tributary States.
XX. Fisheries, Botany, and General Index.

Published by command of the Government of India. In 20 Vols. 8vo. half-morocco. £5.

Hunter (F. M.)—An Account of the British Settlement of Aden in Arabia. Compiled by Captain F. M. Hunter, F.R.G.S., F.R.A.S., Assistant Political Resident, Aden. Demy 8vo. half-morocco, pp. xii.-232. 7*s.* 6*d.*

Hunter.—Famine Aspects of Bengal Districts. A System of Famine Warnings. By W. W. Hunter, B.A., LL.D. Crown 8vo. cloth, pp. 216. 1874. 7*s.* 6*d.*

Hunter.—The Indian Musalmans. By W. W. Hunter, B.A., LL.D., Director-General of Statistics to the Government of India, etc., Author of "The Annals of Rural Bengal," etc. Third Edition. 8vo. cloth, pp. 219. 1876. 10*s.* 6*d.*

Japan.—Map of Nippon (Japan): Compiled from Native Maps, and the Notes of most recent Travellers. By R. Henry Brunton, M.IC.E., F.R.G.S. 1877. In 4 sheets, £3; roller, varnished, £3 10*s.*; Folded, in case, £4.

Leitner.—Sinin-I-Islam. Being a Sketch of the History and Literature of Muhammadanism and their place in Universal History. *For the use of Maulvis.* By G. W. Leitner. Part I. The Early History of Arabia to the fall of the Abassides. 8vo. sewed. *Lahore.* 6*s.*

Leland.—Fusang; or, the Discovery of America by Chinese Buddhist Priests in the Fifth Century. By Charles G. Leland. Crown 8vo. cloth, pp. xix. and 212. 7*s.* 6*d.*

Leonowens.—The Romance of Siamese Harem Life. By Mrs. Anna H. Leonowens, Author of "The English Governess at the Siamese Court." With 17 Illustrations, principally from Photographs, by the permission of J. Thomson, Esq. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 278. 14*s.*

Leonowens.—The English Governess at the Siamese Court: being Recollections of six years in the Royal Palace at Bangkok. By Anna Harriette Leonowens. With Illustrations from Photographs presented to the Author by the King of Siam. 8vo. cloth, pp. x. and 332. 1870 12*s.*

McCrindle.—The Commerce and Navigation of the Erythræan Sea. Being a Translation of the Periplus Maris Erythraei, by an Anonymous Writer, and of Arrian's Account of the Voyage of Nearkhos, from the Mouth of the Indus to the Head of the Persian Gulf. With Introduction, Commentary, Notes, and Index. Post 8vo. cloth, pp. iv. and 238. 1879. 7*s.* 6*d.*

McCrindle.—Ancient India as Described by Megasthenês and Arrian. Being a Translation of the Fragments of the Indika of Megasthenês collected by Dr. Schwanberk, and of the First Part of the Indika of Arrian. By J. W. McCrindle, M.A., Principal of the Government College, Patna, etc. With Introduction, Notes, and Map of Ancient India. Post 8vo. cloth, pp. xii.–224. 1877. 7*s.* 6*d.*

Markham.—The Narratives of the Mission of George Bogle, B.C.S., to the Teshu Lama, and of the Journey of Thomas Manning to Lhasa. Edited, with Notes and Introduction, and lives of Mr. Bogle and Mr. Manning, by Clements R. Markham, C.B., F.R.S. Demy 8vo., with Maps and Illustrations, pp. clxi. 314, cl. 21*s.*

Marsden's Numismata Orientalia. New International Edition. *See* under Numismata Orientalia.

Matthews.—Ethnology and Philology of the Hidatsa Indians. By Washington Matthews, Assistant Surgeon, U.S. Army. *Contents:*—Ethnography, Philology, Grammar, Dictionary, and English-Hidatsa Vocabulary. 8vo. cloth. £1 11*s.* 6*d.*

Mayers.—Treaties between the Empire of China and Foreign Powers. Together with Regulations for the Conduct of Foreign Trades. By W. F. Mayers, Chinese Secretary to H. B. M.'s Legation at Peking. 8vo. pp. viii. 225 and xi. 1877. Cloth £2.

Mayers.—China and Japan. See Dennys.

Mitra.—The Antiquities of Orissa. By Rajendralala Mitra. Vol. I. Published under Orders of the Government of India. Folio, cloth, pp. 180. With a Map and 36 Plates. £4 4*s.*

Mitra.—Buddha Gaya; the Hermitage of Sákya Muni. By Rajendralala Mitra, LL.D., C.I.E. 4to. cloth, pp. xvi. and 258, with 51 plates. 1878. £3.

Moor.—The Hindu Pantheon. By Edward Moor, F.R.S. A new edition, with additional Plates, Condensed and Annotated by the Rev. W. O. Simpson. 8vo. cloth, pp. xiii. and 401, with 62 Plates. 1864. £3.

Morris.—A Descriptive and Historical Account of the Godavery District in the Presidency of Madras By Henry Morris, formerly of the Madras Civil Service. Author of a "History of India for Use in Schools" and other works. 8vo. cloth (with a map), pp. xii. and 390. 1878. 12*s.*

Notes, Rough, of Journeys made in the years 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, in Syria, down the Tigris, India, Kashmir, Ceylon, Japan, Mongolia, Siberia, the United States, the Sandwich Islands, and Australasia. Demy 8vo. pp. 624, cloth. 1875. 14*s.*

Numismata Orientalia.—The International Numismata Orientalia. Edited by Edward Thomas, F.R.S., etc. Vol. I. Illustrated with 20 Plates and a Map. Royal 4to. cloth. £3 13*s.* 6*d.*

Also in 6 Parts sold separately, viz.:—

Part I.—Ancient Indian Weights. By E. Thomas, F.R.S., etc. Royal 4to. sewed, pp. 84, with a Plate and a Map of the India of Manu. 9*s.* 6*d.*

Part II.—Coins of the Urtuki Turkumans. By Stanley Lane Poole, Corpus Christi College Oxford. Royal 4to. sewed, pp. 44, with 6 Plates. 9*s.*

Part III. The Coinage of Lydia and Persia, from the Earliest Times to the Fall of the Dynasty of the Achæmenidæ. By Barclay V. Head, Assistant-Keeper of Coins, British Museum. Royal 4to. sewed, pp. viii. and 56, with three Autotype Plates. 10*s.* 6*d.*

Part IV. The Coins of the Tuluni Dynasty. By Edward Thomas Rogers. Royal 4to. sewed, pp. iv. and 22, and 1 Plate. 5*s.*

Part V. The Parthian Coinage. By Percy Gardner, M.A. Royal 4to. sewed, pp. iv. and 65, with 8 Autotype Plates. 18*s.*

Part VI. On the Ancient Coins and Measures of Ceylon. With a Discussion of the Ceylon Date of the Buddha's Death. By T. W. Rhys Davids, Barrister-at-Law, late of the Ceylon Civil Service. Royal 4to. sewed, pp. 60, with Plate. 10*s.*

Osburn.—The Monumental History of Egypt, as recorded on the Ruins of her Temples, Palaces, and Tombs. By William Osburn. Illustrated with Maps, Plates, etc. 2 vols. 8vo. pp. xii. and 461; vii. and 643, cloth. £2 2*s.* Out of print.

Vol. I.—From the Colonization of the Valley to the Visit of the Patriarch Abram.
Vol. II.—From the Visit of Abram to the Exodus.

Palmer.—Egyptian Chronicles, with a harmony of Sacred and Egyptian Chronology, and an Appendix on Babylonian and Assyrian Antiquities. By William Palmer, M.A., and late Fellow of Magdalen College, Oxford. 2 vols.. 8vo. cloth, pp. lxxiv. and 428, and viii. and 636. 1861. 12*s.*

Patell.—Cowasjee Patell's Chronology, containing corresponding Dates of the different Eras used by Christians, Jews, Greeks, Hindûs, Mohamedans, Parsees, Chinese, Japanese, etc. By Cowasjee Sorabjee Patell. 4to. pp. viii. and 184, cloth. 50*s.*

Paton.—A History of the Egyptian Revolution, from the Period of the Mamelukes to the Death of Mohammed Ali; from Arab and European Memoirs, Oral Tradition, and Local Research. By A. A. Paton. Second Edition. 2 vols. demy 8vo. cloth, pp. xii. and 395, viii. and 446. 1870. 18*s.*

Pfoundes.—**Fu So Mimi Bukuro.**—A Budget of Japanese Notes. By Capt. Pfoundes, of Yokohama. 8vo. sewed, pp. 184. 7*s.* 6*d.*

Ram Raz.—Essay on the Architecture of the Hindus. By Ram Raz, Native Judge and Magistrate of Bangalore. With 48 plates. 4to. pp. xiv. and 64, sewed. London, 1834. £2 2*s.*

Ravenstein.—The Russians on the Amur; its Discovery, Conquest, and Colonization, with a Description of the Country, its Inhabitants, Productions, and Commercial Capabilities, and Personal Accounts of Russian Travellers. By E. G. Ravenstein, F.R.G.S. With 4 tinted Lithographs and 3 Maps. 8vo. cloth, pp. 500. 1861. 15.

Roe and Fryer.—Travels in India in the Seventeenth Century. By Sir Thomas Roe and Dr. John Fryer. Reprinted from the "Calcutta Weekly Englishman." 8vo. cloth, pp. 474. 7*s.* 6*d.*

Routledge.—English Rule and Native Opinion in India. From Notes taken in the years 1870–74. By James Routledge. Post 8vo. cloth, pp. 344. 10*s.* 6*d.*

Schlagintweit.—Glossary of Geographical Terms from India and Tibet, with Native Transcription and Transliteration. By Hermann de Schlagintweit. Forming, with a "Route Book of the Western Himalaya, Tibet, and Turkistan," the Third Volume of H., A., and R. de Schlagintweit's "Results of a Scientific Mission to India and High Asia." With an Atlas in imperial folio, of Maps, Panoramas, and Views. Royal 4to., pp. xxiv. and 293. £4.

Sherring.—Hindu Tribes and Castes as represented in Benares. By the Rev. M. A. Sherring. With Illustrations. 4to. Vol. I. pp. xxiv. and 408. 1872. Cloth. *Now* £4 4*s.* Vol. II. pp. lxviii. and 376. 1879. Cloth £2 8*s.*

Sherring.—The Sacred City of the Hindus. An Account of Benares in Ancient and Modern Times. By the Rev. M. A. Sherring, M.A., LL.D.; and Prefaced with an Introduction by Fitzedward Hall, Esq., D.C.L. 8vo. cloth, pp. xxxvi. and 388, with numerous full-page illustrations. 21*s.*

Sibree.—The Great African Island. Chapters on Madagascar. A Popular Account of Recent Researches in the Physical Geography, Geology, and Exploration of the Country, and its Natural History and Botany, and in the Origin and Division, Customs and Language, Superstitions, Folk-Lore and Religious Belief, and Practices of the Different Tribes. Together with Illustrations of Scripture and Early Church History, from Native Statists and Missionary Experience. By the Rev. Jas. Sibree, jun., F.R.G.S., of the London Missionary Society, etc. Demy 8vo. cloth, with Maps and Illustrations, pp. xii. and 372. 12*s.*

Smith.—Contributions towards the Materia Medica and Natural History of China. For the use of Medical Missionaries and Native Medical Students. By F. Porter Smith, M.B. London, Medical Missionary in Central China. Imp. 4to. cloth, pp. viii. and 240. 1870. £1 1*s.*

Strangford.—Original Letters and Papers of the late Viscount Strangford, upon Philological and Kindred Subjects. Edited by Viscountess Strangford. Post 8vo. cloth, pp. xxii. and 284. 1878. 12*s.* 6*d.*

Thomas.—Comments on Recent Pehlvi Decipherments. With an Incidental Sketch of the Derivation of Aryan Alphabets, and contributions to the Early History and Geography of Tabaristán. Illustrated by Coins. By Edward Thomas, F.R.S. 8vo. pp. 56, and 2 plates, cloth, sewed. 3*s.* 6*d.*

Thomas.—Sassanian Coins. Communicated to the Numismatic Society of London. By E. Thomas, F.R.S. Two parts. With 3 Plates and a Woodcut. 12mo. sewed, pp. 43. 5*s.*

Thomas.—Jainism; or, The Early Faith of Asoka. With Illustrations of the Ancient Religions of the East, from the Pantheon of the Indo-Scythians. To which is added a Notice on Bactrian Coins and Indian Dates. By Edward Thomas, F.R.S. 8v. pp. viii., 24 and 82. With two Autotype Plates and Woodcuts. 7*s.* 6*d.*

Thomas.—Records of the Gupta Dynasty. Illustrated by Inscriptions, Written History, Local Tradition and Coins. To which is added a Chapter on the Arabs in Sind. By Edward Thomas, F.R.S. Folio, with a Plate, handsomely bound in cloth, pp. iv. and 64. Price 14*s.*

Thomas.—The Chronicles of the Pathán Kings of Dehli. Illustrated by Coins, Inscriptions, and other Antiquarian Remains. By Edward Thomas, F.R.S., late of the East India Company's Bengal Civil Service. With numerous Copperplates and Woodcuts. Demy 8vo. cloth, pp. xxiv. and 467. 1871. £1 8*s.*

Thomas.—The Revenue Resources of the Mughal Empire in India, from A.D. 1593 to A.D. 1707. A Supplement to "The Chronicles of the Pathán Kings of Delhi." By Edward Thomas, F.R.S. Demy 8vo., pp. 60, cloth. 3*s.* 6*d.*

Thorburn.—Bannú; or, Our Afghán Frontier. By S. S. Thorburn, I.C.S., Settlement Officer of the Bannú District. 8vo. cloth, pp. x. and 480. 18*s.*

Watson.—Index to the Native and Scientific Names of Indian and other Eastern Economic Plants and Products, originally prepared under the authority of the Secretary of State for India in Council. By John Forbes Watson, M.A., M.D., F.L.S., F.R.A.S., etc., Reporter on the Products of India. Imperial 8vo., cloth, pp. 650. £1 11*s.* 6*d.*

West and Buhler.—A Digest of the Hindu Law of Inheritance and Partition, from the Replies of the Sâstris in the several Courts of the Bombay Presidency. With Introduction, Notes and Appendix. Edited by Raymond West and J. G. Buhler. Second Edition. Demy 8vo. sewed, pp. 674. £1 11*s.* 6*d.*

Wheeler.—The History of India from the Earliest Ages. By J. Talboys Wheeler, Assistant Secretary to the Government of India in the Foreign Department, Secretary to the Indian Record Commission, author of "The Geography of Herodotus," etc. etc. Demy 8vo. cl.

Vol. I. The Vedic Period and the Maha Bharata. pp. lxxv. and 576.
Vol. II., The Ramayana and the Brahmanic Period. pp. lxxxviii. and 680, with two Maps. 21*s.*
Vol. III. Hindu, Buddhist, Brahmanical Revival. pp. 484, with two maps. 18*s.*
Vol. IV. Part I. Mussulman Rule. pp. xxxii. and 320. 14*s.*
Vol. IV. Part II. In the press.

Wheeler.—Early Records of British India. A History of the English Settlement in India, as told in the Government Records, the works of old travellers and other contemporary Documents, from the earliest period down to the rise of British Power in India. By J. Talboys Wheeler. Royal 8vo. cloth, pp. xxxii. and 392. 1878. 15*s.*

Williams.—Modern India and the Indians. Being a Series of Impressions, Notes, and Essays. By Monier Williams, D.C.L. Third Edition, Revised and Augmented by considerable Additions. Post 8vo. cloth, pp. 366. With Map. 1879. 14*s.*

Wise.—Commentary on the Hindu System of Medicine. By T. A. Wise, M.D., Bengal Medical Service. 8vo., pp. xx. and 432, cloth. 7*s.* 6*d.*

Wise.—Review of the History of Medicine. By Thomas A. Wise, M.D. 2 vols. 8vo. cloth. Vol. I., pp. xcviii. and 397; Vol. II., pp. 574. 10*s.*

THE RELIGIONS OF THE EAST.

Adi Granth (The); or, The Holy Scriptures of the Sikhs, translated from the original Gurmukhī, with Introductory Essays, by Dr. Ernest Trumpp, Professor Regius of Oriental Languages at the University of Munich, etc. Roy. 8vo. cloth, pp. 866. £2 12*s.* 6*d.*

Alabaster.—The Wheel of the Law: Buddhism illustrated from Siamese Sources by the Modern Buddhist, a Life of Buddha, and an account of H.M. Consulate-General in Siam. Demy 8vo. pp. lviii. and 324. 1871. 14*s.*

Amberley.—An Analysis of Religious Belief. By Viscount Amberley. 2 vols. 8vo. cl., pp. xvi. 496 and 512. 1876. 30*s.*

Apastambíya Dharma Sutram.—Aphorisms of the Sacred Laws of the Hindus, by Apastamba. Edited, with a Translation and Notes, by G. Bühler. By order of the Government of Bombay. 2 parts. 8vo. cloth, 1868–71. £1 4*s.* 6*d.*

Arnold (Edwin).—The Light of Asia; or, The Great Renunciation (Mahabhinishkramana). Being the Life and Teaching of Gautama, Prince of India, and Founder of Buddhism (as told by an Indian Buddhist). By Edwin Arnold, M.A., F.R.G.S., etc. Third Edition. Crown 8vo. pp. xvi. and 238. 1880. 7*s.* 6*d.*

Banerjea.—The Arian Witness, or the Testimony of Arian Scriptures in corroboration of Biblical History and the Rudiments of Christian Doctrine. Including Dissertations on the Original Home and Early Adventures of Indo-Arians. By the Rev. K. M. Banerjea. 8vo. sewed, pp. xviii. and 236. 8*s.* 6*d.*

Beal.—Travels of Fah Hian and Sung-Yun, Buddhist Pilgrims from China to India (400 A.D. and 518 A.D.) Translated from the Chinese, by S. Beal (B.A. Trinity College, Cambridge), a Chaplain in Her Majesty's Fleet, a Member of the Royal Asiatic Society, and Author of a Translation of the Pratimôksha and the Amithâba Sûtra from the Chinese. Crown 8vo. pp. lxxiii. and 210, cloth, ornamental, with a coloured map. Out of print.

Beal.—A Catena of Buddhist Scriptures from the Chinese. By S. Beal, B.A., Trinity College, Cambridge; a Chaplain in Her Majesty's Fleet, etc. 8vo. cloth, pp. xiv. and 436. 1871. 15*s.*

Beal.—The Romantic Legend of Sâkhya Buddha. From the Chinese-Sanscrit by the Rev. Samuel Beal, Author of "Buddhist Pilgrims," etc. Crown 8vo. cloth, pp. 400. 1875. 12*s.*

Beal.—Texts from the Buddhist Canon, commonly known as Dhammapada. Translated from the Chinese by S. Beal, B.A., Professor of Chinese, University of London. With accompanying Narrative. Post 8vo. pp. viii. and 176, cloth. 7*s.* 6*d.*

Bigandet.—The Life or Legend of Gaudama, the Buddha of the Burmese, with Annotations, the Ways to Neibban, and Notice on the Phongyies, or Burmese Monks. By the Right Reverend P. Bigandet, Bishop of Ramatha, Vicar Apostolic of Ava and Pegu. Third Edition. In two volumes. Post 8vo. cloth, pp. 288 and 336. 21*s.*

Brockie.—Indian Philosophy. Introductory Paper. By William Brockie, Author of "A Day in the Land of Scott," etc., etc. 8vo. pp. 26, sewed. 1872. 6*d.*

Brown.—The Dervishes; or, Oriental Spiritualism. By John P. Brown, Secretary and Dragoman of the Legation of the United States of America at Constantinople. With twenty-four Illustrations. 8vo. cloth, pp. viii. and 415. 14*s.*

Callaway.—The Religious System of the Amazulu.

Part I.—Unkulunkulu; or, the Tradition of Creation as existing among the Amazulu and other Tribes of South Africa, in their own words, with a translation into English, and Notes. By the Rev. Canon Callaway, M.D. 8vo. pp. 128, sewed. 1868. 4*s.*

Part II.—Amatongo; or, Ancestor Worship, as existing among the Amazulu, in their own words, with a translation into English, and Notes. By the Rev. Canon Callaway, M.D. 1869. 8vo. pp. 197, sewed. 1869. 4*s.*

Part III.—Izinyanga Zokubula; or, Divination, as existing among the Amazulu, in their own words. With a translation into English, and Notes. By the Rev. Canon Callaway, M.D. 8vo. pp. 150, sewed. 1870. 4*s.*

Part IV.—Abatakati, or Medical Magic and Witchcraft, 8vo. pp. 40, sewed. 1*s.* 6*d.*

Chalmers.—The Origin of the Chinese; an Attempt to Trace the connection of the Chinese with Western Nations in their Religion, Superstitions Arts, Language, and Traditions. By John Chalmers, A.M. Foolscap 8vo. cloth, pp. 78. 5*s.*

Clarke.—Ten Great Religions: an Essay in Comparative Theology. By James Freeman Clarke. 8vo. cloth, pp. x. and 528. 1871. 15*s.*

Clarke.—Serpent and Siva Worship, and Mythology in Central America, Africa and Asia. By Hyde Clarke, Esq. 8vo. sewed. 1*s.*

Conway.—The Sacred Anthology. A Book of Ethnical Scriptures. Collected and edited by M. D. Conway. 4th edition. Demy 8vo. cloth, pp. xvi. and 480. 12*s.*

Coomára Swamy.—The Dathávansa; or, the History of the Tooth-Relic of Gotama Buddha. The Pali Text and its Translation into English, with Notes. By Sir M. Coomára Swámy, Mudeliár. Demy 8vo. cloth, pp. 174. 1874. 10*s.* 6*d.*

Coomára Swamy.—The Dathávansa; or, the History of the Tooth-Relic of Gotama Buddha. English Translation only. With Notes. Demy 8vo. cloth, pp. 100. 1874. 6*s.*

Coomára Swamy.—Sutta Nípáta; or, the Dialogues and Discourses of Gotama Buddha. Translated from the Pali, with Introduction and Notes. By Sir M. Coomára Swamy. Cr. 8vo. cloth, pp. xxxvi. and 160. 1874. 6*s.*

Coran.—Extracts from the Coran in the Original, with English Rendering. Compiled by Sir William Muir, K.C.S.I., LL.D., Author of the "Life of Mahomet." Crown 8vo. cloth, pp. 58. 2*s.* 6*d.* (Nearly ready.)

Cunningham.—The Bhilsa Topes; or, Buddhist Monuments of Central India: comprising a brief Historical Sketch of the Rise, Progress, and Decline of Buddhism; with an Account of the Opening and Examination of the various Groups of Topes around Bhilsa. By Brev.-Major Alexander Cunningham, Bengal Engineers. Illustrated with thirty-three Plates. 8vo. pp. xxxvi. 370, cloth. 1854. £2 2*s.*

Da Cunha.—Memoir on the History of the Tooth-Relic of Ceylon; with an Essay on the Life and System of Gautama Buddha. By J. Gerson da Cunha. 8vo. cloth, pp. xiv. and 70. With 4 photographs and cuts. 7*s.* 6*d.*

Dickson.—The Pâtimokkha, being the Buddhist Office of the Confession of Priests. The Pali Text, with a Translation, and Notes, by J. F. Dickson, M.A. 8vo. sd., pp. 69. 2*s.*

Edkins.—Chinese Buddhism. A Volume of Sketches, Historical and Critical. By J. Edkins, D.D., Author of "China's Place in Philology," "Religion in China," etc., etc. Post 8vo. cloth (In preparation.)

Edkins.—Religion in China, containing a Brief Account of the Three Religions of the Chinese, with Observations on the Prospects of Christian Conversion amongst that People. By Joseph Edkins, D.D. Second Edition. Post 8vo. cloth, pp. 276. 7*s.* 6*d.*

Eitel.—Handbook for the Student of Chinese Buddhism. By the Rev. E. J. Eitel, L. M. S. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 224. 18*s.*

Eitel.—Buddhism: its Historical, Theoretical, and Popular Aspects. In Three Lectures. By Rev. E. J. Eitel, M.A. Ph.D. Second Edition. Demy 8vo. sewed, pp. 130. 5*s.*

Examination (Candid) of Theism.—By Physicus. Post 8vo. cloth, pp. xviii. and 198. 1878. 7*s.* 6*d.*

Faber.—A sytematical Digest of the Doctrines of Confucius, according to the Analects, Great Learning, and Doctrine of the Mean, with an Introduction on the Authorities upon Confucius and Confucianism. By Ernst Faber, Rhenish Missionary. Translated from the German by P. G. von Möllendorff. 8vo. sewed, pp. viii. and 131. 1875. 12*s.* 6*d.*

Giles.—Record of the Buddhist Kingdoms. Translated from the Chinese by H. A. Giles, of H.M. Consular Service. 8vo. sewed, pp. x.–129 5*s.*

Giles.—Hebrew and Christian Records. An Historical Enquiry concerning the Age and Authorship of the Old and New Testaments. By the Rev. Dr. Giles, Rector of Sutton, Surrey. Now first published complete, 2 Vols. Vol. I., Hebrew Records; Vol. II., Christian Records. 8vo. cloth, pp. 442 and 440. 1877. 24*s.*

Gubernatis.—Zoological Mythology; or, the Legends of Animals. By Angelo de Gubernatis, Professor of Sanskrit and Comparative Literature in the Instituto di Studii Superiori e di Perfezionamento at Florence, etc. In 2 vols. 8vo. pp. xxvi. and 432, vii. and 442. 28*s.*

Hardy.—Christianity and Buddhism Compared. By the late Rev. R. Spence Hardy, Hon. Member Royal Asiatic Society. 8vo. sd. pp. 138. 6*s.*

Haug.—Essays on the Sacred Language, Writings, and Religion of the Parsis. By Martin Haug, Ph.D. Second Edition. Edited by E. W. West, Ph.D. Post 8vo. pp. xvi. and 428, cloth, 16*s.*

Haug.—The Aitareya Brahmanam of the Rig Veda: containing the Earliest Speculations of the Brahmans on the meaning of the Sacrificial Prayers, and on the Origin, Performance, and Sense of the Rites of the Vedic Religion. Edited, Translated, and Explained by Martin Haug, Ph.D., Superintendent of Sanskrit Studies in the Poona College, etc., etc. In 2 Vols. Crown 8vo. Vol. I. Contents, Sanskrit Text, with Preface, Introductory Essay, and a Map of the Sacrificial Compound at the Soma Sacrifice, pp. 312. Vol. II. Translation with Notes, pp. 544. £2 2*s.*

Hawken.—Upa-Sastra: Comments, Linguistic and Doctrinal, on Sacred and Mythic Literature. By J. D. Hawken. 8vo. cloth, pp. viii.–288. 7*s.* 6*d.*

Inman.—Ancient Pagan and Modern Christian Symbolism Exposed and Explained. By Thomas Inman, M.D. Second Edition. With Illustrations. Demy 8vo. cloth, pp. xl. and 148. 1874. 7*s.* 6*d.*

Johnson.—Oriental Religions and their Relation to Universal Religion. By Samuel Johnson. First Section—India. In 2 Volumes, post 8vo. cloth. pp. 408 and 402. 21*s*

Journal of the Ceylon Branch of the Royal Asiatic Society.—For Papers on Buddhism contained in it, see page 9.

Kistner.—Buddha and his Doctrines. A Bibliographical Essay. By Otto Kistner. Imperial 8vo., pp. iv. and 32, sewed. 2*s.* 6*d.*

Koran (The); commonly called The Alcoran of Mohammed. Translated into English immediately from the original Arabic. By George Sale, Gent. To which is prefixed the Life of Mohammed. Crown 8vo. cloth, pp. 472. 7*s.*

Lane.—Selections from the Kuran. By Edward William Lane. A New Edition, Revised and Enlarged, with an Introduction by Stanley Lane Poole. Post 8vo. cloth, pp. xxii. and 172. 9*s.*

Legge.—Confucianism in Relation to Christianity. A Paper read before the Missionary Conference in Shanghai, on May 11, 1877. By Rev. James Legge, D.D. 8vo. sewed, pp. 12. 1877. 1*s.* 6*d.*

Legge.—The Life and Teachings of Confucius. With Explanatory Notes. By James Legge, D.D. Fifth Edition. Crown 8vo. cloth, pp. vi. and 338. 1877. 10*s.* 6*d.*

Legge.—The Life and Works of Mencius. With Essays and Notes. By James Legge. Crown 8vo. cloth, pp. 402. 1875. 12*s.*

Legge.—Chinese Classics. *v.* under "Chinese," p. 39.

Leigh.—The Religion of the World. By H. Stone Leigh. 12mo. pp. xii. 66, cloth. 1869. 2*s.* 6*d.*

M'Clatchie.—Confucian Cosmogony. A Translation (with the Chinese Text opposite) of Section 49 (Treatise on Cosmogony) of the "Complete Works" of the Philosopher Choo-Foo-Tze. With Explanatory Notes by the Rev. Th. M'Clatchie, M.A. Small 4to. pp. xviii. and 162. 1874. 12*s.* 6*d.*

Mills.—The Indian Saint; or, Buddha and Buddhism.—A Sketch Historical and Critical. By C. D. B. Mills. 8vo. cl., pp. 192. 7*s.* 6*d.*

Mitra.—Buddha Gaya, the Hermitage of Sákya Muni. By Rajendralala Mitra, LL.D., C.I.E. 4to. cloth, pp. xvi. and 258, with 51 Plates. 1878. £3.

Muhammed.—The Life of Muhammed. Based on Muhammed Ibn Ishak By Abd El Malik Ibn Hisham. Edited by Dr. Ferdinand Wüstenfeld. The Arabic Text. 8vo. pp. 1026, sewed. Price 21*s.* Introduction, Notes, and Index in German. 8vo. pp. lxxii. and 266, sewed. 7*s.* 6*d.* Each part sold separately.

The text based on the Manuscripts of the Berlin, Leipsic, Gotha and Leyden Libraries, has been carefully revised by the learned editor, and printed with the utmost exactness.

Muir.—Metrical Translations from Sanskrit Writers. With an Introduction, Prose Version, and Parallel Passages from Classical Authors. By J. Muir, D.C.L., LL.D., etc. Post 8vo. cloth, pp. xliv. and 376. 14*s.*

. . . . A volume which may be taken as a fair illustration alike of the religious and moral sentiments, and of the legendary lore of the best Sanskrit writers.—*Edinburgh Daily Review.*

Muir.—Original Sanskrit Texts—*v.* under Sanskrit.

Müller.—The Sacred Hymns of the Brahmins, as preserved to us in the oldest collection of religious poetry, the Rig-Veda-Sanhita, translated and explained. By F. Max Müller, M.A., Fellow of All Souls' College; Professor of Comparative Philology at Oxford. Volume I. Hymns to the Maruts or the Storm Gods. 8vo. pp. clii. and 264. 12*s.* 6*d.*

Müller.—Lecture on Buddhist Nihilism. By F. Max Müller, M.A., Professor of Comparative Philology in the University of Oxford; Member of the French Institute, etc. Delivered before the General Meeting of the Association of German Philologists, at Kiel, 28th September, 1869. (Translated from the German.) Sewed. 1869. 1*s.*

Newman.—Hebrew Theism. By F. W. Newman. Royal 8vo. stiff wrappers, pp. viii. and 172. 1874. 4*s.* 6*d.*

Priaulx.—Quæstiones Mosaicæ; or, the first part of the Book of Genesis compared with the remains of ancient religions. By Osmond de Beauvoir Priaulx. 8vo. pp. viii. and 548, cloth. 12*s.*

Rig-Veda Sanhita.—A Collection of Ancient Hindu Hymns. Constituting the First Ashtaka, or Book of the Rig-veda; the oldest authority for the religious and social institutions of the Hindus. Translated from the Original Sanskrit by the late H. H. Wilson, M.A. 2nd Ed., with a Postscript by Dr. Fitzedward Hall. Vol. I. 8vo. cloth, pp. lii. and 348, price 21*s.*

Rig-Veda Sanhita.—A Collection of Ancient Hindu Hymns, constituting the Fifth to Eighth Ashtakas, or books of the Rig-Veda, the oldest Authority for the Religious and Social Institutions of the Hindus. Translated from the Original Sanskrit by the late Horace Hayman Wilson, M.A., F.R.S., etc. Edited by E. B. Cowell, M.A., Principal of the Calcutta Sanskrit College. Vol. IV., 8vo., pp. 214, cloth. 14*s.*

A few copies of Vols. II. and III. still left. [*Vols. V. and VI. in the Press.*

Sacred Books (The) of the East. Translated by various Oriental Scholars, and Edited by F. Max Müller.

Vol. I. The Upanishads. Translated by F. Max Müller. Part I. The Khândogya-Upanishad. The Talavakâra-Upanishad. The Aitareya-Âranyaka. The Kaushîtaki-Brâhmana-Upanishad and the Vâgasansyi-Samhitâ-Upanishad. Post 8vo. cloth, pp. xii. and 320. 10*s.* 6*d.*

Vol. II. The Sacred Laws of the Âryas, as taught in the Schools of Âpastamba, Gautama, Vâsishtha, and Baudhâyana. Translated by Georg Bühler. Part I. Apastamba and Gautama. Post 8vo. cloth. pp. lx. and 312. 1879. 10*s.* 6*d.*

Vol. III. The Sacred Books of China. The Texts of Confucianism. Translated by James Legge. Part I. The Shû King. The Religious Portions of the Shih King. The Hsiâo King. Post 8vo. cloth, pp. xxxii. and 492. 1879. 12*s.* 6*d.*

Schlagintweit.—Buddhism in Tibet. Illustrated by Literary Documents and Objects of Religious Worship. With an Account of the Buddhist Systems preceding it in India. By Emil Schlagintweit, LL.D. With a Folio Atlas of 20 Plates, and 20 Tables of Native Prints in the Text. Royal 8vo., pp. xxiv. and 404. £2 2*s.*

Sherring.—The Hindoo Pilgrims. By the Rev. M. A. Sherring, Fcap. 8vo. cloth, pp. vi. and 125. 5*s.*

Singh.—Sakhee Book; or, the Description of Gooroo Gobind Singh's Religion and Doctrines, translated from Gooroo Mukhi into Hindi, and afterwards into English. By Sirdar Attar Singh, Chief of Bhadour. With the Author's photograph. 8vo. pp. xviii. and 205. Benares, 1873. 15*s.*

Syed Ahmad.—A Series of Essays on the Life of Mohammed, and Subjects subsidiary thereto. By Syed Ahmad Khan Bahador, C.S.I., Author of the "Mohammedan Commentary on the Holy Bible," Honorary Member of the Royal Asiatic Society, and Life Honorary Secretary to the Allygurh Scientific Society. 8vo. pp. 532, with 4 Genealogical Tables, 2 Maps, and a Coloured Plate, handsomely bound in cloth. £1 10*s.*

Thomas.—Jainism; or, The Early Faith of Asoka. With Illustrations of the Ancient Religions of the East, from the Pantheon of the Indo-Scythians. To which is added a Notice on Bactrian Coins and Indian Dates. By Edward Thomas, F.R.S. 8vo. pp. viii., 24 and 82. With two Autotype Plates and Woodcuts. 7*s.* 6*d.*

Tiele.—Outlines of the History of Religion to the Spread of the Universal Religions. By C. P. Tiele, Dr. Theol. Professor of the History of Religions in the University of Leiden. Translated from the Dutch by J. Estlin Carpenter, M.A. Post 8vo. cloth, pp. xix. and 249. 7*s.* 6*d.*

Vishnu-Purana (The); a System of Hindu Mythology and Tradition. Translated from the original Sanskrit, and Illustrated by Notes derived chiefly from other Purâṇas. By the late H. H. Wilson, M.A., F.R.S., Boden Professor of Sanskrit in the University of Oxford, etc., etc. Edited by Fitzedward Hall. In 6 vols. 8vo. Vol. I. pp. cxl. and 200; Vol. II. pp. 343; Vol. III., pp. 348; Vol. IV. pp. 346, cloth; Vol. V. Part I. pp. 392, cloth. 10*s.* 6*d.* each. Vol. V., Part 2, containing the Index, compiled by Fitzedward Hall. 8vo. cloth, pp. 268. 12*s.*

Wake.—The Evolution of Morality. Being a History of the Development of Moral Culture. By C. Staniland Wake, author of "Chapters on Man," etc. Two vols. 8vo. cloth, pp. xvi. and 506, xii. and 474. 21*s.*

Wilson.—Works of the late Horace Hayman Wilson, M.A., F.R.S., Member of the Royal Asiatic Societies of Calcutta and Paris, and of the Oriental Soc. of Germany, etc., and Boden Prof. of Sanskrit in the University of Oxford.

Vols I. and II. Essays and Lectures chiefly on the Religion of the Hindus, by the late H. H. Wilson, M.A., F.R.S., etc. Collected and edited by Dr. Reinhold Rost. 2 vols. cloth, pp. xiii. and 399, vi. and 416. 21*s.*

COMPARATIVE PHILOLOGY.

POLYGLOTS.

Beames.—Outlines of Indian Philology. With a Map, showing the Distribution of the Indian Languages. By John Beames. Second enlarged and revised edition. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 96. *5s.*

Beames.—A Comparative Grammar of the Modern Aryan Languages of India (to wit), Hindi, Panjabi, Sindhi, Gujarati, Marathi, Uriya, and Bengali. By John Beames, Bengal C.S., M.R.A.S., &c.
Vol. I. On Sounds. 8vo. cloth, pp. xvi and 360. 16*s.*
Vol. II. The Noun and the Pronoun. 8vo. cloth, pp. xii. and 348. 16*s.*
Vol III. The Verb. 8vo. cloth, pp. xii. and 316. 16*s.*

Bellows.—English Outline Vocabulary, for the use of Students of the Chinese, Japanese, and other Languages. Arranged by John Bellows. With Notes on the writing of Chinese with Roman Letters. By Professor Summers, King's College, London. Crown 8vo., pp. 6 and 368, cloth. 6*s.*

Bellows.—Outline Dictionary, for the use of Missionaries, Explorers, and Students of Language. By Max Müller, M.A., Taylorian Professor in the University of Oxford. With an Introduction on the proper use of the ordinary English Alphabet in transcribing Foreign Languages. The Vocabulary compiled by John Bellows. Crown 8vo. Limp morocco, pp. xxxi. and 368. 7*s.* 6*d.*

Caldwell.—A Comparative Grammar of the Dravidian, or South-Indian Family of Languages. By the Rev. R. Caldwell, LL.D. A Second, corrected, and enlarged Edition. Demy 8vo. pp. 805. 1875. 28*s.*

Calligaris.—Le Compagnon de Tous, ou Dictionnaire Polyglotte. Par le Colonel Louis Calligaris, Grand Officier, etc. (French—Latin—Italian—Spanish—Portuguese—German—English—Modern Greek—Arabic—Turkish.) 2 vols. 4to., pp. 1157 and 746. Turin. £4 4*s.*

Campbell.—Specimens of the Languages of India, including Tribes of Bengal, the Central Provinces, and the Eastern Frontier. By Sir G. Campbell, M.P. Folio, paper, pp. 308. 1874. £1 11*s.* 6*d.*

Clarke.—Researches in Pre-historic and Proto-historic Comparative Philology, Mythology, and Archæology, in connexion with the Origin of Culture in America and the Accad or Sumerian Families. By Hyde Clarke. Demy 8vo. sewed, pp. xi. and 74. 1875. 2*s.* 6*d.*

Cust.—A Sketch of the Modern Languages of the East Indies. Accompanied by Two Language Maps. By R. Cust. Post 8vo. pp. xii. and 198, cloth. 12*s.*

Douse.—Grimm's Law; A Study: or, Hints towards an Explanation of the so-called "Lautverschiebung." To which are added some Remarks on the Primitive Indo-European *K*, and several Appendices. By T. Le Marchant Douse. 8vo. cloth, pp. xvi. and 230. 10*s.* 6*d.*

Dwight.—Modern Philology: Its Discovery, History, and Influence. New edition, with Maps, Tabular Views, and an Index. By Benjamin W. Dwight. In two vols. cr. 8vo. cloth. First series, pp. 360; second series, pp. xi. and 554. £1.

Edkins.—China's Place in Philology. An Attempt to show that the Languages of Europe and Asia have a Common Origin. By the Rev. Joseph Edkins. Crown 8vo. cloth, pp. xxiii. and 403. 10*s.* 6*d.*

Ellis.—Etruscan Numerals. By Robert Ellis, B.D. 8vo. sewed, pp. 52. 2*s.* 6*d.*

Ellis.—The Asiatic Affinities of the Old Italians. By Robert Ellis, B.D., Fellow of St. John's College, Cambridge, and author of "Ancient Routes between Italy and Gaul." Crown 8vo. pp. iv. 156, cloth. 1870. 5*s.*

Ellis.—On Numerals, as Signs of Primeval Unity among Mankind. By Robert Ellis, B.D., Late Fellow of St. John's College, Cambridge. Demy 8vo. cloth, pp. viii. and 94. 3*s.* 6*d.*

Ellis.—Peruvia Scythica. The Quichua Language of Peru: its derivation from Central Asia with the American languages in general, and with the Turanian and Iberian languages of the Old World, including the Basque, the Lycian, and the Pre-Aryan language of Etruria. By Robert Ellis, B.D. 8vo. cloth, pp. xii. and 219. 1875. 6*s.*

English and Welsh Languages.—The Influence of the English and Welsh Languages upon each other, exhibited in the Vocabularies of the two Tongues. Intended to suggest the importance to Philologers, Antiquaries, Ethnographers, and others, of giving due attention to the Celtic Branch of the Indo-Germanic Family of Languages. Square, pp. 30, sewed. 1869. 1*s.*

Grammatography.—A Manual of Reference to the Alphabets of Ancient and Modern Languages. Based on the German Compilation of F. Ballhorn. Royal 8vo. pp. 80, cloth. 7*s.* 6*d.*

The "Grammatography" is offered to the public as a compendious introduction to the reading of the most important ancient and modern languages. Simple in its design, it will be consulted with advantage by the philological student, the amateur linguist, the bookseller, the corrector of the press, and the diligent compositor.

ALPHABETICAL INDEX.

Afghan (or Pushto).	Czechian (or Bohemian).	Hebrew (current hand).	Polish.
Amharic.	Danish.	Hebrew (Judæo-German).	Pushto (or Afghan).
Anglo-Saxon.	Demotic.	Hungarian.	Romaic (Modern Greek [man]).
Arabic.	Estrangelo.	Illyrian.	Russian.
Arabic Ligatures.	Ethiopic.	Irish.	Runes.
Aramaic.	Etruscan.	Italian (Old).	Samaritan.
Archaic Characters.	Georgian.	Japanese.	Sanscrit.
Armenian.	German.	Javanese.	Servian.
Assyrian Cuneiform.	Glagolitic.	Lettish.	Slavonic (Old).
Bengali.	Gothic.	Mantshu.	Sorbian (or Wendish).
Bohemian (Czechian).	Greek.	Median Cuneiform.	Swedish.
Búgís.	Greek Ligatures.	Modern Greek (Romaic)	Syriac.
Burmese.	Greek (Archaic).	Mongolian.	Tamil.
Canarese (or Carnâtaca).	Gujerati (or Guzzeratte).	Numidian.	Telugu.
Chinese.	Hieratic.	Old Slavonic (or Cyrillic).	Tibetan.
Coptic.	Hieroglyphics.	Palmyrenian.	Turkish.
Croato-Glagolitic.	Hebrew.	Persian.	Wallachian.
Cufic.	Hebrew (Archaic).	Persian Cuneiform.	Wendish (or Sorbian).
Crillic (or Old Slavonic).	Hebrew (Rabbinical).	Phœnician.	Zend.

Grey.—Handbook of African, Australian, and Polynesian Philology, as represented in the Library of His Excellency Sir George Grey, K.C.B., Her Majesty's High Commissioner of the Cape Colony. Classed, Annotated, and Edited by Sir George Grey and Dr. H. I. Bleek.

Vol. I. Part 1.—South Africa. 8vo. pp. 186. 20*s.*
Vol. I. Part 2.—Africa (North of the Tropic of Capricorn). 8vo. pp. 70. 4*s.*
Vol. I. Part 3.—Madagascar. 8vo. pp. 24. 2*s.*
Vol. II. Part 1.—Australia. 8vo. pp. iv. and 44. 3*s.*
Vol. II. Part 2.—Papuan Languages of the Loyalty Islands and New Hebrides, comprising those of the Islands of Nengone, Lifu, Aneitum, Tana, and others. 8vo. p. 12. 1*s.*
Vol. II. Part 3.—Fiji Islands and Rotuma (with Supplement to Part II., Papuan Languages, and Part I., Australia). 8vo. pp. 34. 2*s.*
Vol. II. Part 4.—New Zealand, the Chatham Islands, and Auckland Islands. 8vo. pp. 76. 7*s.*
Vol. II. Part 4 (*continuation*).—Polynesia and Borneo. 8vo. pp. 77-154. 7*s.*
Vol. III. Part 1.—Manuscripts and Incunables. 8vo. pp. viii. and 24. 2*s.*
Vol. IV. Part 1.—Early Printed Books. England. 8vo. pp. vi. and 266. 12*s.*

Gubernatis.—Zoological Mythology; or, the Legends of Animals. By Angelo de Gubernatis, Professor of Sanskrit and Comparative Literature in the Instituto di Studii Superiori e di Perfezionamento at Florence, etc. In 2 vols. 8vo. pp. xxxvi. and 432, vii. and 442. 28*s.*

Hunter.—A Comparative Dictionary of the Non-Aryan Languages of India and High Asia. With a Dissertation, Political and Linguistic, on the Aboriginal Races. By W. W. Hunter, B.A., M.R.A.S., Hon. Fell. Ethnol. Soc., Author of the "Annals of Rural Bengal," of H.M.'s Civil Service. Being a Lexicon of 144 Languages, illustrating Turanian Speech. Compiled from the Hodgson Lists, Government Archives, and Original MSS., arranged with Prefaces and Indices in English, French, German, Russian, and Latin. Large 4to. cloth, toned paper, pp. 230. 1869. 42*s.*

Kilgour.—The Hebrew or Iberian Race, including the Pelasgians, the Phenicians, the Jews, the British, and others. By Henry Kilgour. 8vo. sewed, pp. 76. 1872. 2*s.* 6*d.*

March.—A Comparative Grammar of the Anglo-Saxon Language; in which its forms are illustrated by those of the Sanskrit, Greek, Latin, Gothic, Old Saxon, Old Friesic, Old Norse, and Old High-German. By Francis A. March, LL.D. Demy 8vo. cloth, pp. xi. and 253. 1877. 10*s.*

Notley.—A Comparative Grammar of the French, Italian, Spanish, and Portuguese Languages. By Edwin A. Notley. Crown oblong 8vo. cloth, pp. xv. and 396. 7*s.* 6*d.*

Oppert (G.)—On the Classification of Languages. A Contribution to Comparative Philology. 8vo. pp. vi. and 146. 1879. 6*s.*

Oriental Congress.—Report of the Proceedings of the Second International Congress of Orientalists held in London, 1874. Roy. 8vo. paper, pp. 76. 5*s.*

Oriental Congress.—Transactions of the Second Session of the International Congress of Orientalists, held in London in September, 1874. Edited by Robert K. Douglas, Honorary Secretary. Demy 8vo. cloth, pp. viii. and 456. 21*s.*

Pezzi.—Aryan Philology, according to the most recent Researches (Glottologia Aria Recentissima), Remarks Historical and Critical. By Domenico Pezzi, Membro della Facolta de Filosofia e lettere della R. Universit. di Torino. Translated by E. S. Roberts, M.A., Fellow and Tutor of Gonville and Caius College. Crown 8vo. cloth, pp. xvi. and 199. 6*s.*

Sayce.—An Assyrian Grammar for Comparative Purposes. By A. H. Sayce, M.A. 12mo. cloth, pp. xvi. and 188. 1872. 7*s.* 6*d.*

Sayce.—The Principles of Comparative Philology. By A. H. Sayce, Fellow and Tutor of Queen's College, Oxford. Second Edition. Cr. 8vo. cl., pp. xxxii. and 416. 10*s.* 6*d.*

Schleicher.—Compendium of the Comparative Grammar of the Indo-European, Sanskrit, Greek, and Latin Languages. By August Schleicher. Translated from the Third German Edition by Herbert Bendall, B.A., Chr. Coll. Camb. Part I. Grammar. 8vo. cloth, pp. 184. 7*s.* 6*d.*

Part II. Morphology. 8vo. cloth, pp. viii. and 104. 6*s.*

Trumpp.—Grammar of the Paŝto, or Language of the Afghans, compared with the Irânian and North-Indian Idioms. By Dr. Ernest Trumpp. 8vo. sewed, pp. xvi. and 412. 21*s.*

Weber.—The History of Indian Literature. By Albrecht Weber. Translated from the German by John Mann, M.A., and Dr. Theodor Zachariae, with the Author's sanction. Post 8vo. cloth, pp. xxv. and 360. 1878. 18*s.*

Wedgwood.—On the Origin of Language. By Hensleigh Wedgwood, late Fellow of Christ's College, Cambridge. Fcap. 8vo. pp. 172, cloth. 3*s.* 6*d.*

Whitney.—Language and its Study, with especial reference to the Indo-European Family of Languages. Seven Lectures by W. D. Whitney, Professor of Sanskrit, and Instructor in Modern Languages in Yale College. Edited with Introduction, Notes, Tables of Declension and Conjugation, Grimm's Law with Illustration, and an Index, by the Rev. R. Morris, M.A., LL.D. Cr. 8vo. cl., pp. xxii. and 318. 5*s.*

Whitney.—Language and the Study of Language: Twelve Lectures on the Principles of Linguistic Science. By W. D. Whitney. Third Edition, augmented by an Analysis. Crown 8vo. cloth, pp. xii. and 504. 10*s.* 6*d.*

Whitney.—Oriental and Linguistic Studies. By William Dwight Whitney, Professor of Sanskrit and Comparative Philology in Yale College. First Series. The Veda; the Avesta; the Science of Language. Cr. 8vo. cl., pp. x. and 418. 12*s.*

Second Series.—The East and West—Religion and Mythology—Orthography and Phonology—Hindú Astronomy. Crown 8vo. cloth, pp. 446. 12*s.*

GRAMMARS, DICTIONARIES, TEXTS, AND TRANSLATIONS.

AFRICAN LANGUAGES.

Bleek.—A Comparative Grammar of South African Languages. By W. H. I. Bleek, Ph.D. Volume I. I. Phonology. II. The Concord. Section 1. The Noun. 8vo. pp. xxxvi. and 322, cloth. £1 16*s.*

Bleek.—A Brief Account of Bushman Folk Lore and other Texts. By W. H. I. Bleek, Ph.D., etc., etc. Folio sd., pp. 21. 1875. 2*s.* 6*d.*

Bleek.—Reynard in South Africa; or, Hottentot Fables. Translated from the Original Manuscript in Sir George Grey's Library. By Dr. W. H. I. Bleek, Librarian to the Grey Library, Cape Town, Cape of Good Hope. In one volume, small 8vo., pp. xxxi. and 94, cloth. 3*s.* 6*d.*

Callaway.—Izinganekwane, Nensumansumane, Nezindaba, Zabantu (Nursery Tales, Traditions, and Histories of the Zulus). In their own words, with a Translation into English, and Notes. By the Rev. Henry Callaway, M.D. Volume I., 8vo. pp. xiv. and 378, cloth. Natal, 1866 and 1867. 16*s.*

Callaway.—The Religious System of the Amazulu.

Part I.—Unkulunkulu; or, the Tradition of Creation as existing among the Amazulu and other Tribes of South Africa, in their own words, with a translation into English, and Notes. By the Rev. Canon Callaway, M.D. 8vo. pp. 128, sewed. 1868. 4s.

Part II.—Amatongo; or, Ancestor Worship, as existing among the Amazulu, in their own words, with a translation into English, and Notes. By the Rev. Canon Callaway, M.D. 1869. 8vo. pp. 127, sewed. 1869. 4*s.*

Part III.—Izinyanga Zokubula; or, Divination, as existing among the Amazulu, in their own words. With a Translation into English, and Notes. By the Rev. Canon Callaway, M.D. 8vo. pp. 150, sewed. 1870. 4*s.*

Part IV.—Abatakati, or Medical Magic and Witchcraft. 8vo. pp. 40, sewed. 1*s.* 6*d.*

Christaller.—A Dictionary, English, Tshi, (Asante), Akra; Tshi (Chwee), comprising as dialects Akán (Asànté, Akém, Akuapém, etc.) and Fànté; Akra (Accra), connected with Adangme; Gold Coast, West Africa.

Enyiresi, Twi né Nkraň | Enĥliši, Otšŭi kę̄ Gã
nsę̄m - asekyerę̄ - ŭhōma. | wiemọi - ašišitšōmọ̄ - wolo.

By the Rev. J. G. Christaller, Rev. C. W. Locher, Rev. J. Zimmermann. 16mo. 7*s.* 6*d.*

Christaller.—A Grammar of the Asante and Fante Language, called Tshi (Chwee, Twi): based on the Akuapem Dialect, with reference to the other (Akan and Fante) Dialects. By Rev. J. G. Christaller. 8vo. pp. xxiv. and 203. 1875. 10*s.* 6*d.*

Döhne.—The Four Gospels in Zulu. By the Rev. J. L. Döhne, Missionary to the American Board, C.F.M. 8vo. pp. 208, cloth. Pietermaritzburg, 1866. 5*s.*

Döhne.—A Zulu-Kafir Dictionary, etymologically explained, with copious Illustrations and examples, preceded by an introduction on the Zulu-Kafir Language. By the Rev. J. L. Döhne. Royal 8vo. pp. xlii. and 418, sewed. Cape Town, 1857. 21*s.*

Grey.—Handbook of African, Australian, and Polynesian Philology, as represented in the Library of His Excellency Sir George Grey, K.C.B., Her Majesty's High Commissioner of the Cape Colony. Classed, Annotated, and Edited by Sir George Grey and Dr. H. I. Bleek.

Vol. I. Part 1.—South Africa. 8vo. pp. 186. 20*s.*
Vol. I. Part 2.—Africa (North of the Tropic of Capricorn). 8vo. pp. 70. 4*s.*
Vol. I. Part 3.—Madagascar. 8vo. pp. 24. 5*s.*
Vol. II. Part 1.—Australia. 8vo. pp. iv. and 44.
Vol. II. Part 2.—Papuan Languages of the Loyalty Islands and New Hebrides, comprising those of the Islands of Nengone, Lifu, Aneitum, Tana, and others. 8vo. pp. 12. 1*s.*
Vol. II. Part 3.—Fiji Islands and Rotuma (with Supplement to Part II., Papuan Languages, and Part I., Australia). 8vo. pp. 34. 2*s.*
Vol. II. Part 4.—New Zealand, the Chatham Islands, and Auckland Islands. 8vo. pp. 76. 7*s.*
Vol. II. Part 4 (*continuation*).—Polynesia and Borneo. 8vo. pp. 77-154. 7*s.*
Vol. III. Part 1.—Manuscripts and Incunables. 8vo. pp. viii. and 24. 2*s.*
Vol. IV. Part 1.—Early Printed Books. England. 8vo. pp. vi. and 266. 12*s.*

Grout.—The Isizulu: a Grammar of the Zulu Language; accompanied with an Historical Introduction, also with an Appendix. By Rev. Lewis Grout. 8vo. pp. lii. and 432, cloth. 21*s.*

Steere.—Short Specimens of the Vocabularies of Three Unpublished African Languages (Gindo, Zaramo, and Angazidja). Collected by Edward Steere, LL.D. 12mo. pp. 20. 6*d.*

Steere.—Collections for a Handbook of the Nyamwezi Language, as spoken at Unyanyembe. By Edward Steere, LL.D. Fcap. cloth, pp. 100. 1*s.* 6*d.*

Tindall.—A Grammar and Vocabulary of the Namaqua-Hottentot Language. By Henry Tindall, Wesleyan Missionary. 8vo. pp. 124, sewed. 6*s.*

AMERICAN LANGUAGES.

Byington.—Grammar of the Choctaw Language. By the Rev. Cyrus Byington. Edited from the Original MSS. in Library of the American Philosophical Society, by D. G. Brinton, M.D. Cr. 8vo. sewed, pp. 56. 7*s.* 6*d.*

Ellis.—Peruvia Scythica. The Quichua Language of Peru: its derivation from Central Asia with the American languages in general, and with the Turanian and Iberian languages of the Old World, including the Basque, the Lycian, and the Pre-Aryan language of Etruria. By Robert Ellis, B.D. 8vo. cloth, pp. xii. and 219. 1875. 6*s.*

Howse.—A Grammar of the Cree Language. With which is combined an analysis of the Chippeway Dialect. By Joseph Howse, Esq., F.R.G.S. 8vo. pp. xx. and 324, cloth. 7*s.* 6*d.*

Markham.—Ollanta: A Drama in the Quichua Language. Text, Translation, and Introduction, By Clements R. Markham, F.R.G.S. Crown 8vo., pp. 128, cloth. 7*s.* 6*d.*

Matthews.—Ethnology and Philology of the Hidatsa Indians. By Washington Matthews, Assistant Surgeon, U.S. Army. 8vo. cloth. £1 11*s.* 6*d.*

Contents:—Ethnography, Philology, Grammar, Dictionary, and English-Hidatsa Vocabulary.

Nodal.—Los Vinculos de Ollanta y Cusi-Kcuyllor. Drama en Quichua. Obra Compilada y Espurgada con la Version Castellana al Frente de su Testo por el Dr. José Fernandez Nodal, Abogado de los Tribunales de Justicia de la República del Perú. Bajo los Auspicios de la Redentora Sociedad de Filántropos para Mejoror la Suerte de los Aborijenes Peruanos. Roy. 8vo. bds. pp. 70. 1874. 7*s.* 6*d.*

Nodal.—Elementos de Gramática Quichua ó Idioma de los Yncas. Bajo los Auspicios de la Redentora, Sociedad de Filántropos para mejorar la suerte de los Aborijenes Peruanos. Por el Dr. Jose Fernandez Nodal, Abogado de los Tribunales de Justicia de la República del Perú. Royal 8vo. cloth, pp. xvi. and 441. Appendix, pp. 9. £1 1*s.*

Ollanta: A Drama in the Quichua Language. See under Markham and under Nodal.

Pimentel. — Cuadro descriptivo y comparativo de las Lenguas Indígenas de México, o Tratado de Filologia Mexicana. Par Francisco Pimentel. 2 Edicion unica completa. 3 Volsume 8vo. *Mexico*, 1875. £2 2*s.*

Thomas.—The Theory and Practice of Creole Grammar. By J. J. Thomas. Port of Spain (Trinidad), 1869. 1 vol. 8vo. bds. pp. viii. and 135. 12*s.*

ANGLO-SAXON.

March.—A Comparative Grammar of the Anglo-Saxon Language; in which its forms are illustrated by those of the Sanskrit, Greek, Latin, Gothic, Old Saxon, Old Friesic, Old Norse, and Old High-German. By Francis A. March, LL.D. Demy 8vo. cloth, pp. xi. and 253. 1877. 10*s.*

Rask.—A Grammar of the Anglo-Saxon Tongue. From the Danish of Erasmus Rask, Professor of Literary History in, and Librarian to, the University of Copenhagen, etc. By Benjamin Thorpe. Second edition, corrected and improved. 18mo. pp. 200, cloth. 5*s.* 6*d.*

Wright.—Anglo-Saxon and Old-English Vocabularies, Illustrating the Condition and Manners of our Forefathers, as well as the History of the Forms of Elementary Education, and of the Languages spoken in this Island from the Tenth Century to the Fifteenth. Edited by Thomas Wright, Esq., M.A., F.S.A., etc. Second Edition, edited, collated, and corrected by Richard Wulcker. [*In the press.*

ARABIC.

Ahlwardt.—The Diváns of the Six Ancient Arabic Poets, Ennábiga, 'Antara, Tarafa, Zuhair, 'Algama, and Imruolgais; chiefly according to the MSS. of Paris, Gotha, and Leyden, and the collection of their Fragments: with a complete list of the various readings of the Text. Edited by W. Ahlwardt, 8vo. pp. xxx. 340, sewed. 1870. 12*s.*

Alif Laîlat wa Laîlat.—The Arabian Nights. 4 vols. 4to. pp. 495, 493, 442, 434. Cairo, A.H. 1279 (1862). £3 3*s.*

This celebrated Edition of the Arabian Nights is now, for the first time, offered at a price which makes it accessible to Scholars of limited means.

Arabic and Persian Books (A Catalogue of). Printed in the East. Constantly for sale by Trübner and Co., 57 and 59, Ludgate Hill, London. 16mo. pp. 46, sewed. 1*s.*

Athar-ul-Adhâr—Traces of Centuries; or, Geographical and Historical Arabic Dictionary, by Selim Khuri and Selim Sh-hade. Geographical Parts I. to IV., Historical Parts I. and II. 4to. pp. 788 and 384. Price 7*s.* 6*d.* each part. [*In course of publication.*

Butrus-al-Bustâny.—كتاب دائرة المعارف An Arabic Encylopædia of Universal Knowledge, by Butrus-al-Bustâny, the celebrated compiler of Mohît ul Mohît (محيط المحيط), and Katr el Mohît (قطر المحيط).

This work will be completed in from 12 to 15 Vols., of which Vols. I. to III. are ready, Vol. I. contains letter ا to اب; Vol. II. اب to ار; Vol. III. ار to اغ. Small folio, cloth, pp. 800 each. £1 11*s.* 6*d.* per Vol.

Cotton.—Arabic Primer. Consisting of 180 Short Sentences containing 30 Primary Words prepared according to the Vocal System of Studying Language. By General Sir Arthur Cotton, K.C.S.I. Cr. 8vo. cloth, pp. 38. 2*s.*

Hassoun.—The Diwan of Hatim Tai. An Old Arabic Poet of the Sixth Century of the Christian Era. Edited by R. Hassoun. With Illustrations. 4to. pp. 43. 3*s.* 6*d.*

Jami, Mulla.—Salaman U Absāl. An Allegorical Romance; being one of the Seven Poems entitled the Haft Aurang of Mullā Jāmī, now first edited from the Collation of Eight Manuscripts in the Library of the India House, and in private collections, with various readings, by Forbes Falconer, M.A., M.R.A.S. 4to. cloth, pp. 92. 1850. 7*s.* 6*d.*

Koran (The). Arabic text, lithographed in Oudh, A.H. 1284 (1867). 16mo. pp. 942. 9*s.*

Koran (The); commonly called The Alcoran of Mohammed. Translated into English immediately from the original Arabic. By George Sale, Gent. To which is prefixed the Life of Mohammed. Crown 8vo. cloth, pp. 472. 7*s.*

Koran.—Extracts from the Coran in the Original, with English Rendering. Compiled by Sir William Muir, K.C.S.I., LL.D., Author of the "Life of Mahomet." Crown 8vo. pp. 58, cloth. 2*s.* 6*d.* (Nearly ready.)

Ku-ran (Selections from the).—Translated by the late Edward William Lane, Author of an "Arabic-English Lexicon," etc. A New Edition, Revised and Enlarged. With an Introduction on the History and Development of Islam, especially with reference to India. By Stanley Lane Poole. Post 8vo. cloth, pp. cxii. and 176. 1879. 9*s.*

Leitner.—Introduction to a Philosophical Grammar of Arabic. Being an Attempt to Discover a Few Simple Principles in Arabic Grammar. By G. W. Leitner. 8vo. sewed, pp. 52. *Lahore.* 4*s.*

Morley.—A Descriptive Catalogue of the Historical Manuscripts in the Arabic and Persian Languages preserved in the Library of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland. By William H. Morley, M.R.A.S. 8vo. pp. viii. and 160, sewed. London, 1854. 2*s.* 6*d.*

Muhammed.—The Life of Muhammed. Based on Muhammed Ibn Ishak. By Abd El Malik Ibn Hisham. Edited by Dr. Ferdinand Wüstenfeld. The Arabic Text. 8vo. pp. 1026, sewed. Price 21*s.* Introduction, Notes, and Index in German. 8vo. pp. lxxii. and 266, sewed. 7*s.* 6*d.* Each part sold separately.

The text based on the Manuscripts of the Berlin, Leipsic, Gotha and Leyden Libraries, has been carefully revised by the learned editor, and printed with the utmost exactness.

Newman.—A Handbook of Modern Arabic, consisting of a Practical Grammar, with numerous Examples, Dialogues, and Newspaper Extracts, in a European Type. By F. W. Newman, Emeritus Professor of University College, London; formerly Fellow of Balliol College, Oxford. Post 8vo. pp. xx. and 192, cloth. London, 1866. 6*s.*

Newman.—A Dictionary of Modern Arabic—1. Anglo-Arabic Dictionary. 2. Anglo-Arabic Vocabulary. 3. Arabo-English Dictionary. By F. W. Newman, Emeritus Professor of University College, London. In 2 vols. crown 8vo., pp. xvi. and 376—464, cloth. £1 1*s.*

Palmer.—The Song of the Reed; and other Pieces. By E. H. Palmer, M.A., Cambridge. Crown 8vo. pp. 208, handsomely bound in cloth. 5*s.*

Among the Contents will be found translations from Hafiz, from Omer el Kheiyám, and from other Persian as well as Arabic poets.

Rogers.—Notice on the Dinars of the Abbasside Dynasty. By Edward Thomas Rogers, late H.M. Consul, Cairo. 8vo. pp. 44, with a Map and four Autotype Plates. 5*s.*

Schemeil.—El Mubtaker; or, First Born. (In Arabic, printed at Beyrout). Containing Five Comedies, called Comedies of Fiction, on Hopes and Judgments, in Twenty-six Poems of 1092 Verses, showing the Seven Stages of Life, from man's conception unto his death and burial. By Emin Ibrahim Schemeil. In one volume, 4to. pp. 166, sewed. 1870. *5s.*

Syed Ahmad.—A Series of Essays on the Life of Mohammed, and Subjects subsidiary thereto. By Syed Ahmad Khan Bahador, C.S.I., Author of the "Mohammedan Commentary on the Holy Bible," Honorary Member of the Royal Asiatic Society, and Life Honorary Secretary to the Allygurh Scientific Society. 8vo. pp. 532, with 4 Genealogical Tables, 2 Maps, and a Coloured Plate, handsomely bound in cloth. £1 10*s.*

ASSAMESE.

Bronson.—A Dictionary in Assamese and English. Compiled by M. Bronson, American Baptist Missionary. 8vo. calf, pp. viii. and 609. £2 2*s.*

ASSYRIAN (Cuneiform, Accad, Babylonian).

Budge.—Assyrian Texts, Selected and Arranged, with Philological Notes. By Ernest A. Budge, M.R.A.S., Assyrian Exhibitioner, Christ's College, Cambridge. Crown 4to. cloth. (New Volume of the Archaic Classics.) (Nearly ready.)

Budge.—The History of Esarhaddon (Son of Sennacherib), King of Assyria, B.C. 681–668. Translated from the Cuneiform Inscriptions upon Cylinders and Tablets in the British Museum Collection. Together with a Grammatical Analysis of each Word, Explanations of the Ideographs by Extracts from the Bi-Lingual Syllabaries, and Eponyms, etc. By Ernest A. Budge, M.R.A.S., etc. (In preparation).

Catalogue (A), of leading Books on Egypt and Egyptology, and on Assyria and Assyriology, to be had at the affixed prices, of Trübner and Co. pp. 40. 1880. 1*s.*

Clarke.—Researches in Pre-historic and Proto-historic Comparative Philology, Mythology, and Archæology, in connexion with the Origin of Culture in America and the Accad or Sumerian Families. By Hyde Clarke. Demy 8vo. sewed, pp. xi. and 74. 1875. 2*s.* 6*d.*

Cooper (W. R.)—An Archaic Dictionary, Biographical, Historical and Mythological; from the Egyptian and Etruscan Monuments, and Papyri. London, 1876. 8vo. cloth. 15*s.*

Hincks.—Specimen Chapters of an Assyrian Grammar. By the late Rev. E. Hincks, D.D., Hon. M.R.A.S. 8vo., sewed, pp. 44. 1*s.*

Lenormant (F.)—Chaldean Magic; its Origin and Development. Translated from the French. With considerable Additions by the Au hor London, 1877. 8vo. pp. 440. 12*s.*

Luzzatto.—Grammar of the Biblical Chaldaic Language and the Talmud Babylonical Idioms. By S. D. Luzzatto. Translated from the Italian by J. S. Goldammer. Cr. 8vo. cl., pp. 122. 7*s.* 6*d.*

Rawlinson.—Notes on the Early History of Babylonia. By Colonel Rawlinson, C.B. 8vo. sd., pp. 48. 1*s.*

Rawlinson.—A Commentary on the Cuneiform Inscriptions of Babylonia and Assyria, including Readings of the Inscription on the Nimrud Obelisk, and Brief Notice of the Ancient Kings of Nineveh and Babylon, by Major H. C. Rawlinson. 8vo. pp. 84, sewed. London, 1850. 2*s.* 6*d.*

Rawlinson.—Inscription of Tiglath Pileser I., King of Assyria, B.C. 1150, as translated by Sir H. Rawlinson, Fox Talbot, Esq., Dr. Hincks, and Dr. Oppert. Published by the Royal Asiatic Society. 8vo. sd., pp. 74. 2*s.*

Rawlinson.—Outlines of Assyrian History, from the Inscriptions of Nineveh. By Lieut. Col. Rawlinson, C.B., followed by some Remarks by A. H. Layard, Esq., D.C.L. 8vo., pp. xliv., sewed. London, 1852. 1*s.*

Records of the Past: being English Translations of the Assyrian and the Egyptian Monuments. Published under the sanction of the Society of Biblical Archæology. Edited by S. Birch. Vols. 1 to 9. 1874 to 1879. £1 11*s.* 6*d.* or 3*s.* 6*d.* each vol.

——— The Same. Vol. I. Assyrian Texts, 1. Crown 8vo. cloth. 3*s.* 6*d.*

Contents: (*Second Edition.*) Inscription of Rimmon-Nirari; Monolith Inscription of Samas-Rimmon; Babylonian Exorcisms; Private Will of Sennacherib; Assyrian Private Contract Tablets; Assyrian Astronomical Tablets; Assyrian Calendar; Tables of Assyrian Weights and Measures. By Rev. A. H. Sayce, M.A.—Inscription of Khammurabi; Bellino's Cylinder of Sennacherib; Taylor's Cylinder of Sennacherib; Legend of the Descent of Ishtar. By H. Fox Talbot, F.R.S.—Annals of Assurbanipal (Cylinder A). By George Smith.—Behistun Inscription of Darius. By Sir Henry Rawlinson, K.C.B., D.C.L.—Lists of further Texts, Assyrian and Egyptian. Selected by George Smith and P. Le Page Renouf.

——— The Same. Vol. III. Assyrian Texts, 2. Crown 8vo. cloth. 3*s.* 6*d.*

Contents: Early History of Babylonia. By George Smith.—Tablet of Ancient Accadian Laws; Synchronous History of Assyria and Babylonia; Kurkh Inscription of Shalmaneser; An Accadian Liturgy; Babylonian Charms. By Rev. A. H. Sayce, M.A.—Inscription of Assur-nasir-pal. By Rev. J. M. Rodwell, M.A.—Inscription of Esarhaddon; Second Inscription of Esarhaddon; Sacred Assyrian Poetry. By H. F. Talbot, F.R.S.—List of further Texts.

——— The Same. Vol. V. Assyrian Texts, 3. Crown 8vo. cloth. 3*s.* 6*d.*

Contents: Legend of the infancy of Sargina I.; Inscription of Nabonidus. Inscription of Darius at Nakshi-Rustam; War of the Seven Evil Spirits against Heaven. By H. F. Talbot, F.R.S.—Inscription of Tiglath-Pileser I. By Sir Henry Rawlinson, K.C.B., D.C.L., etc. Black Obelisk Inscription of Shalmaneser II.; Accadian Hymn to Istar; Tables of Omens. By Rev. A. H. Sayce, M.A.—Inscription of Tiglath-Pileser II.; Inscription of Nebuchadnezzar; Inscription of Neriglissar. By Rev. J. M. Rodwell, M.A.—Early History of Babylonia, Part II. By George Smith.—List of further Texts.

——— The Same. Vol. VII. Assyrian Texts, 4. Crown 8vo. cloth. 3*s.* 6*d.*

Contents: Inscription of Agu-kak-rimi; Legend of the Tower of Babel. By W. St. Chad Boscawen.—Standard Inscription of Ashur-akh-bal; Monolith of Ashur-akh-bal; A Prayer and a Vision; Senkereh Inscription of Nebuchadnezzar; Birs-Nimrud Inscription of Nebuchadnezzar; The Revolt in Heaven. By H. Fox Talbot, F.R.S.—Annals of Sargon; Susian Texts; Median Version of the Behistun Inscription; Three Assyrian Deeds. By Dr. Julius Oppert. Bull Inscription of Sennacherib. By Rev. J. M. Rodwell, M.A.—Ancient Babylonian Moral and Political Precepts; Accadian Penitential Psalm; Babylonian Saints' Calendar. By Rev. A. H. Sayce, M.A.—Eleventh Tablet of the Izdubar Legends. By the late George Smith.—Lists of further Texts.

——— The Same. Vol. IX. Assyrian Texts, 5. Crown 8vo. cloth. 3*s.* 6*d.*

Contents: Great Inscription in the Palace of Khorsabad; Inscriptions of the Persian Monarchs; Inscription on the Sarcophagus of King Esmunazar. By Prof. Dr. Julius Oppert.—The Bavian Inscription of Sennacherib. By Theophilus Goldridge Pinches.—Inscription of Merodach Baladan III. By Rev. J. M. Rodwell, M.A.—Annals of Assurbanipal. By the late George Smith.—Babylonian Public Documents. By MM. Oppert and Menant.—Chaldean Account of the Creation; Ishtar and Izdubar; The Fight between Bel and the Dragon. By H. Fox Talbot, F.R.S. The Twelfth Izdubar Legend. By William St. Chad Boscawen.—Accadian Poem on the Seven Evil Spirits; Fragment of an Assyrian Prayer after a Bad Dream. By the Rev. A. H. Sayce.—Lists of further Texts.

——— The Same. Vol. XI. Assyrian Texts, 6. Crown 8vo. cloth 3*s.* 6*d.*

Contents: Inscription of Rimmon-Nivari I. By Rev. A. H. Sayce.—Record of a Hunting Expedition. By Rev. W. Houghton.—Inscription of Assur-izir-pal. By W. Booth Finlay. Bull Inscription of Khorsabad. By Prof. Dr. Julius Oppert—Inscription of the Harem of Khorsabad. By Prof. Dr. Julius Oppert. Texts on the Foundation-stone of Khorsabad. By Prof. Dr. Julius Oppert.—Babylonian Legends found at Khorsabad. By Prof. Dr. Julius Oppert.—Nebbi Yunus Inscription of Sennacherib. By Ernest A. Budge.—Oracle of Istar of Arbela. By Theo. G. Pinches.—Report Tablets. By Theo. G. Pinches.—Texts relating to the Fall of the Assyrian Empire. By Rev. A. H. Sayce.—The Egibi Tablets. By Theo. G. Pinches.—The Defence of a Magistrate falsely accused. By H. Fox Talbot, F.R.S.—The Latest Assyrian Inscription. By Prof. Dr. Julius Oppert.—Ancient Babylonian Legend of the Creation. By Rev. A. H. Sayce.—The Overthrow of Sodom and Gomorrah. By Rev. A. H. Sayce.—Chaldean Hymns to the Sun. By François Lenormant.—Two Accadian Hymns. By Rev. A. H. Sayce.—Assyrian Incantations to Fire and Water. By Ernest A. Budge—Assyrian Tribute Lists. By Rev. A. H. Sayce.—Assyrian Fragment on Geography. By Rev. A. H. Sayce. Accadian Proverbs and Songs. By Rev. A. H. Sayce.—Assyrian Fragments. By J. Halévy.—The Moabite Stone. By C. D. Ginsburg, LL.D.

Renan.—An Essay on the Age and Antiquity of the Book of Nabathæan Agriculture. To which is added an Inaugural Lecture on the Position of the Shemitic Nations in the History of Civilization. By M. Ernest Renan, Membre de l'Institut. Crown 8vo., pp. xvi. and 148, cloth. 3*s.* 6*d.*

Sayce.—An Assyrian Grammar for Comparative Purposes. By A. H. Sayce, M.A. 12mo. cloth, pp. xvi. and 188. 7*s.* 6*d.*

Sayce.—An Elementary Grammar and Reading Book of the Assyrian Language, in the Cuneiform Character: containing the most complete Syllabary yet extant, and which will serve also as a Vocabulary of both Accadian and Assyrian. London, 1875. 4to. cloth. 9*s.*

Sayce.—Lectures upon the Assyrian Language and Syllabary. London, 1877. Large 8vo. 9*s.* 6*d.*

Sayce.—Babylonian Literature. Lectures. London, 1877. 8vo. 4*s.*

Smith (E.)—The Assyrian Eponym Canon; containing Translations of the Documents of the Comparative Chronology of the Assyrian and Jewish Kingdoms, from the Death of Solomon to Nebuchadnezzar. London, 1876. 8vo. 9*s.*

AUSTRALIAN LANGUAGES.

Grey.—Handbook of African, Australian, and Polynesian Philology, as represented in the Library of His Excellency Sir George Grey, K.C.B., Her Majesty's High Commissioner of the Cape Colony. Classed, Annotated, and Edited by Sir George Grey and Dr. H. I. Bleek.

Vol. I. Part 1.—South Africa. 8vo. pp. 186. 20*s.*
Vol. I. Part 2.—Africa (North of the Tropic of Capricorn). 8vo. pp. 70. 4*s.*
Vol. I. Part 3.—Madagascar. 8vo. pp. 24 1*s.*
Vol. II. Part 1.—Australia. 8vo. pp. iv. and 44. 3*s.*
Vol. II. Part 2.—Papuan Languages of the Loyalty Islands and New Hebrides, comprising those of the Islands of Nengone, Lifu, Aneitum, Tana, and others. 8vo. pp. 12. 1*s.*
Vol. II. Part 3.—Fiji Islands and Rotuma (with Supplement to Part II., Papuan Languages, and Part I., Australia). 8vo. pp. 34. 2*s.*
Vol. II. Part 4.—New Zealand, the Chatham Islands, and Auckland Islands. 8vo. pp. 76. 7*s.*
Vol. II. Part 4 (*continuation*).—Polynesia and Borneo. 8vo. pp. 77-154. 7*s.*
Vol. III. Part 1.—Manuscripts and Incunables. 8vo. pp. viii. and 24. 2*s.*
Vol. IV. Part 1.—Early Printed Books. England. 8vo. pp. vi. and 266. 12*s.*

Ridley.—Kámilaróí, and other Australian Languages. By the Rev. William Ridley, M.A. Second Edition. Revised and enlarged by the Author; with Comparative Tables of Words from twenty Australian Languages, and Songs, Traditions, Laws, and Customs of the Australian Race. Small 4to., cloth, pp. vi. and 172. 1877. 10*s.* 6*d.*

BENGALI.

Yates.—A Bengálí Grammar. By the late Rev. W. Yates, D.D. Reprinted, with improvements, from his Introduction to the Bengálí Language. Edited by I. Wenger. Fcap. 8vo. bds, pp. iv. and 150. Calcutta, 1864. 3*s.* 6*d.*

BRAHOE.

Bellew.—From the Indus to the Tigris. A Narrative of a Journey through the Countries of Balochistan, Afghanistan, Khorassan, and Iran, in 1872; together with a Synoptical Grammar and Vocabulary of the Brahoe Language. By H. W. Bellew, C.S.I., etc. Demy 8vo., cloth. 14*s.*

BURMESE (AND SHAN).

Cushing (Rev. J. N.)—Grammar of the Shan Language. Large 8vo. pp. xii. and 60. Rangoon, 1871. 9*s.*

Hough's General Outlines of Geography (in Burmese). Re-written and enlarged by Rev. Jas. A. Haswell. Large 8vo. pp. 368. Rangoon, 1874. 9*s.*

Judson.—A Dictionary, English and Burmese, Burmese and English. By A. Judson. 2 vols. 8vo. pp. iv. and 968, and viii. and 786. £3 3*s.*

Sloan (W. H.)—A Practical Method with the Burmese Language. Large 8vo. pp. 232. Rangoon, 1876. 12*s.* 6*d.*

CHINESE.

Baldwin.—A Manual of the Foochow Dialect. By Rev. C. C. Baldwin, of the American Board Mission. 8vo. pp. viii.–256. 18*s.*

Beal.—The Buddhist Tripitaka, as it is known in China and Japan. A Catalogue and Compendious Report. By Samuel Beal, B.A. Folio, sewed, pp. 117. 7*s.* 6*d.*

Beal.—Texts from the Buddhist Canon, commonly known as Dhammapada. With accompanying Narratives. Translated from the Chinese By S. Beal, B.A., Professor of Chinese, University College, London. Post 8vo. cloth, pp. viii. and 176. 1878. 7*s.* 6*d.*

Chalmers.—The Speculations on Metaphysics, Polity, and Morality of "The Old Philosopher" Lau Tsze. Translated from the Chinese, with an Introduction by John Chalmers, M.A. Fcap. 8vo. cloth, xx. and 62. 4*s.* 6*d.*

Chalmers.—The Origin of the Chinese; an Attempt to Trace the connection of the Chinese with Western Nations, in their Religion, Superstitions, Arts Language, and Traditions. By John Chalmers, A.M. Foolscap 8vo. cloth, pp. 78. 5*s.*

Chalmers.—A Concise Khang-hsi Chinese Dictionary. By the Rev. J. Chalmers, LL.D., Canton. Three Vols. Royal 8vo. bound in Chinese style, pp. 1000. £1 10*s.*

China Review; or, Notes and Queries on the Far East. Published bi-monthly. Edited by E. J. Eitel. 4to. Subscription, £1 10*s.* per volume.

Dennys.—A Handbook of the Canton Vernacular of the Chinese Language. Being a Series of Introductory Lessons, for Domestic and Business Purposes. By N. B. Dennys, M.R.A.S., Ph.D. 8vo. cloth, pp. 4, 195, and 31. £1 10*s.*

Dennys.—The Folk-Lore of China, and its Affinities with that of the Aryan and Semitic Races. By N. B. Dennys, Ph.D., F.R.G.S., M.R.A.S., author of "A Handbook of the Canton Vernacular," etc. 8vo. cloth, pp. 168. 10*s.* 6*d.*

Doolittle.—A Vocabulary and Handbook of the Chinese Language. Romanized in the Mandarin Dialect. In Two Volumes comprised in Three arts. By Rev. Justus Doolittle, Author of "Social Life of the Chinese." Vol. I. 4to. pp. viii. and 548. Vol. II. Parts II. and III., pp. vii. and 695. £1 11*s.* 6*d.* each vol.

Douglas.—Chinese Language and Literature. Two Lectures delivered at the Royal Institution, by R. K. Douglas, of the British Museum, and Professor of Chinese at King's College. Cr. 8vo. cl., pp. 118. 1875. 5*s.*

Douglas.—Chinese-English Dictionary of the Vernacular or Spoken Language of Amoy, with the principal variations of the Chang-Chew and Chin-Chew Dialects. By the Rev. Carstairs Douglas, M.A., LL.D., Glasg., Missionary of the Presbyterian Church in England. 1 vol. High quarto, cloth, double columns, pp. 632. 1873. £3 3*s.*

Douglas.—The Life of Jenghiz Khan. Translated from the Chinese, with an Introduction, by Robert Kennaway Douglas, of the British Museum, and Professor of Chinese, King's College, London. Cr. 8vo. cloth, pp. xxxvi.–106. 1877. 5*s.*

Edkins.—A Grammar of Colloquial Chinese, as exhibited in the Shanghai Dialect. By J. Edkins, B.A. Second edition, corrected. 8vo. half-calf, pp. viii. and 225. Shanghai, 1868. 21*s.*

Edkins.—A Vocabulary of the Shanghai Dialect. By J. Edkins. 8vo. half-calf, pp. vi. and 151. Shanghai, 1869. 21*s.*

Edkins.—Religion in China. A Brief Account of the Three Religions of the Chinese. By Joseph Edkins, D.D. Post 8vo. cloth. 7*s.* 6*d.*

Edkins.—A Grammar of the Chinese Colloquial Language, commonly called the Mandarin Dialect. By Joseph Edkins. Second edition. 8vo. half-calf, pp. viii. and 279. Shanghai, 1864. £1 10*s.*

Edkins.—Introduction to the Study of the Chinese Characters. By J. Edkins, D.D., Peking, China. Roy. 8vo. pp. 340, paper boards. 18*s.*

Edkins.—China's Place in Philology. An attempt to show that the Languages of Europe and Asia have a common origin. By the Rev. Joseph Edkins. Crown 8vo , pp. xxiii.—403, cloth. 10*s.* 6*d.*

Eitel.—A Chinese Dictionary in the Cantonese Dialect. By Ernest John Eitel, Ph.D. Tubing. Will be completed in four parts. Part I. (A—K). 8vo. sewed, pp. 202. 12*s.* 6*d.* Part II. (K—M). pp. 202. 12*s.* 6*d.*

Eitel.—Handbook for the Student of Chinese Buddhism. By the Rev. E. J. Eitel, of the London Missionary Society. Crown 8vo. pp. viii., 224, cl., 18*s*

Eitel.—Feng-Shui: or, The Rudiments of Natural Science in China. By Rev. E. J. Eitel, M.A., Ph.D. Demy 8vo. sewed, pp. vi. and 84. 6*s.*

Faber.—A systematical Digest of the Doctrines of Confucius, according to the Analects, Great Learning, and Doctrine of the Mean, with an Introduction on the Authorities upon Confucius and Confucianism. By Ernst Faber, Rhenish Missionary. Translated from the German by P. G. von Möllendorff. 8vo. sewed, pp. viii. and 131. 1875. 12*s.* 6*d.*

Giles.—A Dictionary of Colloquial Idioms in the Mandarin Dialect. By Herbert A. Giles. 4to. pp. 65. £1 8*s.*

Giles.—The San Tzu Ching; or, Three Character Classic; and the Ch'Jen Tsu Wen; or, Thousand Character Essay. Metrically Translated by Herbert A. Giles. 12mo. pp. 28. 2*s.* 6*d.*

Giles.—Synoptical Studies in Chinese Character. By Herbert A. Giles. 8vo. pp. 118. 15*s.*

Giles.—Chinese Sketches. By Herbert A. Giles, of H.B.M.'s China Consular Service. 8vo. cl., pp. 204. 10*s.* 6*d.*

Giles.—A Glossary of Reference on Subjects connected with the Far East. By H. A. Giles, of H.M. China Consular Service. 8vo. sewed, pp. v.–183. 7*s.* 6*d.*

Giles.—Chinese without a Teacher. Being a Collection of Easy and Useful Sentences in the Mandarn Dialect. With a Vocabulary. By Herbert A. Giles. 12mo. pp. 60. 5*s.*

Hernisz.—A Guide to Conversation in the English and Chinese Languages, for the use of Americans and Chinese in California and elsewhere. By Stanislas Hernisz. Square 8vo. pp. 274, sewed. 10*s.* 6*d.*

The Chinese characters contained in this work are from the collections of Chinese groups, engraved on steel, and cast into moveable types, by Mr. Marcellin Legrand, engraver of the Imperial Printing Office at Paris. They are used by most of the missions to China.

Kidd.—Catalogue of the Chinese Library of the Royal Asiatic Society. By the Rev. S. Kidd. 8vo. pp. 58, sewed. 1*s.*

Legge.—The Chinese Classics. With a Translation, Critical and Exegetical Notes, Prolegomena, and Copious Indexes. By James Legge, D.D., of the London Missionary Society. In seven vols.

Vol. I. containing Confucian Analects, the Great Learning, and the Doctrine of the Mean. 8vo. pp. 526, cloth. £2 2*s.*

Vol. II., containing the Works of Mencius. 8vo. pp. 634, cloth. £2 2*s.*

Vol. III. Part I. containing the First Part of the Shoo-King, or the Books of Tang, the Books of Yu, the Books of Hea, the Books of Shang, and the Prolegomena. Royal 8vo. pp. viii. and 280, cloth. £2 2*s.*

Vol. III. Part II. containing the Fifth Part of the Shoo-King, or the Books of Chow, and the Indexes. Royal 8vo. pp. 281—736, cloth. £2 2*s.*

Vol. IV. Part I. containing the First Part of the She-King, or the Lessons from the States; and the Prolegomena. Royal 8vo. cloth, pp. 182–244. £2 2*s.*

Vol. IV. Part II. containing the 2nd, 3rd and 4th Parts of the She-King, or the Minor Odes of the Kingdom, the Greater Odes of the Kingdom, the Sacrificial Odes and Praise-Songs, and the Indexes. Royal 8vo. cloth, pp. 540. £2 2*s.*

Vol. V. Part I. containing Dukes Yin, Hwan, Chwang, Min, He, Wan, Seuen, and Ch'ing; and the Prolegomena. Royal 8vo. cloth, pp. xii., 148 and 410. £2 2*s.*

Vol. V. Part II. Contents:—Dukes Seang, Ch'aon, Ting, and Gai, with Tso's Appendix, and the Indexes. Royal 8vo. cloth, pp. 526. £2 2*s.*

Legge.—The Chinese Classics. Translated into English. With Preliminary Essays and Explanatory Notes. By James Legge, D.D., LL.D.

Vol. I. The Life and Teachings of Confucius. Crown 8vo. cloth, pp. vi. and 338. 10*s.* 6*d.*

Vol. II. The Life and Works of Mencius. Crown 8vo. cloth, pp. 412. 12*s.*

Vol. III. The She King, or The Book of Poetry. Crown 8vo., cloth, pp. viii. and 432. 12*s.*

Legge.—Inaugural Lecture on the Constituting of a Chinese Chair in the University of Oxford. Delivered in the Sheldonian Theatre, Oct. 27th, 1876, by Rev. James Legge, M.A., LL.D., Professor of the Chinese Language and Literature at Oxford. 8vo. pp. 28, sewed. 6*d.*

Legge.—Confucianism in Relation to Christianity. A Paper Read before the Missionary Conference in Shanghai, on May 11, 1877. By Rev. James Legge, D.D., LL.D. 8vo. sewed, pp. 12. 1877. 1*s.* 6*d.*

Leland.—Fusang; or, the Discovery of America by Chinese Buddhist Priests in the Fifth Century. By Charles G. Leland. Cr. 8vo. cloth, pp. xix. and 212. 7*s.* 6*d.*

Lobscheid.—English and Chinese Dictionary, with the Punti and Mandarin Pronunciation. By the Rev. W. Lobscheid, Knight of Francis Joseph, C.M.I.R.G.S.A., N.Z.B.S.V., etc. Folio, pp. viii. and 2016. In Four Parts. £8 8*s.*

Lobscheid.—Chinese and English Dictionary, Arranged according to the Radicals. By the Rev. W. Lobscheid, Knight of Francis Joseph, C.M.I.R.G.S.A., N.Z.B.S.V., &c. 1 vol. imp. 8vo. double columns, pp. 600, bound. £2 8*s.*

M'Clatchie.—Confucian Cosmogony. A Translation (with the Chinese Text opposite) of section 49 (Treatise on Cosmogony) of the "Complete Works" of the Philosopher Choo-Foo-Tze, with Explanatory Notes. By the Rev. Thomas M'Clatchie, M.A. Small 4to. pp. xviii. and 162. 1874. 12*s.* 6*d.*

Macgowan.—A Manual of the Amoy Colloquial. By Rev. J. Macgowan, of the London Missionary Society. 8vo. sewed, pp. xvii. and 200. Amoy, 1871. £1 1*s.*

Maclay and Baldwin.—An Alphabetic Dictionary of the Chinese Language in the Foochow Dialect. By Rev. R. S. Maclay, D.D., of the Methodist Episcopal Mission, and Rev. C. C. Baldwin, A.M., of the American Board of Mission. 8vo. half-bound, pp. 1132. Foochow, 1871. £4 4*s.*

Mayers.—The Anglo-Chinese Calendar Manual. A Handbook of Reference for the Determination of Chinese Dates during the period from 1860 to 1879. With Comparative Tables of Annual and Mensual Designations, etc. Compiled by W. F. Mayers, Chinese Secretary, H.B.M.'s Legation, Peking. 2nd Edition. Sewed, pp. 28. 7*s.* 6*d.*

Mayers.—The Chinese Reader's Manual. A Handbook of Biographical, Historical, Mythological, and General Literary Reference. By W. F. Mayers, Chinese Secretary to H. B. M.'s Legation at Peking, F.R.G.S., etc., etc. Demy 8vo. pp. xxiv. and 440. £1 5*s.*

Mayers.—The Chinese Government. A Manual of Chinese Titles, Categorically arranged, and Explained with an Appendix. By W. F. Mayers, Chinese Secretary to H.B.M.'s Legation at Peking. Royal 8vo. cloth, pp. viii.–160. 1878. £1 10*s.*

Mayers.—Treaties between the Empire of China and Foreign Powers, together with Regulations for the Conduct of Foreign Trade, etc. Edited by W. F. Mayers, Chinese Secretary to H.B.M.'s Legation at Peking. 8vo. cloth, pp. 246. 1877. £2.

Medhurst.—Chinese Dialogues, Questions, and Familiar Sentences, literally translated into English, with a view to promote commercial intercourse and assist beginners in the Language. By the late W. H. Medhurst, D.D. A new and enlarged Edition. 8vo. pp. 226. 18*s.*

Möllendorff.—Manual of Chinese Bibliography, being a List of Works and Essays relating to China. By P. G. and O. F. von Möllendorff, Interpreters to H.I.G.M.'s Consulates at Shanghai and Tientsin. 8vo. pp. viii. and 378. £1 10*s.*

Morrison.—A Dictionary of the Chinese Language. By the Rev. R. Morrison, D.D. Two vols. Vol. I. pp. x. and 762; Vol. II. pp. 828, cloth. Shanghae, 1865. £6 6*s.*

Peking Gazette.—Translation of the Peking Gazette for 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, and 1878. 8vo. cloth. 10*s.* 6*d.* each.

Piry.—Le Saint Edit, Etude de Littérature Chinoise. Préparée par A. Theophile Piry, du Service des Douanes Maritimes de Chine. Chinese Text with French Translation. 4to. cloth, pp. xx. and 320. 21*s.*

Rosny.—A Grammar of the Chinese Language. By Professor Leon de Rosny. 8vo. pp. 48. 1874. 3*s.* 6*d.*

Ross.—A Mandarin Primer. Being Easy Lessons for Beginners, Transliterated according to the European mode of using Roman Letters. By Rev. John Ross, Newchang. 8vo. wrapper, pp. 122. 6*s.*

Rudy.—The Chinese Mandarin Language, after Ollendorff's New Method of Learning Languages. By Charles Rudy. In 3 Volumes. Vol. I. Grammar. 8vo. pp. 248. £1 1*s.*

Scarborough.—A Collection of Chinese Proverbs. Translated and Arranged by William Scarborough, Wesleyan Missionary, Hankow. With an Introduction, Notes, and Copious Index. Cr. 8vo. pp. xliv. and 278. 10*s.*6*d.*

Smith.—A Vocabulary of Proper Names in Chinese and English. of Places, Persons, Tribes, and Sects, in China, Japan, Corea, Assam, Siam, Burmah, The Straits, and adjacent Countries. By F. Porter Smith, M.B., London, Medical Missionary in Central China. 4to. half-bound, pp. vi., 72, and x. 1870. 10*s.* 6*d.*

Stent.—A Chinese and English Vocabulary in the Pekinese Dialect. By G. E. Stent. 8vo. pp. ix. and 677. 1871. £1 10*s.*

Stent.—A Chinese and English Pocket Dictionary. By G. E. Stent. 16mo. pp. 250. 1874. 10*s.* 6*d.*

Stent.—The Jade Chaplet, in Twenty-four Beads. A Collection of Songs, Ballads, etc. (from the Chinese). By George Carter Stent, M.N.C.B.R.A.S., Author of "Chinese and English Vocabulary," "Chinese and English Pocket Dictionary," "Chinese Lyrics," "Chinese Legends," etc. Cr. 8o. cloth, pp. 176. 5*s.*

Vissering (W.)—On Chinese Currency. Coin and Paper Money. With a Facsimile of a Bank Note. Royal 8vo. cloth, pp. xv. and 219. Leiden, 1877. 18*s.*

Wade.—Yü-Yen Tzú-Erh Chi. A progressive course designed to assist the Student of Colloquial Chinese, as spoken in the Capital and the Metropolitan Department. In eight parts, with Key, Syllabary, and Writing Exercises. By Thomas Francis Wade, C.B., Secretary to Her Britannic Majesty's Legation, Peking. 3 vols. 4to. Progressive Course, pp. xx. 296 and 16; Syllabary, pp. 126 and 36; Writing Exercises, pp. 48; Key, pp. 174 and 140, sewed. £4.

Wade.—Wén-Chien Tzŭ-Erh Chi. A series of papers selected as specimens of documentary Chinese, designed to assist Students of the language, as written by the officials of China. In sixteen parts, with Key. Vol. I. By Thomas Francis Wade, C.B., Secretary to Her Britannic Majesty's Legation at Peking. 4to., half-cloth, pp. xii. and 455; and iv., 72, and 52. £1 16*s.*

Williams.—A Syllabic Dictionary of the Chinese Language arranged according to the Wu-Fang Yuen Yin, with the pronunciation of the Characters as heard in Peking, Canton, Amoy, and Shanghai. By S. Wells Williams. 4to. cloth, pp. lxxxiv. and 1252. 1874. £5 5*s.*

Wylie.—Notes on Chinese Literature; with introductory Remarks on the Progressive Advancement of the Art; and a list of translations from the Chinese, into various European Languages. By A. Wylie, Agent of the British and Foreign Bible Society in China. 4to. pp. 296, cloth. Price, £1 16*s.*

COREAN.

Ross—A Corean Primer. Being Lessons in Corean on all Ordinary Subjects. Transliterated on the principles of the Mandarin Primer by the same author. By the Rev. John Ross, Newchang. Demy 8vo. stitched. pp. 90. 10*s.*

EGYPTIAN (Coptic, Hieroglyphics).

Birch (S.)—Egyptian Texts: I. Text, Transliteration and Translation.—II. Text and Transliteration.—III. Text dissected for analysis.—IV. Determinatives, etc. London, 1877. Large 8vo. 12*s.*

Catalogue (A) of leading Books on Egypt and Egyptology on Assyria and Assyriology. To be had at the affixed prices of Trübner and Co. 8vo., pp. 40. 1880. 1*s.*

Clarke.—Memoir on the Comparative Grammar of Egyptian, Coptic, and Ude. By Hyde Clarke, Cor. Member American Oriental Society; Mem. German Oriental Society, etc., etc. Demy 8vo. sd., pp. 32. 2*s.*

Records of the Past, being English Translations of the Assyrian and the Egyptian Monuments. *Published under the Sanction of the Society of Biblical Archæology.* Edited by Dr. S. Birch.

Vols. I. to XII., 1874–79. 3*s.* 6*d.* each. (Vols. I., III., V., VII., IX., XI., contain Assyrian Texts.)

——— The Same. Vol. II. Egyptian Texts, 1. Crown 8vo. cloth. 3*s.* 6*d.*

Contents (*Second Edition*).

Inscription of Una; Statistical Tablet; Tablet of Thothmes III.; Battle of Megiddo; Inscription of Amen-em-heb. By S. Birch, LL.D.
Instructions of Amenemhat. By G. Maspero.
The Wars of Rameses II. with the Khita. By Prof. E. L. Lushington.
Inscription of Pianchi Mer-Amon. By Rev. F. C. Cook, M.A., Canon of Exeter.
Tablet of Newer-Hotep. By Paul Pierret.
Travels of an Egyptian. By François Chabas.
The Lamentations of Isis and Nephthys. By P. J. De Horrack.
Hymn to Amen-Ra; The Tale of the Doomed Prince. By C. W. Goodwin, M.A.
Tale of the Two Brothers. By P. Le Page Renouf.
Egyptian Calendar; Table of Dynasties; Egyptian Measures and Weights.
Lists of further Texts, Assyrian and Egyptian. Selected by George Smith and P. Le Page Renouf.

——— The Same. Vol. IV. Egyptian Texts, 2. Crown 8vo. cloth. 3*s.* 6*d.*

Contents.

Inscription of Anebni; Inscription of Aahmes; Obelisk of the Lateran; Tablet of 400 years; Invasion of Egypt by the Greeks in the Reign of Menephtah; Dirge of Menephtah; Possessed Princess; Rosetta Stone. By S. Birch, LL.D.
Obelisk of Rameses II.; Hymn to Osiris. By François Chabas.
Treaty of Peace between Rameses II. and the Hittites; Neapolitan Stele; Festal Dirge of the Egyptians. By C. W. Goodwin, M.A.
Tablet of Ahmes; Inscription of Queen Madsenen. By Paul Pierret.
Stele of the Dream; Stele of the Excommunication. By G. Maspero.
Hymn to the Nile. By Rev. F. C. Cook.
Book of Respirations. By Rev. P. J. De Horrack.
Tale of Setnau. By P. Le Page Renouf.
List of further Texts.

——— The Same. Vol. VI. Egyptian Texts, 3. Crown 8vo. cloth. 3*s.* 6*d.*

Contents.

Sepulchral Inscription of Ameni; The Conquests in Asia; Egyptian Magical Text. By S. Birch, LL.D.
Great Harris Papyrus, Part I. By Professor Eisenlohr and S. Birch, LL.D.
Inscription of Aahmes, son of Abana. By P. Le Page Renouf.
Letter of Panbesa; Hymns to Amen; The Story of Saneha. By C. W. Goodwin, M.A.
Stele of the Coronation; Stele of King Horsiatef. By G. Maspero.
The Inscription of the Governor Nes-hor. By Paul Pierret.
Inscription of the Destruction of Mankind. By Edouard Naville.
The Song of the Harper. By Ludwig Stern.
The Tale of the Garden of Flowers. By François Chabas.
List of further Texts.

——— The Same. Vol. VIII. Egyptian Texts, 4. Crown 8vo. cloth. 3*s.* 6*d.*

Contents.

Inscription of the Gold Mines at Rhedesieh and Kuban; Decree of Canopus; Inscription of Darius at El-Khargeh; The Praise of Learning. By S. Birch, LL.D.
Great Harris Papyrus, Part II. By Professor Eisenlohr and S. Birch, LL.D.
Fragment of the First Sallier Papyrus; Hymn to Ra-Harmachis. By Prof. E. L. Lushington, LL.D., D.C.L.
Abstract of a Case of Conspiracy. By P. Le Page Renouf.
Great Mendes Stele. Translated from Brugsch-Bey.
The Litany of Ra. By Edouard Naville.
The Papyrus of Moral Precepts. By M. Theod. Deveria.
List of Further Texts.

——— The Same. Vol. X. Egyptian Texts, 5. Crown 8vo. cloth. 3*s.* 6*d.*

Contents.

Inscription of Haremhebi. By S. Birch, LL.D.
The Stele of Beka; Obelisk of Alexandria; The Magic Papyrus. By François Chabas.
The Stele of Iritesen; Inscription of King Nastosenen. By Prof. G. Maspero.
The Pastophorus of the Vatican. By P. Le Page Renouf.
Addresses of Horus to Osiris. By Edouard Naville.
The Book of Hades. By E. Lefébure.
Ancient Festivals of the Nile. By Ludwig Stern.
Inscriptions of Qeeen Hatasu. By Johannes Dümichen.
Contract of Marriage. By E. Revillout.
Tablet of Alexander Ægus II. By S. M. Drach.
List of further Texts.

——— The Same. Vol. XII. Egyptian Texts, 6. *In preparation.*

Renouf (Le Page)—Elementary Grammar of the Ancient Egyptian Language, in the Hieroglyphic Type. 4to., cloth. 1875. 12*s.*

ENGLISH (Early and Modern English and Dialects).

Ballad Society (The).—Subscription—Small paper, one guinea, and large paper, three guineas, per annum. List of publications on application.

The Boke of Nurture. By John Russell, about 1460–1470 Anno Domini. The Boke of Keruynge. By Wynkyn de Worde, Anno Domini 1513. The Boke of Nurture. By Hugh Rhodes, Anno Domini 1577. Edited from the Originals in the British Museum Library, by Frederick J. Furnivall, M.A., Trinity Hall, Cambridge, Member of Council of the Philological and Early English Text Societies. 4to. half-morocco, gilt top, pp. xix. and 146, 28, xxviii. and 56. 1867. 1*l.* 11*s.* 6*d.*

Charnock.—Verba Nominalia ; or Words derived from Proper Names. By Richard Stephen Charnock, Ph. Dr. F.S.A., etc. 8vo. pp. 326, cloth. 14*s.*

Charnock.—Ludus Patronymicus ; or, the Etymology of Curious Surnames. By Richard Stephen Charnock, Ph.D., F.S.A., F.R.G.S. Crown 8vo., pp. 182, cloth. 7*s.* 6*d.*

Charnock (R. S.)—A Glossary of the Essex Dialect. By R. S. Charnock. 8vo. cloth, pp. x. and 64, . 1880. 3*s.* 6*d.*

Chaucer Society's (The).—Subscription, two guineas per annum. List of Publications on application.

Eger and Grime; an Early English Romance. Edited from Bishop Percy's Folio Manuscript, about 1650 A.D. By John W. Hales, M.A., Fellow and late Assistant Tutor of Christ's College, Cambridge, and Frederick J. Furnivall, M.A., of Trinity Hall, Cambridge. 1 vol. 4to., pp. 64, (only 100 copies printed), bound in the Roxburghe style. 10*s.* 6*d.*

Early English Text Society's Publications. Subscription, one guinea per annum.

1. Early English Alliterative Poems. In the West-Midland Dialect of the Fourteenth Century. Edited by R. Morris, Esq., from an unique Cottonian MS. 16*s.*
2. Arthur (about 1440 A.D.). Edited by F. J. Furnivall, Esq., from the Marquis of Bath's unique MS. 4*s.*
3. Ane Compendious and Breue Tractate concernyng ye Office and Dewtie of Kyngis, etc. By William Lauder. (1556 A.D.) Edited by F. Hall, Esq., D.C.L. 4*s.*
4. Sir Gawayne and the Green Knight (about 1320-30 A.D.). Edited by R. Morris, Esq., from an unique Cottonian MS. 10*s.*
5. Of the Orthographie and Congruitie of the Britan Tongue ; a treates, noe shorter than necessarie, for the Schooles, be Alexander Hume. Edited for the first time from the unique MS. in the British Museum (about 1617 A.D.), by Henry B. Wheatley, Esq. 4*s.*
6. Lancelot of the Laik. Edited from the unique MS. in the Cambridge University Library (ab. 1500), by the Rev. Walter W. Skeat, M.A. 8*s.*
7. The Story of Genesis and Exodus, an Early English Song, of about 1250 A.D. Edited for the first time from the unique MS. in the Library of Corpus Christi College, Cambridge, by R. Morris, Esq. 8*s.*

8 Morte Arthure; the Alliterative Version. Edited from Robert Thornton's unique MS. (about 1440 A.D.) at Lincoln, by the Rev. George Perry, M.A., Prebendary of Lincoln. 7*s.*

9. Animadversions uppon the Annotacions and Corrections of some Imperfections of Impressiones of Chaucer's Workes, reprinted in 1598; by Francis Thynne. Edited from the unique MS. in the Bridgewater Library. By G. H. Kingsley, Esq., M.D., and F. J. Furnivall, Esq., M.A. 10*s.*

10. Merlin, or the Early History of King Arthur. Edited for the first time from the unique MS. in the Cambridge University Library (about 1450 A.D.), by Henry B. Wheatley, Esq. Part I. 2*s.* 6*d.*

11. The Monarche, and other Poems of Sir David Lyndesay. Edited from the first edition by Johne Skott, in 1552, by Fitzedward Hall, Esq., D.C.L. Part I. 3*s.*

12. The Wright's Chaste Wife, a Merry Tale, by Adam of Cobsam (about 1462 A.D.), from the unique Lambeth MS. 306. Edited for the first time by F. J. Furnivall, Esq., M.A. 1*s.*

13. Seinte Marherete, þe Meiden ant Martyr. Three Texts of ab. 1200, 1310, 1330 A.D. First edited in 1862, by the Rev. Oswald Cockayne, M.A., and now re-issued. 2*s.*

14. Kyng Horn, with fragments of Floriz and Blaunchefluf, and the Assumption of the Blessed Virgin. Edited from the MSS. in the Library of the University of Cambridge and the British Museum, by the Rev. J. Rawson Lumby. 3*s.* 6*d*

15. Political, Religious, and Love Poems, from the Lambeth MS. No. 306, and other sources. Edited by F. J. Furnivall, Esq., M.A. 7*s.* 6*d.*

16. A Tretice in English breuely drawe out of þ book of Quintis essencijs in Latyn, þ Hermys þ prophete and king of Egipt after þ flood of Noe, fader of Philosophris, hadde by reuelaciou*n* of an aungil of God to him sente. Edited from the Sloane MS. 73, by F. J. Furnivall, Esq., M.A. 1*s.*

17. Parallel Extracts from 29 Manuscripts of Piers Plowman, with Comments, and a Proposal for the Society's Three-text edition of this Poem. By the Rev. W. Skeat, M.A. 1*s.*

18. Hali Meidenhead, about 1200 A.D. Edited for the first time from the MS. (with a translation) by the Rev. Oswald Cockayne, M.A. 1*s.*

19. The Monarche, and other Poems of Sir David Lyndesay. Part II., the Complaynt of the King's Papingo, and other minor Poems. Edited from the First Edition by F. Hall, Esq., D.C.L. 3*s.* 6*d.*

20. Some Treatises by Richard Rolle de Hampole. Edited from Robert of Thornton's MS. (ab. 1440 A.D.), by Rev. George G. Perry, M.A. 1*s.*

21. Merlin, or the Early History of King Arthur. Part II. Edited by Henry B. Wheatley, Esq. 4*s.*

22. The Romans of Partenay, or Lusignen. Edited for the first time from the unique MS. in the Library of Trinity College, Cambridge, by the Rev. W. W. Skeat. M.A. 6*s.*

23. Dan Michel's Ayenbite of Inwyt, or Remorse of Conscience, in the Kentish dialect, 1340 A.D. Edited from the unique MS. in the British Museum, by Richard Morris, Esq. 10*s.* 6*d.*

24. Hymns of the Virgin and Christ; The Parliament of Devils, and Other Religious Poems. Edited from the Lambeth MS. 853, by F. J. Furnivall, M.A. 3*s.*

25. The Stacions of Rome, and the Pilgrim's Sea-Voyage and Sea-Sickness, with Clene Maydenhod. Edited from the Vernon and Porkington MSS., etc., by F. J. Furnivall, Esq., M.A. 1*s*.

26. Religious Pieces in Prose and Verse. Containing Dan Jon Gaytrigg's Sermon; The Abbaye of S. Spirit; Sayne Jon, and other pieces in the Northern Dialect. Edited from Robert of Thorntone's MS. (ab. 1460 A.D.), by the Rev. G. Perry, M.A. 2*s*.

27. Manipulus Vocabulorum : a Rhyming Dictionary of the English Language, by Peter Levins (1570). Edited, with an Alphabetical Index by Henry B. Wheatley. 12*s*.

28. The Vision of William concerning Piers Plowman, together with Vita de Dowel, Dobet et Dobest. 1362 A.D., by William Langland. The earliest or Vernon Text; Text A. Edited from the Vernon MS., with full Collations, by Rev. W. W. Skeat, M.A. 7*s*.

29. Old English Homilies and Homiletic Treatises. (Sawles Warde and the Wohunge of Ure Lauerd : Ureisuns of Ure Louerd and of Ure Lefdi, etc.) of the Twelfth and Thirteenth Centuries. Edited from MSS. in the British Museum, Lambeth, and Bodleian Libraries; with Introduction, Translation, and Notes. By Richard Morris. *First Series.* Part I. 7*s*.

30. Piers, the Ploughman's Crede (about 1394). Edited from the MSS. by the Rev. W. W. Skeat, M.A. 2*s*.

31. Instructions for Parish Priests. By John Myrc. Edited from Cotton MS. Claudius A. II., by Edward Peacock, Esq., F.S.A., etc., etc. 4*s*.

32. The Babees Book, Aristotle's A B C, Urbanitatis, Stans Puer ad Mensam, The Lytille Childrenes Lytil Boke. The Bokes of Nurture of Hugh Rhodes and John Russell, Wynkyn de Worde's Boke of Kervynge, The Booke of Demeanor, The Boke of Curtasye, Seager's Schoole of Vertue, etc., etc. With some French and Latin Poems on like subjects, and some Forewords on Education in Early England. Edited by F. J. Furnivall, M.A., Trin. Hall, Cambridge. 15*s*.

33. The Book of the Knight de la Tour Landry, 1372. A Father's Book for his Daughters, Edited from the Harleian MS. 1764, by Thomas Wright Esq., M.A., and Mr. William Rossiter. 8*s*.

34. Old English Homilies and Homiletic Treatises. (Sawles Warde, and the Wohunge of Ure Lauerd: Ureisuns of Ure Louerd and of Ure Lefdi, etc.) of the Twelfth and Thirteenth Centuries. Edited from MSS. in the British Museum, Lambeth, and Bodleian Libraries; with Introduction, Translation, and Notes, by Richard Morris. *First Series.* Part 2. 8*s*.

35. Sir David Lyndesay's Works. Part 3. The Historie of ane Nobil and Wailzeand Sqvyer, William Meldrum, umqvhyle Laird of Cleische and Bynnis, compylit be Sir Dauid Lyndesay of the Mont *alias* Lyoun King of Armes. With the Testament of the said Williame Meldrum, Squyer, compylit alswa be Sir Dauid Lyndesay, etc. Edited by F. Hall, D.C.L. 2*s*.

36. Merlin, or the Early History of King Arthur. A Prose Romance (about 1450–1460 A.D.), edited from the unique MS. in the University Library, Cambridge, by Henry B. Wheatley. With an Essay on Arthurian Localities, by J. S. Stuart Glennie, Esq. Part III. 1869. 12*s*.

37. Sir David Lyndesay's Works. Part IV. Ane Satyre of the thrie estaits, in commendation of vertew and vitvperation of vyce. Maid be Sir David Lindesay, of the Mont, *alias* Lyon King of Armes. At Edinbvrgh. Printed be Robert Charteris, 1602. Cvm privilegio regis. Edited by F. Hall, Esq., D.C.L. 4*s*.

38. The Vision of William concerning Piers the Plowman, together with Vita de Dowel, Dobet, et Dobest, Secundum Wit et Resoun, by William Langland (1377 A.D.). The "Crowley" Text; or Text B. Edited from MS. Laud Misc. 581, collated with MS. Rawl. Poet. 38, MS. B. 15. 17. in the Library of Trinity College, Cambridge, MS. Dd. 1. 17. in the Cambridge University Library, the MS. in Oriel College, Oxford, MS. Bodley 814, etc. By the Rev. Walter W. Skeat, M.A., late Fellow of Christ's College, Cambridge. 10*s.* 6*d.*

39. The "Gest Hystoriale" of the Destruction of Troy. An Alliterative Romance, translated from Guido De Colonna's "Hystoria Troiana." Now first edited from the unique MS. in the Hunterian Museum, University of Glasgow, by the Rev. Geo. A. Panton and David Donaldson. Part I. 10*s.* 6*d.*

40. English Gilds. The Original Ordinances of more than One Hundred Early English Gilds: Together with the olde usages of the cite of Wynchestre; The Ordinances of Worcester; The Office of the Mayor of Bristol; and the Customary of the Manor of Tettenhall-Regis. From Original MSS. of the Fourteenth and Fifteenth Centuries. Edited with Notes by the late Toulmin Smith, Esq., F.R.S. of Northern Antiquaries (Copenhagen). With an Introduction and Glossary, etc., by his daughter, Lucy Toulmin Smith. And a Preliminary Essay, in Five Parts, On the History and Development of Gilds, by Lujo Brentano, Doctor Juris Utriusque et Philosophiæ. 21*s.*

41. The Minor Poems of William Lauder, Playwright, Poet, and Minister of the Word of God (mainly on the State of Scotland in and about 1568 A.D., that year of Famine and Plague). Edited from the Unique Originals belonging to S. Christie-Miller, Esq., of Britwell, by F. J. Furnivall, M.A., Trin. Hall, Camb. 3*s.*

42. Bernardus de Cura rei Famuliaris, with some Early Scotch Prophecies, etc. From a MS., KK 1. 5, in the Cambridge University Library. Edited by J. Rawson Lumby, M.A., late Fellow of Magdalen College, Cambridge. 2*s.*

43. Ratis Raving, and other Moral and Religious Pieces, in Prose and Verse. Edited from the Cambridge University Library MS. KK 1. 5, by J. Rawson Lumby, M.A., late Fellow of Magdalen College, Cambridge. 3*s.*

44. Joseph of Arimathie: otherwise called the Romance of the Seint Graal, or Holy Grail: an alliterative poem, written about A.D. 1350, and now first printed from the unique copy in the Vernon MS. at Oxford. With an appendix, containing "The Lyfe of Joseph of Armathy," reprinted from the black-letter copy of Wynkyn de Worde; "De sancto Joseph ab Arimathia," first printed by Pynson, A.D. 1516; and "The Lyfe of Joseph of Arimathia," first printed by Pynson, A.D. 1520. Edited, with Notes and Glossarial Indices, by the Rev. Walter W. Skeat, M.A. 5*s.*

45. King Alfred's West-Saxon Version of Gregory's Pastoral Care. With an English translation, the Latin Text, Notes, and an Introduction. Edited by Henry Sweet, Esq., of Balliol College, Oxford. Part I. 10*s.*

46. Legends of the Holy Rood; Symbols of the Passion and Cross-Poems. In Old English of the Eleventh, Fourteenth, and Fifteenth Centuries. Edited from MSS. in the British Museum and Bodleian Libraries; with Introduction, Translations, and Glossarial Index. By Richard Morris, LL.D. 10*s.*

47. Sir David Lyndesay's Works. Part V. The Minor Poems of Lyndesay. Edited by J. A. H. Murray, Esq. 3*s.*

48. THE TIMES' WHISTLE: or, A Newe Daunce of Seven Satires, and other Poems: Compiled by R. C., Gent. Now first Edited from MS. Y. 8. 3. in the Library of Canterbury Cathedral; with Introduction, Notes, and Glossary, by J. M. COWPER. 6*s.*

49. AN OLD ENGLISH MISCELLANY, containing a Bestiary, Kentish Sermons, Proverbs of Alfred, Religious Poems of the 13th century. Edited from the MSS. by the Rev. R. MORRIS, LL.D. 10*s.*

50. KING ALFRED'S WEST-SAXON VERSION OF GREGORY'S PASTORAL CARE. Edited from 2 MSS., with an English translation. By HENRY SWEET, Esq., Balliol College, Oxford. Part II. 10*s.*

51. ÞE LIFLADE OF ST. JULIANA, from two old English Manuscripts of 1230 A.D. With renderings into Modern English, by the Rev. O. COCKAYNE and EDMUND BROCK. Edited by the Rev. O. COCKAYNE, M.A. Price 2*s.*

52. PALLADIUS ON HUSBONDRIE, from the unique MS., ab. 1420 A.D., ed. Rev. B. LODGE. Part I. 10*s.*

53. OLD ENGLISH HOMILIES, Series II., from the unique 13th-century MS. in Trinity Coll. Cambridge, with a photolithograph; three Hymns to the Virgin and God, from a unique 13th-century MS. at Oxford, a photo-lithograph of the music to two of them, and transcriptions of it in modern notation by Dr. RIMBAULT, and A. J. ELLIS, Esq., F.R.S.; the whole edited by the Rev. RICHARD MORRIS, LL.D. 8*s.*

54. THE VISION OF PIERS PLOWMAN, Text C (completing the three versions of this great poem), with an Autotype; and two unique alliterative Poems: Richard the Redeles (by WILLIAM, the author of the *Vision*); and The Crowned King; edited by the Rev. W. W. SKEAT, M.A. 18*s.*

55. GENERYDES, a Romance, edited from the unique MS., ab. 1440 A.D., in Trin. Coll. Cambridge, by W. ALDIS WRIGHT, Esq., M.A., Trin. Coll. Cambr. Part I. 3*s.*

56. THE GEST HYSTORIALE OF THE DESTRUCTION OF TROY, translated from Guido de Colonna, in alliterative verse; edited from the unique MS. in the Hunterian Museum, Glasgow, by D. DONALDSON, Esq., and the late Rev. G. A. Panton. Part II. 10*s.* 6*d.*

57. THE EARLY ENGLISH VERSION OF THE "CURSOR MUNDI," in four Texts, from MS. Cotton, Vesp. A. iii. in the British Museum; Fairfax MS. 14. in the Bodleian; the Göttingen MS. Theol. 107; MS. R. 3, 8, in Trinity College, Cambridge. Edited by the Rev. R. Morris, LL.D. Part I. with two photo-lithographic facsimiles by Cooke and Fotheringham. 10*s.* 6*d.*

58. THE BLICKLING HOMILIES, edited from the Marquis of Lothian's Anglo-Saxon MS. of 971 A.D., by the Rev. R. MORRIS, LL.D. (With a Photolithograph). Part I. 8*s.*

59. THE EARLY ENGLISH VERSION OF THE "CURSOR MUNDI;" in four Texts, from MS. Cotton Vesp. A. iii. in the British Museum; Fairfax MS. 14. in the Bodleian; the Göttingen MS. Theol. 107; MS. R. 3, 8, in Trinity College, Cambridge. Edited by the Rev. R. MORRIS, LL.D. Part II. 15*s.*

60. MEDITACYUNS ON THE SOPER OF OUR LORDE (perhaps by ROBERT OF BRUNNE). Edited from the MSS. by J. M. COWPER, Esq. 2*s.* 6*d.*

61. THE ROMANCE AND PROPHECIES OF THOMAS OF ERCELDOUNE, printed from Five MSS. Edited by Dr. JAMES A. H. MURRAY. 10*s.* 6*d.*

62. THE EARLY ENGLISH VERSION OF THE "CURSOR MUNDI," in Four Texts. Edited by the Rev. R. MORRIS, M.A., LL.D. Part III. 15*s.*

63. THE BLICKLING HOMILIES. Edited from the Marquis of Lothian's Anglo-Saxon MS. of 971 A.D., by the Rev. R. MORRIS, LL.D. Part II. 4*s.*

64. Francis Thynne's Emblemes and Epigrams, A.D. 1600, from the Earl of Ellesmere's unique MS. Edited by F. J. Furnivall, M.A. 4*s.*

65. Be Domes Dæge (Bede's De Die Judicii) and other short Anglo-Saxon Pieces. Edited from the unique MS. by the Rev. J. Rawson Lumby, B.D. 2*s.*

66. The Early English Version of the "Cursor Mundi," in Four Texts. Edited by Rev. R. Morris, M.A., LL.D. Part IV. 10*s.*

67. Notes on Piers Plowman. By the Rev. W. W. Skeat, M.A. Part I. 21*s.*

68. The Early English Version of the "Cursor Mundi," in Four Texts. Edited by Rev. R. Morris, M.A., LL.D. Part V. 25*s.*

69. Adam Davy's Five Dreams about Edward II. The Life of Saint Alexius. Solomon's Book of Wisdom. St. Jerome's 15 Tokens before Doomsday. The Lamentation of Souls. Edited from the Laud MS. 622, in the Bodleian Library, by F. J. Furnivall, M.A. 5*s.*

Extra Series. Subscriptions—Small paper, one guinea; large paper two guineas, per annum.

1. The Romance of William of Palerne (otherwise known as the Romance of William and the Werwolf). Translated from the French at the command of Sir Humphrey de Bohun, about A.D. 1350, to which is added a fragment of the Alliterative Romance of Alisaunder, translated from the Latin by the same author, about A.D. 1340; the former re-edited from the unique MS. in the Library of King's College, Cambridge, the latter now first edited from the unique MS. in the Bodleian Library, Oxford. By the Rev. Walter W. Skeat, M.A. 8vo. sewed, pp. xliv. and 328. £1 6*s.*

2. On Early English Pronunciation, with especial reference to Shakspere and Chaucer; containing an investigation of the Correspondence of Writing with Speech in England, from the Anglo-Saxon period to the present day, preceded by a systematic Notation of all Spoken Sounds by means of the ordinary Printing Types; including a re-arrangement of Prof. F. J. Child's Memoirs on the Language of Chaucer and Gower, and reprints of the rare Tracts by Salesbury on English, 1547, and Welsh, 1567, and by Barcley on French, 1521 By Alexander J. Ellis, F.R.S. Part I. On the Pronunciation of the xivth, xvith, xviith, and xviiith centuries. 8vo. sewed, pp. viii. and 416. 10*s.*

3. Caxton's Book of Curtesye, printed at Westminster about 1477–8, A.D., and now reprinted, with two MS. copies of the same treatise, from the Oriel MS. 79, and the Balliol MS. 354. Edited by Frederick J. Furnivall, M.A. 8vo. sewed, pp. xii. and 58. 5*s.*

4. The Lay of Havelok the Dane; composed in the reign of Edward I., about A.D. 1280. Formerly edited by Sir F. Madden for the Roxburghe Club, and now re-edited from the unique MS. Laud Misc. 108, in the Bodleian Library, Oxford, by the Rev. Walter W. Skeat, M.A. 8vo. sewed, pp. lv. and 160. 10*s.*

5. Chaucer's Translation of Boethius's "De Consolatione Philosophie." Edited from the Additional MS. 10,340 in the British Museum. Collated with the Cambridge Univ. Libr. MS. Ii. 3. 21. By Richard Morris. 8vo. 12*s.*

6 The Romance of the Chevelere Assigne. Re-edited from the unique manuscript in the British Museum, with a Preface, Notes, and Glossarial Index, by Henry H. Gibbs, Esq., M.A. 8vo. sewed, pp. xviii. and 38. 3*s.*

7. On Early English Pronunciation, with especial reference to Shakspere and Chaucer. By Alexander J. Ellis, F.R.S., etc., etc. Part II. On the Pronunciation of the xiii th and previous centuries, of Anglo-Saxon, Icelandic, Old Norse and Gothic, with Chronological Tables of the Value of Letters and Expression of Sounds in English Writing. 10*s.*

8. Queene Elizabethes Achademy, by Sir Humphrey Gilbert. A Booke of Precedence, The Ordering of a Funerall, etc. Varying Versions of the Good Wife, The Wise Man, etc., Maxims, Lydgate's Order of Fools, A Poem on Heraldry, Occleve on Lords' Men, etc., Edited by F. J. Furnivall, M.A., Trin. Hall, Camb. With Essays on Early Italian and German Books of Courtesy, by W. M. Rossetti, Esq., and E. Oswald, Esq. 8vo. 13*s.*

9. The Fraternitye of Vacabondes, by John Awdeley (licensed in 1560-1, imprinted then, and in 1565), from the edition of 1575 in the Bodleian Library. A Caueat or Warening for Commen Cursetors vulgarely called Vagabones, by Thomas Harman, Esquiere. From the 3rd edition of 1567, belonging to Henry Huth, Esq., collated with the 2nd edition of 1567, in the Bodleian Library, Oxford, and with the reprint of the 4th edition of 1573. A Sermon in Praise of Thieves and Thievery, by Parson Haben or Hyberdyne, from the Lansdowne MS. 98, and Cotton Vesp. A. 25. Those parts of the Groundworke of Conny-catching (ed. 1592), that differ from *Harman's Caueat.* Edited by Edward Viles & F. J. Furnivall. 8vo. 7*s.* 6*d.*

10. The Fyrst Boke of the Introduction of Knowledge, made by Andrew Borde, of Physycke Doctor. A Compendyous Regyment of a Dyetary of Helth made in Mountpyllier, compiled by Andrewe Boorde, of Physycke Doctor. Barnes in the Defence of the Berde: a treatyse made, answerynge the treatyse of Doctor Borde upon Berdes. Edited, with a life of Andrew Boorde, and large extracts from his Breuyary, by F. J Furnivall, M.A., Trinity Hall, Camb. 8vo. 18*s.*

11. The Bruce; or, the Book of the most excellent and noble Prince, Robert de Broyss, King of Scots: compiled by Master John Barbour, Archdeacon of Aberdeen. A.D. 1375. Edited from MS. G 23 in the Library of St. John's College, Cambridge, written A.D. 1487; collated with the MS. in the Advocates' Library at Edinburgh, written A.D. 1489, and with Hart's Edition, printed A.D. 1616; with a Preface, Notes, and Glossarial Index, by the Rev. Walter W. Skeat, M.A. Part I 8vo. 12*s.*

12. England in the Reign of King Henry the Eighth. A Dialogue between Cardinal Pole and Thomas Lupset, Lecturer in Rhetoric at Oxford. By Thomas Starkey, Chaplain to the King. Edited, with Preface, Notes, and Glossary, by J. M. Cowper. And with an Introduction, containing the Life and Letters of Thomas Starkey, by the Rev. J. S. Brewer, M.A. Part II. 12*s.* (*Part I., Starkey's Life and Letters, is in preparation.*

13. A Supplicacyon for the Beggars. Written about the year 1529, by Simon Fish. Now re-edited by Frederick J. Furnivall. With a Supplycacion to our moste Soueraigne Lorde Kynge Henry the Eyght (1544 A.D.), A Supplication of the Poore Commons (1546 A.D.), The Decaye of England by the great multitude of Shepe (1550–3 A.D.). Edited by J. Meadows Cowper. 6*s.*

14. On Early English Pronunciation, with especial reference to Shakspere and Chaucer. By A. J. Ellis, F.R.S., F.S.A. Part III. Illustrations of the Pronunciation of the xivth and xvith Centuries. Chaucer, Gower, Wycliffe, Spenser, Shakspere, Salesbury, Barcley, Hart, Bullokar, Gill. Pronouncing Vocabulary. 10*s.*

15. Robert Crowley's Thirty-one Epigrams, Voyce of the Last Trumpet, Way to Wealth, etc., 1550–1 A.D. Edited by J. M. Cowper, Esq. 12*s.*

16. A Treatise on the Astrolabe; addressed to his son Lowys, by Geoffrey Chaucer, A.D. 1391. Edited from the earliest MSS. by the Rev. Walter W. Skeat, M.A., late Fellow of Christ's College, Cambridge. 10*s.*

17. The Complaynt of Scotlande, 1549, A.D., with an Appendix of four Contemporary English Tracts. Edited by J. A. H. Murray, Esq. Part I. 10*s.*

18. The Complaynt of Scotlande, etc. Part II. 8*s.*

19. Oure Ladyes Myroure, A.D. 1530, edited by the Rev. J. H. Blunt, M.A., with four full-page photolithographic facsimiles by Cooke and Fotheringham. 24*s.*

20. Lonelich's History of the Holy Grail (ab. 1450 A.D.), translated from the French Prose of Sires Robiers de Borron. Re-edited fron the Unique MS. in Corpus Christi College, Cambridge, by F. J. Furnivall, Esq. M.A. Part I. 8*s.*

21. Barbour's Bruce. Edited from the MSS. and the earliest printed edition by the Rev. W. W. Skeat, M.A. Part II. 4*s.*

22. Henry Brinklow's Complaynt of Roderyck Mors, somtyme a gray Fryre, unto the Parliament Howse of Ingland his naturall Country, for the Redresse of certen wicked Lawes, euel Customs, and cruel Decreys (ab. 1542); and The Lamentacion of a Christian Against the Citie of London, made by Roderigo Mors, A.D. 1545. Edited by J. M. Cowper, Esq. 9*s.*

23. On Early English Pronunciation, with especial reference to Shakspere and Chaucer. By A. J. Ellis, Esq., F.R.S. Part IV. 10*s.*

24. Lonelich's History of the Holy Grail (ab. 1450 A.D.), translated from the French Prose of Sires Robiers de Borron. Re-edited from the Unique MS. in Corpus Christi College, Cambridge, by F. J. Furnivall, Esq., M.A. Part II. 10*s.*

25. The Romance of Guy of Warwick. Edited from the Cambridge University MS. by Prof. J. Zupitza, Ph.D. Part I. 20*s.*

26. The Romance of Guy of Warwick. Edited from the Cambridge University MS. by Prof. J. Zupitza, Ph.D. (The 2nd or 15th century version.) Part II. 14*s.*

27. The English Works of John Fisher, Bishop of Rochester (died 1535). Edited by Professor J. E. B. Mayor, M.A. Part I., the Text. 16*s.*

28. Lonelich's History of the Holy Grail. Edited by F. J. Furnivall, M.A. Part III. 10*s.*

29. Barbour's Bruce. Edited from the MSS. and the earliest Printed Edition, by the Rev. W. W. Skeat, M.A. Part III. 21*s.*

30. Lonelich's History of the Holy Grail. Edited by F. J. Furnivall, Esq., M.A. Part IV. 15*s.*

31. Alexander and Dindimus. Translated from the Latin about A.D. 1340–50. Re-edited by the Rev. W. W. Skeat, M.A. 6*s.*

English Dialect Society's Publications. Subscription, 1873 to 1876, 10*s.* 6*d.* per annum; 1877 and following years, 20*s.* per annum.

1873.

1. Series B. Part 1. Reprinted Glossaries. Containing a Glossary of North of England Words, by J. H.; five Glossaries, by Mr. Marshall; and a West-Riding Glossary, by Dr. Willan. 7*s.* 6*d.*

2. Series A. Bibliographical. A List of Books illustrating English Dialects. Part I. Containing a General List of Dictionaries, etc.; and a List of Books relating to some of the Counties of England. 4*s.*

3. Series C. Original Glossaries. Part I. Containing a Glossary of Swaledale Words. By Captain HARLAND. 4*s.*

1874.

4. Series D. The History of English Sounds. By H. SWEET, Esq. 4*s.* 6*d.*

5. Series B. Part II. Reprinted Glossaries. Containing seven Provincial English Glossaries, from various sources. 7*s.*

6. Series B. Part III. Ray's Collection of English Words not generally used, from the edition of 1691; together with Thoresby's Letter to Ray, 1703. Re-arranged and newly edited by Rev. WALTER W. SKEAT. 8*s.*

6*. Subscribers to the English Dialect Society for 1874 also receive a copy of 'A Dictionary of the Sussex Dialect.' By the Rev. W. D PARISH.

1875.

7. Series D. Part II. The Dialect of West Somerset. By F. T. ELWORTHY, Esq. 3*s.* 6*d.*

8. Series A. Part II. Containing a List of Books Relating to some of the Counties of England. 6*s.*

9. Series C. A Glossary of Words used in the Neighbourhood of Whitby. By F. K. ROBINSON. Part I. 7*s.* 6*d.*

10. Series C. A Glossary of the Dialect of Lancashire. By J. H. NODAL and G. MILNER. Part I. 3*s.* 6*d.*

1876.

11. On the Survival of Early English Words in our Present Dialects. By Dr. R. MORRIS. 6*d.*

12. Series C. Original Glossaries. Part III. Containing Five Original Provincial English Glossaries. 7*s.*

13. Series C. A Glossary of Words used in the Neighbourhood of Whitby. By F. K. Robinson. Part II. 6*s* 6*d.*

14. A Glossary of Mid-Yorkshire Words, with a Grammar. By C. CLOUGH ROBINSON. 9*s.*

1877.

15. A GLOSSARY OF WORDS used in the Wapentakes of Manley and Corringham, Lincolnshire. By EDWARD PEACOCK, F.S.A. 9*s.* 6*d.*

16. A Glossary of Holderness Words. By F. Ross, R. STEAD, and T. HOLDERNESS. With a Map of the District. 4*s.*

17. On the Dialects of Eleven Southern and South-Western Counties, with a new Classification of the English Dialects. By Prince LOUIS LUCIEN BONAPARTE. With Two Maps. 1*s.*

18. Bibliographical List. Part III. completing the Work, and containing a List of Books on Scottish Dialects, Anglo-Irish Dialect, Cant and Slang, and Americanisms, with additions to the English List and Index. Edited by J. H. NODAL. 4*s.* 6*d.*

19. An Outline of the Grammar of West Somerset. By F. T. ELWORTHY, ESQ. 5*s.*

1878.

20. A Glossary of Cumberland Words and Phrases. By William Dickinson, F.L.S. 6*s.*

21. Tusser's Five Hundred Pointes of Good Husbandrie. Edited with Introduction, Notes and Glossary, by W. Paine and Sidney J. Herrtage, B.A. 12*s.* 6*d.*

22. A Dictionary of English Plant Names. By James Britten, F.L.S., and Robert Holland. Part I. (A to F). 8*s.* 6*d.*

1879.

23. Five Reprinted Glossaries, including Wiltshire, East Anglian, Suffolk, and East Yorkshire Words, and Words from Bishop Kennett's Parochial Antiquities. Edited by the Rev. Professor Skeat, M.A. 7*s.*

24. Supplement to the Cumberland Glossary (No. 20). By W. Dickinson, F.L.S. 1*s.*

Furnivall.—Education in Early England. Some Notes used as Forewords to a Collection of Treatises on "Manners and Meals in the Olden Time," for the Early English Text Society. By Frederick J. Furnivall, M.A., Trinity Hall, Cambridge, Member of Council of the Philological and Early English Text Societies. 8vo. sewed, pp. 74. 1*s.*

Hall.—On English Adjectives in -Able, with Special Reference to Reliable. By Fitzedward Hall, C.E., M.A., Hon.D.C.L. Oxon.; formerly Professor of Sanskrit Language and Literature, and of Indian Jurisprudence, in King's College, London. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 238. 7*s.* 6*d.*

Hall.—Modern English. By Fitzedward Hall, M.A., Hon. D.C.L., Oxon. Cr. 8vo. cloth, pp. xvi. and 394. 10*s.* 6*d.*

Hall.—Doctor Indoctus: Strictures on Professor John Nichol, of Glasgow, with Reference to his "English Composition." By F. H. Reprinted, with Additions and Emendations, from "The Statesman." Foolscap 8vo. sewed, pp. 64. 1880. 1*s.*

Jackson.—Shropshire Word-Book; A Glossary of Archaic and Provincial Words, etc., used in the County. By Georgina F. Jackson. Part I. 8vo. pp. xcvi. and 128. 1879. 7*s.* 6*d.*

Koch.—A Historical Grammar of the English Language. By C. F. Koch. Translated into English. Edited, Enlarged, and Annotated by the Rev. R. Morris, LL.D., M.A. [*Nearly ready.*

Manipulus Vocabulorum; A Rhyming Dictionary of the English Language. By Peter Levins (1570) Edited, with an Alphabetical Index, by Henry B. Wheatley. 8vo. pp. xvi. and 370, cloth. 14*s.*

Manning.—An Inquiry into the Character and Origin of the Possessive Augment in English and in Cognate Dialects. By the late James Manning, Q.A.S., Recorder of Oxford. 8vo.pp. iv. and 90. 2*s.*

Palmer.—Leaves from a Word Hunter's Note Book. Being some Contributions to English Etymology. By the Rev. A. Smythe Palmer, B.A., sometime Scholar in the University of Dublin. Cr. 8vo. cl. pp. xii.–316. 7*s.* 6*d.*

Percy.—Bishop Percy's Folio Manuscripts—Ballads and Romances. Edited by John W. Hales, M.A., Fellow and late Assistant Tutor of Christ's College, Cambridge; and Frederick J. Furnivall, M.A., of Trinity Hall, Cambridge; assisted by Professor Child, of Harvard University, Cambridge, U.S.A., W. Chappell, Esq., etc. In 3 volumes. Vol. I., pp. 610; Vol. 2, pp. 681.; Vol. 3, pp. 640. Demy 8vo. half-bound, £4 4*s.* Extra demy 8vo. half-bound, on Whatman's ribbed paper, £6 6*s.* Extra royal 8vo., paper covers, on Whatman's best ribbed paper, £10 10*s.* Large 4to., paper covers, on Whatman's best ribbed paper, £12.

Stratmann.—A Dictionary of the Old English Language. Compiled from the writings of the xiiith, xivth, and xvth centuries. By Francis Henry Stratmann. Third Edition. 4to. In wrapper. £1 10*s.*

Stratmann.—An Old English Poem of the Owl and the Nightingale. Edited by Francis Henry Stratmann. 8vo. cloth, pp. 60. 3*s.*

Sweet.—A History of English Sounds, from the Earliest Period, including an Investigation of the General Laws of Sound Change, and full Word Lists. By Henry Sweet. Demy 8vo. cloth, pp. iv. and 164. 4*s.* 6*d.*

Transactions of the Philological Society contains several valuable Papers on Early English. For contents see under Periodicals and Serials.

De Vere.—Studies in English; or, Glimpses of the Inner Life of our Language. By M. Schele de Vere, LL.D., Professor of Modern Languages in the University of Virginia. 8vo. cloth, pp. vi. and 365. 12*s.* 6*d.*

Wedgwood.—A Dictionary of English Etymology. By Hensleigh Wedgwood. Third Edition, thoroughly revised and enlarged. With an Introduction on the Formation of Language. Imperial 8vo., double column, pp. lxxii. and 746. 21*s.*

Wright.—Feudal Manuals of English History. A Series of Popular Sketches of our National History, compiled at different periods, from the Thirteenth Century to the Fifteenth, for the use of the Feudal Gentry and Nobility. (In Old French). Now first edited from the Original Manuscripts. By Thomas Wright, Esq., M.A. Small 4to. cloth, pp. xxiv. and 184. 1872. 15*s.*

Wright.—Anglo-Saxon and Old-English Vocabularies, Illustrating the Condition and Manners of our Forefathers, as well as the History of the Forms of Elementary Education, and of the Languages Spoken in this Island from the Tenth Century to the Fifteenth. Edited by Thomas Wright, Esq., M.A., F.S.A., etc. Second Edition, edited, collated, and corrected by Richard Wulcker. [*In the press.*

FRISIAN.

Oera Linda Book, from a Manuscript of the Thirteenth Century, with the permission of the Proprietor, C. Over de Linden, of the Helder. The Original Frisian Text, as verified by Dr. J. O. Ottema; accompanied by an English Version of Dr. Ottema's Dutch Translation, by William R. Sandbach. 8vo. cl. pp. xxvii. and 223. 5*s.*

OLD GERMAN.

Douse.—Grimm's Law; A Study: or, Hints towards an Explanation of the so-called "Lautverschiebung." To which are added some Remarks on the Primitive Indo-European *K*, and several Appendices. By T. Le Marchant Douse. 8vo. cloth, pp. xvi. and 230. 10*s.* 6*d.*

Kroeger.—The Minnesinger of Germany. By A. E. Kroeger. 12mo. cloth, pp. vi. and 284. 7*s.*

Contents.—Chapter I. The Minnesinger and the Minnesong.—II. The Minnelay.—III. The Divine Minnesong.—IV. Walther von der Vogelweide.—V. Ulrich von Lichtenstein.—VI. The Metrical Romances of the Minnesinger and Gottfried von Strassburg's 'Tristan and Isolde."

GIPSY.

Leland.—English Gipsy Songs. In Rommany, with Metrical English Translations. By Charles G. Leland, Author of "The English Gipsies," etc.; Prof. E. H. Palmer; and Janet Tuckey. Crown 8vo. cloth, pp. xii. and 276. 7*s.* 6*d.*

Leland.—The English Gipsies and their Language. By Charles G. Leland. Second Edition. Crown 8vo. cloth, pp. 276. 7*s.* 6*d.*

Paspati.—Études sur les Tchinghianés (Gypsies) ou Bohémiens de L'Empire Ottoman. Par Alexandre G. Paspati, M.D. Large 8vo. sewed, pp. xii. and 652. Constantinople, 1871. 28*s.*

GREEK (Modern and Classic).

Buttmann.—A Grammar of the New Testament Greek. By A. Buttmann. Authorized translation by Prof J. H. Thayer, with numerous additions and corrections by the author. Demy 8vo. cloth, pp. xx. and 474. 1873. 14*s.*

Contopoulos.—A Lexicon of Modern Greek-English and English Modern Greek. By N. Contopoulos. In 2 vols. 8vo. cloth. Part I. Modern Greek-English, pp. 460. Part II. English-Modern Greek, pp. 582. £1 7*s.*

Sophocles.—A Glossary of Later and Byzantine Greek. By E. A. Sophocles. 4to., pp. iv. and 624, cloth. £2 2*s.*

Sophocles.—Greek Lexicon of the Roman and Byzantine Periods (from B.C. 146 to A.D. 1100). By E. A. Sophocles. Imp. 8vo. pp. xvi. 1183, cloth. 1870. £2 10*s.*

Sophocles.—Romaic or Modern Greek Grammar. By E. A. Sophocles. 8vo. pp. xxviii. and 196.

GUJARATI.

Minocheherji.—Pahlavi, Gujarâti and English Dictionary. By Jamaspji Dastur Minocheherji Jamasp Asana. 8vo. Vol. I., pp. clxii. and 1 to 168. Vol. II., pp. xxxii and pp. 169 to 440. 1877 and 1879. Cloth. 14*s.* each. (To be completed in 5 vols.)

Shápurjí Edaljí.—A Grammar of the Gujarátí Language. By Shápurjí Edaljí. Cloth, pp. 127. 10*s.* 6*d.*

Shápurjí Edaljí.—A Dictionary, Gujrati and English. By Shápurjí Edaljí. Second Edition. Crown 8vo. cloth, pp. xxiv. and 874. 21*s.*

GURMUKHI (Punjabi).

Adi Granth (The); or, The Holy Scriptures of the Sikhs, translated from the original Gurmukhí, with Introductory Essays, by Dr. Ernest Trumpp, Professor Regius of Oriental Languages at the University of Munich, etc. Roy. 8vo. cloth, pp. 866. £2 12*s.* 6*d.*

Singh.—Sakhee Book; or, The Description of Gooroo Gobind Singh's Religion and Doctrines, translated from Gooroo Mukhi into Hindi, and afterwards into English. By Sirdar Attar Singh, Chief of Bhadour. With the author's photograph. 8vo. pp. xviii. and 205. 15*s.*

HAWAIIAN.

Andrews.—A Dictionary of the Hawaiian Language, to which is appended an English-Hawaiian Vocabulary, and a Chronological Table of Remarkable Events. By Lorrin Andrews. 8vo. pp. 560, cloth. £1 11*s.* 6*d.*

HEBREW.

Bickell.—Outlines of Hebrew Grammar. By Gustavus Bickell, D.D. Revised by the Author; Annotated by the Translator, Samuel Ives Curtiss, junior, Ph.D. With a Lithographic Table of Semitic Characters by Dr. J. Euting. Cr. 8vo. sd., pp. xiv. and 140. 1877. 3*s.* 6*d.*

Gesenius.—Hebrew and English Lexicon of the Old Testament, including the Biblical Chaldee, from the Latin. By Edward Robinson. Fifth Edition. 8vo. cloth, pp. xii. and 1160. £1 16*s.*

Gesenius.—Hebrew Grammar. Translated from the Seventeenth Edition. By Dr. T. J. Conant. With Grammatical Exercises, and a Chrestomathy by the Translator. 8vo. cloth, pp. xvi.–364. £1.

Hebrew Literature Society (Publications of). Subscription £1 1*s.* per Series. 1872-3. *First Series.*

Vol. I. Miscellany of Hebrew Literature. Demy 8vo. cloth, pp. viii. and 228. 10*s.*

Vol. II. The Commentary of Ibn Ezra on Isaiah Edited from MSS., and Translated with Notes, Introductions, and Indexes, by M. Friedländer, Ph.D. Vol. I. Translation of the Commentary. Demy 8vo. cloth, pp. xxviii. and 332. 10*s.* 6*d.*

Vol. III. The Commentary of Ibn Ezra. Vol. II. The Anglican Version of the Book of the Prophet Isaiah amended according to the Commentary of Ibn Ezra. Demy 8vo. cloth, pp. 112. 4*s.* 6*d.*

1877. *Second Series.*

Vol. I. Miscellany of Hebrew Literature. Vol. II. Edited by the Rev. A. Löwy. Demy 8vo. cloth, pp. vi. and 276. 10*s.* 6*d.*

Vol. II. The Commentary of Ibn Ezra. Vol. III. Demy 8vo. cloth, pp. 172. 7*s.*

Vol. III. Ibn Ezra Literature. Vol. IV. Essays on the Writings of Abraham Ibn Ezra. By M. Friedlände, Ph.D. Demy 8vo. cloth, pp. x.–252 and 78. 12*s.* 6*d.*

Land.—The Principles of Hebrew Grammar. By J. P. N. Land, Professor of Logic and Metaphysic in the University of Leyden. Translated from the Dutch by Reginald Lane Poole, Balliol College, Oxford. Part I. Sounds. Part II. Words. Crown 8vo. pp. xx. and 220, cloth. 7*s.* 6*d.*

Mathews.—Abraham ben Ezra's Unedited Commentary on the Canticles, the Hebrew Text after two MS., with English Translation by H. J. Mathews, B.A., Exeter College, Oxford. 8vo. cl. limp, pp. x., 34, 24. 2*s.* 6*d.*

Nutt.—Two Treatises on Verbs containing Feeble and Double Letters by R. Jehuda Hayug of Fez, translated into Hebrew from the original Arabic by R. Moses Gikatilia, of Cordova; with the Treatise on Punctuation by the same Author, translated by Aben Ezra. Edited from Bodleian MSS. with an English Translation by J. W. Nutt, M.A. Demy 8vo. sewed, pp. 312. 1870. 7*s.* 6*d.*

Semitic (Songs of The). In English Verse. By G. E. W. Cr. 8vo. cloth, pp. 140. 5*s.*

HINDI.

Ballantyne.—Elements of Hindí and Braj Bháká Grammar. By the late James R. Ballantyne, LL.D. Second edition, revised and corrected Crown 8vo., pp. 44, cloth. 5*s.*

Bate.—A DICTIONARY OF THE HINDEE LANGUAGE. Compiled by J. D. BATE. 8vo. cloth, pp. 806. £2 12*s.* 6*d.*

Beames.—NOTES ON THE BHOJPURÍ DIALECT OF HINDÍ, spoken in Western Behar. By JOHN BEAMES, Esq., B.C.S., Magistrate of Chumparun. 8vo. pp. 26, sewed. 1868. 1*s.* 6*d.*

Etherington.—THE STUDENT'S GRAMMAR OF THE HINDÍ LANGUAGE. By the Rev. W. ETHERINGTON, Missionary, Benares. Second edition. Crown 8vo. pp. xiv., 255, and xiii., cloth. 1873. 12*s.*

Kellogg.—A GRAMMAR OF THE HINDI LANGUAGE, in which are treated the Standard Hindî, Braj, and the Eastern Hindî of the Ramayan of Tulsi Das; also the Colloquial Dialects of Marwar, Kumaon, Avadh, Baghelkhand, Bhojpur, etc., with Copious Philological Notes. By the Rev. S. H. KELLOGG, M.A. Royal 8vo. cloth, pp. 400. 21*s.*

Mahabharata. Translated into Hindi for MADAN MOHUN BHATT, by KRISHNACHANDRADHARMADHIKARIN of Benares. (Containing all but the Harivansá.) 3 vols. 8vo. cloth, pp. 574, 810, and 1106. £3 3*s.*

Mathuráprasáda Misra.—A TRILINGUAL DICTIONARY, being a Comprehensive Lexicon in English, Urdú, and Hindí, exhibiting the Syllabication, Pronunciation, and Etymology of English Words, with their Explanation in English, and in Urdú and Hindí in the Roman Character. By MATHURAPRASADA MISRA, Second Master, Queen's College, Benares. 8vo. cloth, pp. xv. and 1330. Benares, 1865. £2 2.

HINDUSTANI.

Ballantyne.—HINDUSTANI SELECTIONS IN THE NASKHI AND DEVANAGARI Character. With a Vocabulary of the Words. Prepared for the use of the Scottish Naval and Military Academy, by JAMES R. BALLANTYNE. Royal 8vo. cloth, pp. 74. 3*s.* 6*d.*

Dowson.—A GRAMMAR OF THE URDU OR HINDUSTANI LANGUAGE. By JOHN DOWSON, M.R.A.S. 12mo. cloth, pp. xvi. and 264. 10*s.* 6*d.*

Dowson.—A HINDUSTANI EXERCISE BOOK. Containing a Series of Passages and Extracts adapted for Translation into Hindustani. By JOHN DOWSON, M.R.A.S., Professor of Hindustani, Staff College. Crown 8vo. pp. 100. Limp cloth, 2*s.* 6*d.*

Eastwick.—KHIRAD AFROZ (the Illuminator of the Understanding). By Maulaví Hafízu'd-dín. A New Edition of Hindústaní Text, carefully revised, with Notes, Critical and Explanatory. By EDWARD B. EASTWICK, F.R.S., F.S.A., M.R.A.S., Professor of Hindústaní at Haileybury College. Imperial 8vo. cloth, pp. xiv. and 319. Re-issne, 1867. 18*s.*

Fallon.—A NEW HINDUSTANI-ENGLISH DICTIONARY. With Illustrations from Hindustani Literature and Folk-lore. By S. W. FALLON, Ph.D. Halle. Parts I. to XXII. Roy. 8vo. Price 4*s.* 6*d.* each Part.

To be completed in about 25 Parts of 48 pages each Part, forming together One Volume.

Ikhwánu-s Safá; or, BROTHERS OF PURITY. Describing the Contention between Men and Beasts as to the Superiority of the Human Race. Translated from the Hindustání by Professor J. DOWSON, Staff College, Sandhurst. Crown 8vo. pp. viii. and 156, cloth. 7*s.*

Khirad-Afroz (The Illuminator of the Understanding). By Maulaví Hafízu'd-dín. A new edition of the Hindústání Text, carefully revised, with Notes, Critical and Explanatory. By EDWARD B. EASTWICK, M.P., F.R.S., F.S.A., M.R.A.S., Professor of Hindústání at the late East India Company's College at Haileybury. 8vo. cloth, pp. xiv. and 321. 18*s.*

The Lutaifi Hindee; or, Hindoostanee Jest-Book, containing a Choice Collection of Humorous Stories in the Arabic and Roman Characters; to which is added a Hindoostanee Poem by Meer Moohummud Tuquee. 2nd edition, revised by W. C. Smyth. 8vo. pp. xvi. and 160. 1840. 10*s.* 6*d.*; reduced to 5*s.*

Mathuráprasáda Misra.—A Trilingual Dictionary, being a comprehensive Lexicon in English, Urdú, and Hindí, exhibiting the Syllabication, Pronunciation, and Etymology of English Words, with their Explanation in English, and in Urdú and Hindí in the Roman Character. By Mathuráprasáda Misra, Second Master, Queen's College, Benares. 8vo. pp. xv. and 1330, cloth. Benares, 1865. £2 2*s.*

ICELANDIC.

Cleasby.—An Icelandic-English Dictionary. Based on the MS. Collections of the late Richard Cleasby. Enlarged and completed by G. Vigfússon. With an Introduction, and Life of Richard Cleasby, by G. Webbe Dasent, D.C.L. 4to. £3 7*s.*

Cleasby.—Appendix to an Icelandic-English Dictionary. *See* Skeat.

Edda Saemundar Hinns Froda—The Edda of Saemund the Learned. From the Old Norse or Icelandic. By Benjamin Thorpe. Part I. with a Mythological Index. 12mo. pp. 152, cloth, 3*s.* 6*d.* Part II. with Index of Persons and Places. 12mo. pp. viii. and 172, cloth. 1866. 4*s.*; or in 1 Vol. complete, 7*s.* 6*d.*

Publications of the Icelandic Literary Society of Copenhague. For Numbers 1 to 54, see "Record," No. 111, p. 14.

55. Skírner Tídindi. Hins Islenzka Bókmentafèlags, 1878. 8vo. pp. 176. Kaupmannahöfn, 1878. Price 5*s.*

56. Um Sidbótina á Islandi eptir Þorkel Bjarnason, prest á Reynivöllum. Utgefid af Hinu Islenzka Bokmentafélagi. 8vo. pp. 177. Reykjavik, 1878. Price 7*s.* 6*d.*

57. Biskupa Sögur, gefnar út af Hinu Íslenzka Bókmentafélagi. Annat Bindi III. 1878. 8vo. pp. 509 to 804. Kaupmannahöfn. Price 10*s.*

58. Skýrslur og Reikníngar Hins Islenzka Bókmentafèlags, 1877 to 1878. 8vo. pp. 28. Kaupmannahöfn, 1878. Price 2*s.*

59. Frjettir fra Islandi, 1877, eptir V. Briem. 8vo. pp. 50. Reykjavik, 1878. Price 2*s.* 6*d.*

60. Alþíngisstadur Hinn Forni Vid Öxara, med Uppdrattum eptir Sigurd Gudmundsson. 8vo. pp. 66, with Map. Kaupmannahöfn, 1878. Price 6*s.*

Skeat.—A List of English Words, the Etymology of which is illustrated by Comparison with Icelandic. Prepared in the form of an Appendix to Cleasby and Vigfusson's Icelandic-English Dictionary. By the Rev. Walter W. Skeat, M.A., English Lecturer and late Fellow of Christ's College, Cambridge; and M.A. of Exeter College, Oxford; one of the Vice-Presidents of the Cambridge Philological Society; and Member of the Council of the Philological Society of London. 1876. Demy 4to. sewed. 2*s.*

JAPANESE.

Aston.—A Grammar of the Japanese Written Language. By W. G. Aston, M.A., Assistant Japanese Secretary, H.B.M.'s Legation, Yedo, Japan. Second edition, Enlarged and Improved. Royal 8vo. pp. 306. 28*s.*

Aston.—A Short Grammar of the Japanese Spoken Language. By W. G. Aston, M.A., H. B. M.'s Legation, Yedo, Japan. Third edition. 12mo. cloth, pp. 96. 12*s.*

Baba.—An Elementary Grammar of the Japanese Language, with Easy Progressive Exercises. By Tatui Baba. Crown 8vo. cloth, pp. xii. and 92. 5*s.*

Hepburn.—A Japanese and English Dictionary. With an English and Japanese Index. By J. C. Hepburn, M.D., LL.D. Second edition. Imperial 8vo. cloth, pp. xxxii., 632 and 201. £8 8*s.*

Hepburn.—Japanese-English and English-Japanese Dictionary. By J. C. Hepburn, M.D., LL.D. Abridged by the Author from his larger work. Small 4to. cloth, pp. vi. and 206. 1873. 18*s.*

Hoffmann, J. J.—A Japanese Grammar. Second Edition. Large 8vo. cloth, pp. viii. and 368, with two plates. £1 1*s.*

Hoffmann.—Shopping Dialogues, in Japanese, Dutch, and English. By Professor J. Hoffmann. Oblong 8vo. pp. xiii. and 44, sewed. 5*s.*

Satow.—An English Japanese Dictionary of the Spoken Language. By Ernest Mason Satow, Japanese Secretary to H.M. Legation at Yedo, and Ishibashi Masakata, of the Imperial Japanese Foreign Office. Second Edition. Imp. 32mo., pp. xvi. and 416, cloth. 12*s.* 6*d.*

KELTIC (Cornish, Gaelic, Welsh, Irish).

Bottrell.—Traditions and Hearthside Stories of West Cornwall. By W. Bottrell (an old Celt). Demy 12mo. pp. vi. 292, cloth. 1870. Scarce.

Bottrell.—Traditions and Hearthside Stories of West Cornwall. By William Bottrell. With Illustrations by Mr. Joseph Blight. Second Series. Crown 8vo. cloth, pp. iv. and 306. 6*s.*

English and Welsh Languages. — The Influence of the English and Welsh Languages upon each other, exhibited in the Vocabularies of the two Tongues. Intended to suggest the importance to Philologers, Antiquaries, Ethnographers, and others, of giving due attention to the Celtic Branch of the Indo-Germanic Family of Languages. Square 8vo. sewed, pp. 30. 1869. 1*s.*

Mackay.—The Gaelic Etymology of the Languages of Western Europe, and more especially of the English and Lowland Scotch, and of their Slang, Cant, and Colloquial Dialects. By Charles Mackay, LL.D. Royal 8vo. cloth, pp. xxxii. and 604. 42*s.*

Rhys.—Lectures on Welsh Philology. By John Rhys, M.A., Professor of Celtic at Oxford. Second edition, revised and enlarged. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 466. 15*s.*

Spurrell.—A Grammar of the Welsh Language. By William Spurrell. 3rd Edition. Fcap. cloth, pp. viii.-206. 1870. 3*s.*

Spurrell.—A Welsh Dictionary. English-Welsh and Welsh-English. With Preliminary Observations on the Elementary Sounds of the English Language, a copious Vocabulary of the Roots of English Words, a list of Scripture Proper Names and English Synonyms and Explanations. By William Spurrell. Third Edition. Fcap. cloth, pp. xxv. and 732. 8*s.* 6*d.*

Stokes.—Goidelica—Old and Early-Middle Irish Glosses: Prose and Verse. Edited by Whitley Stokes. Second edition. Medium 8vo. cloth, pp. 192. 18*s.*

Stokes.—Beunans Meriasek. The Life of Saint Meriasek, Bishop and Confessor. A Cornish Drama. Edited, with a Translation and Notes, by Whitley Stokes. Medium 8vo. cloth, pp. xvi., 280, and Facsimile. 1872. 15*s.*

MAHRATTA.

Ballantyne.—A Grammar of the Mahratta Language. For the use of the East India College at Haileybury. By James R. Ballantyne, of the Scottish Naval and Military Academy. 4to. cloth, pp. 56. 5*s.*

Bellairs.—A Grammar of the Marathi Language. By H. S. K. Bellairs, M.A., and Laxman Y. Ashkedkar, B.A. 12mo. cloth, pp. 90. 5*s.*

Molesworth.—A Dictionary, Márathi and English. Compiled by J. T. Molesworth, assisted by George and Thomas Candy. Second Edition, revised and enlarged. By J. T. Molesworth. Royal 4to. pp. xxx and 922, boards. Bombay, 1857. £3 3*s.*

Molesworth.—A Compendium of Molesworth's Marathi and English Dictionary. By Baba Padmanji. Second Edition. Revised and Enlarged. Demy 8vo. cloth, pp. xx. and 624. 21*s.*

Tukarama.—A Complete Collection of the Poems of Tukáráma (the Poet of the Maháráshtra). In Marathi. Edited by Vishnu Parashuram Shastri Pandit, under the supervision of Sankar Pandurang Pandit, M.A. With a complete Index to the Poems and a Glossary of difficult Words. To which is prefixed a Life of the Poet in English, by Janárdan Sakhárám Gádgil. 2 vols. in large 8vo. cloth, pp. xxxii. and 742, and pp. 728, 18 and 72. Bombay 1873. £1 11*s.* 6*d.* each vol.

MALAGASY.

Van der Tuuk.—Outlines of a Grammar of the Malagasy Language By H. N. van der Tuuk. 8vo., pp. 28, sewed. 1*s.*

MALAY.

Dennys.—A Handbook of Malay Colloquial, as spoken in Singapore, Being a Series of Introductory Lessons for Domestic and Business Purposes. By N. B. Dennys, Ph.D., F.R.G.S., M.R.A.S., etc., Author of "The Folklore of China," "Handbook of Cantonese," etc., etc. 8vo. cloth, pp. 204. £1 1*s.*

Van der Tuuk.—Short Account of the Malay Manuscripts belonging to the Royal Asiatic Society. By H. N. van der Tuuk. 8vo., pp. 52. 2*s.* 6*d.*

MALAYALIM.

Gundert.—A Malayalam and English Dictionary. By Rev. H. Gundert, D. Ph. Royal 8vo. pp. viii. and 1116. £2 10*s.*

MAORI.

Grey.—Maori Mementos: being a Series of Addresses presented by the Native People to His Excellency Sir George Grey, K.C.B., F.R.S. With Introductory Remarks and Explanatory Notes; to which is added a small Collection of Laments, etc. By Ch. Oliver B. Davis. 8vo. pp. iv. and 228, cloth. 12*s.*

Williams.—First Lessons in the Maori Language. With a Short Vocabulary. By W. L. Williams, B.A. Fcap. 8vo. pp. 98, cloth. 5*s.*

PALI.

D'Alwis.—A Descriptive Catalogue of Sanskrit, Pali, and Sinhalese Literary Works of Ceylon. By James D'Alwis, M.R.A.S., etc., Vol. I. (all published), pp. xxxii. and 244. 1870. 8*s.* 6*d.*

Bühler.—Treee New Edicts of Aśoka. By G. Bühler. 16mo. sewed, with Two Facsimiles. 2*s.* 6*d.*

Childers.—A Pali-English Dictionary, with Sanskrit Equivalents, and with numerous Quotations, Extracts, and References. Compiled by the late Prof. R. C. Childers, late of the Ceylon Civil Service. Imperial 8vo. Double Columns. Complete in 1 Vol., pp. xxii. and 622, cloth. 1875. £3 3*s.*

The first Pali Dictionary ever published.

Childers.—The Mahâparinibbânasutta of the Sutta-Pitaka. The Pali Text. Edited by the late Professor R. C. Childers. 8vo. cloth, pp. 72. 5*s.*

Childers.—On Sandhi in Pali. By the late Prof. R. C. Childers. 8vo. sewed, pp. 22. 1*s.*

Coomára Swamy.—Sutta Nípáta; or, the Dialogues and Discourses of Gotama Buddha. Translated from the Pali, with Introduction and Notes. By Sir M. Coomara Swamy. Cr. 8vo. cloth, pp. xxxvi. and 160. 1874. 6*s.*

Coomára Swamy.—The Daṭhávansa; or, the History of the Tooth-Relic of Gotama Buddha. English Translation only. With Notes. Demy 8vo. cloth, pp. 100. 1874. 6*s.*

Coomára Swamy.—The Daṭhávansa; or, the History of the Tooth-Relic of Gotama Buddha. The Pali Text and its Translation into English, with Notes. By Sir M. Coomara Swamy, Mudeliár. Demy 8vo. cloth, pp. 174. 1874. 10*s.* 6*d.*

Davids.—Sîgiri, the Lion Rock, near Pulastipura, and the 39th Chapter of the Mahâvamsa. By T. W. Rhys Davids. 8vo. pp. 30. 1*s.* 6*d.*

Dickson.—The Pâtimokkha, being the Buddhist Office of the Confession of Priests. The Pali Text, with a Translation, and Notes, by J. F. Dickson. 8vo. sd., pp. 69. 2*s.*

Fausböll.—Játaka. See under Játaka.

Fausböll.—The Dasaratha-Játaka, being the Buddhist Story of King Râma. The original Pâli Text, with a Translation and Notes by V. Fausböll. 8vo. sewed, pp. iv. and 48. 2*s.* 6*d.*

Fausböll.—Five Játakas, containing a Fairy Tale, a Comical Story, and Three Fables. In the original Pâli Text, accompanied with a Translation and Notes. By V. Fausböll. 8vo. sewed, pp. viii. and 72. 6*s.*

Fausböll.—Ten Játakas. The Original Páli Text, with a Translation and Notes. By V. Fausböll. 8vo. sewed, pp. xiii. and 128. 7*s.* 6*d.*

Fryer.—Vuttodaya. (Exposition of Metre.) By Saṅgharakkhita Thera. A Pali Text, Edited, with Translation and Notes, by Major G. E. Fryer. 8vo. pp. 44. 2*s.* 6*d.*

Haas.—Catalogue of Sanskrit and Pali Books in the Library of the British Museum. By Dr. Ernst Haas. Printed by Permission of the Trustees of the British Museum. 4to. cloth, pp. 200. £1 1*s.*

Jataka (The); together with its Commentary. Being Tales of the Anterior Birth of Gotama Buddha. For the first time Edited in the original Pali by V. Fausboll, and Translated by T. W. Rhys Davids. Vol. I. Text. Demy 8vo. cloth, pp. 512. 28*s.* Vol. II., Text, cloth, pp. 452. 28*s.*

The "Jataka" is a collection of legends in Pali, relating the history of Buddha's transmigration before he was born as Gotama. The great antiquity of this work is authenticated by its forming part of the sacred canon of the Southern Buddhists, which was finally settled at the last Council in 246 B.C. The collection has long been known as a storehouse of ancient fables, and as the most original attainable source to which almost the whole of this kind of literature, from the Panchatantra and Pilpay's fables down to the nursery stories of the present day, is traceable; and it has been considered desirable, in the interest of Buddhistic studies as well as for more general literary purposes, that an edition and translation of the complete work should be prepared. The present publication is intended to supply this want.—*Athenæum.*

Mahawansa (The)—The Mahawansa. From the Thirty-Seventh Chapter. Revised and edited, under orders of the Ceylon Government, by H. Sumangala, and Don Andris de Silva Batuwantudawa. Vol. I. Pali Text in Sinhalese character, pp. xxxii. and 436. Vol. II. Sinhalese Translation, pp. lii. and 378 half-bound. Colombo, 1877. £2 2*s.*

Mason.—The Pali Text of Kachchayano's Grammar, with English Annotations. By Francis Mason, D.D. I. The Text Aphorisms, 1 to 673. II. The English Annotations, including the various Readings of six independent Burmese Manuscripts, the Singalese Text on Verbs, and the Cambodian Text on Syntax. To which is added a Concordance of the Aphorisms. In Two Parts. 8vo. sewed, pp. 208, 75, and 28. Toongoo, 1871. £1 11*s.* 6*d.*

Minayeff (J.)—Grammaire Palie. Esquisse d'une Phonétique et d'une Morphologie de la Langue Palie. Traduite du Russe par St. Guyard. 8vo. pp. 128. Paris, 1874. 8*s.*

Senart.—Kaccâyana et la Littérature Grammaticale du Pâli. Ire Partie. Grammaire Palie de Kaccâyana, Sutras et Commentaire, publiés avec une traduction et des notes par E. Senart. 8vo. pp. 338. Paris, 1871. 12*s.*

PAZAND.

Maino-i-Khard (The Book of the).—The Pazand and Sanskrit Texts (in Roman characters) as arranged by Neriosengh Dhaval, in the fifteenth century. With an English translation, a Glossary of the Pazand texts, containing the Sanskrit, Rosian, and Pahlavi equivalents, a sketch of Pazand Grammar, and an Introduction. By E. W. West. 8vo. sewed, pp. 484. 1871. 16*s.*

PEGUAN.

Haswell.—Grammatical Notes and Vocabulary of the Peguan Language. To which are added a few pages of Phrases, etc. By Rev. J. M. Haswell. 8vo. pp. xvi. and 160. 15*s.*

PEHLEWI.

Dinkard (The).—The Original Pehlwi Text, the same transliterated in Zend Characters. Translations of the Text in the Gujrati and English Languages; a Commentary and Glossary of Select Terms. By Peshotun Dustoor Behramjee Sunjana. Vols. I. and II. 8vo. cloth. £2 2*s.*

Haug.—An Old Pahlavi-Pazand Glossary. Ed., with Alphabetical Index, by Destur Hoshangji Jamaspji Asa, High Priest of the Parsis in Malwa. Rev. and Enl., with Intro. Essay on the Pahlavi Language, by M. Haug, Ph.D. Pub. by order of Gov. of Bombay. 8vo. pp. xvi. 152, 268, sd. 1870. 28*s.*

Haug.—A Lecture on an Original Speech of Zoroaster (Yasna 45), with remarks on his age. By Martin Haug, Ph.D. 8vo. pp. 28, sewed. Bombay, 1865. 2*s.*

Haug—Essays on the Sacred Language, Writings, and Religion of the Parsis. By Martin Haug, Ph.D., late Professor of Sanskrit and Comparative Philology at the University of Munich. Edited by Dr. E. W. West. Second Edition. Post 8vo. cloth, pp. xvi. and 428. 1878. 16*s.*

Haug.—An Old Zand-Pahlavi Glossary. Edited in the Original Characters, with a Transliteration in Roman Letters, an English Translation, and an Alphabetical Index. By Destur Hoshengji Jamaspji, High-priest of the Parsis in Malwa, India. Rev. with Notes and Intro. by Martin Haug, Ph.D. Publ. by order of Gov. of Bombay. 8vo. sewed, pp. lvi. and 132. 15*s.*

Haug.—The Book of Arda Viraf. The Pahlavi text prepared by Destur Hoshangji Jamaspji Asa. Revised and collated with further MSS., with an English translation and Introduction, and an Appendix containing the Texts and Translations of the Gosht-i Fryano and Hadokht Nask. By Martin Haug, Ph.D., Professor of Sanskrit and Comparative Philology at the University of Munich. Assisted by E. W. West, Ph.D. Published by order of the Bombay Government. 8vo. sewed, pp. lxxx., v., and 316. £1 5*s.*

Minocheherji.—Pahlavi, Gujarâti and English Dictionary. By Jamaspji Dastur Minocherji, Jamasp Asana. 8vo. Vol. I. pp. clxii. and 1 to 168, and Vol. II. pp. xxxii. and pp. 169 to 440. 1877 and 1879. Cloth. 14*s.* each. (To be completed in 5 vols.)

Sunjana.—A Grammar of the Pahlvi Language, with Quotations and Examples from Original Works and a Glossary of Words bearing affinity with the Semitic Languages. By Peshotun Dustoor Behramjee Sunjana, Principal of Sir Jamsetjee Jejeeboy Zurthosi Madressa. 8vo. cl., pp. 18–457. 25*s.*

Thomas.—Early Sassanian Inscriptions, Seals and Coins, illustrating the Early History of the Sassanian Dynasty, containing Proclamations of Ardeshir Babek, Sapor I., and his Successors. With a Critical Examination and Explanation of the Celebrated Inscription in the Hâjiâbad Cave, demonstrating that Sapor, the Conqueror of Valerian, was a Professing Christian. By Edward Thomas, F.R.S. Illustrated. 8vo. cloth, pp. 148. 7*s.* 6*d.*

Thomas.—Comments on Recent Pehlvi Decipherments. With an Incidental Sketch of the Derivation of Aryan Alphabets, and Contributions to the Early History and Geography of Tabaristân. Illustrated by Coins. By Edward Thomas, F.R.S. 8vo. pp. 56, and 2 plates, cloth, sewed. 3*s.* 6*d.*

West.—Glossary and Index of the Pahlavi Texts of the Book of Arda Viraf, The Tale of Gosht-I Fryano, The Hadokht Nask, and to some extracts from the Din-Kard and Nirangistan; prepared from Destur Hoshangji Asa's Glossary to the Arda Viraf Namak, and from the Original Texts, with Notes on Pahlavi Grammar. By E. W. West, Ph.D. Revised by Martin Haug, Ph.D. Published by order of the Government of Bombay. 8vo. sewed, pp. viii. and 352. 25*s.*

PENNSYLVANIA DUTCH.

Haldeman. — Pennsylvania Dutch: a Dialect of South Germany with an Infusion of English. By S. S. Haldeman, A.M., Professor of Comparative Philology in the University of Pennsylvania, Philadelphia. 8vo. pp. viii. and 70, cloth. 1872. 3*s.* 6*d.*

PERSIAN.

Ballantyne.—Principles of Persian Caligraphy, illustrated by Lithographic Plates of the TA"LIK characters, the one usually employed in writing the Persian and the Hindūstānī. Second edition. Prepared for the use of the Scottish Naval and Military Academy, by James R. Ballantyne. 4to. cloth, pp. 14, 6 plates. 2*s.* 6*d.*

Blochmann.—The Prosody of the Persians, according to Saifi, Jami, and other Writers. By H. Blochmann, M.A. Assistant Professor, Calcutta Madrasah. 8vo. sewed, pp. 166. 10*s.* 6*d.*

Blochmann.—A Treatise on the Ruba'i entitled Risalah i Taranah. By Agha Ahmad 'Ali. With an Introduction and Explanatory Notes, by H. Blochmann, M.A. 8vo. sewed, pp. 11 and 17. 2*s.* 6*d.*

Blochmann.—The Persian Metres by Saifi, and a Treatise on Persian Rhyme by Jami. Edited in Persian, by H. Blochmann, M.A. 8vo. sewed pp. 62. 3*s.* 6*d.*

Catalogue of Arabic and Persian Books, Printed in the East. Constantly for sale by Trübner and Co. 16mo. sewed, pp. 46. 1*s.*

Háfiz of Shíráz.—Selections from his Poems. Translated from the Persian by Herman Bicknell. With Preface by A. S. Bicknell. Demy 4to., pp. xx. and 384, printed on fine stout plate-paper, with appropriate Oriental Bordering in gold and colour, and Illustrations by J. R. Herbert, R.A. £2 2*s.*

Mírkhónd.—The History of the Atábeks of Syria and Persia. By Muhammed Ben Kháwendsháh Ben Mahmud, commonly called Mírkhónd. Now first Edited from the Collation of Sixteen MSS., by W. H. Morley, Barrister-at-law, M.R.A.S. To which is added a Series of Facsimiles of the Coins struck by the Atábeks, arranged and described by W. S. W. Vaux, M.A., M.R.A.S. Roy. 8vo. cloth, 7 lates, pp. 118. 1848. 7*s.* 6*d.*

Morley.—A Descriptive Catalogue of the Historical Manuscripts in the Arabic and Persian Languages preserved in the Library of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland. By WILLIAM H. MORLEY, M.R.A.S. 8vo. pp. viii. and 160, sewed. London, 1854. 2*s.* 6*d.*

Palmer.—THE SONG OF THE REED; and other Pieces. By E. H. PALMER, M.A., Cambridge. Crown 8vo. pp. 208, handsomely bound in cloth. 5*s.*

Among the Contents will be found translations from Hafiz, from Omer el Kheiyám, and from other Persian as well as Arabic poets.

Palmer.—A CONCISE DICTIONARY OF THE PERSIAN LANGUAGE. By E. H. PALMER, M.A., Professor of Arabic in the University of Cambridge. Square 16mo. pp. viii. and 364, cloth. 10*s* 6*d.*

Palmer.—THE POEMS OF HAFIZ OF SHIRAZ. Translated from the Persian into English Verse by E. H. PALMER, M.A., Professor of Arabic in the University of Cambridge. Post 8vo. cloth. (In preparation.)

Rieu.—CATALOGUE OF THE PERSIAN MANUSCRIPTS IN THE BRITISH MUSEUM. By CHARLES RIEU, Ph.D., Keeper of the Oriental MSS. Vol. I. 4to. cloth, pp. 432. 1879. £1 5*s.*

PIDGIN-ENGLISH.

Leland.—PIDGIN-ENGLISH SING-SONG; or Songs and Stories in the China-English Dialect. With a Vocabulary. By CHARLES G. LELAND. Fcap. 8vo. cl., pp. viii. and 140. 1876. 5*s.*

PRAKRIT.

Cowell.—A SHORT INTRODUCTION TO THE ORDINARY PRAKRIT OF THE SANSKRIT DRAMAS. With a List of Common Irregular Prakrit Words. By Prof. E. B. COWELL. Cr. 8vo. limp cloth, pp. 40. 1875. 3*s.* 6*d.*

Cowell.—PRAKRITA-PRAKASA; or, The Prakrit Grammar of Vararuchi, with the Commentary (Manorama) of Bhamaha; the first complete Edition of the Original Text, with various Readings from a collation of Six MSS. in the Bodleian Library at Oxford, and the Libraries of the Royal Asiatic Society and the East India House; with Copious Notes, an English Translation, and Index of Prakrit Words, to which is prefixed an Easy Introduction to Prakrit Grammar. By EDWARD BYLES COWELL, of Magdalen Hall, Oxford, Professor of Sanskrit at Cambridge. New Edition, with New Preface, Additions, and Corrections. Second Issue. 8vo. cloth, pp. xxxi. and 204. 1868. 14*s.*

PUKSHTO (PAKKHTO, PASHTO).

Bellew.—A GRAMMAR OF THE PUKKHTO OR PUKSHTO LANGUAGE, on a New and Improved System. Combining Brevity with Utility, and Illustrated by Exercises and Dialogues. By H. W. BELLEW, Assistant Surgeon, Bengal Army. Super-royal 8vo., pp. xii. and 156, cloth. 21*s.*

Bellew.—A Dictionary of the Pukkhto, or Pukshto Language, on a New and Improved System. With a reversed Part, or English and Pukkhto, By H. W. Bellew, Assistant Surgeon, Bengal Army. Super Royal 8vo. pp. xii. and 356, cloth. 42*s.*

Plowden.—Translation of the Kalid-i-Afghani, the Text Book for the Pakkhto Examination, with Notes, Historical, Geographical, Grammatical, and Explanatory. By Trevor Chichele Plowden, Captain H.M. Bengal Infantry, and Assistant Commissioner, Panjab. Small 4to. cloth, pp. xx. and 395 and ix. With Map. *Lahore*, 1875. £2 10*s.*

Thorburn (S. S.)—Bannú; or, Our Afghan Frontier. By S. S. Thorburn, I.C.S., Settlement Officer of the Bannú District. 8vo. cloth, pp. x. and 480. 1876. 18*s.*

pp. 171 to 230: Popular Stories, Ballads and Riddles, and pp. 231 to 413: Pashto Proverbs Translated into English. pp. 414 to 473: Pashto Proverbs in Pashto.

Trumpp.—Grammar of the Paŝto, or Language of the Afghans, compared with the Irânian and North-Indian Idioms. By Dr. Ernest Trumpp. 8vo. sewed, pp. xvi. and 412. 21*s.*

RUSSIAN.

Riola.—A Graduated Russian Reader, with a Vocabulary of all the Russian Words contained in it. Crown 8vo. pp. viii. and 314. 10*s.* 6*d.*

Riola.—How to Learn Russian. A Manual for Students of Russian, based upon the Ollendorfian system of teaching languages, and adapted for self instruction. By Henry Riola, Teacher of the Russian Language. With a Preface by W. R. S. Ralston, M.A. Crown 8vo. cloth, pp. 576. 1878. 12*s.*

Key to the above. Crown 8vo. cloth, pp. 126. 1878. 5*s.*

SAMARITAN.

Nutt.—A Sketch of Samaritan History, Dogma, and Literature. Published as an Introduction to "Fragments of a Samaritan Targum. By J. W. Nutt, M.A. Demy 8vo. cloth, pp. viii. and 172. 1874. 5*s.*

Nutt.—Fragments of a Samaritan Targum. Edited from a Bodleian MS. With an Introduction, containing a Sketch of Samaritan History, Dogma, and Literature. By J. W. Nutt, M.A. Demy 8vo. cloth, pp. viii., 172, and 84. With Plate. 1874. 15*s.*

SAMOAN.

Pratt.—A Grammar and Dictionary of the Samoan Language. By Rev. George Pratt, Forty Years a Missionary of the London Missionary Society in Samoa. Second Edition. Edited by Rev. S. J. Whitmee, F.R.G.S. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 380. 1878. 18*s.*

SANSKRIT.

Aitareya Brahmanam of the Rig Veda. 2 vols. See under HAUG.

D'Alwis.—A DESCRIPTIVE CATALOGUE OF SANSKRIT, PALI, AND SINHALESE LITERARY WORKS OF CEYLON. By JAMES D'ALWIS, M.R.A.S., Advocate of the Supreme Court, &c., &c. In Three Volumes. Vol. I., pp. xxxii. and 244, sewed. 1870. 8*s.* 6*d.*

Apastambíya Dharma Sutram.—APHORISMS OF THE SACRED LAWS OF THE HINDUS, by APASTAMBA. Edited, with a Translation and Notes, by G. Bühler. By order of the Government of Bombay. 2 parts. 8vo. cloth. 1868-71. £1 4*s.* 6*d.*

Arnold.—THE INDIAN SONG OF SONGS. From the Sanskrit of the Gita Govinda of Jayadeva. By EDWIN ARNOLD, M.A., C.S.I., F.R.G.S. (of University College, Oxford), formerly Principal of Poona College, and Fellow of the University of Bombay. Cr. 8vo. cl., pp. xvi. and 144. 1875. 5*s.*

Arnold.—THE ILIAD AND ODYSSEY OF INDIA. By EDWIN ARNOLD, M.A., C.S.I., F.R.G.S., etc. Fcap. 8vo. sd., pp. 24. 1*s.*

Atharva Veda Prátiçákhya.—See under WHITNEY.

Auctores Sanscriti. Edited for the Sanskrit Text Society, under the supervision of THEODOR GOLDSTÜCKER. Vol. I., containing the Jaiminîya-Nyâya-Mâlâ-Vistara. Parts I. to VII., pp. 582, large 4to. sewed. 10*s.* each part. Complete in one vol., cloth, £3 13*s.* 6*d.* Vol. II. The Institutes of Gautama. Edited with an Index of Words, by A. F. STENZLER, Ph.D., Professor of Oriental Languages in the University of Breslau. 8vo. cloth, pp. iv. 78. 4*s.* 6*d.* Vol. III. Vaitâna Sûtra. The Ritual of the Atharva Veda. Edited with Critical Notes and Indices, by DR. RICHARD GARBE. 8vo. sewed, pp. 119. 5*s.*

Ballantyne.—FIRST LESSONS IN SANSKRIT GRAMMAR; together with an Introduction to the Hitopadésa. Second edition. Second Impression. By JAMES R. BALLANTYNE, LL.D., Librarian of the India Office. 8vo. pp. viii. and 110, cloth. 1873. 3*s.* 6*d.*

Benfey.—A PRACTICAL GRAMMAR OF THE SANSKRIT LANGUAGE, for the use of Early Students. By THEODOR BENFEY, Professor of Sanskrit in th University of Göttingen. Second, revised and enlarged, edition. Royal 8vo. pp. viii. and 296, cloth. 10*s.* 6*d.*

Benfey.—A GRAMMAR OF THE LANGUAGE OF THE VEDAS. By Dr. THEODOR BENFEY. In 1 vol. 8vo., of about 650 pages. [*In preparation.*

Benfey.—VEDICA UND VERWANDTES. Von THEODOR BENFEY. Cr. 8vo. 7*s.* 6*d.*

Bhagavat-Geeta.—See under WILKINS.

Bibliotheca Indica.—A Collection of Oriental Works published by the Asiatic Society of Bengal. Old Series. Fasc. 1 to 235. New Series. Fasc. 1 to 408. (Special List of Contents to be had on application.) Each Fasc. in 8vo., 2*s.*; in 4to., 4*s.*

Bibliotheca Sanskrita.—See TRÜBNER.

Bombay Sanskrit Series. Edited under the superintendence of G. Bühler, Ph. D., Professor of Oriental Languages, Elphinstone College, and F. Kielhorn, Ph. D., Superintendent of Sanskṛit Studies, Deccan College. 1868–70.

1. Panchatantra iv. and v. Edited, with Notes, by G. Bühler, Ph. D. Pp. 84, 16. 6*s.*

2. Nágojíbhaṭṭa's Paribháshenduśekhara. Edited and explained by F. Kielhorn, Ph. D. Part I., the Sanskṛit Text and Various Readings. pp. 116. 10*s.* 6*d.*

3. Panchatantra ii. and iii. Edited, with Notes, by G. Bühler, Ph. D. Pp. 86, 14, 2. 7*s.* 6*d.*

4. Panchatantra i. Edited, with Notes, by F. Kielhorn, Ph.D. Pp. 114, 53. 7*s.* 6*d.*

5. Kálidása's Raghuvaṃśa. With the Commentary of Mallinátha. Edited, with Notes, by Shankar P. Paṇḍit, M.A. Part I. Cantos I.–VI. 10*s.*6*d.*

6. Kálidása's Málavikágnimitra. Edited, with Notes, by Shankar P. Paṇḍit, M.A. 10*s.* 6*d.*

7. Nágojíbhaṭṭa's Paribháshenduśekhara Edited and explained by F. Kielhorn, Ph.D. Part II. Translation and Notes. (Paribhâshâs, i.–xxxvii.) pp. 184. 10*s.* 6*d.*

8. Kálidása's Raghuvaṃśa. With the Commentary of Mallinátha. Edited, with Notes, by Shankar P. Paṇḍit, M.A. Part II. Cantos VII.–XIII. 10*s.* 6*d.*

9. Nágojíbhaṭṭa's Paribháshenduṣekhara. Edited and explained by F. Kielhorn. Part II. Translation and Notes. (Paribhâshâs xxxviii.–lxix.) 7*s.* 6*d.*

10. Dandin's Dasakumaracharita. Edited with critical and explanatory Notes by G. Bühler. Part I. 7*s.* 6*d.*

11. Bhartrihari's Nitisataka and Vairagyasataka, with Extracts from Two Sanskrit Commentaries. Edited, with Notes, by Kasinath T. Telang. 9*s.*

12. Nagojibhatta's Paribhashendusekhara. Edited and explained by F. Kielhorn. Part II. Translation and Notes. (Paribhâshâs lxx.–cxxii.) 7*s.* 6*d.*

13. Kalidasa's Raghuvaṃśa, with the Commentary of Mallinátha. Edited, with Notes, by Shankar P. Paṇḍit. Part III. Cantos XIV.–XIX. 10*s.* 6*d.*

14. Vikramânkadevacharita. Edited, with an Introduction, by G. Bühler. 7*s.* 6*d.*

15. Bhavabhûti's Mâlatî-Mâdhava. With the Commentary of Jagaddhara, edited by Ramkrishna Gopal Bhandarkar. 14*s.*

16. The Vikramorvasîyam. A Drama in Five Acts. By Kâlidâsa. Edited with English Notes by Shankar P. Pandit, M.A. pp. xii. and 129 (Sanskrit Text) and 148 (Notes). 1879. 10*s.* 6*d.*

Borooah.—A Companion to the Sanskrit-Reading Undergraduates of the Calcutta University, being a few notes on the Sanskrit Texts selected for examination, and their Commentaries. By Anundoram Borooah. 8vo. pp. 64. 3*s.* 6*d.*

Borooah.—A Practical English-Sanskrit Dictionary. By Anundoram Borooah, B.A., B.C.S., of the Middle Temple, Barrister-at-Law. Vol. I. A to Falseness. pp. xx.–580–10. Vol. II. Falsification to Oyster, pp. 581 to 1060. With a Supplementary Treatise on Higher Sanskrit Grammar or Gender and Syntax, with copious illustrations from standard Sanskrit Authors and References to Latin and Greek Grammars, pp. vi. and 296. 1879. £1 11*s.* 6*d.*

Borooah.—Bhavabhuti and his Place in Sanskrit Literature. By Anundoram Borooah. 8vo. sewed, pp. 70. 5*s.*

Brhat-Sanhita (The).—See under Kern.

Brown.—Sanskrit Prosody and Numerical Symbols Explained. By Charles Philip Brown, Author of the Telugu Dictionary, Grammar, etc., Professor of Telugu in the University of London. Demy 8vo. pp. 64, cloth. 3*s.* 6*d.*

Burnell.—Riktantravyākaraṇa. A Prātiçākhya of the Samaveda. Edited, with an Introduction, Translation of the Sutras, and Indexes, by A. C. Burnell, Ph.D. Vol. I. Post 8vo. boards, pp. lviii. and 84. 10*s.* 6*d.*

Burnell.—A Classified Index to the Sanskrit MSS. in the Palace at Tanjore. Prepared for the Madras Government. By A. C. Burnell, Ph.D. In 4to. Part I. pp. iv. and 80, stitched, stiff wrapper. Vedic and Technical Literature. Part II. pp. iv. and 80. Philosophy and Law. 1879. 10*s.* each part.

Burnell.—Catalogue of a Collection of Sanskrit Manuscripts. By A. C. Burnell, M.R.A.S., Madras Civil Service. Part 1. *Vedic Manuscripts.* Fcap. 8vo. pp. 64, sewed. 1870. 2*s.*

Burnell.—Dayadaçaçloki. Ten Slokas in Sanskrit, with English Translation. By A. C. Burnell. 8vo. pp. 11. 2s.

Burnell.—On the Aindra School of Sanskrit Grammarians. Their Place in the Sanskrit and Subordinate Literatures. By A. C. Burnell. 8vo. pp. 120. 10*s.* 6*d.*

Burnell.—The Sâmavidhânabrâhmaṇa (being the Third Brâhmaṇa) of the Sâma Veda. Edited, together with the Commentary of Sâyaṇa, an English Translation, Introduction, and Index of Words, by A. C. Burnell. Volume I.—Text and Commentary, with Introduction. 8vo. pp. xxxviii. and 104. 12*s.* 6*d.*

Burnell.—The Arsheyabrahmana (being the fourth Brâhmana) of the Sama Veda. The Sanskrit Text. Edited, together with Extracts from the Commentary of Sayana, etc. An Introduction and Index of Words. By A. C. Burnell, Ph.D. 8vo, pp. 51 and 109. 10*s.* 6*d.*

Burnell.—The Devatādhyāyabrāhmaṇa (being the Fifth Brâhmaṇa) of the Sama Veda. The Sanskrit Text edited, with the Commentary of Sāyaṇa, an Index of Words, etc., by A. C. Burnell, M.R.A.S. 8vo. and Trans., pp. 34. 5*s.*

Burnell.—The Jaiminīya Text of the Arsheyabrāhmaṇa of the Sāma Veda. Edited in Sanskrit by A. C. Burnell, Ph. D. 8vo. sewed, pp. 56. 7*s.* 6*d.*

Burnell. — The Saṃhitopanishadbrāhmaṇa (Being the Seventh Brāhmaṇa) of the Sāma Veda. The Sanskrit Text. With a Commentary, an Index of Words, etc. Edited by A. C. Burnell, Ph.D. 8vo. stiff boards, pp. 86. 7*s.* 6*d.*

Burnell.—The Vaṃçabrâhmaṇa (being the Eighth Brâhmaṇa) of the Sâma Veda. Edited, together with the Commentary of Sâyaṇa, a Preface and Index of Words, by A. C. Burnell, M.R.A.S., etc. 8vo. sewed, pp. xliii., 12, and xii., with 2 coloured plates. 10*s.* 6*d.*

A Catalogue of Sanskrit Works Printed in India, offered for Sale at the affixed nett prices by Trübner & Co. 16mo. pp. 52. 1*s.*

Chintamon.—A Commentary on the Text of the Bhagavad-Gítá; or, the Discourse between Krishna and Arjuna of Divine Matters. A Sanscrit Philosophical Poem. With a few Introductory Papers. By Hurrychund Chintamon, Political Agent to H. H. the Guicowar Mulhar Rao Maharajah of Baroda. Post 8vo. cloth, pp. 118. 6*s.*

Colebrooke.—The Life and Miscellaneous Essays of Henry Thomas Colebrooke. The Biography by his son, Sir T. E. Colebrooke, Bart., M.P. The Essays edited by Professor Cowell. In 3 vols.

Vol. I. The Life. With Portrait and Map. Demy 8vo. cloth, pp. xii. and 492. 14*s.*

Vols. II. and III. The Essays. A New Edition, with Notes by E. B. Cowell, Professor of Sanskrit at Cambridge. Demy 8vo. cloth, pp. xvi. and 544, and x. and 520. 1873. 28*s.*

Cowell and Eggeling.—Catalogue of Buddhist Sanskrit Manuscripts in the Possession of the Royal Asiatic Society (Hodgson Collection). By Professors E. B. Cowell and J. Eggeling. 8vo. sd., pp. 56. 2*s.* 6*d.*

Da Cunha.—The Sahyadri Khaṇḍa of the Skanda Purana; a Mythological, Historical and Geographical Account of Western India. First edition of the Sanskrit Text, with various readings. By J. Gerson da Cunha, M.R.C.S. and L.M. Eng., L.R.C.P. Edinb., etc. 8vo. bds. pp. 580. £1 1*s.*

Gautama.—The Institutes of Gautama. *See Auctores Sanscriti.*

Goldstücker.—A Dictionary, Sanskrit and English, extended and improved from the Second Edition of the Dictionary of Professor H. H. Wilson, with his sanction and concurrence. Together with a Supplement, Grammatical Appendices, and an Index, serving as a Sanskrit-English Vocabulary. By Theodor Goldstücker. Parts I. to VI. 4to. pp. 400. 1856-1863. 6*s.* each.

Goldstücker.—Panini: His Place in Sanskrit Literature. An Investigation of some Literary and Chronological Questions which may be settled by a study of his Work. A separate impression of the Preface to the Facsimile of MS. No. 17 in the Library of Her Majesty's Home Government for India, which contains a portion of the Manava-Kalpa-Sutra, with the Commentary of Kumarila-Swamin. By Theodor Goldstücker. Imperial 8vo. pp. 268, cloth. £2 2*s.*

Griffith.—Scenes from the Ramayana, Meghaduta, etc. Translated by Ralph T. H. Griffith, M.A., Principal of the Benares College. Second Edition. Crown 8vo. pp. xviii., 244, cloth. 6*s.*

Contents.—Preface—Ayodhya—Ravan Doomed—The Birth of Rama—The Heir apparent—Manthara's Guile—Dasaratha's Oath—The Step-mother—Mother and Son—The Triumph of Love—Farewell?—The Hermit's Son—The Trial of Truth—The Forest—The Rape of Sita—Rama's Despair—The Messenger Cloud—Khumbakarna—The Suppliant Dove—True Glory—Feed the Poor—The Wise Scholar.

Griffith.—The Rámáyan of Válmíki. Translated into English verse. By Ralph T. H. Griffith, M.A., Principal of the Benares College. 5 vols.

Vol. I., containing Books I. and II. Demy 8vo. pp. xxxii. 440, cloth. 1870. 18*s.* Out of print.

Vol. II., containing Book II., with additional Notes and Index of Names. Demy 8vo. pp. 504, cloth. 18*s.* Out of print.

Vol. III. Demy 8vo. pp. v. and 371, cloth. 1872. 15*s.*

Vol. IV. Demy 8vo. pp. viii. and 432. 1873. 18*s.*

Vol. V. Demy 8vo. pp. 368, cloth. 1875. 15*s.*

Griffith.—The Birth of the War God. A Poem by Kálidása. Translated from the Sanskrit into English Verse. By Ralph T. H. Griffith M.A., Principal of Benares College. Second edition, post 8vo. cloth, pp. xii and 116. 5*s.*

Haas.—Catalogue of Sanskrit and Pali Books in the Library of the British Museum. By Dr. Ernst Haas. Printed by Permission of the British Museum. 4to. cloth, pp. 200. £1 1*s.*

Haug.—The Aitareya Brahmanam of the Rig Veda: containing the Earliest Speculations of the Brahmans on the meaning of the Sacrificial Prayers, and on the Origin, Performance, and Sense of the Rites of the Vedic Religion. Edited, Translated, and Explained by Martin Haug, Ph.D., Superintendent of Sanskrit Studies in the Poona College, etc., etc. In 2 vols. Crown 8vo. Vol. I. Contents: Sanskrit Text, with Preface, Introductory Essay, and a Map of the Sacrificial Compound at the Soma Sacrifice, pp. 312. Vol. II. Translation with Notes, pp. 544. £2 2*s.*

Jaiminîya-Nyâya-Mâlâ-Vistara.—See under Auctores Sanscriti.

Káśikâ.—A Commentary on Pâṇiṇi's Grammatical Aphorisms. By Pandit Jayâditya. Edited by Pandit Bâla Sâstrî, Prof. Sansk. Coll., Benares. First part, 8vo. pp. 490. Part II. pp. 474. 16*s.* each part.

Kern.—The Âryabhatiya, with the Commentary Bhatadîpikâ of Paramadiçvara, edited by Dr. H. Kern. 4to. pp. xii. and 107. 9*s.*

Kern.—The Brhat-Sanhitá; or, Complete System of Natural Astrology of Varâha-Mihira. Translated from Sanskrit into English by Dr. H. Kern, Professor of Sanskrit at the University of Leyden. Part I. 8vo. pp. 50, stitched. Parts 2 and 3 pp. 51–154. Part 4 pp. 155–210. Part 5 pp. 211–266. Part 6 pp. 267–330. Price 2*s.* each part. [*Will be completed in Nine Parts.*

Kielhorn.—A Grammar of the Sanskrit Language. By F. Kielhorn, Ph.D., Superintendent of Sanskrit Studies in Deccan College. Registered under Act xxv. of 1867. Demy 8vo. pp. xvi. 260. cloth. 1870. 10*s.* 6*d.*

Kielhorn.—Kâtyâyana and Patanjali. Their Relation to each other and to Panini. By F. Kielhorn, Ph. D., Prof. of Orient. Lang. Poona. 8vo. pp. 64. 1876. 3*s.* 6*d.*

Laghu Kaumudí. A Sanskrit Grammar. By Varadarája. With an English Version, Commentary, and References. By James R. Ballantyne, LL.D., Principal of the Sanskrit College, Benares. 8vo. pp. xxxvi. and 424, cloth. £1 11*s.* 6*d.*

Mahabharata.—Translated into Hindi for Madan Mohun Bhatt, by Krishnachandradharmadhikarin, of Benares. Containing all but the Harivansa. 3 vols. 8vo. cloth. pp. 574, 810, and 1106. £3 3*s.*

Mahábhárata (in Sanskrit), with the Commentary of Nílakaṇṭha. In Eighteen Books: Book I. Ádi Parvan, fol. 248. II. Sabhá do. fol. 82. III. Vana do. fol. 312. IV. Viráṭa do. fol. 62. V. Udyoga do. fol. 180. VI. Bhíshma do. fol. 189. VII. Droṇa do. fol. 215. VIII. Karṇa do fol. 115. IX. Ṣalya do. fol. 42. X. Sauptika do. fol. 19. XI. Strí do. fol. 19. XII. Ṣánti do.:—*a.* Rájadharma, fol. 128; *b.* Ápadharma, fol. 41; *c.* Mokshadharma, fol. 290. XIII. Anuṣásana Parvan, fol. 207. XIV. Áṣwamedhika do. fol. 78. XV. Áṣramaváṣika do. fol. 26. XVI. Mausala do. fol. 7. XVII. Máháprasthánika do. fol. 3. XVIII. Swargarokaṇa do. fol. 8. Printed with movable types. Oblong folio. Bombay, 1863. £12 12*s.*

Maha-Vira-Charita; or, the Adventures of the Great Hero Rama. An Indian Drama in Seven Acts. Translated into English Prose from the Sanskrit of Bhavabhúti. By John Pickford, M.A. Crown 8vo. cloth. 5*s.*

Maino-i-Khard (The Book of the).—The Pazand and Sanskrit Texts (in Roman characters) as arranged by Neriosengh Dhaval, in the fifteenth century. With an English translation, a Glossary of the Pazand texts, containing the Sanskrit, Rosian, and Pahlavi equivalents, a sketch of Pazand Grammar, and an Introduction. By E. W. West. 8vo. sewed, pp. 484. 1871. 16*s.*

Manava-Kalpa-Sutra; being a portion of this ancient Work on Vaidik Rites, together with the Commentary of Kumarila-Swamin. A Facsimile of the MS. No. 17, in the Library of Her Majesty's Home Government for India. With a Preface by Theodor Goldstücker. Oblong folio, pp. 268 of letter-press and 121 leaves of facsimiles. Cloth. £4 4*s.*

Megha-Duta (The). (Cloud-Messenger.) By Kálidása. Translated from the Sanskrit into English verse, with Notes and Illustrations. By the late H. H. Wilson, M.A., F.R.S., Boden Professor of Sanskrit in the University of Oxford, etc., etc. The Vocabulary by Francis Johnson, sometime Professor of Oriental Languages at the College of the Honourable the East India Company, Haileybury. New Edition. 4to. cloth, pp. xi. and 180. 10*s.* 6*d.*

Muir.—Metrical Translations from Sanskrit Writers. With an Introduction, Prose Version, and Parallel Passages from Classical Authors. By J. Muir, D.C.L., LL.D., etc. Post 8vo. cloth, pp. xliv. and 376. 14*s.*

Muir.—Original Sanskrit Texts, on the Origin and History of the People of India, their Religion and Institutions. Collected, Translated, and Illustrated by John Muir, Esq., D.C.L., LL.D., Ph.D.

Vol. I. Mythical and Legendary Accounts of the Origin of Caste, with an Inquiry into its existence in the Vedic Age. Second Edition, re-written and greatly enlarged. 8vo. pp. xx. 532, cloth. 1868. 21*s.*

Vol. II. The Trans-Himalayan Origin of the Hindus, and their Affinity with the Western Branches of the Aryan Race. Second Edition, revised, with Additions. 8vo. pp. xxxii. and 512, cloth. 1871. 21*s.*

Vol. III. The Vedas: Opinions of their Authors, and of later Indian Writers, on their Origin, Inspiration, and Authority. Second Edition, revised and enlarged. 8vo. pp. xxxii. 312, cloth. 1868. 16*s.*

Vol. IV. Comparison of the Vedic with the later representations of the principal Indian Deities. Second Edition Revised. 8vo. pp. xvi. and 524, cloth. 1873. 21*s.*

Vol. V. Contributions to a Knowledge of the Cosmogony, Mythology, Religious Ideas, Life and Manners of the Indians in the Vedic Age. 8vo. pp. xvi. 492, cloth, 1870. 21*s.*

Nagananda; OR THE JOY OF THE SNAKE-WORLD. A Buddhist Drama in Five Acts. Translated into English Prose, with Explanatory Notes, from the Sanskrit of Sri-Harsha-Deva. By PALMER BOYD, B.A., Sanskrit Scholar of Trinity College, Cambridge. With an Introduction by Professor COWELL. Crown 8vo., pp. xvi. and 100, cloth. 4*s.* 6*d.*

Nalopákhyánam.—STORY OF NALA; an Episode of the Mahá-Bhárata. The Sanskrit Text, with Vocabulary, Analysis, and Introduction. By MONIER WILLIAMS, M.A. The Metrical Translation by the Very Rev. H. H. MILMAN, D.D. 8vo. cl. 15*s.*

Naradiya Dharma Sastram; OR, THE INSTITUTES OF NARADA. Translated for the First Time from the unpublished Sanskrit original. By Dr. JULIUS JOLLY, University, Wurzburg. With a Preface, Notes chiefly critical, an Index of Quotations from Narada in the principal Indian Digests, and a general Index. Crown 8vo., pp. xxxv. 144, cloth. 10*s.* 6*d.*

Patanjali.—THE VYÂKARANA-MAHÂBHÂSHYA OF PATANJALI. Edited by F. KIELHORN, Ph.D., Professor of Oriental Languages, Deccan College. Vol. I., Part I. pp. 200. 8*s.* 6*d.*

Rámáyan of Válmiki.—5 vols. See under GRIFFITH.

Ram Jasan.—A SANSKRIT AND ENGLISH DICTIONARY. Being an Abridgment of Professor Wilson's Dictionary. With an Appendix explaining the use of Affixes in Sanskrit. By Pandit RAM JASAN, Queen's College, Benares. Published under the Patronage of the Government, N.W.P. Royal 8vo. cloth, pp. ii. and 707. 28*s.*

Rig-Veda Sanhita.—A COLLECTION OF ANCIENT HINDU HYMNS. Constituting the First Ashtaka, or Book of the Rig-veda; the oldest authority for the religious and social institutions of the Hindus. Translated from the Original Sanskrit by the late H. H. WILSON, M.A. Second Edition, with a Postscript by Dr. FITZEDWARD HALL. Vol. I. 8vo. cloth, pp. lii. and 348. Price 21*s.*

Rig-Veda Sanhita.—A Collection of Ancient Hindu Hymns, constituting the Fifth to Eighth Ashtakas, or books of the Rig-Veda, the oldest Authority for the Religious and Social Institutions of the Hindus. Translated from the Original Sanskrit by the late HORACE HAYMAN WILSON, M.A., F.R.S., etc. Edited by E. B. COWELL, M.A., Principal of the Calcutta Sanskrit College. Vol. IV. 8vo. cloth, pp. 214. 14*s.*

A few copies of Vols. II. and III. still left. [*Vols. V. and VI. in the Press.*

Rig-Veda-Sanhita: THE SACRED HYMNS OF THE BRAHMANS. Translated and explained by F. MAX MÜLLER, M.A., LL.D., Fellow of All Souls' College, Professor of Comparative Philology at Oxford, Foreign Member of the Institute of France, etc., etc. Vol. I. Hymns to the Maruts, or the Storm-Gods. 8vo. cloth, pp. clii. and 264. 1869. 12*s.* 6*d.*

Rig-Veda.—THE HYMNS OF THE RIG-VEDA in the Samhita and Pada Texts. Reprinted from the Editio Princeps. By F. MAX MÜLLER, M.A., etc. Second edition. With the Two Texts on Parallel Pages. In 2 vols. 8vo., pp. 1700, sewed. 32*s.*

Sabdakalpadruma, the well-known Sanskrit Dictionary of RAJÁH RADHAKANTA DEVA. In Bengali characters. 4to. Parts 1 to 40. (In course of publication.) 3*s.* 6*d.* each part.

Sâma-Vidhâna-Brâhmana. With the Commentary of Sâyana. Edited, with Notes, Translation, and Index, by A. C. Burnell, M.R.A.S. Vol. I. Text and Commentary. With Introduction. 8vo. cloth, pp. xxxviii. and 104. 12*s.* 6*d.*

Sakuntala.—A Sanskrit Drama in Seven Acts. Edited by Monier Williams, M.A. Second Edition. 8vo. cl. £1 1*s.*

Sakuntala.—Kâlidâsa's Çakuntalâ. The Bengalí Recension. With Critical Notes. Edited by Richard Pischel. 8vo. cloth, pp. xi. and 210. 14*s.*

Sarva-Sabda-Sambodhini; or, The Complete Sanskrit Dictionary. In Telugu characters. 4to. cloth, pp. 1078. £2 15*s.*

Surya-Siddhanta (Translation of the).—*See* Whitney.

Táittiríya-Pratiçakhya.—See Whitney.

Tarkavachaspati.—Vachaspatya, a Comprehensive Dictionary, in Ten Parts. Compiled by Taranatha Tarkavachaspati, Professor of Grammar and Philosophy in the Government Sanskrit College of Calcutta. An Alphabetically Arranged Dictionary, with a Grammatical Introduction and Copious Citations from the Grammarians and Scholiasts, from the Vedas, etc. Parts I. to XIII. 4to. paper. 1873–6. 18*s.* each Part.

Thibaut.—The Súlvasútras. English Translation, with an Introduction. By G. Thibaut, Ph.D., Anglo-Sanskrit Professor Benares College. 8vo. cloth, pp. 47, with 4 Plates. 5*s.*

Thibaut.—Contributions to the Explanation of Jyotisha-Vedânga By G. Thibaut, Ph.D. 8vo. pp. 27. 1*s.* 6*d.*

Trübner's Bibliotheca Sanscrita. A Catalogue of Sanskrit Literature, chiefly printed in Europe. To which is added a Catalogue of Sanskrit Works printed in India; and a Catalogue of Pali Books. Constantly for sale by Trübner & Co. Cr. 8vo. sd., pp. 84. 2*s.* 6*d.*

Vedarthayatna (The); or, an Attempt to Interpret the Vedas. A Marathi and English Translation of the Rig Veda, with the Original Saṁhitâ and Pada Texts in Sanskrit. Parts I. to XXVIII. 8vo. pp. 1—896. Price 3*s.* 6*d.* each.

Vishnu-Purana (The); a System of Hindu Mythology and Tradition. Translated from the original Sanskrit, and Illustrated by Notes derived chiefly from other Puráṇas. By the late H. H. Wilson, M.A., F.R.S., Boden Professor of Sanskrit in the University of Oxford, etc., etc. Edited by Fitzedward Hall. In 6 vols. 8vo. Vol. I. pp. cxl. and 200; Vol. II. pp. 343: Vol. III. pp. 348: Vol. IV. pp. 346, cloth; Vol. V. Part I. pp. 392, cloth. 10*s.* 6*d.* each. Vol. V., Part II, containing the Index, compiled by Fitzedward Hall. 8vo. cloth, pp. 268. 12*s.*

Weber.—On the Râmâyana. By Dr. Albrecht Weber, Berlin. Translated from the German by the Rev. D. C. Boyd, M.A. Reprinted from "The Indian Antiquary." Fcap. 8vo. sewed, pp. 130. 5*s.*

Weber.—The History of Indian Literature. By Albrecht Weber. Translated from the German by John Mann, M.A., and Theodor Zachariae, Ph.D., with the sanction of the Author. Post 8vo. cloth, pp. xxiii. and 360 1878. 18*s.*

Whitney.—ATHARVA VEDA PRÁTIÇÁKHYA; or, Çáunakíyá Caturádhyáyiká (The). Text, Translation, and Notes. By WILLIAM D. WHITNEY, Professor of Sanskrit in Yale College. 8vo. pp. 286, boards. £1 11*s.* 6*d.*

Whitney.—SURYA-SIDDHANTA (Translation of the): A Text-book of Hindu Astronomy, with Notes and an Appendix, containing additional Notes and Tables, Calculations of Eclipses, a Stellar Map, and Indexes. By W. D. WHITNEY. 8vo. pp. iv. and 354, boards. £1 11*s.* 6*d.*

Whitney.—TÁITTIRÍYA-PRÁTIÇÁKHYA, with its Commentary, the Tribhâshyaratna: Text, Translation, and Notes. By W. D. WHITNEY, Prof. of Sanskrit in Yale College, New Haven. 8vo. pp. 469. 1871. £1 5*s.*

Whitney.—A SANSKRIT GRAMMAR, including both the Classical Language, and the Older Language, and the Older Dialects, of Veda and Brahmana. 8vo. cloth, pp. viii. and 486. 1879. 12*s.*

Williams.—A DICTIONARY, ENGLISH AND SANSCRIT. By MONIER WILLIAMS, M.A. Published under the Patronage of the Honourable East India Company. 4to. pp. xii. 862, cloth. 1851. £3 3*s.*

Williams.—A SANSKRIT-ENGLISH DICTIONARY, Etymologically and Philologically arranged, with special reference to Greek, Latin, German, Anglo-Saxon, English, and other cognate Indo-European Languages. By MONIER WILLIAMS, M.A., Boden Professor of Sanskrit. 4to. cloth, pp. xxv. and 1186. £4 14*s.* 6*d.*

Williams.—A PRACTICAL GRAMMAR OF THE SANSKRIT LANGUAGE, arranged with reference to the Classical Languages of Europe, for the use of English Students, by MONIER WILLIAMS, M.A. 1877. Fourth Edition, Revised. 8vo. cloth. 15*s.*

Wilson.—Works of the late HORACE HAYMAN WILSON, M.A., F.R.S., Member of the Royal Asiatic Societies of Calcutta and Paris, and of the Oriental Soc. of Germany, etc., and Boden Prof. of Sanskrit in the University of Oxford.

Vols. I. and II. ESSAYS AND LECTURES chiefly on the Religion of the Hindus, by the late H. H. WILSON, M.A., F.R.S., etc. Collected and Edited by Dr. REINHOLD ROST. 2 vols. cloth, pp. xiii. and 399, vi. and 416. 21*s.*

Vols. III, IV. and V. ESSAYS ANALYTICAL, CRITICAL, AND PHILOLOGICAL, ON SUBJECTS CONNECTED WITH SANSKRIT LITERATURE. Collected and Edited by Dr. REINHOLD ROST. 3 vols. 8vo. pp. 408, 406, and 390, cloth. Price 36*s.*

Vols. VI., VII., VIII, IX. and X., Part I. VISHNU PURÁNÁ, A SYSTEM OF HINDU MYTHOLOGY AND TRADITION. Vols. I. to V. Translated from the original Sanskrit, and Illustrated by Notes derived chiefly from other Puráṇás. By the late H. H. WILSON, Edited by FITZEDWARD HALL, M.A., D.C.L., Oxon. 8vo., pp. cxl. and 200; 344; 344; 346, cloth. 2*l.* 12*s.* 6*d.*

Vol. X., Part 2, containing the Index to, and completing the Vishnu Puráná, compiled by Fitzedward Hall. 8vo. cloth. pp. 268. 12*s.*

Vols. XI. and XII. SELECT SPECIMENS OF THE THEATRE OF THE HINDUS. Translated from the Original Sanskrit. By the late HORACE HAYMAN WILSON, M.A., F.R.S. 3rd corrected Ed. 2 vols. 8vo. pp. lxi. and 384; and iv. and 418, cl. 21*s.*

Wilson.—Select Specimens of the Theatre of the Hindus. Translated from the Original Sanskrit. By the late Horace Hayman Wilson, M.A., F.R.S. Third corrected edition. 2 vols. 8vo., pp. lxxi. and 384; iv. and 418, cloth. 21*s.*

CONTENTS.

Vol. I.—Preface—Treatise on the Dramatic System of the Hindus—Dramas translated from the Original Sanskrit—The Mrichchakati, or the Toy Cart—Vikram aand Urvasi, or the Hero and the Nymph—Uttara Ráma Charitra, or continuation of the History of Ráma.

Vol. II.—Dramas translated from the Original Sanskrit—Malâti and Mádhava, or the Stolen Marriage—Mudrá Rakshasa, or the Signet of the Minister—Ratnávalí, or the Necklace—Appendix, containing short accounts of different Dramas.

Wilson.—A Dictionary in Sanskrit and English. Translated, amended, and enlarged from an original compilation prepared by learned Natives for the College of Fort William by H. H. Wilson. The Third Edition edited by Jagunmohana Tarkalankara and Khettramohana Mookerjee. Published by Gyanendrachandra Rayachoudhuri and Brothers. 4to. pp. 1008. Calcutta, 1874. £3 3*s.*

Wilson (H. H.).—See also Megha Duta, Rig-Veda, and Vishnu-Puráná.

Yajurveda.—The White Yajurveda in the Madhyandina Recension. With the Commentary of Mahidhara. Complete in 36 parts. Large square 8vo. pp. 571. £4 10*s.*

SINDHI.

Trumpp.—Grammar of the Sindhi Language. Compared with the Sanskrit-Prakrit and the Cognate Indian Vernaculars. By Dr. Ernest Trumpp. Printed by order of Her Majesty's Government for India. Demy 8vo. sewed, pp. xvi. and 590. 15*s.*

SINHALESE.

D'Alwis.—A Descriptive Catalogue of Sanskrit, Pali, and Sinhalese Literary Works of Ceylon. By James D'Alwis, M.R.A.S. Vol. I. (all published) pp. xxxii. and 244, sewed. 1877. 8*s.* 6*d.*

Childers.—Notes on the Sinhalese Language. No. 1. On the Formation of the Plural of Neuter Nouns. By the late Prof. R. C. Childers. Demy 8vo. sd., pp. 16. 1873. 1*s.*

Mahawansa (The)—The Mahawansa. From the Thirty-Seventh Chapter. Revised and edited, under orders of the Ceylon Government, by H. Sumangala, and Don Andris de Silva Batuwantudawa. Vol. I. Pali Text in Sinhalese Character, pp. xxxii. and 436.—Vol. II. Sinhalese Translation, pp. lii. and 378, half-bound. Colombo, 1877. £2 2*s.*

Steele.—An Eastern Love-Story. Kusa Jātakaya, a Buddhistic Legend. Rendered, for the first time, into English Verse (with notes) from the Sinhalese Poem of Alagiyavanna Mohottala, by Thomas Steele, Ceylon Civil Service. Crown 8vo. cloth, pp. xii. and 260. London, 1871. 6*s.*

SYRIAC.

Phillips.—The Doctrine of Addai the Apostle. Now first Edited in a Complete Form in the Original Syriac, with an English Translation and Notes. By George Phillips, D.D., President of Queen's College, Cambridge. 8vo. pp. 122, cloth. 7*s.* 6*d.*

Stoddard.—Grammar of the Modern Syriac Language, as spoken in Oroomiah, Persia, and in Koordistan. By Rev. D. T. Stoddard, Missionary of the American Board in Persia. Demy 8vo. bds., pp. 190. 10*s.* 6*d.*

TAMIL.

Beschi.—Clavis Humaniorum Litterarum Sublimioris Tamulici Idiomatis. Auctore R. P. Constantio Josepho Beschio, Soc. Jesu, in Madurensi Regno Missionario. Edited by the Rev. K. Ihlefeld, and printed for A. Burnell, Esq., Tranquebar. 8vo. sewed, pp. 171. 10*s.* 6*d.*

Lazarus.—A Tamil Grammar designed for use in Colleges and Schools. By John Lazarus, B.A. Small 8vo. cloth, pp. viii. and 230. 1878. 5*s.* 6*d.*

Pope.—A Tamil Handbook; or, Full Introduction to the Common Dialect of that Language, on the plan of Ollendorff and Arnold. With copious Vocabularies, Appendices, containing Reading Lessons, Analyses of Letters, Deeds, Complaints, Official Documents, and a Key to the Exercises. By Rev. G. U. Pope. Third edition, 8vo. cloth, pp. iv. and 388. 21*s.*

TELUGU.

Arden.—A Progressive Grammar of the Telugu Language, with Copious Examples and Exercises. In Three Parts. Part I. Introduction.—On the Alphabet and Orthography.—Outline Grammar, and Model Sentences. Part II. A Complete Grammar of the Colloquial Dialect. Part III. On the Grammatical Dialect used in Books. By A. H. Arden, M.A., Missionary of the C. M. S. Masulipatam. 8vo. sewed, pp. xiv. and 380. 14*s.*

Arden.—A Companion Telugu Reader to Arden's Telugu Grammar. 8vo. cloth, pp. 130. 1876. 7*s.* 6*d.*

Carr.—ఆంధ్రలోక వ్యవహారిక. A Collection of Telugu Proverbs, Translated, Illustrated, and Explained; together with some Sanscrit Proverbs printed in the Devanâgarî and Telugu Characters. By Captain M. W. Carr, Madras Staff Corps. One Vol. and Supplemnt, royal 8vo. pp. 488 and 148. 31*s.* 6*d*

TIBETAN.

Csoma de Körös (Alex.)—A Dictionary Tibetan and English (only). 4to. cloth, pp. xxii. and 352. Calcutta, 1834. £2 2*s.*

Csoma de Körös (Alex.)—A Grammar of the Tibetan Language. 4to. sewed, pp. xii. and 204, and 40. 1834. 25*s.*

Lewin.—A Manual of Tibetan, being a Guide to the Colloquial Speech of Tibet, in a Series of Progressive Exercises, prepared with the assistance of Yapa Ugyen Gyatsho, by Major Thomas Herbert Lewin. Oblong 4to. cloth, pp. xi. and 176. 1879. £1 1*s.*

TURKI.

Shaw.—A Sketch of the Turki Language. As Spoken in Eastern Turkistan (Kâshghar and Yarkand). By Robert Barklay Shaw, F.R.G.S., Political Agent. In Two Parts. With Lists of Names of Birds and Plants by J. Scully, Surgeon, H.M. Bengal Army. 8vo. sewed, Part I., pp. 130. 7*s.* 6*d.*

TURKISH.

Arnold.—A Simple Transliteral Grammar of the Turkish Language. Compiled from various sources. With Dialogues and Vocabulary. By Edwin Arnold, M.A., C.S.I., F.R.G.S. Pott 8vo. cloth, pp. 80. 2*s.* 6*d.*

Hopkins.—Elementary Grammar of the Turkish Language. With a few Easy Exercises. By F. L. Hopkins. M.A., Fellow and Tutor of Trinity Hall, Cambridge. Cr. 8vo. cloth, pp. 48. 3*s.* 6*d.*

Redhouse.—On the History, System, and Varieties of Turkish Poetry, Illustrated by Selections in the Original, and in English Paraphrase. With a notice of the Islamic Doctrine of the Immortality of Woman's Soul in the Future State. By J. W. Redhouse, M.R.A.S. Demy 8vo. pp 64. 1879. (Reprinted from the Transactions of the Royal Society of Literature) sewed, 1*s.* 6*d.*; cloth, 2*s.* 6*d.*

Redhouse.—The Turkish Campaigner's Vade-Mecum of Ottoman Colloquial Language; containing a concise Ottoman Grammar; a carefully selected Vocabulary, alphabetically arranged, in two parts, English and Turkish, and Turkish and English; also a few Familiar Dialogues; the whole in English characters. By J. W. Redhouse, F.R.A.S. Oblong 32mo. limp cloth, pp. iv. and 332. 6*s.*

UMBRIAN.

Newman.—The Text of the Iguvine Inscriptions, with interlinear Latin Translation and Notes. By Francis W. Newman, late Professor of Latin at University College, London. 8vo. pp. xvi. and 54, sewed. 2*s.*

URIYA.

Maltby.—A Practical Handbook of the Uriya or Odiya Language. By Thomas J. Maltby, Esq., Madras C.S. 8vo. pp. xiii. and 201. 1874. 10*s.* 6*d.*

500
16,11,80

STEPHEN AUSTIN AND SONS, PRINTERS, HERTFORD.

DATE DUE

JUN 15 1993

GAYLORD PRINTED IN U.S.A.

PJ3837 .E7B9
The history of Esarhaddon (son of
Princeton Theological Seminary-Speer Library
1 1012 00027 4573